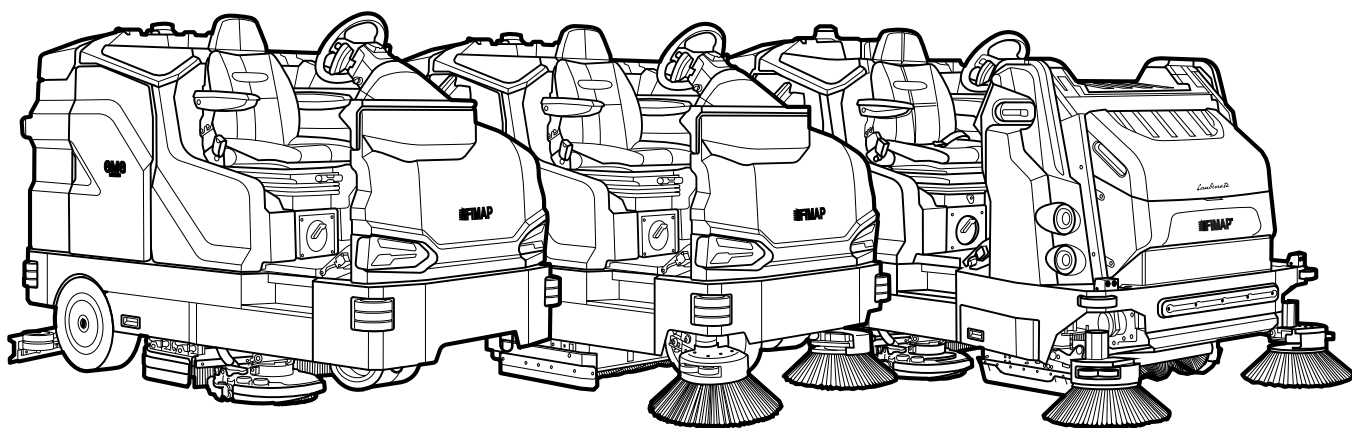


GMG PLUS



PROFESSIONAL SCRUBBING MACHINES

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA I KONSERWACJI

 **FIMAP**[®]



TŁUMACZENIE INSTRUKCJI ORYGINALNEJ DOC. 10111413 - Wer. AB - 06-2023

Elementy składowe i zawartość niniejszej instrukcji, w tym struktura, teksty, grafika, obrazy i logo, stanowią wyłączną własność FIMAP S.P.A. Są one, zarówno w całości, jak i osobno, chronione przez obowiązujące przepisy dotyczące własności intelektualnej, w tym przepisy o prawie autorskim, i nie mogą być kopiowane ani powielane w całości ani w części. Jakiegokolwiek powielanie, przetwarzanie, dystrybucja lub rozpowszechnianie są surowo zabronione.





SPIS TREŚCI

SPIS TREŚCI	3
DEFINICJA POZIOMÓW OSTRZEGANIA	6
OGÓLNE NORMY BEZPIECZEŃSTWA	6
OPIS OGÓLNY	7
SYMBOLE STOSOWANE W INSTRUKCJI	7
OPIS TECHNICZNY	8
ZASTOSOWANIE - PRZEWIDZIANE UŻYTKOWANIE (TRYB MYCIE PODŁÓG)	8
ZASTOSOWANIE - PRZEWIDZIANE UŻYTKOWANIE (TRYB ZAMIATANIE)	9
TABLICZKA ZNAMIONOWA	9
GLÓWNE ELEMENTY MASZYNY	10
DANE TECHNICZNE	15
SYMBOLE UMIESZCZONE NA MASZYNIE	17
ETYKIETY UMIESZCZONE NA MASZYNIE	20
STANOWISKO STEROWANIA	29
KLAWIATURA MEMBRANOWA PRZEMIESZCZANIA ZBIORNIKA NA ODPADY (WERSJA KOMBINOWANA)	29
KLAWIATURA STEROWANIA	30
KLAWIATURA MEMBRANOWA AKTYWACJI PROGRAMU ROBOCZEGO	30
WYŚWIETLACZ STEROWANIA	31
EKRAŃ DOTYKOWY	32
PRZYGOTOWANIE MASZYNY	33
PRZENOSZENIE OPAKOWANEJ MASZYNY	33
USUWANIE OPAKOWANIA MASZYNY	33
ZABEZPIECZANIE MASZYNY	35
TRANSPORTOWANIE MASZYNY	37
PRZEMIESZCZANIE MASZYNY NA BIEGU JAŁOWYM	40
WŁĄCZANIE ELEKTROHAMULCA NAPEĐU	41
STOSOWANY TYP AKUMULATORA	42
KONSERWACJA I UTYLIZACJA AKUMULATORA	42
WKŁADANIE AKUMULATORA DO MASZYNY	42
ŁADOWANIE AKUMULATORA	42
REGULACJA STANOWISKA OPERATORA (FOTEL STANDARD)	44
REGULACJA STANOWISKA OPERATORA (FOTEL COMFORT)	44
WKŁADANIE FILTRA UKŁADU WODNEGO	45
ROZTWÓR ŚRODKA CZYSZCZĄCEGO	46
MONTAŻ SZCZOTEK LUB TARCZ NAPEĐOWYCH (WERSJA MYJĄCA TARCZOWA)	49
MONTAŻ PŁYTY ŚCIERNEJ (WERSJA MYJĄCA TARCZOWA)	52
MONTAŻ SZCZOTKI LUB TARCZY NAPEĐOWEJ PODSTAWY BOCZNEJ (WERSJA MYJĄCA TARCZOWA)	53
MONTAŻ PŁYTY ŚCIERNEJ PODSTAWY BOCZNEJ (WERSJA MYJĄCA TARCZOWA)	53
MONTAŻ SZCZOTEK (WERSJA MYJĄCA CYLINDRYCZNA)	54
MONTAŻ SZCZOTEK BOCZNYCH (WERSJA MYJĄCA CYLINDRYCZNA - KOMBINOWANA)	56
MONTAŻ SZCZOTEK (WERSJA KOMBINOWANA)	57
LISTA KONTROLNA PRZYGOTOWANIA DO PRACY	59
PROGRAMY ROBOCZE	62
PROGRAM ROBOCZY ECO-MODE	63
PROGRAM ROBOCZY COMFORT MODE	64
PROGRAM ROBOCZY DYNAMIC MODE	65
PROGRAM ROBOCZY HEAVY MODE	66
PROGRAM ROBOCZY ZONE MODE	67
PROGRAM ROBOCZY MANUAL MODE	68
PROGRAM ROBOCZY POWER MODE	69
TRYB ROBOCZY	70
PRZEŁĄCZNIK DS (DRIVE SELECT)	70
ROZPOCZĘCIE PRACY	71
LICZNIK	76
SYGNALIZATOR POZIOMU NAŁADOWANIA AKUMULATORA	77

SYGNALIZATOR POZIOMU NAPEŁNIANIA ZBIORNIKA ROZTWORU	78
ZABEZPIECZENIE PRZED PRZEPEŁNIENIEM	78
OPRÓŻNIANIE ZBIORNIKA NA ODPADY (WERSJA CYLINDRYCZNA).....	79
OPRÓŻNIANIE ZBIORNIKA NA ODPADY (WERSJA KOMBINOWANA).....	80
FUNKCJE DODATKOWE	82
REGULACJA NACISKU WYWIERANEGO NA PODSTAWĘ.....	82
REGULACJA PRĘDKOŚCI JAZDY.....	83
REGULACJA PRZEPŁYWU ROZTWORU ŚRODKA CZYSZCZĄCEGO	84
REGULOWANIE WYDAJNOŚCI SYSTEMU ZASYSANIA (WERSJA MYJĄCA)	85
REGULOWANIE WYDAJNOŚCI SYSTEMU ZASYSANIA ZBIORNIKA NA ODPADY (WERSJA KOMBINOWANA)	86
FUNKCJA SERVICE	86
FUNKCJA ODŁĄCZANIA SZCZOTKI (WERSJA MYJĄCA TARCZOWA).....	87
SYGNALIZATOR DŹWIĘKOWY	87
ŚWIATŁA SERWISOWE	87
PRZYCISK AWARYJNY	88
STEROWANIE SIŁĄ HAMOWANIA	89
BIEG WSTECZNY	89
SYSTEM ZAPOBIEGANIA KOLIZJOM	91
TRYB INTELIGENTNEGO SUSZENIA	92
REFLEKTORY ROBOCZE	92
EKRAN ALARMU	93
TYLNA KAMERA.....	94
DANE UŻYTKOWANIA	95
TUTORIAL.....	97
SZCZOTKA BOCZNA (WERSJA KOMBINOWANA).....	98
FUNKCJE OPCJONALNE.....	99
URZĄDZENIE SOS	99
GNAZDO USB.....	99
NIEBIESKIE ŚWIATŁO BEZPIECZEŃSTWA.....	100
PISTOLET DO CZYSZCZENIA ZBIORNIKA REKUPERACYJNEGO.....	100
KOŃCÓWKA SSĄCA DO CIECZY	102
FFM - WŁĄCZANIE TAGU	103
SZCZOTKA BOCZNA (WERSJA MYJĄCA TARCZOWA).....	104
SZCZOTKA BOCZNA (WERSJA MYJĄCA CYLINDRYCZNA)	105
FLR - SYSTEM STAŁEGO ODZYSKU.....	106
FSS - SYSTEM AUTOMATYCZNEGO DOZOWANIA ŚRODKA CZYSZCZĄCEGO	107
KONIEC PRACY	108
PROGRAM KONSERWACJI	109
KONSERWACJA CODZIENNA	110
KONSERWACJA COTYGODNIOWA.....	111
KONSERWACJA COMIESIĘCZNA.....	112
KONSERWACJA PRZED DŁUŻSZYM OKRESEM PRZESTOJU MASZYNY	113
CZYNNOŚCI KONSERWACYJNE	115
CZYSZCZENIE WYCIERACZKI	116
CZYSZCZENIE PRZEWODU SSĄCEGO WYCIERACZKI.....	117
CZYSZCZENIE ZBIORNIKA FILTRA NA ODPADY.....	119
CZYSZCZENIE OBUDOWY OCHRONNEJ.....	120
OPRÓŻNIANIE ZBIORNIKA REKUPERACYJNEGO	121
CZYSZCZENIE FILTRA UKŁADU WODNEGO.....	123
OPRÓŻNIANIE ZBIORNIKA ROZTWORU	123
CZYSZCZENIE FILTRA UKŁADU AUTOMATYCZNEGO ZARZĄDZANIA DETERGENTEM CHEMICZNYM (WERSJA FSS)	124
OPRÓŻNIANIE ZBIORNIKA DETERGENTU CHEMICZNEGO (WERSJA FSS)	124
CZYSZCZENIE FILTRA UKŁADU ODZYSKU ROZTWORU DETERGENTU (WERSJA FLR).....	125
CZYSZCZENIE SZCZOTKI - TARCZY NAPEŁNIENIA PODSTAWY (WERSJA MYJĄCA TARCZOWA).....	126
CZYSZCZENIE BOCZNYCH OSŁON PRZECIWBRYZGOWYCH PODSTAWY (WERSJA MYJĄCA TARCZOWA)	128

CZYSZCZENIE SZCZOTKI - TARCZY NAPĘDOWEJ PODSTAWY BOCZNEJ (WERSJA MYJĄCA TARCZOWA)	128
CZYSZCZENIE BOCZNEJ OSŁONY PRZECIWBRYZGOWEJ PODSTAWY (WERSJA MYJĄCA TARCZOWA)...	129
CZYSZCZENIE BOCZNEJ WYCIERACZKI PODSTAWY (WERSJA MYJĄCA TARCZOWA).....	130
CZYSZCZENIE SZCZOTKI PODSTAWY (WERSJA MYJĄCA CYLINDRYCZNA)	131
CZYSZCZENIE BOCZNYCH OSŁON PRZECIWBRYZGOWYCH PODSTAWY (WERSJA MYJĄCA CYLINDRYCZNA)	132
CZYSZCZENIE ZBIORNIKA NA ODPADY (WERSJA MYJĄCA CYLINDRYCZNA)	132
CZYSZCZENIE SZCZOTKI BOCZNEJ (WERSJA MYJĄCA CYLINDRYCZNA - KOMBINOWANA).....	133
CZYSZCZENIE SZCZOTEK PODSTAWY (WERSJA KOMBINOWANA)	135
CZYSZCZENIE FILTRA SSĄCEGO ZBIORNIKA NA ODPADY (WERSJA KOMBINOWANA)	136
CZYSZCZENIE ZBIORNIKA NA ODPADY (WERSJA KOMBINOWANA).....	137
CZYNNOŚCI KONSERWACJI NADZWYCZAJNEJ	140
WYMIANA SZCZOTEK LUB TARCZ NAPĘDOWYCH PODSTAWY (WERSJA MYJĄCA TARCZOWA).....	141
WYMIANA BOCZNYCH OSŁON PRZECIWBRYZGOWYCH PODSTAWY (WERSJA MYJĄCA TARCZOWA)	143
WYMIANA SZCZOTKI LUB TARCZY NAPĘDOWEJ PODSTAWY BOCZNEJ (WERSJA MYJĄCA TARCZOWA) .	144
WYMIANA GUMY OSŁON PRZECIWBRYZGOWYCH PODSTAWY BOCZNEJ (WERSJA MYJĄCA TARCZOWA)	144
WYMIANA GUM WYCIERACZKI PODSTAWY BOCZNEJ (WERSJA MYJĄCA TARCZOWA)	145
WYMIANA GUM WYCIERACZKI	146
WYMIANA SZCZOTEK PODSTAWY (WERSJA MYJĄCA CYLINDRYCZNA).....	148
WYMIANA BOCZNYCH OSŁON PRZECIWBRYZGOWYCH PODSTAWY (WERSJA MYJĄCA CYLINDRYCZNA)	148
WYMIANA SZCZOTKI BOCZNEJ (WERSJA MYJĄCA CYLINDRYCZNA - KOMBINOWANA).....	150
WYMIANA SZCZOTEK PODSTAWY ZAMIATAJĄCEJ (WERSJA KOMBINOWANA)	151
CZYNNOŚCI REGULACJI.....	153
REGULACJA GUM WYCIERACZKI.....	153
REGULACJA BOCZNYCH OSŁON PRZECIWBRYZGOWYCH PODSTAWY (WERSJA MYJĄCA TARCZOWA)..	156
REGULACJA BOCZNYCH OSŁON PRZECIWBRYZGOWYCH PODSTAWY (WERSJA MYJĄCA CYLINDRYCZNA)	157
REGULACJA SZCZOTKI BOCZNEJ (WERSJA MYJĄCA CYLINDRYCZNA).....	159
REGULACJA SZCZOTKI BOCZNEJ (WERSJA KOMBINOWANA).....	160
UTYLIZACJA	162
WYBÓR I UŻYTKOWANIE SZCZOTEK.....	163
SZCZOTKI LUB TARCZE NAPĘDOWE (WERSJA MYJĄCA TARCZOWA).....	164
SZCZOTKI LUB TARCZE NAPĘDOWE (WERSJA MYJĄCA CYLINDRYCZNA)	165
SZCZOTKI LUB TARCZE NAPĘDOWE (WERSJA KOMBINOWANA).....	166
NAPRAWA USTEREK	167
MASZYNA NIE URUCHAMIA SIĘ	167
AKUMULATOR NIE JEST CAŁKOWICIE NAŁADOWANY	167
MASZYNA BARDZO KRÓTKO PRACUJE	167
MASZYNA NIE PORUSZA SIĘ	168
ZBYT MAŁA ILOŚĆ ROZTWORU ŚRODKA CZYSZCZĄCEGO NA SZCZOTKACH	168
MASZYNA NIE CZYŚCI PRAWIDŁOWO	168
WYCIERACZKA NIE OSUSZA PRAWIDŁOWO	170
NADMIERNE POWSTAWANIE PIANY	171
MASZYNA NIE ZASYSZA PRAWIDŁOWO	171
NADMIERNE WZBIJANIE KURZU (WERSJA KOMBINOWANA)	171
DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE	172

DEFINICJA POZIOMÓW OSTRZEGANIA

-  **ZAGROŻENIE:** wskazuje sytuację stanowiącą bezpośrednie zagrożenie, jeśli nie zostanie ono usunięte, doprowadzi do śmierci lub poważnych obrażeń.
-  **OSTRZEŻENIE:** wskazuje na sytuację stanowiącą potencjalne zagrożenie, jeśli nie zostanie ono usunięte, może prowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń.
-  **UWAGA:** wskazuje na sytuację stanowiącą potencjalne zagrożenie, które jeśli nie zostanie usunięte, może skutkować niewielkimi lub umiarkowanymi obrażeniami.
-  **UWAGA:** zwraca szczególną uwagę czytelnika na wskazane zagadnienie.

OGÓLNE NORMY BEZPIECZEŃSTWA

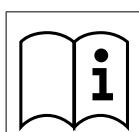
Przed użyciem maszyny należy uważnie przeczytać i zastosować się do instrukcji zamieszczonych w niniejszym dokumencie, a także do instrukcji zawartych w dokumencie dostarczonym z maszyną „OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA” (numer dokumentu 10083659).

OPIS OGÓLNY

Informacje zawarte w niniejszej instrukcji nie mają charakteru wiążącego. Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania w dowolnym momencie ewentualnych zmian elementów, detali, dostarczanych akcesoriów, które uzna za konieczne w celu udoskonalenia produktu lub spełnienia wymogów technicznych lub handlowych. Powielanie, również częściowe, tekstów i rysunków zawartych w niniejszej instrukcji, zgodnie z prawem jest zabronione.

Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych i/lub zmian dołączonego wyposażenia. Rysunki mają charakter poglądowy i nie są wiążące w zakresie wyglądu i wyposażenia urządzenia.

SYMBOLE STOSOWANE W INSTRUKCJI



Symbol otwartej książki z literą i:
Oznacza konieczność przeczytania instrukcji użytkownika.



Symbol otwartej książki:
Oznacza konieczność przeczytania instrukcji użytkownika przed użytkowaniem maszyny.



Symbol miejsca zadaszego:
Procedury poprzedzone tym symbolem należy koniecznie wykonywać w miejscu zadaszonym i suchym.



Symbol informacyjny:
Wskazuje operatorowi dodatkową informację w celu lepszego użytkowania maszyny.



Symbol ostrzeżenia:
Uważnie przeczytać akapity oznaczone tym symbolem oraz dokładnie przestrzegać zawartych tam wskazówek. Zapewni to bezpieczeństwo operatora oraz urządzenia.



Symbol zagrożenia substancjami korozyjnymi:
Wskazuje operatorowi konieczność zakładania rękawic ochronnych, aby uniknąć poważnych obrażeń rąk spowodowanych przez substancje korozyjne.



Symbol zagrożenia wyciekami kwasu z akumulatorów:
Wskazuje operatorowi zagrożenie wyciekami kwasu lub oparami kwasu z akumulatorów podczas ich ładowania.



Symbol zagrożenia poruszającymi się wózkami:
Oznacza przewożenie opakowanego produktu za pomocą odpowiednich wózków transportowych, zgodnych z obowiązującymi przepisami prawa.



Symbol punktów mocowania:
Wskazuje operatorowi miejsce, w którym znajdują się punkty mocowania używane do bezpiecznego holowania lub mocowania maszyny.



Symbol obowiązku wentylacji pomieszczenia:
Wskazuje operatorowi konieczność wentylacji pomieszczenia podczas ładowania akumulatorów.



Symbol obowiązkowego stosowania rękawic ochronnych:

Wskazuje operatorowi konieczność zakładania rękawic ochronnych, aby uniknąć poważnych obrażeń rąk spowodowanych przez przedmioty o ostrych krawędziach.



Symbol obowiązkowego stosowania narzędzi:

Informuje operatora o konieczności używania narzędzi, które nie znajdują się w opakowaniu maszyny.



Symbol zakazu wchodzenia:

Wskazuje operatorowi zakaz wchodzenia na elementy maszyny, aby uniknąć poważnych obrażeń.



Symbol recyklingu:

Informuje operatora, że musi wykonywać operacje zgodnie z przepisami z zakresu ochrony środowiska, obowiązującymi w miejscu eksploatacji maszyny.



Symbol utylizacji:

Przed utylizacją maszyny uważnie przeczytać akapity poprzedzone tym symbolem.

OPIS TECHNICZNY



Maszyna, poprzez wykorzystanie mechanicznego działania dwóch szczotek z dodatkiem roztworu chemicznego podawanego na szczotki poprzez układ wodny sterowany pompą, jest w stanie wyczyścić wiele rodzajów podłóg i zabrudzeń. Kiedy maszyna porusza się do przodu, wycieraczka zbiera brudny roztwór z podłogi, a system ssania przenosi brudny roztwór do zbiornika rekuperacyjnego. Wykorzystując jednocześnie mechaniczne działanie dwóch centralnych szczotek przednich do zamiatania, dwóch szczotek bocznych do czyszczenia obrzeży i narożników, systemu ssącego wyposażonego w filtr zapobiegający wzbijaniu się kurzu oraz zbiornika na odpady automatycznie przesuwanego za pomocą tłoków elektrycznych, jest w stanie czyścić zarówno powierzchnie wewnętrzne, jak i zewnętrzne,

wyłożone kafelkami, betonowe lub asfaltowe. Maszyna powinna pracować na powierzchniach suchych, w razie konieczności również na powierzchniach mokrych przy zamkniętym systemie zasysania.

Maszyna może być używana tylko zgodnie z jej przeznaczeniem.

ZASTOSOWANIE - PRZEWIDZIANE UŻYTKOWANIE (TRYB MYCIE PODŁÓG)

Ta maszyna jest zaprojektowana i przeznaczona do czyszczenia (mycie i suszenie) podłóg gładkich i zwartych, w środowisku handlowym, mieszkalnym i przemysłowym, w warunkach sprawdzonego bezpieczeństwa oraz przez wykwalifikowanego operatora. Maszyna nie nadaje się do mycia dywanów ani wykładzin. Maszyna jest przeznaczona do użytkowania tylko w pomieszczeniach zamkniętych lub zadaszonych.



UWAGA: maszyna nie jest przystosowana do pracy w deszczu lub w strumieniach wody.



UWAGA: ZABRANIA SIĘ użytkowania maszyny w środowisku zagrożonym wybuchem w celu zbierania niebezpiecznych pyłów lub płynów łatwopalnych. Ponadto maszyna nie może być użytkowana do transportowania przedmiotów lub osób.

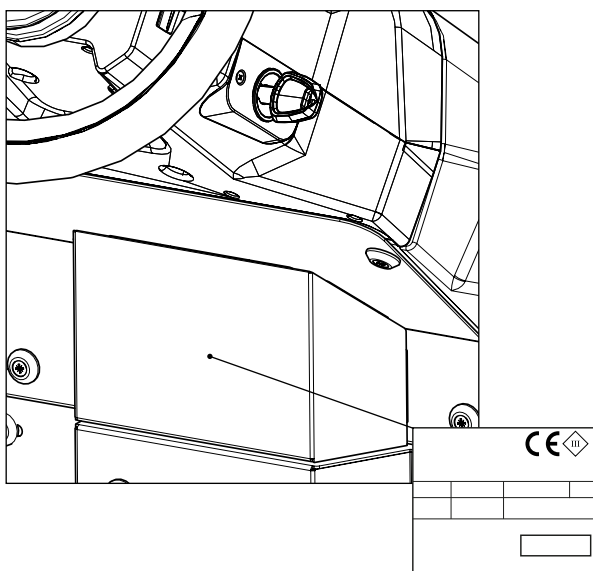
ZASTOSOWANIE - PRZEWIDZIANE UŻYTKOWANIE (TRYB ZAMIATANIE)

Maszyna została zaprojektowana i skonstruowana do czyszczenia zarówno powierzchni zewnętrznych, jak i wewnętrznych, z nawierzchnią wyłożoną kafelkami, z betonu i asfaltu, do użytku wyłącznie profesjonalnego w środowisku przemysłowym, handlowym i publicznym, w warunkach sprawdzonego bezpieczeństwa, przez wykwalifikowanego operatora.

UWAGA: Zamiatarka nie nadaje się do czyszczenia wykładzin dywanowych ani dywanów. Zamiatarka nie nadaje się do użytku w pomieszczeniach zamkniętych. Zaleca się jej użytkowanie na otwartej i zadaszanej przestrzeni. Nie jest również odpowiednia do pracy w deszczu lub pod strumieniami wody.

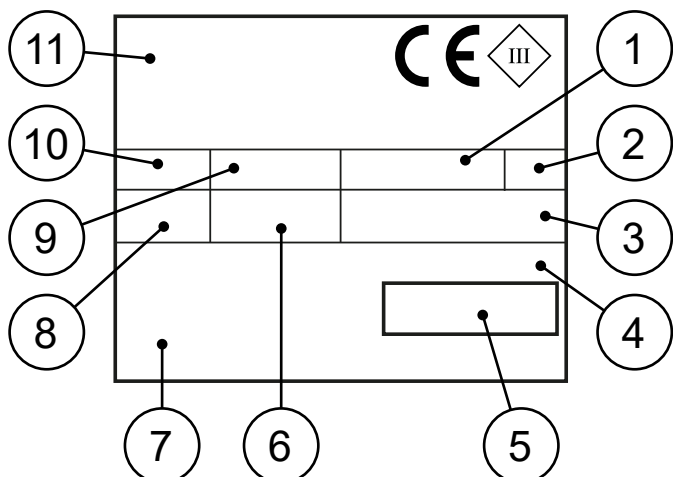
ZABRANIA SIĘ: użytkowania zamiatarki w środowiskach o atmosferze wybuchowej do zbierania niebezpiecznych pyłów lub cieczy łatwopalnych, nie może być także wykorzystywana jako środek transportu przedmiotów lub osób.

TABLICZKA ZNAMIONOWA

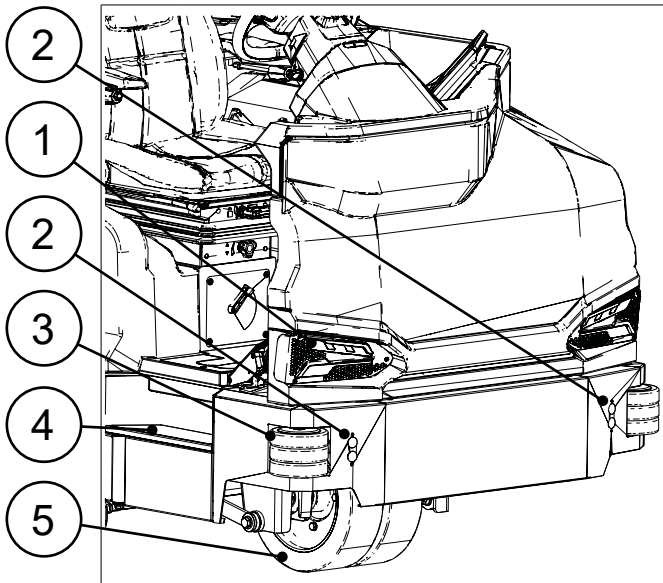


Tabliczka znamionowa znajduje się w pobliżu stanowiska operatora, a dokładniej w tylnej części wału kierownicy. Znajdują się na niej główne informacje dotyczące maszyny, a w szczególności jej numer seryjny. Numer seryjny jest niezwykle ważną informacją. Należy podawać go wraz z każdą prośbą dotyczącą pomocy technicznej lub przy zakupie części zamiennych. Na tabliczce znamionowej można odczytać następujące informacje:

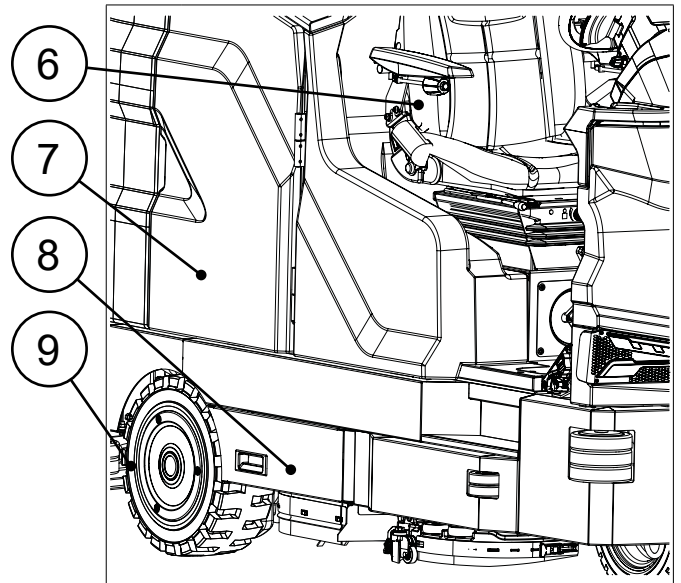
1. Masa akumulatorów zasilających maszynę wyrażona w kg.
2. Stopień ochrony IP maszyny.
3. Wartość w kg masy GVW (Gross vehicle weight), patrz [„DANE TECHNICZNE” na stronie 15.](#)
4. Kod identyfikacyjny maszyny.
5. Numer seryjny maszyny.
6. Nazwa identyfikacyjna maszyny.
7. Wartość znamionowej mocy pobieranej przez maszynę, wyrażona w W, patrz [„DANE TECHNICZNE” na stronie 15.](#)
8. Wartość maksymalnego nachylenia pokonywanego podczas pracy, wyrażona w %, patrz [„DANE TECHNICZNE” na stronie 15.](#)
9. Rok produkcji maszyny.
10. Wartość znamionowego napięcia maszyny, wyrażona w V, patrz [„DANE TECHNICZNE” na stronie 15.](#)
11. Nazwa handlowa i adres producenta maszyny.



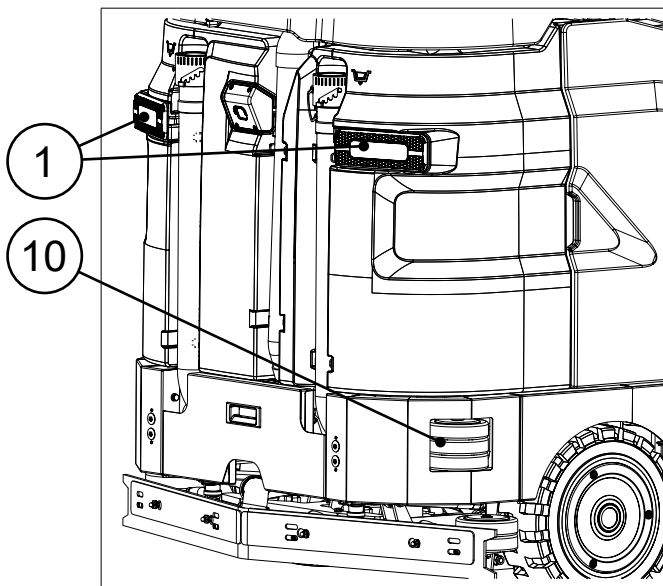
GŁÓWNE ELEMENTY MASZYNY



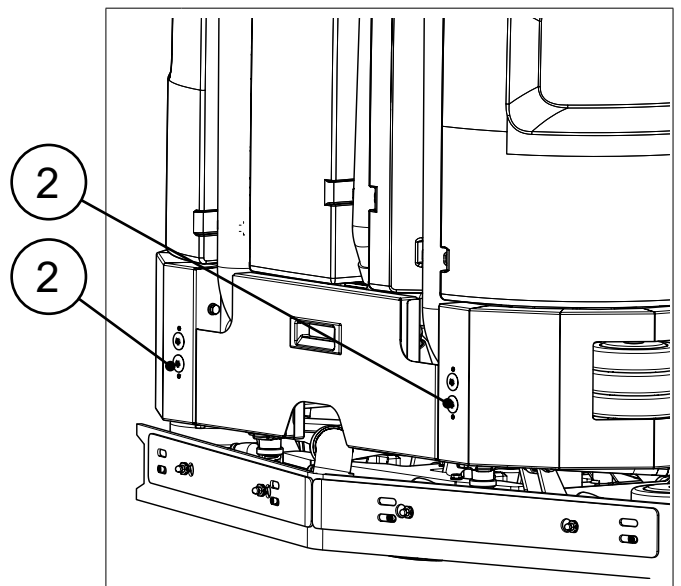
- 1 Reflektory robocze
- 2 Czujnik systemu zapobiegania kolizjom
- 3 Przednie kółka zderzakowe
- 4 Stopień
- 5 Koła przednie



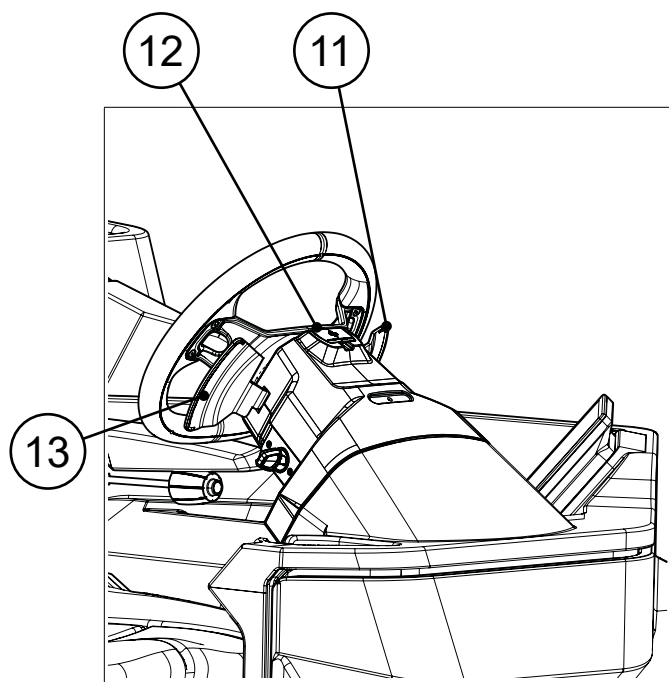
- 6 Fotel operatora
- 7 Klapa tylna prawa
- 8 Okienko inspekcyjne podstawy
- 9 Koło napędowe tylne prawe



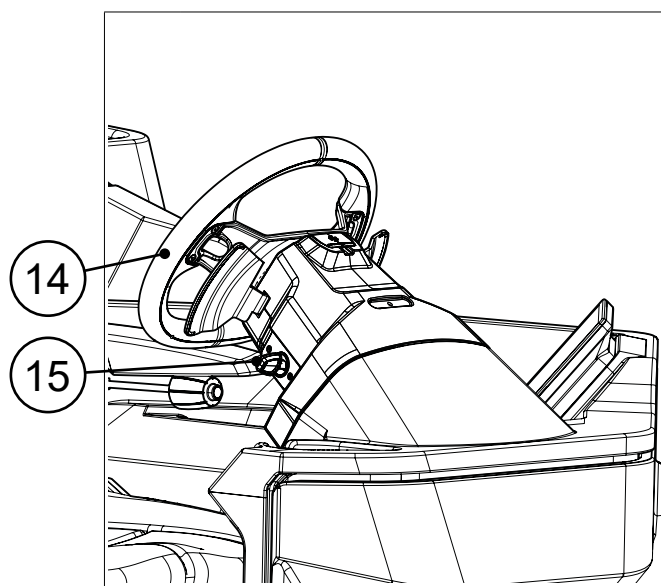
- 1 Reflektory robocze
- 10 Tylne kółka zderzakowe



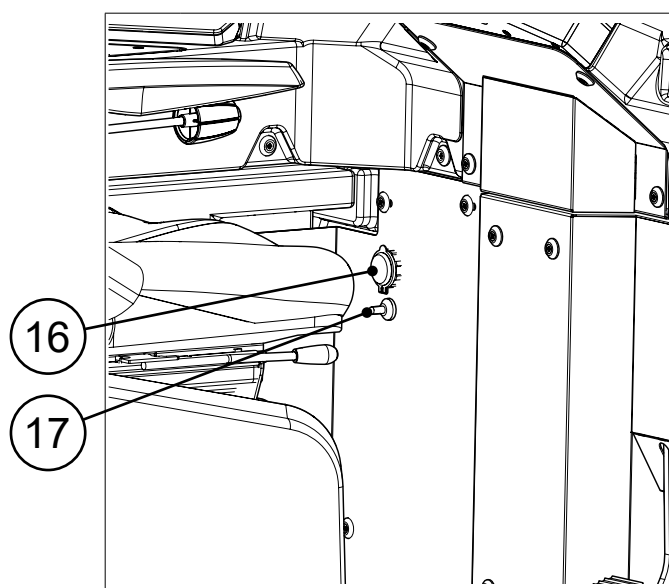
- 2 Czujnik systemu zapobiegania kolizjom



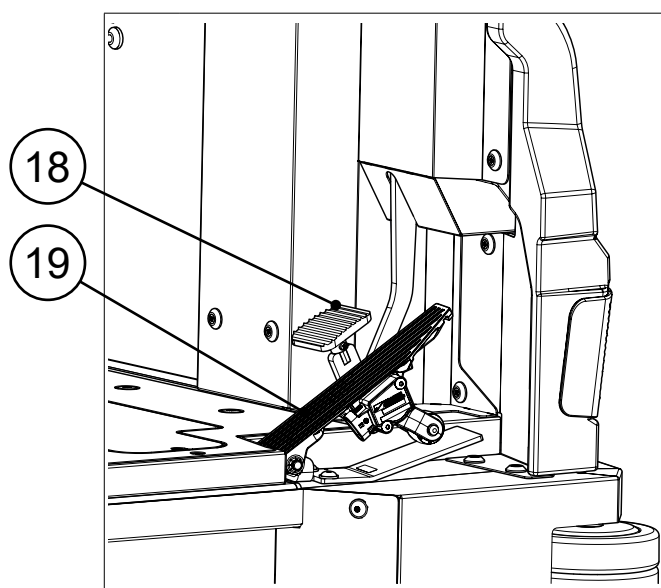
- 11 Dźwignia do włączenia programu roboczego POWER MODE.
- 12 Przycisk automatycznego wzywania pomocy technicznej (system FFM)
- 13 Dźwignia funkcji cofania



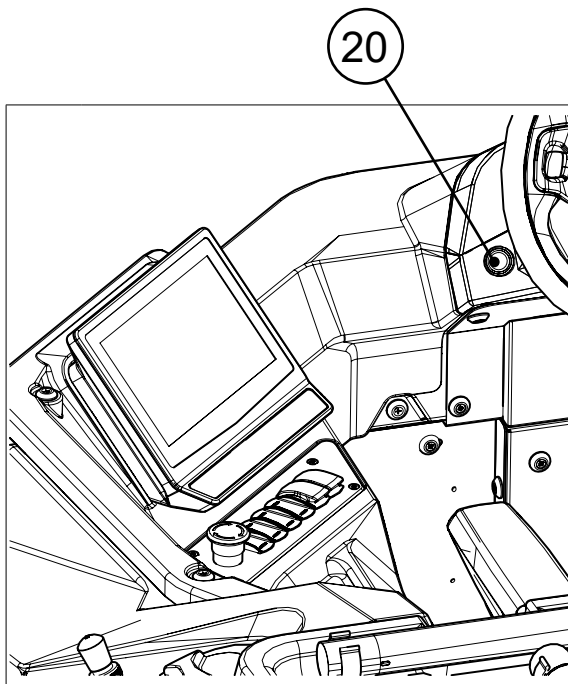
- 14 Kierownica
- 15 Główny wyłącznik kluczykowy maszyny



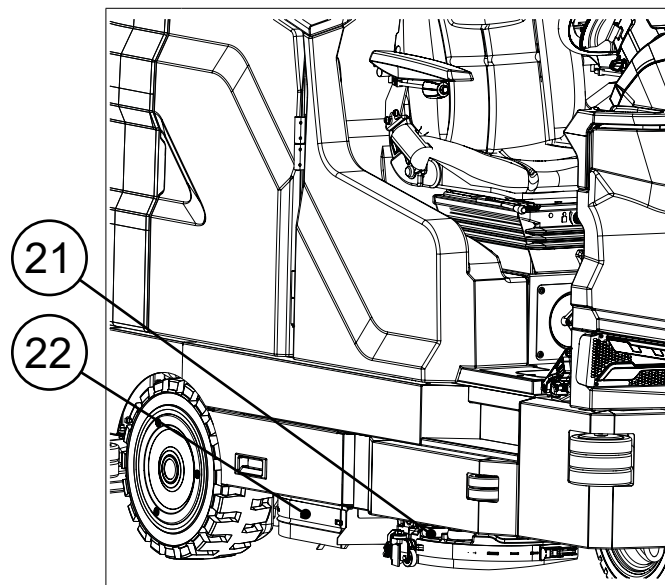
- 16 Port USB (opcja)
- 17 Przełącznik świateł serwisowych



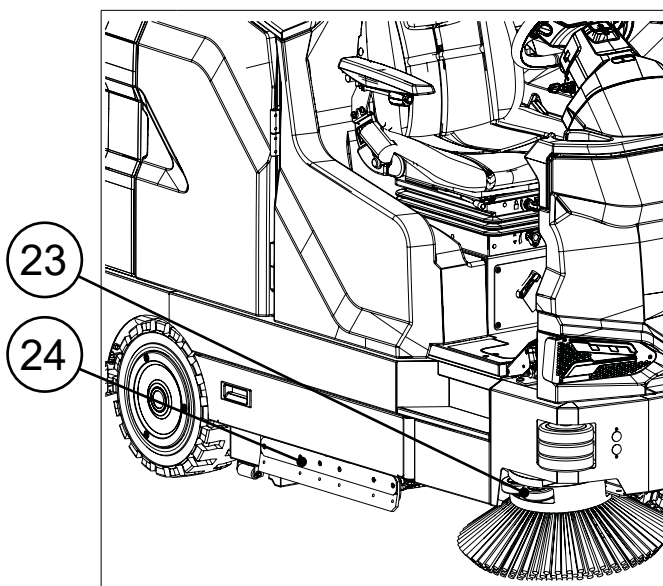
- 18 Pedał hamulca głównego
- 19 Pedał przyspieszania



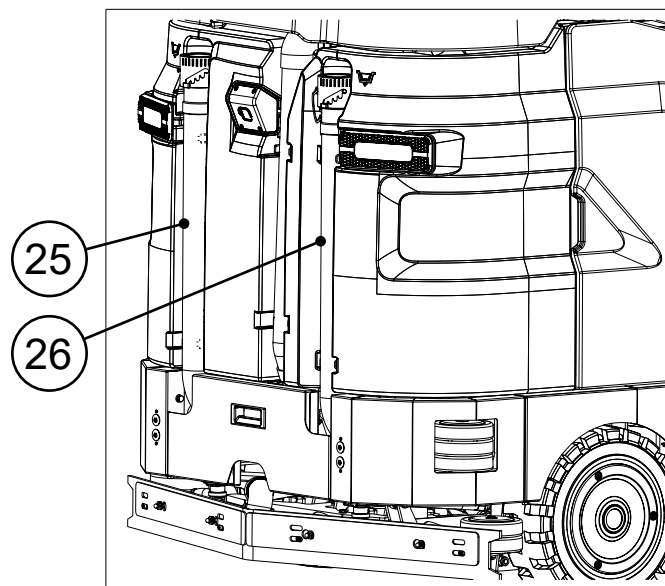
20 Przycisk klakson



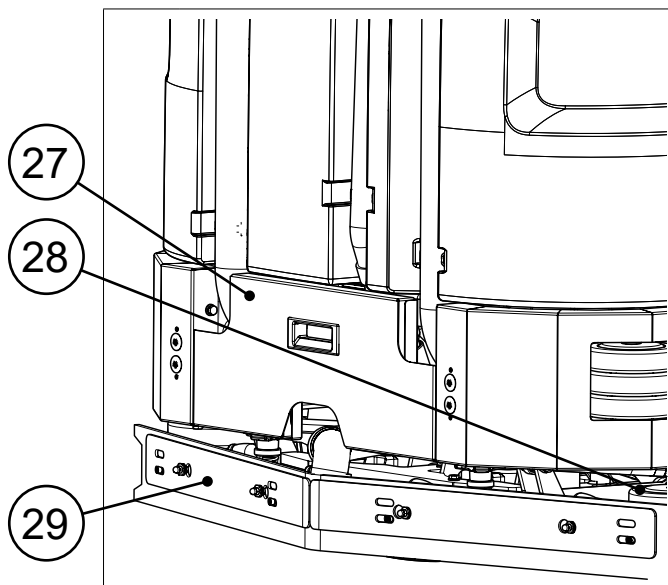
21 Podstawa boczna, dotyczy wersji myjącej tarczowej (opcja)
22 Podstawa szczotek centralnych, dotyczy wersji myjącej tarczowej



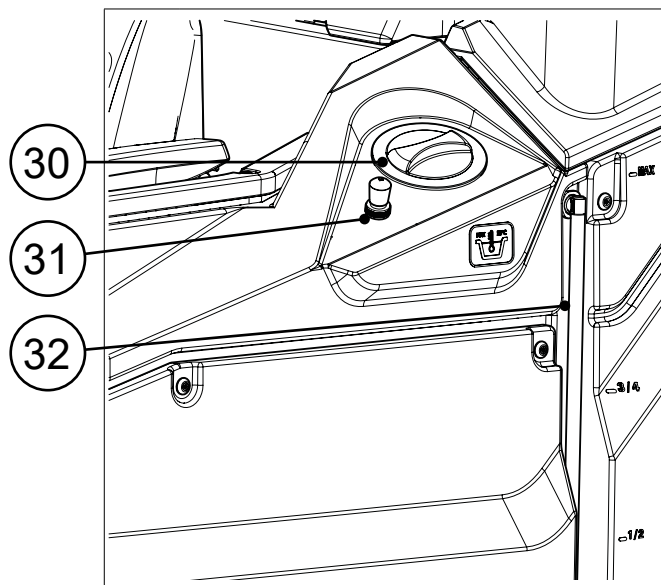
23 Szczotka boczna zamiatająca, dotyczy wersji myjącej cylindrycznej (opcja)
24 Podstawa szczotek centralnych, dotyczy wersji myjącej cylindrycznej



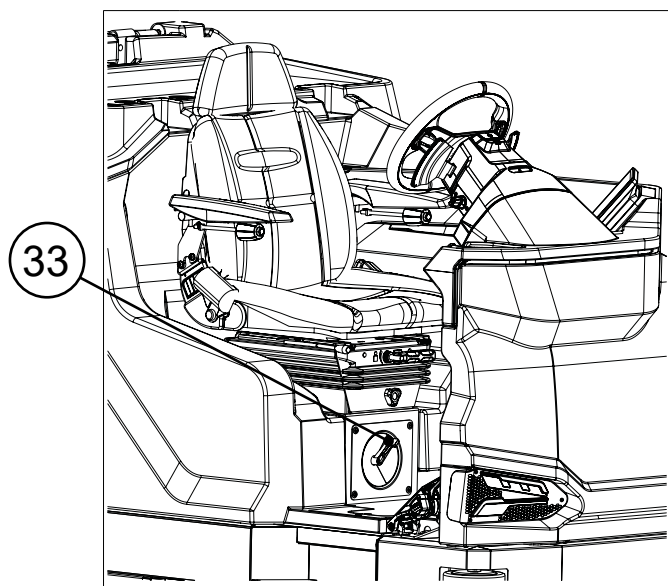
25 Rura spustowa zbiornika roztworu
26 Rura odprowadzająca zbiornika rekuperacyjnego



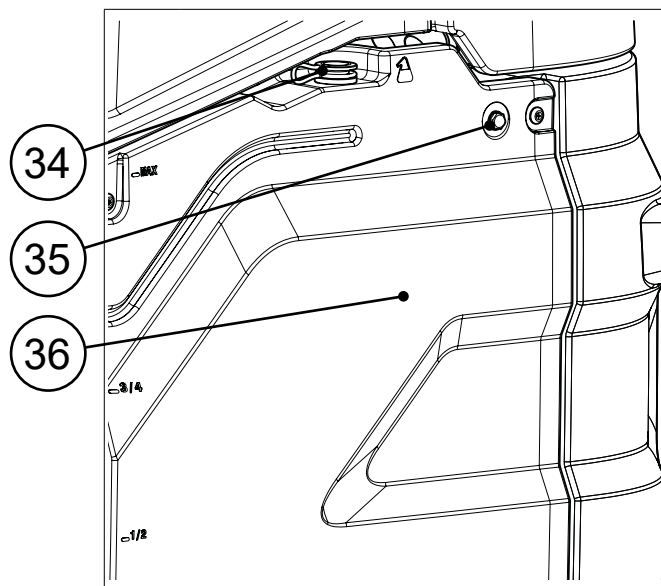
- 27 Podest inspekcyjny i konserwacji zbiornika rekuperacyjnego
- 28 Kółka zderzakowe wycieraczki
- 29 Wycieraczka



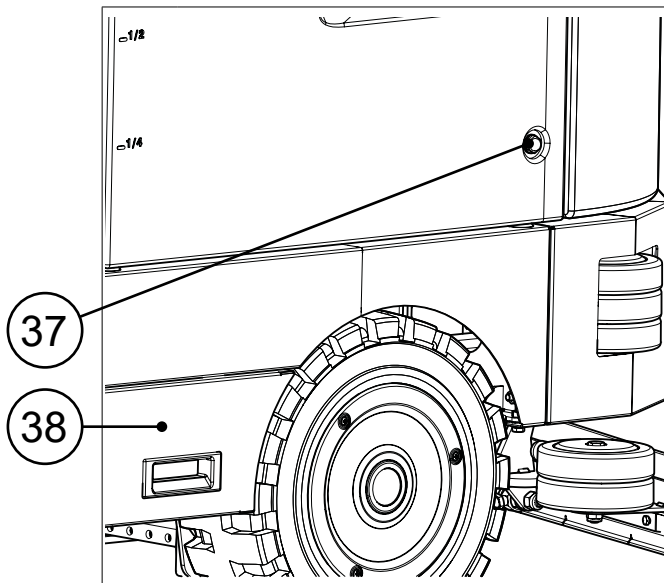
- 30 Korek otworu wlewu zbiornika roztworu
- 31 Króciec zestawu szybkiego napełniania zbiornika roztworu (system FFF)
- 32 Wskaźnik poziomu napełnienia zbiornika roztworu



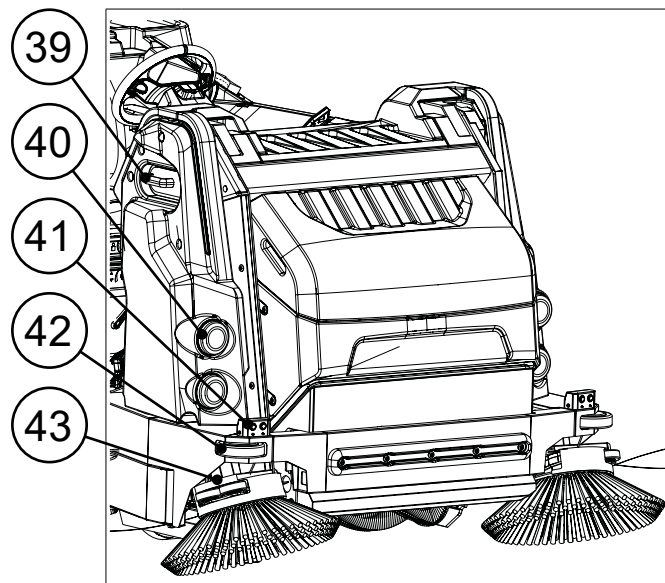
- 13 Dźwignia sterująca dozowaniem roztworu detergentu



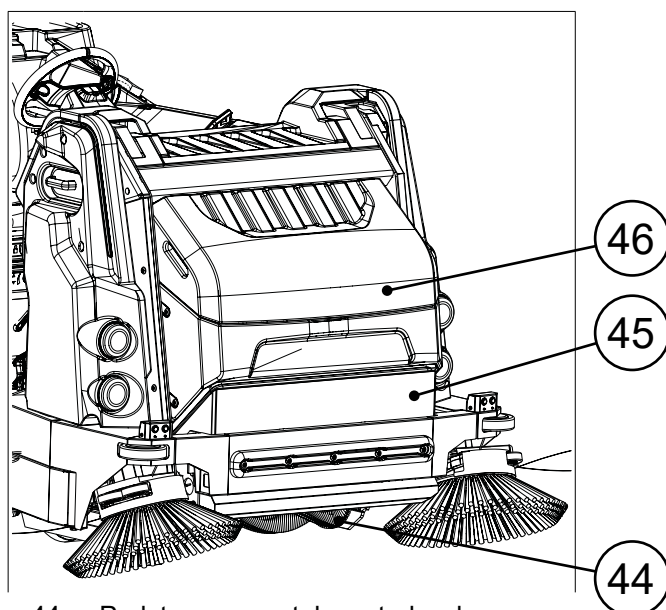
- 34 Korek do napełniania chemicznym detergentem (system FSS)
- 35 Wskaźnik MAKSYMALNEGO poziomu zbiornika detergentu chemicznego (system FSS)
- 36 Zbiornik detergentu chemicznego (system FSS)



- 37 Wskaźnik MINIMALNEGO poziomu zbiornika detergentu chemicznego (system FSS)
- 38 Okienko inspekcyjne filtra układu wodnego i podstawy




- 39 Blokada bezpieczeństwa do konserwacji zbiornika na odpady
- 40 Reflektory robocze
- 41 Czujnik systemu zapobiegania kolizjom
- 42 Przednie kółko zderzakowe
- 43 Szczotka boczna zamiatająca



- 44 Podstawa szczotek centralnych
- 45 Zbiornik na odpady
- 46 Pokrywa filtra ssącego

DANE TECHNICZNE

DANE TECHNICZNE	J.M [SI]	GMG B PLUS	GMG BS PLUS	GMG BC PLUS
Napięcie znamionowe [IEC 60335-2-72; IEC 62885-9]	V	36	36	36
Nominalna moc wejściowa [IEC 60335-2-72; IEC 62885-9]	KW	10,7	11,4	13,6
Maksymalne nachylenie robocze DMC [IEC 60335-2-72; IEC 62885-9]	%	20	20	20
Masa brutto DMC [IEC 60335-2-72; IEC 62885-9]	kg	2215	2205	2745
Masa podczas transportu [IEC 60335-2-72; IEC 62885-9]	kg	1795	1820	2250
Wymiary maszyny w fazie roboczej (długość; wysokość; szerokość)	mm	2310 1555 1250	2310 1555 1250	2965 1555 1525
Poziom ciśnienia akustycznego na stanowisku operatora (Lp _A) [IEC 60335-2-72; IEC 62885-9; ISO 11201]	dB (A)	67	67	71,5
Poziom mocy akustycznej (Lw _A) [IEC 60335-2-72; IEC 62885-9; ISO 3744]	dB (A)	88	88	92,2
Niepewność Kp _A	dB (A)	±1.5	±1.5	1,5
Drgania reka-ramie [IEC 60335-2-72; IEC 62885-9; ISO 5349-1]	m/s ²	0,5	0,5	0,81
Drgania na całe ciało [IEC 60335-2-72; IEC 62885-9; ISO 2631-1]	m/s ²	0,4	0,4	0,45
Niepewność pomiarowa drgań		±4%	±4%	±4%

 **UWAGA:** w celu uzyskania pozostałych danych technicznych należy skontaktować się z właściwym lub najbliższym serwisem FIMAP lub odwiedzić stronę internetową www.fimap.com.

DANE TECHNICZNE		J.M [SIB]	GMG B PLUS	GMG BS PLUS	GMG BC PLUS
Napięcie znamionowe [IEC 60335-2-72; IEC 62885-9]		V	36	36	36
Nominalna moc wejściowa [IEC 60335-2-72; IEC 62885-9]		KW	10,7	11,4	13,6
Maksymalne nachylenie robocze DMC [IEC 60335-2-72; IEC 62885-9]		%	20	20	20
Masa brutto DMC [IEC 60335-2-72; IEC 62885-9]		lbs	4883,24	4861,19	6.051,69
Masa podczas transportu [IEC 60335-2-72; IEC 62885-9]		lbs	3957,30	4012,41	4.960,40
Wymiary maszyny w fazie roboczej (długość; wysokość; szerokość)		in	90,94 61,22 49,21	90,94 61,22 49,21	116,73 61,22 60,04
Poziom ciśnienia akustycznego na stanowisku operatora (Lp _A) [IEC 60335-2-72; IEC 62885-9; ISO 11201]		dB (A)	67	67	71,5
Poziom mocy akustycznej (Lw _A) [IEC 60335-2-72; IEC 62885-9; ISO 3744]		dB (A)	88	88	92,2
Niepewność Kp _A		dB (A)	±1.5	±1.5	1,5
Drgania ręka-ramię [IEC 60335-2-72; IEC 62885-9; ISO 5349-1]		m/s ²	0,5	0,5	0,81
Drgania na całe ciało [IEC 60335-2-72; IEC 62885-9; ISO 2631-1]		m/s ²	0,4	0,4	0,45
Niepewność pomiarowa drgań			±4%	±4%	±4%

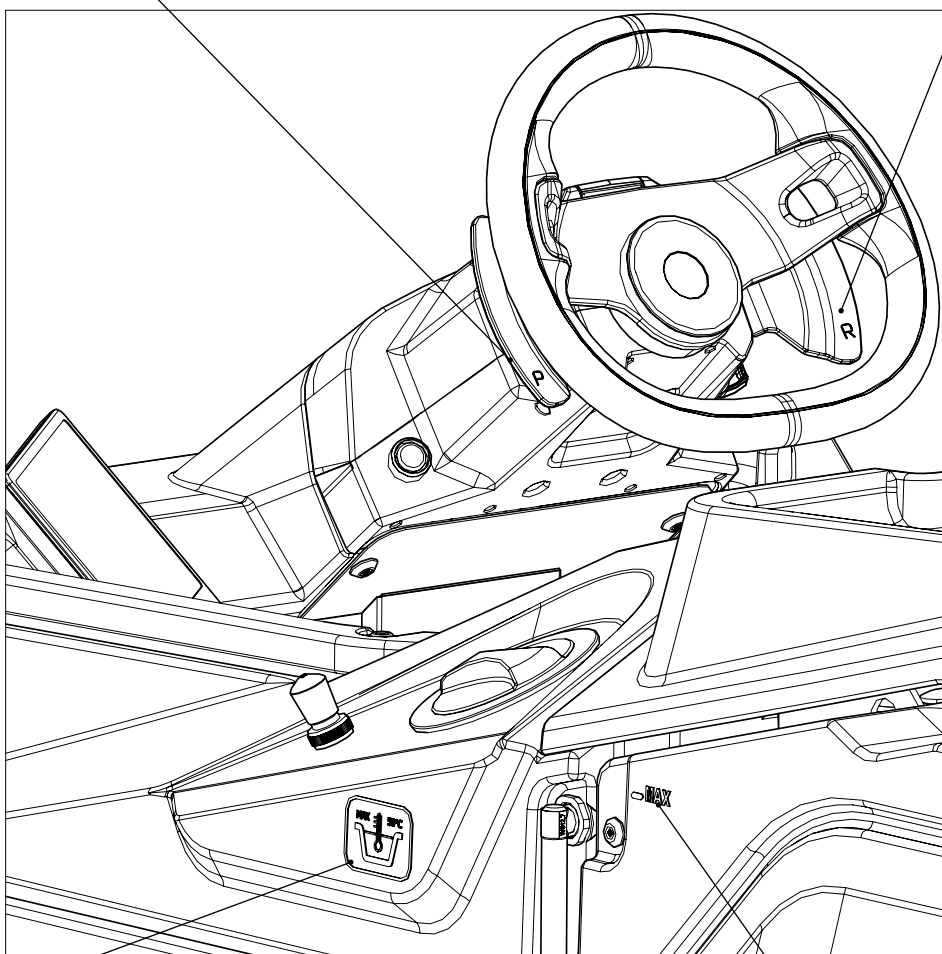
SYMBOLE UMIESZCZONE NA MASZYNIE

P

Symbol lokalizacji dźwigni włączania - wyłączenia dodatkowego nacisku:
Umieszczony na dźwigni włączania - wyłączenia dodatkowego nacisku podstawy, patrz „PROGRAM ROBOCZY POWER MODE” na stronie 69

R

Symbol lokalizacji dźwigni włączania - wyłączenia biegu wstecznego:
Umieszczony na dźwigni włączania - wyłączenia biegu wstecznego, patrz „BIEG WSTECZNY” na stronie 89



Symbol maksymalnej temperatury napełniania zbiornika roztworu:

Umieszczony na lewym boku zbiornika roztworu maszyny; wskazuje maksymalną temperaturę wody, by w pełni bezpiecznie napełnić zbiornik roztworu, patrz „ROZTWÓR DETERGENTU” na stronie 46

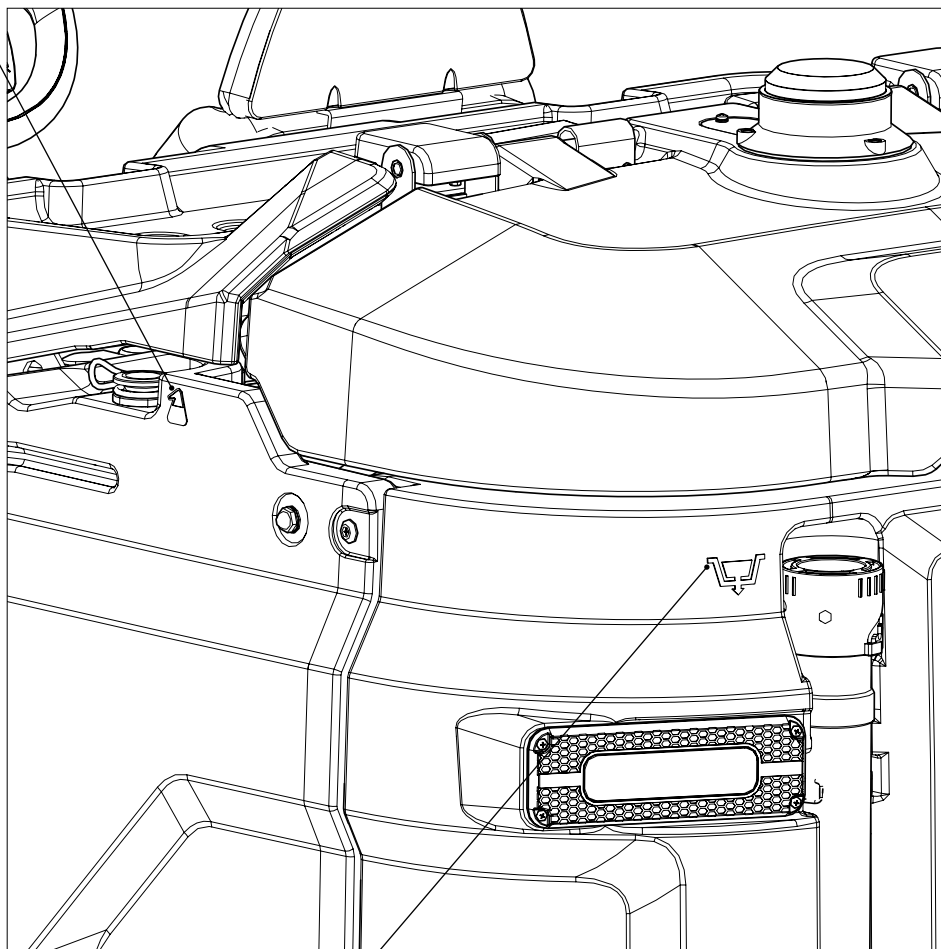
MAX

Symbol napełnienia zbiornika roztworu:

Występuje w urządzeniu w bocznej lewej części zbiornika roztworu i wskazuje ilość wody lub roztworu detergentu, która się w nim znajduje. Z boku znajdują się cztery symbole przedstawiające $\frac{1}{4}$ całkowitej pojemności zbiornika roztworu, tutaj z boku wskazuje, że zbiornik jest pełny.

**Symbol chemicznego detergentu:**



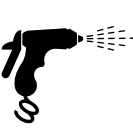

Umieszczony z boku po lewej stronie zbiornika roztworu, wskazuje zbiornik chemicznego detergentu. Symbol dotyczy wyłącznie wersji z automatycznym zarządzaniem produktem chemicznym, patrz [„ROZTWÓR DETERGENTU” na stronie 46](#)

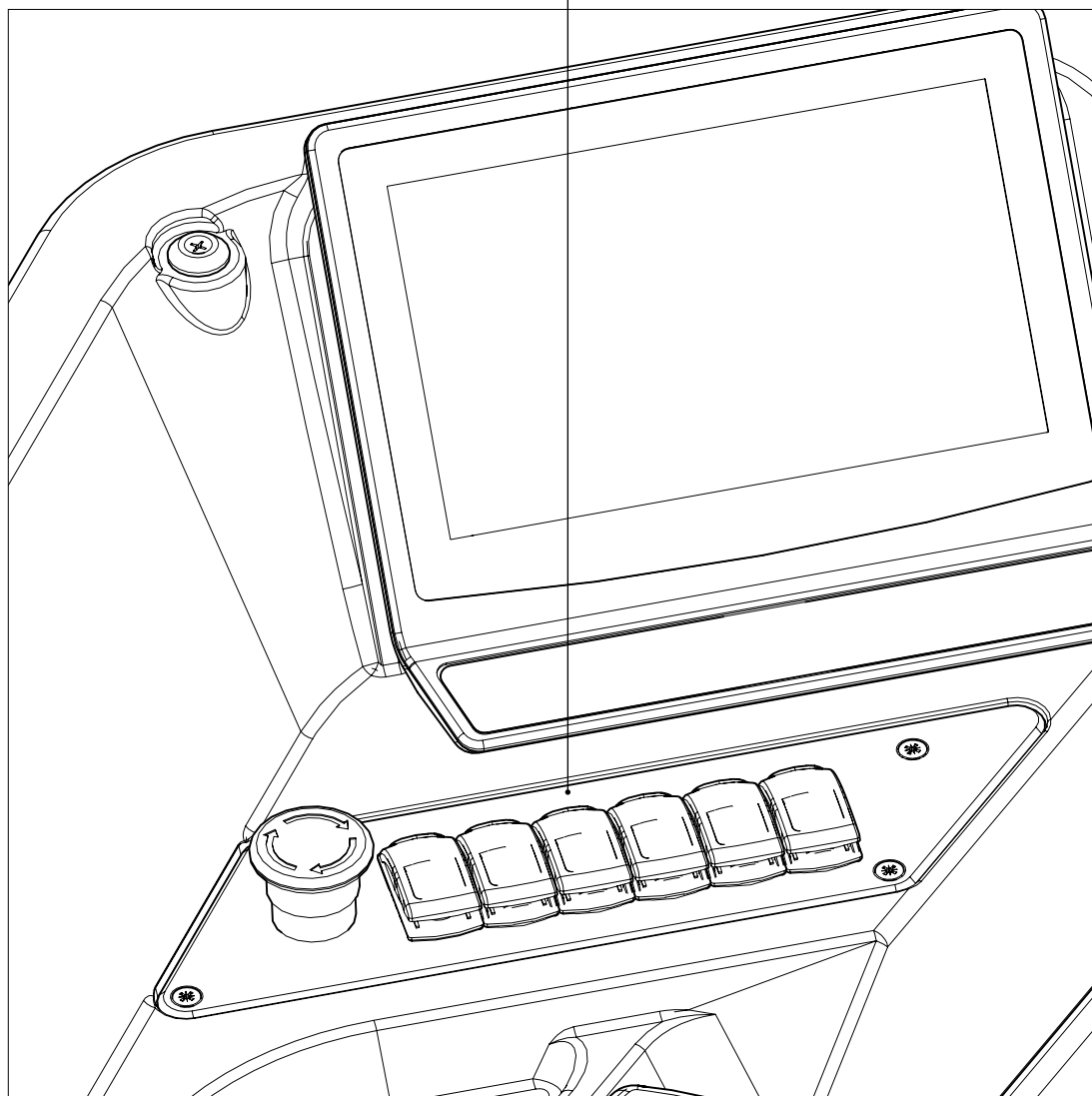
**Symbol przewodu spustowego zbiornika rekuperacyjnego:**

Umieszczony w tylnej prawej części maszyny; wskazuje rurę spustową zbiornika rekuperacyjnego, patrz [„OPRÓŻNIANIE ZBIORNIKA REKUPERACYJNEGO” na stronie 121](#)

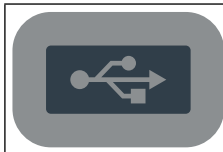
Symbol przewodu spustowego zbiornika roztworu:

Umieszczony w tylnej lewej części maszyny; wskazuje rurę spustową zbiornika roztworu, patrz [„OPRÓŻNIANIE ZBIORNIKA ROZTWORU” na stronie 123](#)

	<p>Symbol funkcji service: Umieszczony na klawiaturze sterowania; wskazuje przełącznik włączania funkcji pozycji konserwacji, patrz „FUNKCJA SERVICE” na stronie 86</p>
	<p>Symbol funkcji odłączania szczotki: Umieszczony na klawiaturze sterowania; wskazuje przełącznik włączania funkcji „ODŁĄCZANIE SZCZOTKI”, patrz „FUNKCJA ODŁĄCZANIA SZCZOTKI (WERSJA MYJĄCA TARCZOWA)” na stronie 87</p>
	<p>Symbol włączania pistoletu do czyszczenia zbiornika rekuperacyjnego: Umieszczony na klawiaturze sterowania; wskazuje przełącznik sterowania systemem czyszczenia wnętrza zbiornika rekuperacyjnego za pomocą pistoletu spryskującego, patrz „PISTOLET DO CZYSZCZENIA ZBIORNIKA REKUPERACYJNEGO” na stronie 100</p>
	<p>Symbol włączania końcówki ssącej: Umieszczony na klawiaturze sterowania; wskazuje przełącznik sterowania końcówką ssącą do cieczy, patrz „KOŃCÓWKA SSĄCA DO CIECZY” na stronie 102</p>



ETYKIETY UMIESZCZONE NA MASZYNIE



Etykieta identyfikacyjna portu USB:

Umieszczona na dolnej części wału kierownicy, wskazuje pozycję dwóch portów USB, patrz „[GNIAZDO USB](#)” na stronie 99



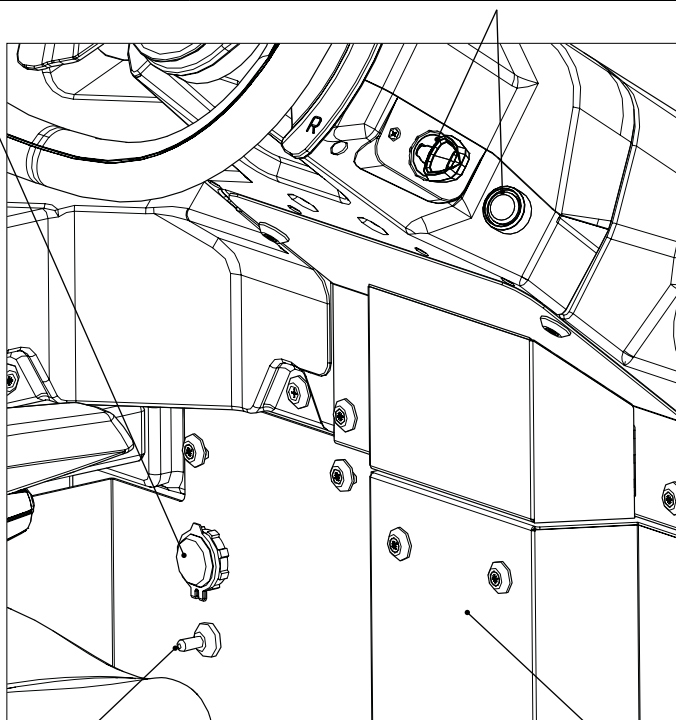
Etykieta głównego wyłącznika maszyny:

Umieszczona w dolnej części wału kierownicy, wskazuje pozycję głównego wyłącznika maszyny.



Etykieta obecności operatora (wersja kombinowana):

Umieszczona na dolnej części wału kierownicy, wskazuje pozycję przycisku obecności operatora używanego podczas obracania do pozycji roboczej zbiornika na odpady zamontowanego w wersji kombinowanej.



Etykieta sterowania światłami serwisowymi:

Umieszczona w dolnej części wału kierownicy, wskazuje pozycję przełącznika sterowania światłami roboczymi, patrz „[ŚWIATŁA SERWISOWE](#)” na stronie 87



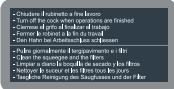
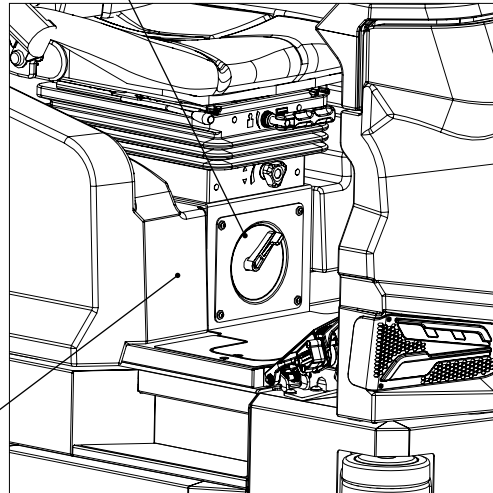
Etykieta zakazu zasysania niebezpiecznych materiałów:

Umieszczona w dolnej części wału kierownicy, informuje o całkowitym zakazie zasysania przez maszynę żarzących się cząstek bądź pyłów i/lub cieczy łatwopalnych i/lub wybuchowych oraz pracy w ich pobliżu.



Etykieta dźwigni sterowania zaworem:

Umieszczona w przedniej części zbiornika roztworu, wskazuje dźwignię sterowania zaworem.



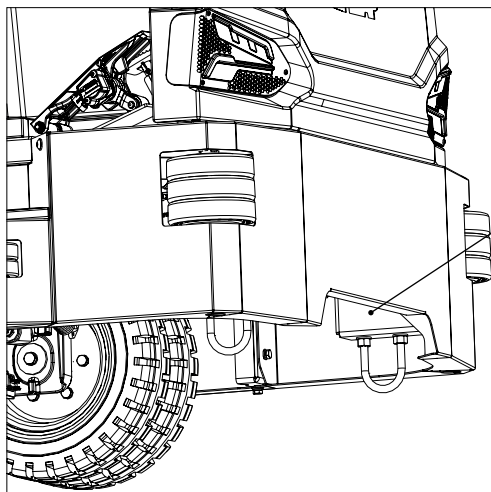
Etykieta konserwacji codziennej:

Umieszczona na przedniej części zbiornika roztworu, w pobliżu dźwigni zaworu, wskazuje konieczność zamknięcia zaworu po zakończeniu pracy i wykonania codziennej konserwacji **„KONSERWACJA CODZIENNA”** na stronie 110.



Etykieta haka mocowania:

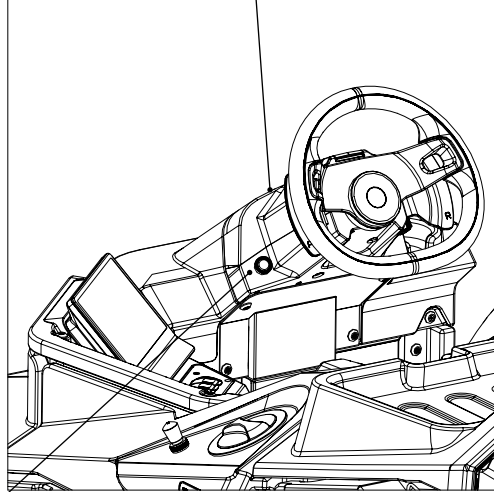
Umieszczona w przedniej części maszyny, wskazuje dwa zaczepy, które są używane do bezpiecznego mocowania maszyny.





Naklejka z ostrzeżeniem przypominającym o przeczytaniu instrukcji użytkownika i konserwacji:

Umieszczona w przedniej części wału kierownicy, wskazuje użytkownikowi konieczność przeczytania instrukcji obsługi i konserwacji przed przystąpieniem do użytkowania maszyny.



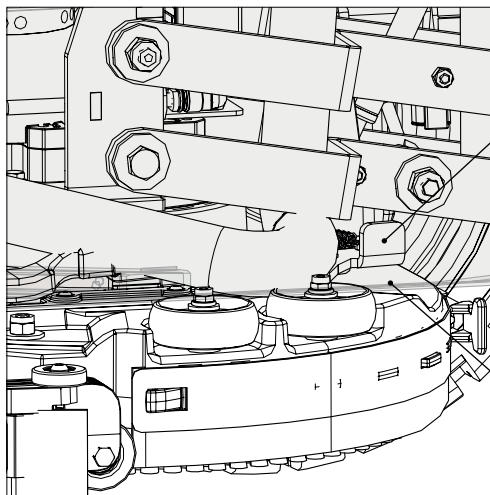
Etykieta przycisku klaksonu:

Umieszczona w bocznej lewej części wału kierownicy, wskazuje przycisk aktywacji sygnalizatora dźwiękowego znajdującego się w maszynie.



Etykieta dźwigni odłączania bocznej szczotki myjącej (opcja):

Umieszczona w przedniej części podstawy bocznej, wskazuje dźwignię odłączania bocznej szczotki myjącej.



Do not go next to the brush head while the brush is moving.

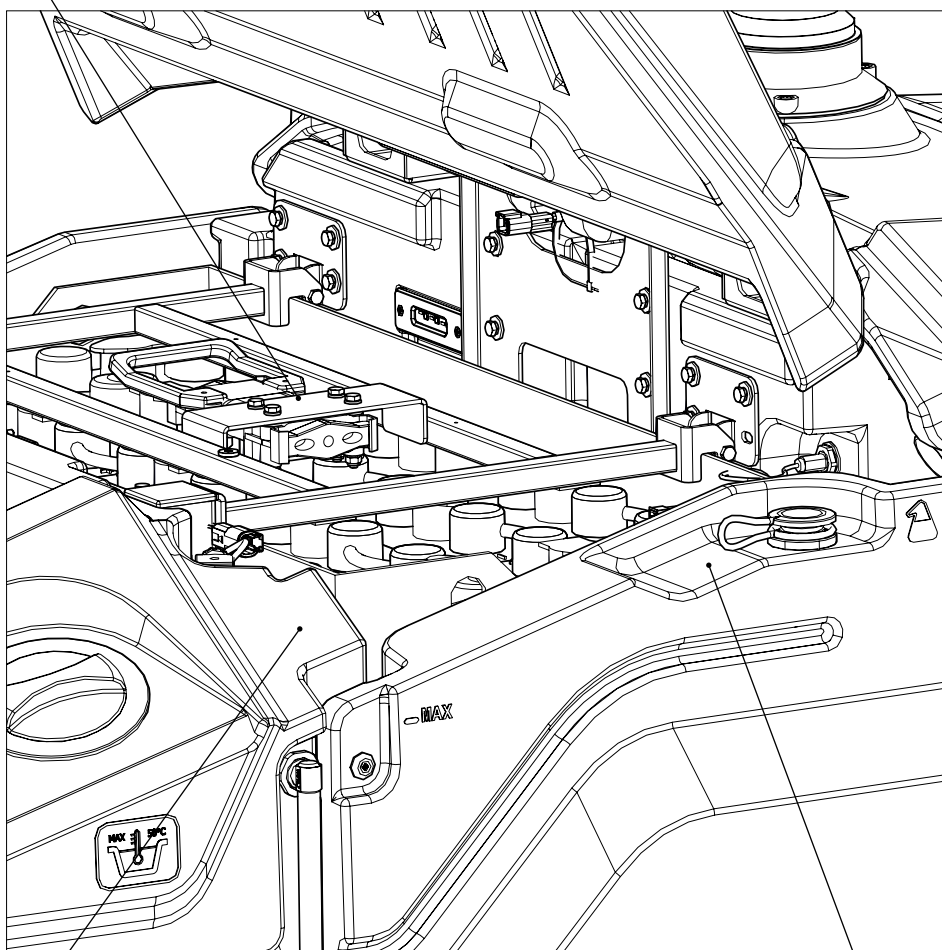
Etykieta zakazu dotykania szczotki w ruchu:

Umieszczona na podstawie bocznej szczotki, wskazuje zakaz zbliżania rąk do głowicy szczotki w ruchu.

36V

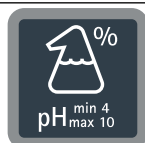
Etykieta napięcia znamionowego:

Umieszczona na wsporniku konektorów instalacji elektrycznej, wskazuje wartość napięcia znamionowego maszyny.



Etykieta ostrzegająca przed niebezpieczeństwem zmiążdżenia dłoni:

Umieszczona na zbiorniku roztworu, wskazuje operatorowi strefy z zagrożeniem zmiążdżenia dłoni.



Etykieta zakresu pH środka chemicznego (wersje FSS):

Umieszczona w pobliżu korka zbiornika detergentu, wskazuje zakres pH środka chemicznego, w granicach którego system FSS działa bez powodowania uszkodzenia maszyny.



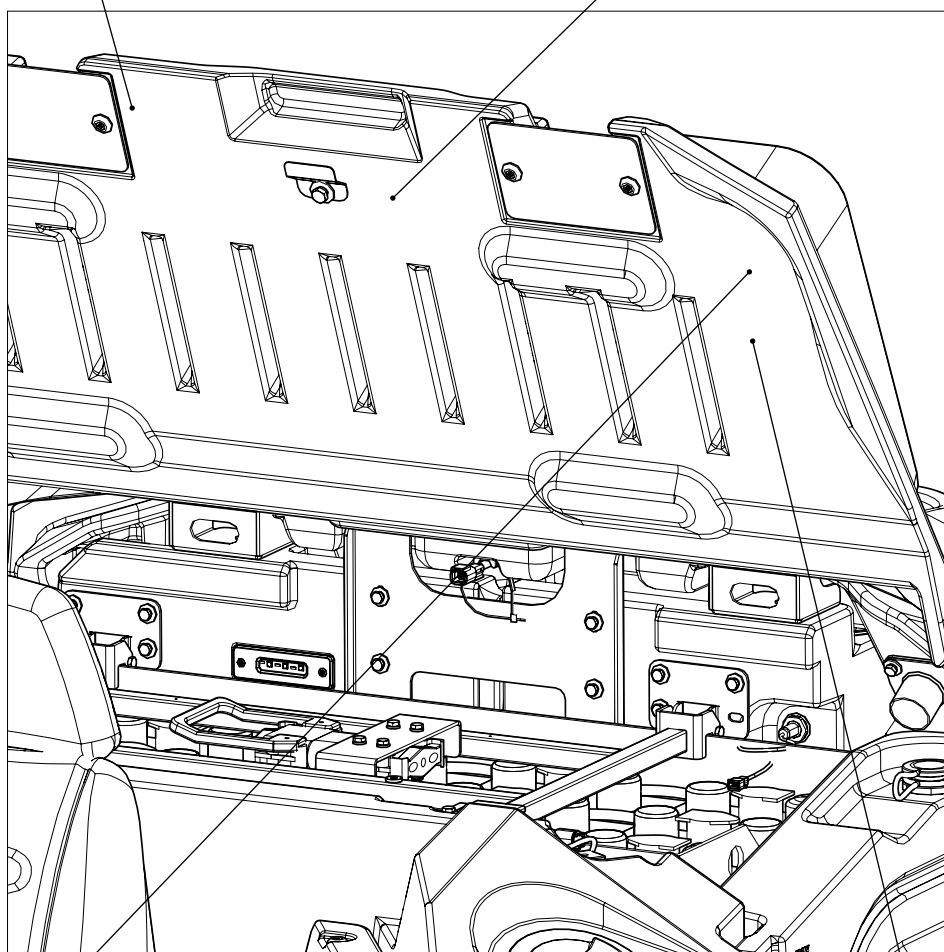
Etykieta z ostrzeżeniami dotyczącymi akumulatora:

Umieszczona po wewnętrznej stronie pokrywy wnęki akumulatora, informuje użytkownika, że w trakcie fazy ładowania ogniwa mogą wydzielać wysoce łatwopalny wodór. Patrz „ŁADOWANIE AKUMULATORA” na stronie 42



Etykieta z instrukcjami ładowania akumulatora:

Umieszczona po wewnętrznej stronie pokrywy wnęki akumulatora, informuje użytkownika o procedurach, jakie należy wykonać w celu prawidłowego naładowania akumulatora. Patrz „ŁADOWANIE AKUMULATORA” na stronie 42



Etykieta z danymi technicznymi systemu FSS (wersje FSS):

Umieszczona po wewnętrznej stronie pokrywy wnęki akumulatora, informuje użytkownika o charakterystyce technicznej systemu automatycznego dozowania środka chemicznego (system FSS).



Etykieta z ostrzeżeniami dotyczącymi systemu automatycznego dozowania środka chemicznego (wersje FSS):

Umieszczona po wewnętrznej stronie pokrywy wnęki akumulatora, informuje użytkownika o zaleceniach, jakie należy zastosować w celu korzystania z systemu automatycznego dozowania środka chemicznego (system FSS).



Naklejka zakazu wchodzenia:

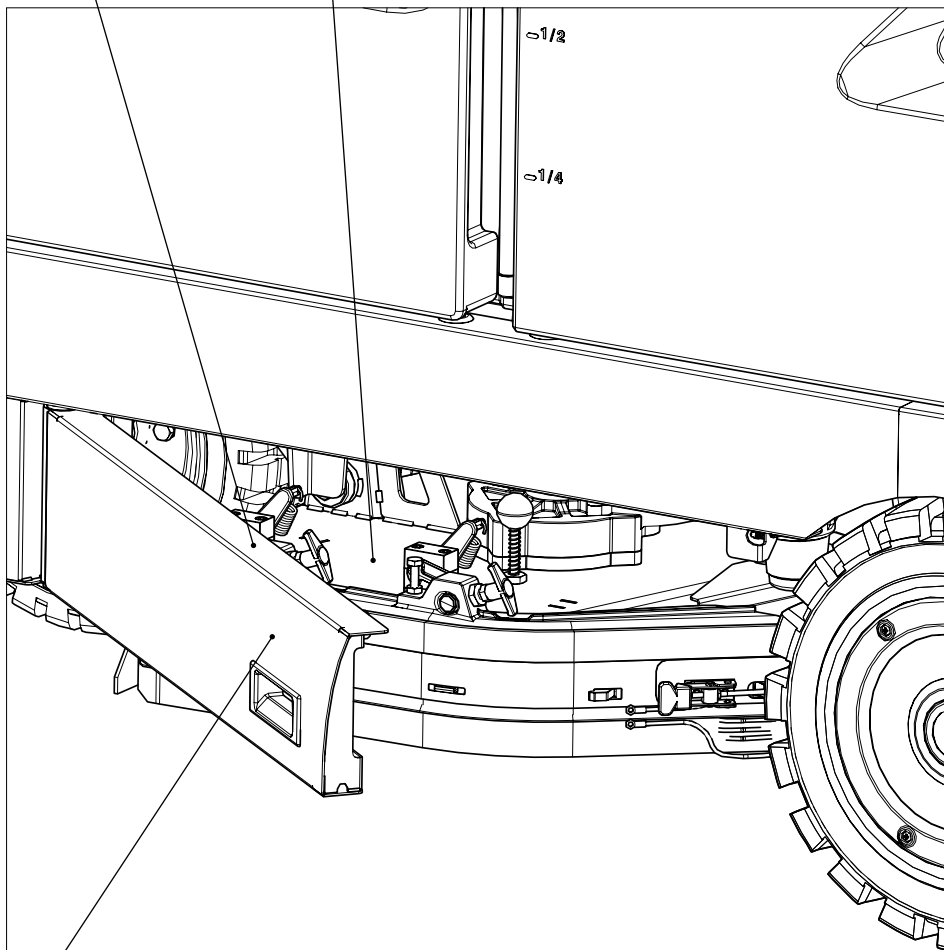
Umieszczona nad bocznymi klapkami inspekcyjnymi, wskazuje powierzchnie, na które nie można wchodzić, gdyż w przeciwnym razie istnieje ryzyko obrażeń ciała lub uszkodzeń maszyny



Do not go next to the brush head while the brush is moving.

Etykieta zakazu dotykania szczotki w ruchu:

Umieszczona na podstawie, zarówno z lewej, jak i z prawej strony, wskazuje zakaz zbliżania rąk do głowicy szczotki w ruchu.



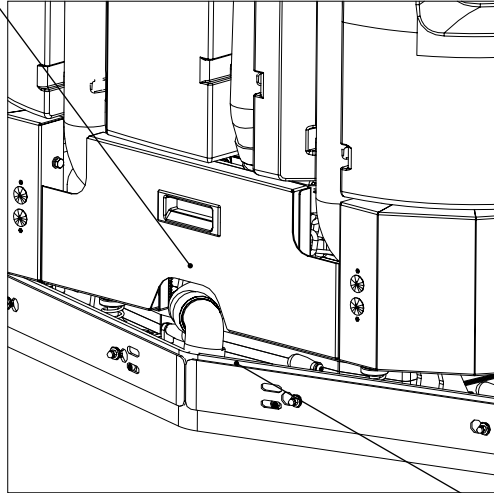
Etykieta z ostrzeżeniem dotyczącym konserwacji filtra układu wodnego:

Umieszczona na lewym panelu inspekcyjnym, informuje operatora o konieczności konserwacji filtra układu wodnego po każdym użyciu maszyny.



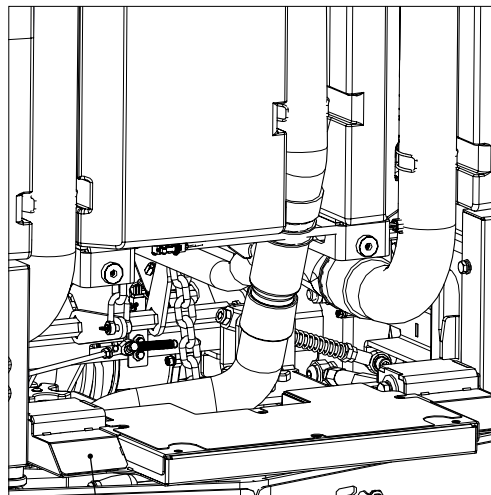
Etykieta podestu inspekcyjnego i konserwacji zbiornika rekuperacyjnego:

Umieszczona w tylnej części maszyny, wskazuje podest używany do inspekcji i konserwacji zbiornika rekuperacyjnego.



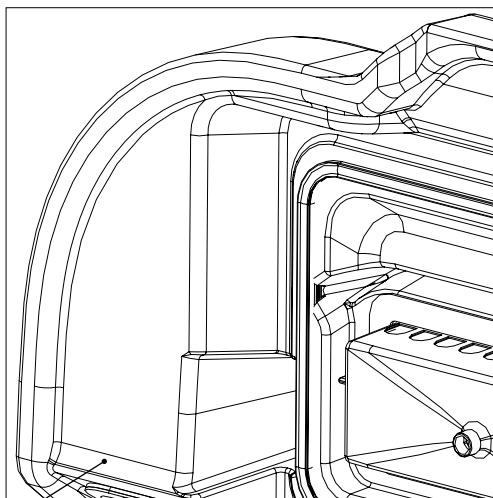
Etykieta wskazująca niebezpieczeństwo zmiżdżenia nóg i dłoni:

Umieszczona w tylnej części maszyny, informuje użytkownika o występowaniu zagrożenia zmiżdżenia nóg i dłoni w trakcie ruchu wycieraczki.



Etykieta zakazu używania maszyny jako środka transportu:

Umieszczona w tylnej części maszyny, informuje, że podest inspekcyjny zbiornika rekuperacyjnego nie może być używany do przewożenia osób.



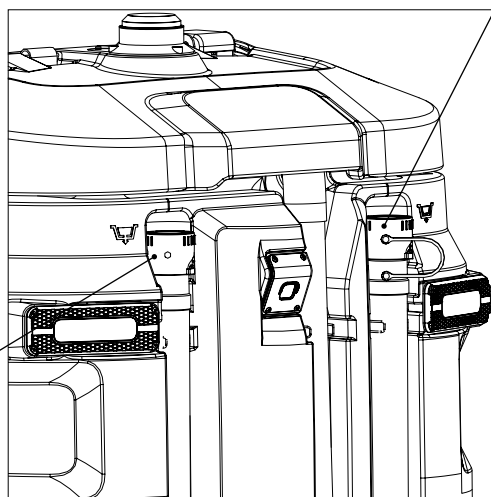
Etykieta konserwacji filtra silnika ssącego:

Umieszczona po wewnętrznej stronie pokrywy zbiornika rekuperacyjnego, informuje użytkownika o konieczności konserwacji filtra silnika ssącego po każdym użyciu maszyny. Patrz [„KONSERWACJA CODZIENNA” na stronie 110](#)



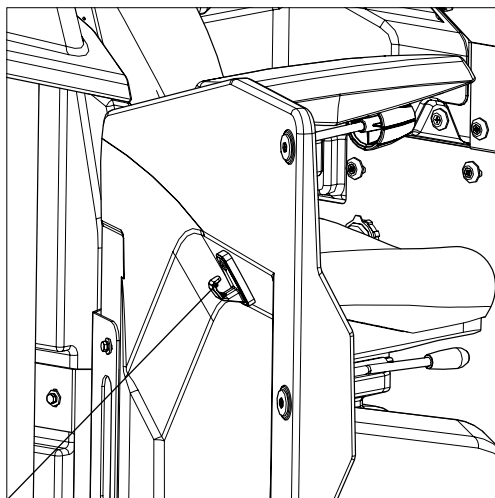
Etykieta przewodu spustowego zbiornika rekuperacyjnego:

Umieszczona w tylnej części maszyny, wskazuje przewód przeznaczony do opróżniania zbiornika rekuperacyjnego. Patrz [„OPRÓŻNIANIE ZBIORNIKA REKUPERACYJNEGO” na stronie 121](#)



Etykieta przewodu spustowego zbiornika roztworu:

Umieszczona w tylnej części maszyny, wskazuje przewód przeznaczony do opróżniania zbiornika roztworu. Patrz [„OPRÓŻNIANIE ZBIORNIKA ROZTWORU” na stronie 123](#)



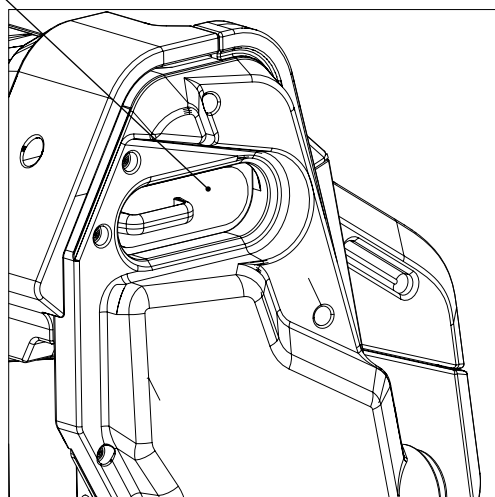
Etykieta pistoletu do czyszczenia zbiornika rekuperacyjnego (opcja):

Umieszczona wewnątrz tylnej prawej osłony, wskazuje uchwyt pistoletu do czyszczenia zbiornika rekuperacyjnego. Patrz [„PISTOLET DO CZYSZCZENIA ZBIORNIKA REKUPERACYJNEGO”](#) na stronie 100

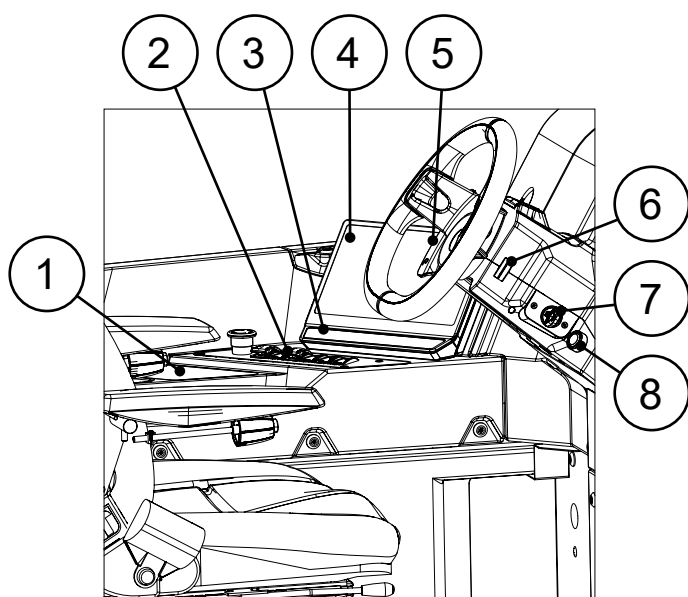


Etykieta bezpieczeństwa ramion podnoszenia zbiornika na odpady (wersja kombinowana):

Umieszczona na przedniej prawej części, obok punktu obrotu zbiornika na odpady, wskazuje sworzeń bezpieczeństwa do użycia podczas konserwacji.



STANOWISKO STEROWANIA

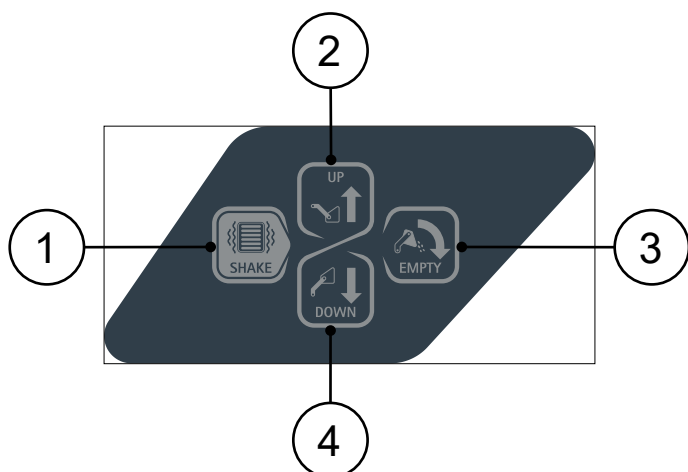


Maszyna jest wyposażona w intuicyjne stanowisko sterowania, składające się z następujących elementów:

1. Tablica membranowa do przemieszczania zbiornika na odpady zamontowana w wersji kombinowanej, patrz [„KLAWIATURA MEMBRANOWA PRZEMIESZCZANIA ZBIORNIKA NA ODPADY \(WERSJA KOMBINOWANA\)” NA STRONIE 29](#).
2. Klawiatura sterowania, patrz [„KLAWIATURA STEROWANIA” NA STRONIE 30](#).
3. Klawiatura membranowa sterująca zespołem zmiatającym, patrz [„KLAWIATURA MEMBRANOWA AKTYWACJI PROGRAMÓW ROBOCZYCH” NA STRONIE 30](#).
4. Wyświetlacz sterowania, patrz [„WYŚWIETLACZ STEROWANIA” NA STRONIE 31](#).
5. Dźwignia sterowania programem roboczym power mode, patrz [„PROGRAM ROBOCZY POWER MODE” na stronie 69](#).
6. Dźwignia sterowania biegiem wstecznym, patrz [„BIEG WSTECZNY” na stronie 89](#).
7. Główny wyłącznik maszyny.
8. Przycisk obecności operatora związany z przemieszczaniem zbiornika na odpady.

KLAWIATURA MEMBRANOWA PRZEMIESZCZANIA ZBIORNIKA NA ODPADY (WERSJA KOMBINOWANA)

Za pomocą klawiatury membranowej, znajdującej się w lewej części stanowiska sterowania, można sterować przemieszczaniem zbiornika na odpady i wibratorem zamontowanym w systemie zasysania.



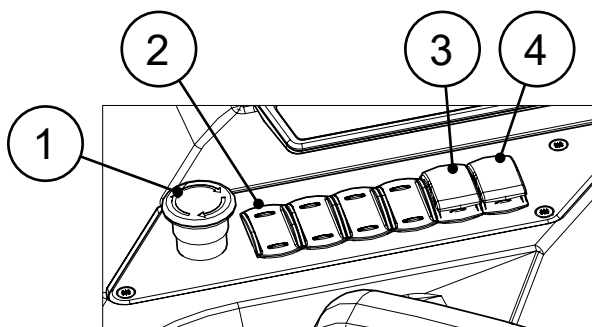
Klawiatura membranowa dzieli się w następujący sposób:

1. Przycisk włączania wibratora.
2. Przycisk aktywacji przemieszczania (do góry) zbiornika na odpady.
3. Przycisk aktywacji obrotu zbiornika na odpady.
4. Przycisk aktywacji przemieszczania (do dołu) zbiornika na odpady.

KLAWIATURA STEROWANIA

Dzięki panelowi sterowania umieszczonemu po lewej stronie stanowiska sterowania, możliwe jest aktywowanie opcjonalnych funkcji maszyny, zwiększając w ten sposób produktywność i obniżając koszty.

Panel sterowania jest podzielony w następujący sposób:



1. Wyłącznik awaryjny, patrz „[PRZYCISK AWARYJNY](#)” na [stronie 88](#).
2. Przełącznik sterowania funkcją service, patrz „[FUNKCJA SERVICE](#)” na [stronie 86](#). Jest także przełącznikiem sterowania funkcją odłączania szczotek, patrz „[FUNKCJA ODŁĄCZANIA SZCZOTKI \(WERSJA MYJĄCA TARCZOWA\)](#)” na [stronie 87](#).
3. Przełącznik sterowania pistoletem do czyszczenia zbiornika rekuperacyjnego, patrz „[PISTOLET DO CZYSZCZENIA ZBIORNIKA REKUPERACYJNEGO](#)” na [stronie 100](#).
4. Przełącznik sterowania końcówką ssącą do cieczy, patrz „[KOŃCÓWKA SSĄCA DO CIECZY](#)” na [stronie 102](#).

KLAWIATURA MEMBRANOWA AKTYWACJI PROGRAMÓW ROBOCZYCH

Dzięki klawiaturze membranowej, znajdującej się na panelu sterowania maszyny, można szybko przywołać jeden z pięciu programów pracy lub uzyskać dostęp do ekranu w celu modyfikacji jednego z czterech parametrów roboczych, zwiększając w ten sposób wydajność i obniżając koszty.

Całe zarządzanie działaniami odbywa się za pomocą prostego interfejsu użytkownika, wystarczy nacisnąć dedykowany przycisk.

Klawiatura membranowa dzieli się w następujący sposób:



1. Przycisk aktywacji programu roboczego ECO MODE, patrz „[PROGRAM ROBOCZY ECO MODE](#)” na [stronie 63](#).
2. Przycisk aktywacji programu roboczego COMFORT MODE, patrz „[PROGRAM ROBOCZY COMFORT MODE](#)” na [stronie 64](#).
3. Przycisk aktywacji programu roboczego DYNAMIC MODE, patrz „[PROGRAM ROBOCZY DYNAMIC MODE](#)” na [stronie 65](#).
4. Przycisk aktywacji programu roboczego HEAVY MODE, patrz „[PROGRAM ROBOCZY HEAVY MODE](#)” na [stronie 66](#).
5. Przycisk aktywacji programu roboczego ZONE MODE, patrz „[PROGRAM ROBOCZY ZONE MODE](#)” na [stronie 67](#).
6. Przycisk regulacji prędkości jazdy, patrz „[REGULACJA PRĘDKOŚCI JAZDY](#)” na [stronie 83](#).
7. Przycisk regulacji nacisku wywieranego na podstawę, patrz „[REGULACJA NACISKU WYWIERANEGO NA PODSTAWĘ](#)” na [stronie 82](#).
8. Przycisk regulacji przepływu roztworu detergentu, patrz „[REGULACJA PRZEPŁYWU ROZTWORU ŚRODKA CZYSZCZĄCEGO](#)” na [stronie 84](#).
9. Przycisk regulacji wydajności systemu zasysania, patrz „[REGULOWANIE WYDAJNOŚCI SYSTEMU ZASYSANIA \(WERSJA MYJĄCA\)](#)” na [stronie 85](#).

WYŚWIETLACZ STEROWANIA



Dzięki wyświetlaczowi sterowania znajdującemu się na panelu sterowania maszyny, istnieje możliwość uzyskania dostępu do niezbędnych informacji, aby dokonywać właściwych wyborów i podnosić profesjonalizm wykonywanych czynności, zwiększając w ten sposób produktywność i obniżając koszty.

Całe zarządzanie działaniami odbywa się za pomocą prostego interfejsu użytkownika; intuicyjnego i dynamicznego, wystarczy dotknąć ekranu, aby mieć takie samo odczucie jak przy obsłudze smartfona.

Ekran główny „MAIN” dzieli się następująco:



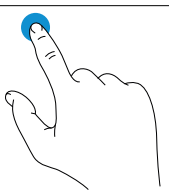
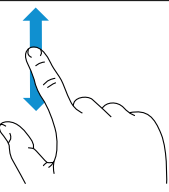
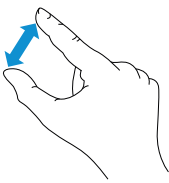
1. Przycisk aktywacji ekranu wideo tutorial, patrz „[TUTORIAL](#)” na stronie 97.
2. Przełącznik trybu roboczego, patrz „[PRZEŁĄCZNIK DS \(DRIVE SELECT\)](#)” na stronie 70.
3. Wskaźnik kierunku maszyny, czerwona strzałka pozwala zobaczyć położenie przedniego koła względem jego pionowej osi obrotu.
4. Ikona aktywnego programu roboczego, patrz „[PROGRAMY ROBOCZE](#)” na stronie 62.
5. Wyświetlacz tekstowy.
6. Wskaźnik poziomu wydajności systemu zasysania zbiornika na odpady (dotyczy trybu roboczego zmiatarki), patrz „[REGULOWANIE WYDAJNOŚCI SYSTEMU ZASYSANIA ZBIORNIKA NA ODPADY \(WERSJA KOMBINOWANA\)](#)” na stronie 86.
7. Przycisk aktywacji ekranu menu, patrz „[OGÓLNE USTAWIENIA MASZINY](#)” na stronie 9.
8. Przycisk regulacji roztworu detergentu, patrz „[REGULACJA PRZEPŁYWU ROZTWORU ŚRODKA CZYSZCZĄCEGO](#)” na stronie 84.
9. Przycisk aktywacji ekranu tylnej kamery, patrz „[TYLNA KAMERA](#)” na stronie 94.
10. Przycisk regulacji wydajności systemu zasysania, patrz „[REGULOWANIE WYDAJNOŚCI SYSTEMU ZASYSANIA \(WERSJA MYJĄCA\)](#)” na stronie 85.
11. Symbol rezerwy wody w zbiorniku roztworu. Jeśli się wyświetla, należy napełnić zbiornik roztworu, patrz „[ROZTWÓR DETERGENTU](#)” na stronie 46.
12. Symbol pełnego zbiornika rekuperacyjnego. Jeśli się wyświetla, należy opróżnić zbiornik rekuperacyjny, patrz „[OPRÓŻNIANIE ZBIORNIKA REKUPERACYJNEGO](#)” na stronie 121.

13. Symbol ogólnego alarmu, jeśli wyświetlany, zatrzymać maszynę i przeczytać „[EKTRAN ALARMU](#)” na stronie 93.
14. Wskaźnik poziomu zbiornika roztworu, patrz „[SYGNALIZATOR POZIOMU NAPEŁNIENIA ZBIORNIKA ROZTWORU](#)” na stronie 78.
15. Przycisk włączania lub wyłączania reflektorów roboczych, patrz „[REFLEKTORY ROBOCZE](#)” na stronie 92.
16. Wskaźnik poziomu naładowania akumulatorów, patrz „[SYGNALIZATOR POZIOMU NAŁADOWANIA AKUMULATORA](#)” na stronie 77.
17. Przycisk włączania lub wyłączania bocznych szczotek zamontowanych w wersji kombinowanej, patrz „[SZCZOTKA BOCZNA \(WERSJA KOMBINOWANA\)](#)” na stronie 98.
18. Licznik, patrz „[LICZNIK](#)” na stronie 76.
19. Symbol szczotki bocznej myjącej w pozycji roboczej, patrz „[SZCZOTKA BOCZNA \(WERSJA MYJĄCA TARCZOWA\)](#)” na stronie 104. Lub symbol bocznych szczotek zmiatających w pozycji roboczej, patrz „[SZCZOTKA BOCZNA \(WERSJA MYJĄCA CYLINDRYCZNA\)](#)” na stronie 105.
20. Dla wersji z systemem FSS, symbol  wskazuje, że system automatycznego dozowania detergentu jest włączony, patrz „[FSS - SYSTEM AUTOMATYCZNEGO DOZOWANIA ŚRODKA CZYSZCZĄCEGO](#)” na stronie 107. Dla wersji z systemem FLR, symbol  wskazuje, że system stałego odzysku jest włączony, patrz „[FLR - SYSTEM STAŁEGO ODZYSKU](#)” na stronie 106.
21. Symbol aktywnego systemu FFM, patrz „[FFM - WŁĄCZANIE TAGU](#)” na stronie 103.
22. Przycisk regulacji nacisku wywieranego na podstawę, patrz „[REGULACJA NACISKU WYWIERANEGO NA PODSTAWĘ](#)” na stronie 82.
23. Przycisk regulacji prędkości jazdy, patrz „[REGULACJA PRĘDKOŚCI JAZDY](#)” na stronie 83.

EKRAN DOTYKOWY

Wyświetlacz sterowania jest wykonany z pojemnościowego ekranu dotykowego. Jest to szczególny ekran dotykowy, który wykorzystuje zmienność typowej pojemności dielektrycznej kondensatorów na szkło samego ekranu. Pojemnościowe ekrany dotykowe mają większą jasność i ostrość obrazu dzięki powierzchniowej warstwie szkła, co czyni je również bardziej odpornymi niż ekrany dotykowe rezystancyjne. Wrażenia z korzystania z tej technologii ekranu dotykowego są przyjemniejsze, ponieważ nie trzeba naciskać na wyświetlacz.

Poniżej przedstawiono główne operacje związane z użytkowaniem pojemnościowego ekranu dotykowego


	DZIAŁANIE	RUCHY
	Wybieranie elementu	Dotknąć ekranu
	Przewijanie	Umieścić palec na ekranie i przesunąć poziomo lub pionowo
	Powiększanie lub pomniejszanie	Dotknąć dwoma palcami ekran i zbliżyć je do siebie lub oddalić.


PRZYGOTOWANIE MASZINY

PRZENOSZENIE OPAKOWANEJ MASZINY

Wymiary całego opakowania:

WYMIARY	GMG B	GMG BS	GMG BC
Długość (cm)	240	240	310
Szerokość (cm)	150	150	165
Wysokość (cm)	190	190	190
Masa (kg)	1110	1170	1690


 **UWAGA:** Zaleca się zachowanie wszystkich elementów opakowania na wypadek ewentualnego transportu urządzenia.

 **ZAGROŻENIE:** Opakowane urządzenie przewozić wózkami spełniającymi wymogi przepisów oraz odpowiednimi pod względem wymiarów i wagi opakowania.


USUWANIE OPAKOWANIA MASZINY

Maszyna znajduje się w specjalnym opakowaniu. W celu wyjęcia urządzenia z opakowania, wykonać następujące czynności:


1. Ustawić dolną część zewnętrznego opakowania na ziemi.

 **NOTA:** punktem odniesienia są piktogramy wydrukowane na pudełku.


2. Zdjąć zewnętrzne opakowanie.

 **OSTRZEŻENIE:** urządzenie zostało odpowiednio zapakowane, a elementy opakowania (worki plastikowe, spinacze itp.), ze względu na potencjalne zagrożenie, należy trzymać z dala od dzieci, osób niepełnosprawnych itp.

3. Wyjąć z maszyny pudełka ze szczotkami tarczowymi i korpus wycieraczki.

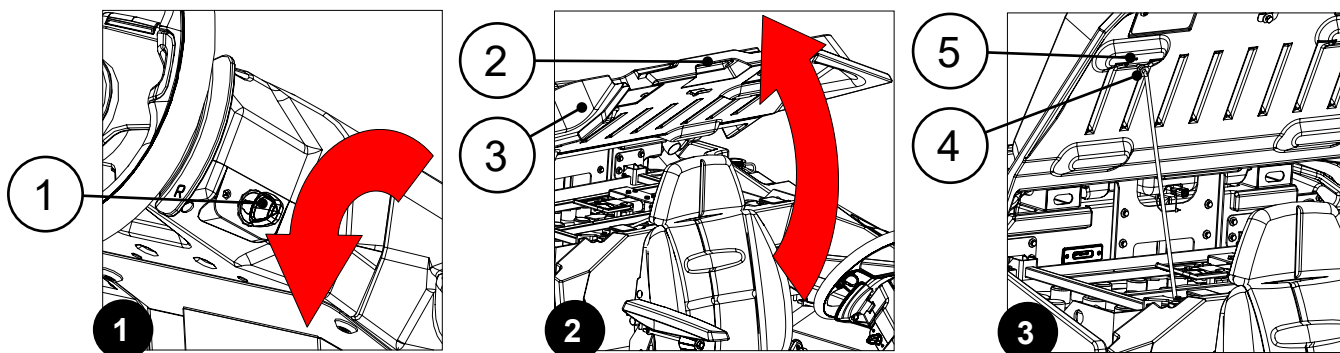
 **OSTROŻNIE:** zaleca się stosowanie ŚOI (środki ochrony indywidualnej) odpowiednich do wykonywanej pracy.

4. W tylnej części maszyny umieścić rampę zjazdową.

 **OSTRZEŻENIE:** rampa zjazdowa musi mieć takie nachylenie i nośność, aby nie uszkodzić maszyny lub nie ulec uszkodzeniu podczas transportu maszyny. Skontaktować się z technikiem centrum serwisowego FIMAP w celu uzyskania danych o masie pustej maszyny.

5. Maszyna jest zamocowana do platformy klinami blokującymi koła. Usunąć kliny.
6. Sprawdzić, czy wyłącznik główny znajduje się w pozycji „0”, w przeciwnym razie obrócić kluczyk (1) o jedną czwartą obrotu w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (**Rys. 1**).
7. Wyjąć klucz z tablicy sterowania.
8. Stanąć z boku maszyny, nacisnąć na uchwyt (2) i obrócić pokrywę wnęki akumulatora (3) do pozycji service (**Rys. 2**).

 **UWAGA:** aby zapobiec zamknięciu się pokrywy, umieścić blokadę (4) w szczelinie (5) (**Rys. 3**).

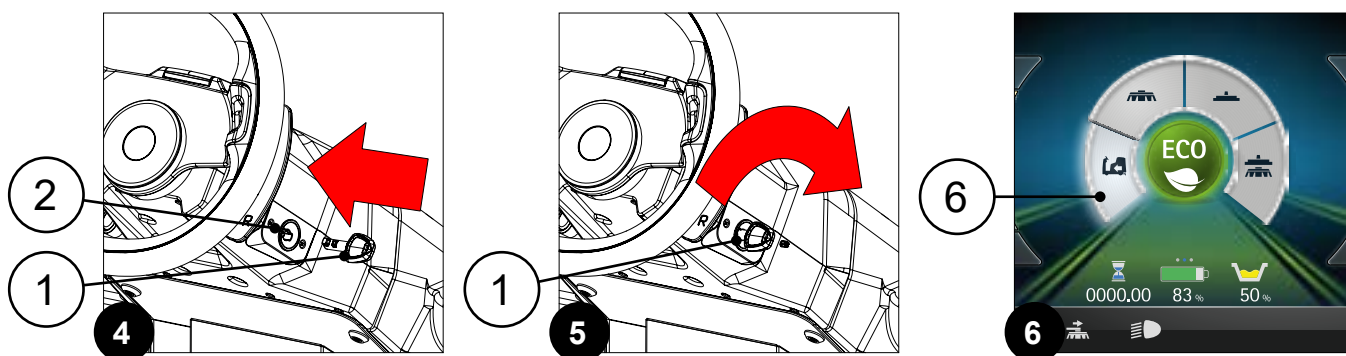


UWAGA: operacje wymienione poniżej powinny być wykonywane przez wykwalifikowany personel. Nieprawidłowe podłączenie konektora może być przyczyną nieprawidłowego działania maszyny.

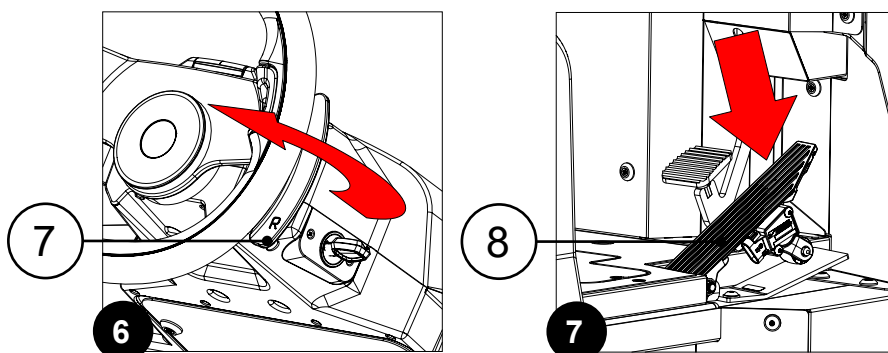
9. Podłączyć złącze wózka akumulatorów zapasowych do złącza głównej instalacji maszyny.
10. Nacisnąć na pokrywę wnętrza akumulatora i ustawić ją w pozycji otwarcia.

NOTA: przed otwarciem pokrywy odblokować zacisk.

11. Usiąść na miejscu sterowniczym.
12. Włożyć kluczyk (1) do wyłącznika głównego (2) na panelu sterowania (**Rys. 4**).
13. Ustawić wyłącznik główny w położeniu „I”, obracając klucz (1) o jedną czwartą obrotu w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara (**Rys. 5**).
14. Sprawdzić, czy tryb roboczy włączony w maszynie to PRZEJAZD. Jeśli tak nie jest, nacisnąć przycisk (6) na wyświetlaczu sterowania (**Rys. 6**), patrz [„PRZEŁĄCZNIK DS \(DRIVE SELECT\)” na stronie 70](#).



15. Przenieść dźwignię „WŁĄCZANIA - WYŁĄCZANIA BIEGU WSTECZNEGO” (7) znajdującą się pod kierownicą (**Rys. 7**).
16. Nacisnąć pedał jazdy (8) (**Rys. 8**), maszyna zacznie poruszać się do tyłu.



17. Sprowadzić maszynę z rampy.

UWAGA: podczas tej czynności upewnić się, czy w pobliżu maszyny nie znajdują się żadne przedmioty ani osoby.

18. Ustawić wyłącznik główny w pozycji „0”, obrócić klucz (1) o jedną czwartą obrotu w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (**Rys. 1**).
19. Wyjąć klucz z tablicy sterowania.
20. Stanąć z boku maszyny, nacisnąć na uchwyt (2) i obrócić pokrywę wnęki akumulatora (3) do pozycji service (**Rys. 2**).

! UWAGA: aby zapobiec zamknięciu się pokrywy, umieścić blokadę (4) w szczelinie (5) (**Rys. 3**).

! UWAGA: operacje wymienione poniżej powinny być wykonywane przez wykwalifikowany personel. Nieprawidłowe podłączenie konektora może być przyczyną nieprawidłowego działania maszyny.

21. Odłączyć złącze wózka akumulatorów zapasowych od złącza głównej instalacji elektrycznej maszyny.
22. Nacisnąć na pokrywę wnęki akumulatora i ustawić ją w pozycji otwarcia.

i UWAGA: przed otwarciem pokrywy odblokować zacisk.

ZABEZPIECZANIE MASZyny

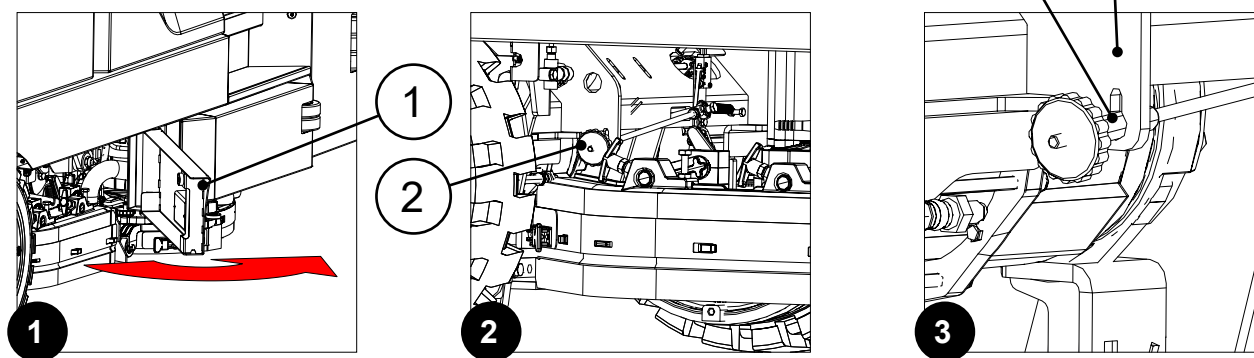
Czynności zabezpieczające maszynę w celu umożliwienia bezpiecznego wykonania określonych czynności to:

! OSTROŻNIE: zaleca się stosowanie ŚOI (środki ochrony indywidualnej) odpowiednich do wykonywanej pracy.

1. Otworzyć prawe drzwiczki inspekcyjne (1) (**Rys. 1**).
2. Skontrolować, czy hamulec elektryczny motoreduktora po prawej stronie jest włączony, dźwignia (2) nie może znajdować się w pozycji zablokowania. Jeśli tak nie jest, odblokować dźwignię, pociągając ją do siebie i w dół (**Rys. 2**).

! ZAGROŻENIE: hamulec elektryczny jest aktywny, gdy sworzeń sześciokątny (3) może swobodnie się poruszać wewnątrz otworu w odpowiednim uchwycie (4) na ramie (**Rys. 3**).

! ZAGROŻENIE: hamulec elektryczny jest nieaktywny, gdy sworzeń sześciokątny (3) wspiera się na odpowiednim uchwycie (4) na ramie (**Rys. 3**).

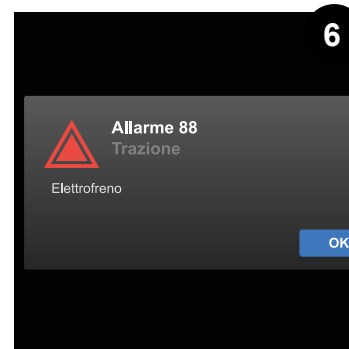
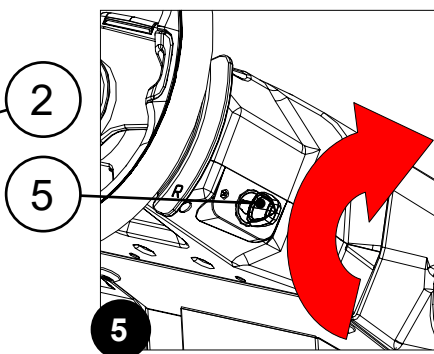
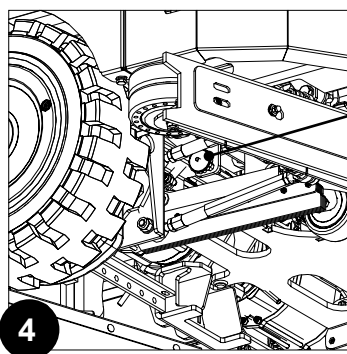


3. Skontrolować, czy hamulec elektryczny motoreduktora po lewej stronie jest włączony, dźwignia (2) nie może znajdować się w pozycji zablokowania. Jeśli tak nie jest, odblokować dźwignię, pociągając ją do siebie i w dół (**Rys. 4**).
4. Sprawdzić, czy zbiornik roztworu jest pusty. W przeciwnym razie opróżnić go, patrz [„OPRÓŻNIANIE ZBIORNIKA ROZTWORU” na stronie 123](#).
5. Sprawdzić, czy zbiornik rekuperacyjny jest pusty. W przeciwnym razie opróżnić go, patrz [„OPRÓŻNIANIE ZBIORNIKA REKUPERACYJNEGO” na stronie 121](#).
6. Usiąść na miejscu sterowniczym.

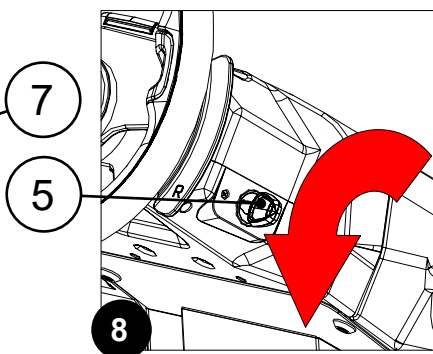
7. Włożyć klucz (5) do głównego wyłącznika znajdującego się po prawej stronie wału kierownicy (**Rys. 5**).
8. Ustawić wyłącznik główny w położeniu „I”, obracając klucz o jedną czwartą obrotu w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara (**Rys. 5**).

! UWAGA: jeśli hamulec elektryczny nie jest prawidłowo włączony, na wyświetlaczu sterowania wyświetli się symbol alarmu (**Rys. 6**) i pozostanie widoczny do momentu prawidłowego włączenia wszystkich hamulców elektrycznych.

i UWAGA: kiedy hamulec elektryczny jest wyłączony, napęd jest zablokowany.



9. Sprawdzić, czy tryb roboczy włączony w maszynie to PRZEJAZD. Jeśli tak nie jest, nacisnąć przycisk (6) na wyświetlaczu sterowania (**Rys. 7**), patrz „[PRZEŁĄCZNIK DS \(DRIVE SELECT\)](#)” na stronie 70.
10. Sprawdzić, czy tryb roboczy zmiataarki jest wyłączony. Jeśli tak nie jest, nacisnąć przycisk (7) na wyświetlaczu sterowania (**Rys. 7**), patrz „[PRZEŁĄCZNIK DS \(DRIVE SELECT\)](#)” na stronie 70.
11. Ustawić wyłącznik główny w położeniu „0”, obracając klucz (5) o jedną czwartą obrotu w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (**Rys. 8**).
12. Wyjąć klucz z tablicy sterowania.



13. Zejść z maszyny.
14. Wyjąć klucz z tablicy sterowania.
15. Zejść z maszyny.

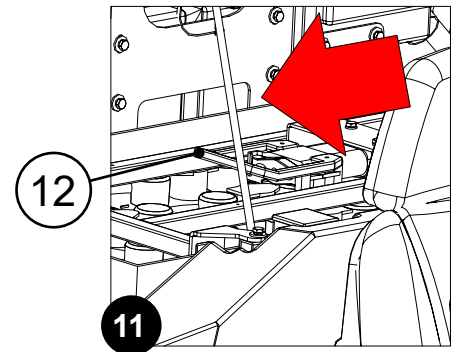
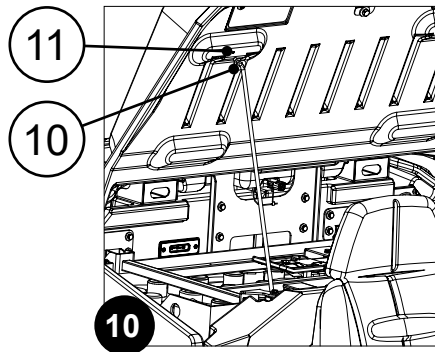
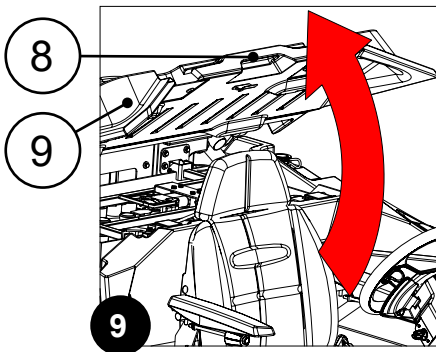
! OSTROŻNIE: podczas opuszczania maszyny nie stawiać stopy na osłonie bocznej podstawy.

16. Chwycić za uchwyt (8) i obrócić do pozycji service pokrywę komory akumulatorów (9) (**Rys. 9**).

! UWAGA: aby zapobiec zamknięciu się pokrywy, umieścić blokadę (10) w szczelinie (11) (**Rys. 10**).

! UWAGA: operacje przedstawione poniżej muszą być wykonywane przez wykwalifikowany personel, niewłaściwe postępowanie może spowodować nieprawidłowe działanie maszyny.

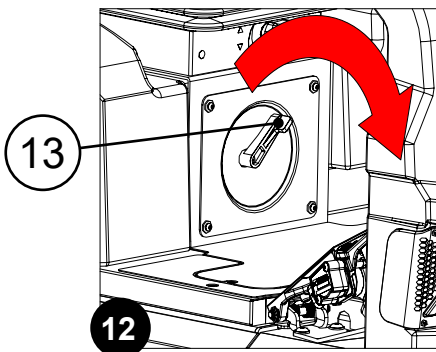
17. Odłączyć złącze (12) znajdujące się na okablowaniu instalacji elektrycznej maszyny od złącza umiejscowionego na kablu zasilania, który biegnie z akumulatora (**Rys. 11**).



18. Nacisnąć na pokrywę wnęki akumulatora i ustawić ją w pozycji otwarcia.

i UWAGA: przed otwarciem pokrywy odblokować zacisk.

19. Ustawić w pozycji OFF przepływ roztworu detergentu, obrócić dźwignię (13), która znajduje się pod fotelem operatora zgodnie z ruchem wskazówek zegara (**Rys. 12**).



TRANSPORTOWANIE MASZyny

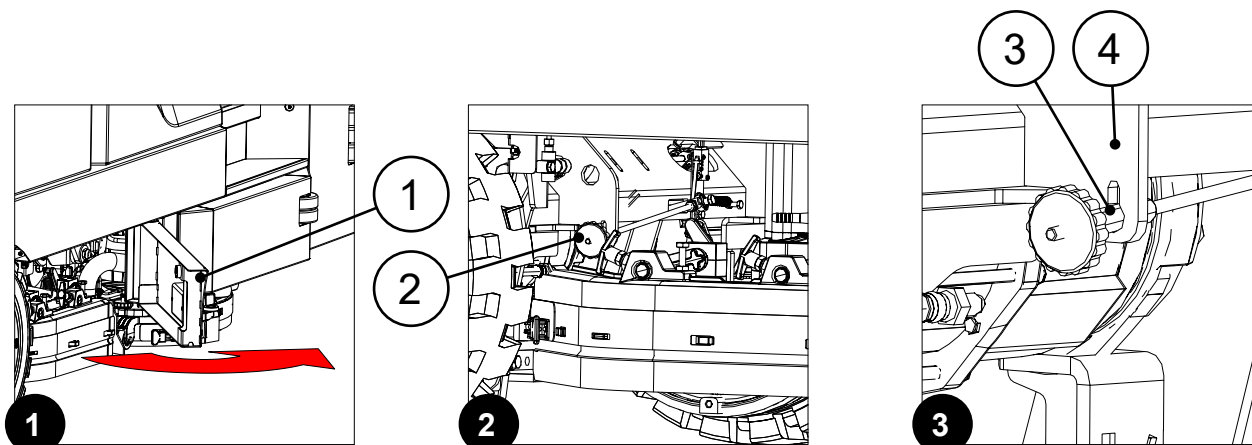
Fazy bezpiecznego transportowania maszyny:

i OSTROŻNIE: zaleca się stosowanie ŚOI (środki ochrony indywidualnej) odpowiednich do wykonywanej pracy.

1. Otworzyć prawe drzwiczki inspekcyjne (1) (**Rys. 1**).
2. Skontrolować, czy hamulec elektryczny motoreduktora po prawej stronie jest włączony, dźwignia (2) nie może znajdować się w pozycji zablokowania. Jeśli tak nie jest, odblokować dźwignię, pociągając ją do siebie i w dół (**Rys. 2**).

! ZAGROŻENIE: hamulec elektryczny jest aktywny, gdy sworzeń sześciokątny (3) może swobodnie się poruszać wewnątrz otworu w odpowiednim uchwycie (4) na ramie (**Rys. 3**).

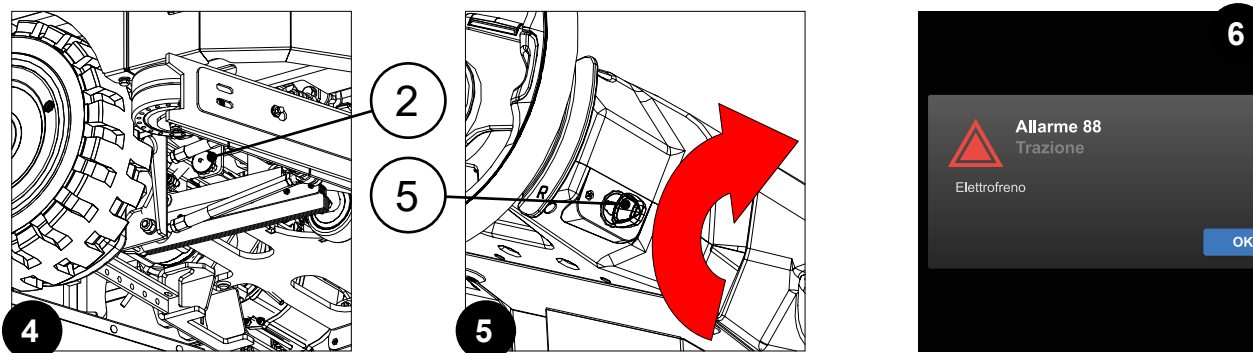
! ZAGROŻENIE: hamulec elektryczny jest nieaktywny, gdy sworzeń sześciokątny (3) wspiera się na odpowiednim uchwycie (4) na ramie (**Rys. 3**).



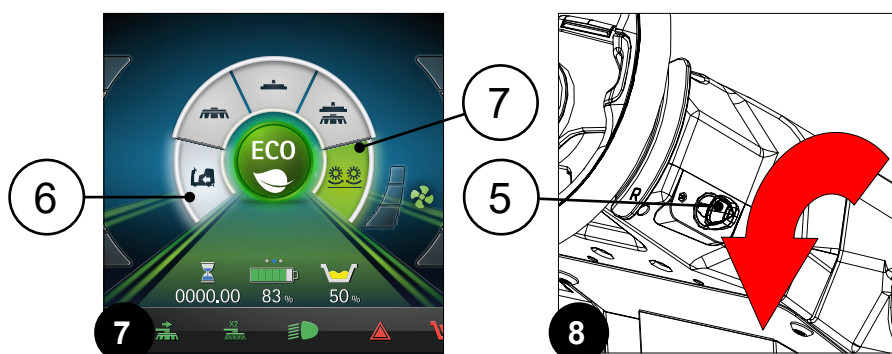
3. Skontrolować, czy hamulec elektryczny motoreduktora po lewej stronie jest włączony, dźwignia (2) nie może znajdować się w pozycji zablokowania. Jeśli tak nie jest, odblokować dźwignię, pociągając ją do siebie i w dół (**Rys. 4**).
4. Sprawdzić, czy zbiornik roztworu jest pusty. W przeciwnym razie opróżnić go, patrz „[OPRÓŻNIANIE ZBIORNIKA ROZTWORU](#)” na stronie 123.
5. Sprawdzić, czy zbiornik rekuperacyjny jest pusty. W przeciwnym razie opróżnić go, patrz „[OPRÓŻNIANIE ZBIORNIKA REKUPERACYJNEGO](#)” na stronie 121.
6. Usiąść na miejscu sterowniczym.
7. Włożyć klucz (5) do głównego wyłącznika znajdującego się po prawej stronie wału kierownicy (**Rys. 5**).
8. Ustawić wyłącznik główny w położeniu „I”, obracając klucz o jedną czwartą obrotu w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara (**Rys. 5**).

⚠ UWAGA: jeśli hamulec elektryczny nie jest prawidłowo włączony, na wyświetlaczu sterowania wyświetli się symbol alarmu (**Rys. 6**) i pozostanie widoczny do momentu prawidłowego włączenia wszystkich hamulców elektrycznych.

i UWAGA: kiedy hamulec elektryczny jest wyłączony, napęd jest zablokowany.



9. Sprawdzić, czy tryb roboczy włączony w maszynie to PRZEJAZD. Jeśli tak nie jest, nacisnąć przycisk (6) na wyświetlaczu sterowania (**Rys. 7**), patrz „[PRZEŁĄCZNIK DS \(DRIVE SELECT\)](#)” na stronie 70.
10. Sprawdzić, czy tryb roboczy zmiatarki jest wyłączony. Jeśli tak nie jest, nacisnąć przycisk (7) na wyświetlaczu sterowania (**Rys. 7**), patrz „[PRZEŁĄCZNIK DS \(DRIVE SELECT\)](#)” na stronie 70.
11. Ustawić wyłącznik główny w położeniu „0”, obracając klucz (5) o jedną czwartą obrotu w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (**Rys. 8**).
12. Wyjąć klucz z tablicy sterowania.



13. Zejść z maszyny.
14. Wyjąć klucz z tablicy sterowania.
15. Zejść z maszyny.

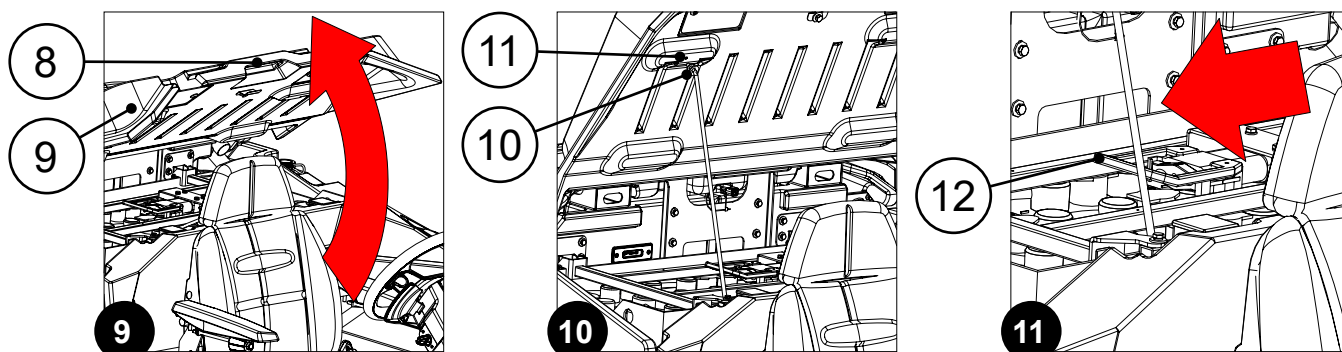
OSTROŻNIE: podczas opuszczania maszyny nie stawiać stopy na osłonie bocznej podstawy.

16. Chwycić za uchwyt (8) i obrócić do pozycji service pokrywę komory akumulatorów (9) (**Rys. 9**).

UWAGA: aby zapobiec zamknięciu się pokrywy, umieścić blokadę (10) w szczelinie (11) (**Rys. 10**).

UWAGA: operacje przedstawione poniżej muszą być wykonywane przez wykwalifikowany personel, niewłaściwe postępowanie może spowodować nieprawidłowe działanie maszyny.

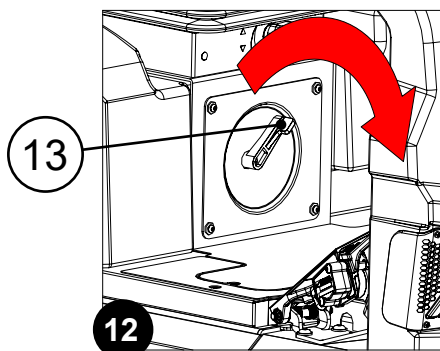
17. Odłączyć złącze (12) znajdujące się na okablowaniu instalacji elektrycznej maszyny od złącza umiejscowionego na kablu zasilania, który biegnie z akumulatora (**Rys. 11**).



18. Nacisnąć na pokrywę wnętrza akumulatora i ustawić ją w pozycji otwarcia.

UWAGA: przed otwarciem pokrywy odblokować zacisk.

19. Ustawić w pozycji OFF przepływ roztworu detergentu, obrócić dźwignię (13), która znajduje się pod fotelem operatora zgodnie z ruchem wskazówek zegara (**Rys. 12**).



20. Zamocować maszynę do środka transportu, używając takiej liczby i rodzaju elementów mocujących, które odpowiadają wadze i wymiarom maszyny.

OSTROŻNIE: zabezpieczyć maszynę zgodnie z obowiązującymi w kraju użytkowania przepisami, aby nie mogła się przesuwać lub wywrócić.

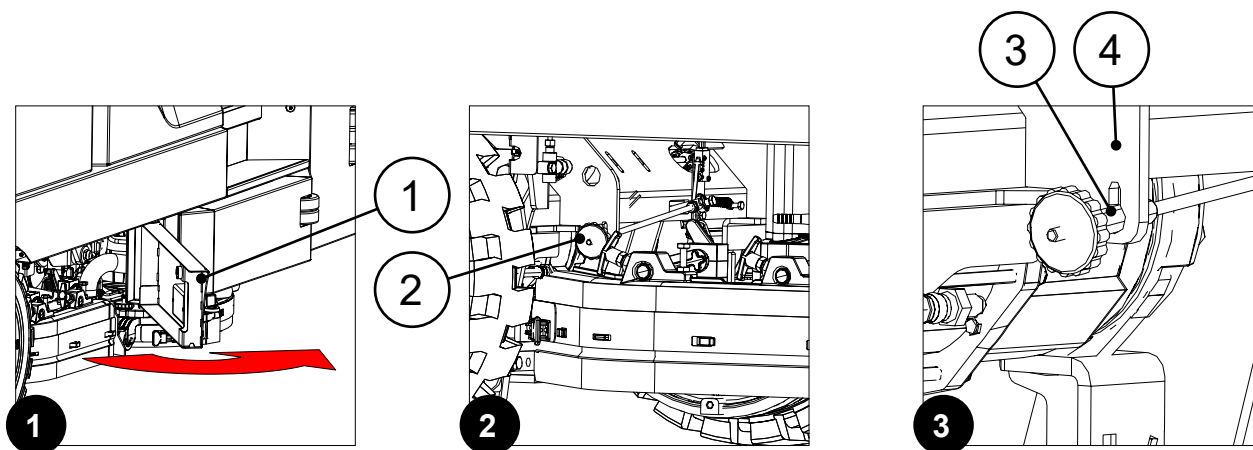
UWAGA: na maszynie oznakowane są punkty mocowania, aby zapewnić bezpieczne zamocowanie maszyny.

PRZEMIESZCZANIE MASZINY NA BIEGU JAŁOWYM

Fazy przemieszczania maszyny na biegu jałowym są następujące:

1. Wykonać wszystkie czynności mające na celu zabezpieczenie maszyny, patrz [„ZABEZPIECZANIE MASZINY” na stronie 35](#).
2. Otworzyć prawe drzwiczki inspekcyjne (1) (**Rys. 1**).
3. Wyłączyć hamulec elektryczny motoreduktora po prawej stronie, dźwignia (2) musi znajdować się w pozycji zablokowania. Jeśli tak nie jest, zablokować dźwignię, pociągając ją do siebie i w górę (**Rys. 2**).

ZAGROŻENIE: hamulec elektryczny jest nieaktywny, gdy sworzeń sześciokątny (3) wspiera się na odpowiednim uchwycie (4) na ramie (**Rys. 3**).



4. Wyłączyć hamulec elektryczny motoreduktora po lewej stronie, dźwignia (2) musi znajdować się w pozycji zablokowania. Jeśli tak nie jest, zablokować dźwignię, pociągając ją do siebie i w górę.

ZAGROŻENIE: hamulec elektryczny jest nieaktywny, gdy sworzeń sześciokątny (3) wspiera się na odpowiednim uchwycie na ramie (**Rys. 3**).

5. Zamocować do maszyny elementy holownicze.

! **OSTROŻNIE:** użyć elementów holowniczych najbardziej odpowiednich do masy maszyny, zapoznać się z parametrem masy w transporcie podanym w tabeli DANE TECHNICZNE, patrz „DANE TECHNICZNE” na stronie 15.

! **NOTA:** na maszynie oznakowane są punkty mocowania, aby zapewnić bezpieczne zamocowanie maszyny.

WŁĄCZANIE ELEKTROHAMULCA NAPĘDU

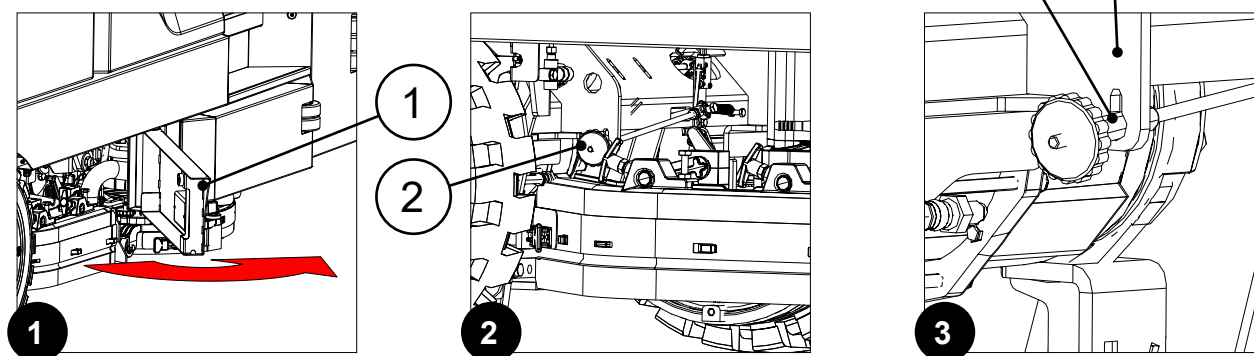
Fazy włączania hamulca elektrycznego napędu są następujące:

! **OSTROŻNIE:** zaleca się stosowanie ŚOI (środki ochrony indywidualnej) odpowiednich do wykonywanej pracy.

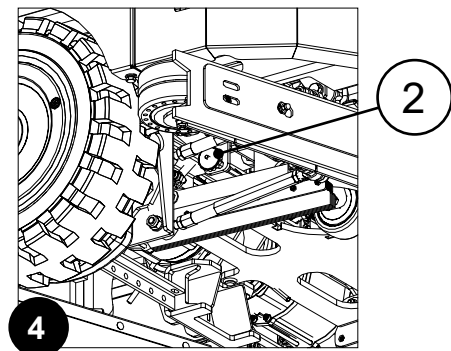
1. Otworzyć prawe drzwiczki inspekcyjne (1) (**Rys. 1**).
2. Włączyć hamulec elektryczny motoreduktora po prawej stronie, dźwignia (2) nie może się znajdować w pozycji zablokowania. W razie konieczności należy ją odblokować, ciągnąc do siebie i do dołu (**Rys. 2**).

! **ZAGROŻENIE:** hamulec elektryczny jest aktywny, gdy sworzeń sześciokątny (3) może swobodnie się poruszać wewnątrz otworu w odpowiednim uchwycie (4) na ramie (**Rys. 3**).

! **ZAGROŻENIE:** hamulec elektryczny jest nieaktywny, gdy sworzeń sześciokątny (3) wspiera się na odpowiednim uchwycie (4) na ramie (**Rys. 3**).



3. Zamknąć prawe drzwiczki inspekcyjne (1).
4. Włączyć hamulec elektryczny motoreduktora po lewej stronie, dźwignia (2) nie może się znajdować w pozycji zablokowania. W razie konieczności należy ją odblokować, ciągnąc do siebie i do dołu (**Rys. 4**).



STOSOWANY TYP AKUMULATORA

Kod	Typ	Napięcie (V)	Pojemność (Ah _{C5})
454282	ołowiowy konwencjonalny	36	775
455908	czysty ołów	36	500
456224	litowy	36	720

Aby zapewnić optymalną wydajność działania, maszyna musi być zasilana odpowiednim akumulatorem i napięciem 36V. Zaleca się używanie konwencjonalnego akumulatora ołowiowego 36V 775 Ah_{C5}.

Wymiary wnętrza na akumulatory: 930x800x430 mm (długość x wysokość x szerokość).

i UWAGA: karta funkcji zainstalowana w maszynie jest zaprogramowana fabrycznie do następującego typu akumulatora: 36Pb80, w celu modyfikacji należy się zapoznać z rozdziałem „[ZMIANA TYPU AKUMULATORA \(GENERAL - BATTERY\)](#)” na stronie 26 w „INSTRUKCJI KONFIGURACJI INTERFEJSU OPERATORA”, którą można pobrać ze strony internetowej www.fimap.com

KONSERWACJA I UTYLIZACJA AKUMULATORA

Wskazówki dotyczące konserwacji i ładowania akumulatora znajdują się w instrukcji dostarczonej przez producenta akumulatora.

Gdy akumulator jest wyczerpany, musi zostać odłączony przez technika z serwisu FIMAP; przy użyciu odpowiednich urządzeń do podnoszenia wyjąć akumulator z maszyny i oddać do odpowiedniego punktu utylizacji.



UWAGA: obowiązkowe jest przekazanie zużytych akumulatorów, które zostały sklasyfikowane jako odpady niebezpieczne, organowi uprawnionemu do ich utylizacji.

WKŁADANIE AKUMULATORA DO MASZYNY

Aby włożyć akumulator do maszyny, zwrócić się do pracownika technicznego serwisu FIMAP.



OSTRZEŻENIE: FIMAP zrzeka się wszelkiej odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody materialne lub obrażenia osób w przypadku wymiany akumulatorów przez nieautoryzowanego pracownika technicznego.

ŁADOWANIE AKUMULATORA

Akumulator należy naładować przed pierwszym użyciem i doładowywać, kiedy nie dostarcza odpowiedniej mocy do wykonania zamierzonej pracy.



OSTRZEŻENIE: fabrycznie karta funkcji znajdująca się w maszynie została ustawiona dla akumulatora typu Pb80, skontaktować się z serwisem FIMAP w celu dokonania zmiany.



UWAGA: przed naładowaniem, dokładnie przeczytać instrukcję użytkownika i konserwacji akumulatora, którego zamierza się używać.

1. Ustawić maszynę w miejscu przeznaczonym do ładowania akumulatorów.




UWAGA: maszyna powinna być przechowywana w pomieszczeniu zamkniętym, o płaskim i gładkim podłożu. W pobliżu maszyny nie powinny znajdować się przedmioty, które mogłyby uszkodzić maszynę lub zostać przez nią zniszczone.



UWAGA: Pomieszczenie przeznaczone do ładowania akumulatorów powinno być odpowiednio wietrzne, aby zapobiec zastoju gazów wydobywających się z akumulatorów.




OSTRZEŻENIE: Miejsce przeznaczone do wykonania tej operacji powinno być zgodne z obowiązującymi przepisami dotyczącymi BHP i ochrony środowiska.


 **OSTROŻNIE:** zaleca się stosowanie ŚOI (środki ochrony indywidualnej) odpowiednich do wykonywanej pracy.


- Wykonać wszystkie czynności mające na celu zabezpieczenie maszyny, patrz „ZABEZPIECZANIE MASZINY” na stronie 35.
- Stanąc z boku maszyny, nacisnąć na uchwyt (1) i obrócić pokrywę wnętrza akumulatora (2) do pozycji serwisowej (Rys. 1).


 **UWAGA:** aby zapobiec zamknięciu się pokrywy, umieścić blokadę (3) w szczelinie (4) (Rys. 2).


 **UWAGA:** operacje wymienione poniżej powinny być wykonywane przez wykwalifikowany personel. Nieprawidłowe podłączenie konektora może być przyczyną nieprawidłowego działania maszyny.

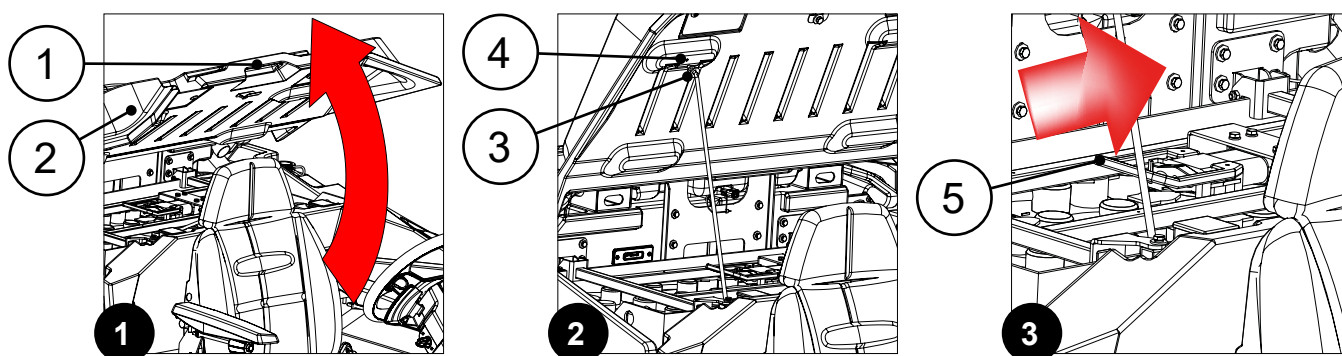
- Podłączyć złącze (5) znajdujące się na przewodzie ładowarki do złącza umiejscowionego na kablu zasilania, który biegnie z akumulatora (Rys. 3).

 **UWAGA:** złącze do podłączenia ładowarki jest dostarczane w woreczku zawierającym niniejszą instrukcję i powinno zostać zamontowane na przewodach ładowarki, zgodnie z odpowiednimi wskazówkami.

 **UWAGA:** przed podłączeniem akumulatora do ładowarki sprawdzić, czy dana ładowarka jest odpowiednia dla akumulatora przeznaczonego do ładowania.

 **UWAGA:** uważnie przeczytać instrukcję obsługi i konserwacji ładowarki używanej do ładowania akumulatora.

 **OSTROŻNIE:** podczas trwania całego cyklu ładowania akumulatora, pozostawić otwartą pokrywę zamykającą komorę akumulatora, aby umożliwić usuwanie uwalnianych oparów.



- Podłączyć przewód ładowania akumulatorów do gniazda sieci zasilania.
- Po zakończeniu cyklu ładowania odłączyć złącze (5) znajdujące się na przewodzie ładowarki od złącza umiejscowionego na kablu zasilania, który biegnie z akumulatora.
- Podłączyć złącze znajdujące się na przewodzie instalacji elektrycznej maszyny do złącza umiejscowionego na kablu zasilania, który biegnie z akumulatora.
- Nacisnąć na pokrywę wnętrza akumulatora i ustawić ją w pozycji otwarcia.





 **UWAGA:** przed otwarciem pokrywy odblokować zacisk.

REGULACJA STANOWISKA OPERATORA (FOTEL STANDARD)



Dokładna regulacja miejsca operatora gwarantuje zwiększenie poczucia komfortu podczas użytkowania maszyny.

PRAWIDŁOWA POZYCJA NA FOTELU: należy siedzieć prosto, a plecy powinny być ustawione w pozycji 90°.


REGULACJA WZDŁUŻNA FOTELE: fotel musi być zawsze ustawiony w odpowiedniej pozycji do pedałów. Aby wyregulować fotel, użyć znajdującej się pod nim dźwigni.

-  **UWAGA:** odległość musi być tak ustawiona, aby przy całkowicie wciśniętych pedałach kolana były lekko zgięte (około 120°).
-  **UWAGA:** wyregulować odległość fotela w taki sposób, aby móc wcisnąć pedał hamulca do oporu.
-  **UWAGA:** stopy powinny być tak ustawione, aby pięty opierały się na podłodze, a płaska część stopy tuż pod palcami powinna naciskać na pedały.
-  **UWAGA:** idealna pozycja to taka, która umożliwia prawidłowe chwycenie kierownicy dłońmi ustawionymi nieco niżej niż ramiona. Po mocnym chwyceniu kierownicy łokcie powinny być zgięte o około 120°.
Odległość między środkiem kierownicy a mostkiem operatora powinna wynosić przynajmniej 30 cm. W każdym wypadku, ta odległość nie może przekraczać 45 cm.

REGULACJA WYSOKOŚCI PODŁOKIETNIKÓW (OPCJA): regulacja nachylenia podłokietników wykonywana jest w taki sposób, aby zapewnić komfort podczas obsługi maszyny.

-  **UWAGA:** aby wyregulować podłokietnik, użyć umieszczonej pod nią rolki.
-  **UWAGA:** biorąc jako punkt odniesienia prawy podłokietnik, przy obróceniu rolki na zewnątrz urządzenia, zwiększa się nachylenie podłokietnika. Biorąc jako punkt odniesienia lewy podłokietnik, przy obróceniu rolki do wewnątrz urządzenia, zwiększa się nachylenie podłokietnika.

PRAWIDŁOWE ZAŁOŻENIE PASA BEZPIECZEŃSTWA (OPCJA): maszyna jest wyposażona w biodrowe pasy bezpieczeństwa umożliwiające przypięcie operatora w fotelu. W celu zamocowania pasa bezpieczeństwa, należy najpierw usiąść na fotelu operatora, ująć ruchomą część pasa bezpieczeństwa, przełożyć pas dookoła bioder i wsunąć ruchomą część w szczelinę znajdującą się w nieruchomej części.

-  **UWAGA:** wyregulować poziomą część pasa tak, aby jak najbardziej przylegała do miednicy. Pas powinien być naciągnięty i ułożony możliwie jak najniżej na kościach miednicy, a nie na brzuchu.

REGULACJA STANOWISKA OPERATORA (FOTEL COMFORT)

W celu regulacji stanowiska operatora z fotelem comfort stosować się do instrukcji zamieszczonych w dokumencie dostarczonym przez producenta fotela.

WKŁADANIE FILTRA UKŁADU WODNEGO

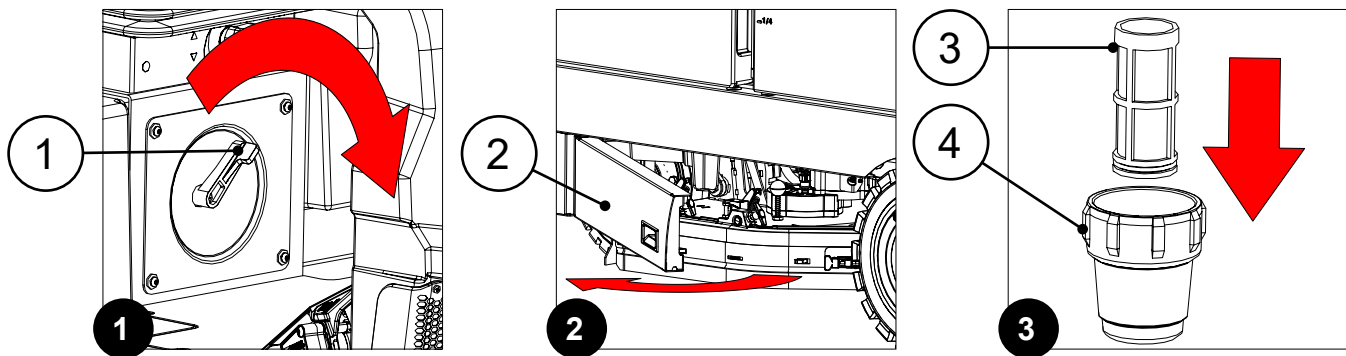
Przed pierwszym użyciem maszyny należy ponownie założyć filtr układu wodnego. Z powodu procedur związanych z wysyłką, wkład filtra oraz korek zostały wyjęte.

W celu włożenia wkładu filtra do korka filtra układu wodnego, należy wykonać następujące czynności:

1. Umieścić maszynę w miejscu przeznaczonym do wykonywania czynności konserwacji.
2. Wykonać wszystkie czynności mające na celu zabezpieczenie maszyny, patrz [„ZABEZPIECZANIE MASZINY” na stronie 35](#).

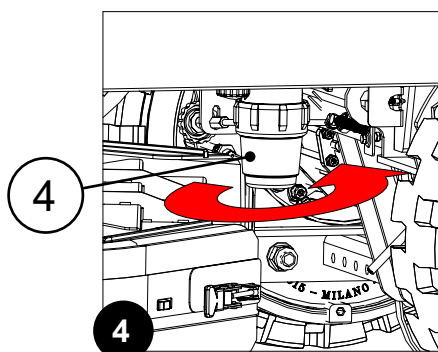
OSTROŻNIE: zaleca się stosowanie ŚOI (środki ochrony indywidualnej) odpowiednich do wykonywanej pracy.

3. Zamknąć przepływ na wyjściu zaworu, obrócić zgodnie z ruchem wskazówek zegara dźwignię (1) znajdującą się w przedniej części stanowiska operatora (**Rys. 1**).
4. Ustawić się po lewej stronie maszyny.
5. Otworzyć boczną lewą kłapkę inspekcyjną (2) (**Rys. 2**).
6. Włożyć wkład filtra (3) do gniazda znajdującego się w korku (4) (**Rys. 3**).



UWAGA: uszczelka O-ring znajdująca się we wkładzie filtra powinna być włożona do gniazda znajdującego się w korku.

7. Dokręcić korek (4) do korpusu filtra roztworu detergentu (**Rys. 4**).



ROZTWÓR DETERGENTU

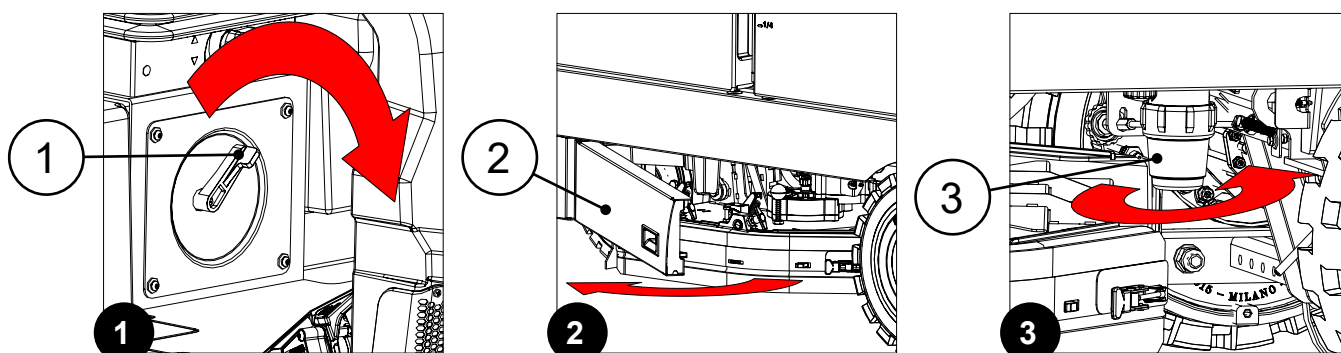
Aby napełnić zbiornik roztworu, należy:

1. Przesztać maszynę na miejsce przeznaczone do napełniania zbiornika roztworu.
2. Wykonać wszystkie czynności mające na celu zabezpieczenie maszyny, patrz „[ZABEZPIECZANIE MASZINY](#)” na stronie 35.



OSTROŻNIE: zaleca się stosowanie ŚOI (środki ochrony indywidualnej) odpowiednich do wykonywanej pracy.

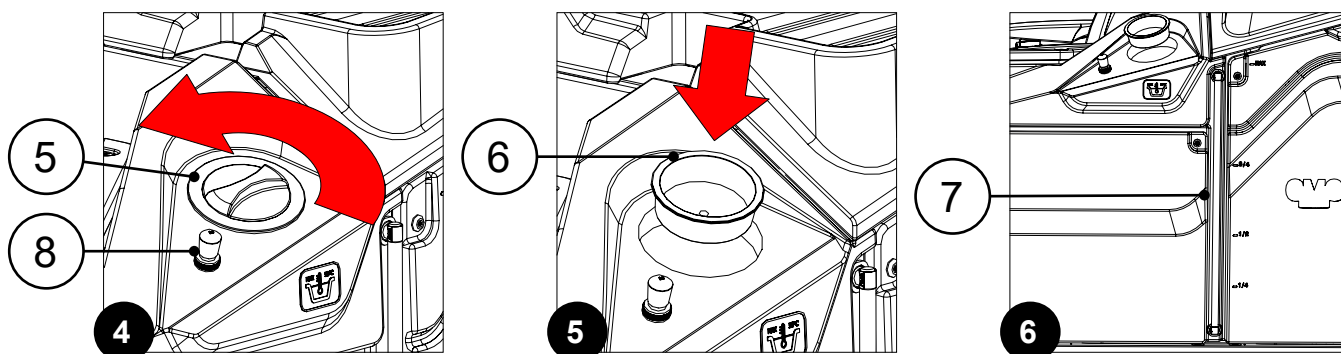
3. Zamknąć przepływ na wyjściu zaworu, obrócić zgodnie z ruchem wskazówek zegara dźwignię (1) znajdującą się w przedniej części stanowiska operatora (**Rys. 1**).
4. Otworzyć boczną lewą klapkę inspekcyjną (2) (**Rys. 2**).
5. Sprawdzić, czy korek (3) filtra układu wodnego (4) jest zamknięty. W przeciwnym przypadku, dokręcić go (**Rys. 3**).



6. Zamknąć boczną lewą klapkę inspekcyjną.
7. Wyjąć korek wlewu zbiornika roztworu (5) (**Rys. 4**).
8. Sprawdzić, czy filtr (6) pod korkiem jest prawidłowo umieszczony (**Rys. 5**). Chroni on układ wodny maszyny przed zanieczyszczeniami, które mogą negatywnie wpłynąć na jego działanie.
9. Napełnić zbiornik roztworu.



UWAGA: ilość roztworu można skontrolować za pośrednictwem kolorowego okienka znajdującego się na wskaźniku poziomu (7), umieszczonego z boku po lewej stronie maszyny (**Rys. 6**).





UWAGA: zbiornik roztworu można także napełnić przy użyciu systemu szybkiego napełniania (FFF). Podłączyć przewód wody do króćca szybkozłącza (8) znajdującego się w maszynie (**Rys. 4**). Należy pamiętać, aby wyjąć korek (5) w celu prawidłowego odpowietrzenia.





UWAGA: napełnić czystą wodą o temperaturze nie wyższej niż 50°C (122°F) i nie niższej niż 10°C (50°F).


W wersjach bez systemu automatycznego dozowania detergentu (wersje bez FSS), po napełnieniu czystą wodą zbiornika roztworu, dolać płynny detergent w ilości zapewniającej podane stężenie oraz w sposób podany na ulocie producenta detergentu.

 **UWAGA:** aby nie dopuścić do tworzenia się zbyt dużej ilości piany, która uszkodziłaby silnik układu ssania, stosować minimalną zalecaną ilość detergentu.

 **OSTROŻNIE:** przed kontaktem z detergentami i roztworami kwaśnymi lub alkalicznymi, należy zakładać rękawice ochronne, aby uniknąć poważnych obrażeń rąk.


 **UWAGA:** należy używać detergentów przeznaczonych przez producenta do stosowania w maszynach do czyszczenia podłóg. Nie używać produktów kwaśnych, alkalicznych i rozpuszczalników nie przeznaczonych do takich zastosowań.

 **UWAGA:** aby nie doszło do uszkodzenia układu wodnego maszyny, można używać detergentów konserwacyjnych kwaśnych lub zasadowych o pH w zakresie od 4 do 10, niezawierających: środków utleniających, chloru lub bromu, formaldehydu, rozpuszczalników mineralnych.

 **UWAGA:** zawsze używać mało pieniącego się detergentu. Aby uniknąć tworzenia się piany, przed rozpoczęciem pracy, należy wprowadzić do zbiornika rekuperacyjnego minimalną wymaganą ilość płynu zapobiegającego powstawaniu piany. Nie używać stężonych kwasów.

W wersjach z systemem automatycznego dozowania detergentu (wersje z systemem FSS), po napełnieniu czystą wodą zbiornika roztworu, wykonać następujące czynności:

1. Wykonać wszystkie czynności mające na celu zabezpieczenie maszyny, patrz [„ZABEZPIECZANIE MASZINY” na stronie 35](#).

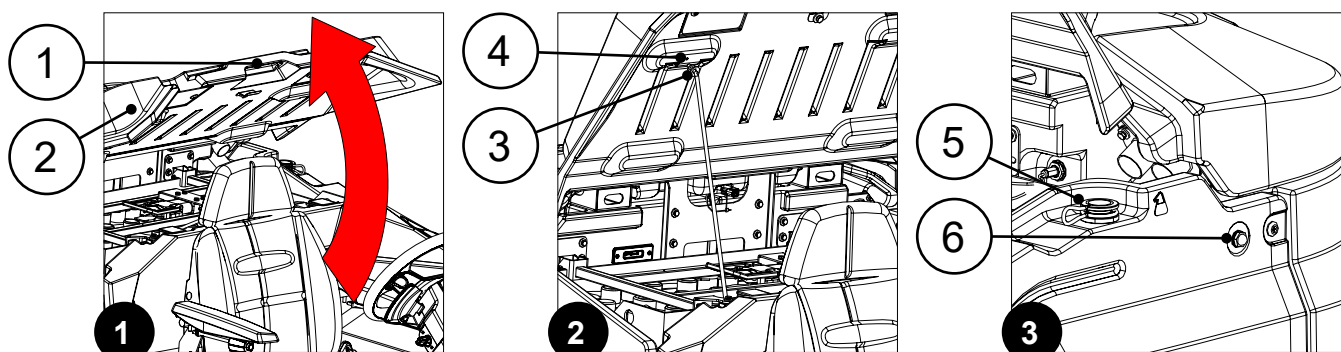
 **OSTROŻNIE:** przed kontaktem z detergentami i roztworami kwaśnymi lub alkalicznymi, należy zakładać rękawice ochronne, aby uniknąć poważnych obrażeń rąk.


2. Chwycić za uchwyt (1) i obrócić do pozycji service pokrywę komory akumulatorów (2) (**Rys. 1**).


 **UWAGA:** aby zapobiec zamknięciu się pokrywy, umieścić blokadę (3) w szczelinie (4) (**Rys. 2**).


3. Wyjąć korek (5) zbiornika detergentu (**Rys. 3**).


4. Napełnić zbiornik żądanym detergentem. Ilość detergentu w zbiorniku można skontrolować za pomocą dwóch okienek do kontroli poziomu (6) (**Rys. 3**).





 **UWAGA:** górne okienko pokazuje maksymalny poziom napełnienia zbiornika detergentu; dolne okienko pokazuje minimalny poziom, poniżej którego automatyczny system nie będzie działał prawidłowo.


 **UWAGA:** należy używać detergentów przeznaczonych przez producenta do stosowania w maszynach do czyszczenia podłóg. Nie używać produktów kwaśnych, alkalicznych i rozpuszczalników nie przeznaczonych do takich zastosowań.

 **UWAGA:** system dozowania jest szczególnie zalecany do częstego czyszczenia konserwacyjnego, można używać detergentów konserwacyjnych kwaśnych lub zasadowych o pH w zakresie od 4 do 10, niezawierających: środków utleniających, chloru lub bromu, formaldehydu, rozpuszczalników mineralnych.

 **UWAGA:** używane detergenty powinny być przeznaczone do maszyn do mycia podłóg.

 **UWAGA:** jeżeli system nie jest używany codziennie, po zakończeniu pracy przepłukać układ wodą. System można wyłączyć.

 **UWAGA:** w przypadku sporadycznego używania detergentów o pH w zakresie od 1 do 3 lub od 11 do 14, maszynę używać w sposób tradycyjny, dodając detergent do zbiornika z czystą wodą i wyłączając układ dozowania.

 **UWAGA:** zawsze używać mało pieniącego się detergentu. Aby uniknąć tworzenia się piany, przed rozpoczęciem pracy, należy wprowadzić do zbiornika rekuperacyjnego minimalną wymaganą ilość płynu zapobiegającego powstawaniu piany. Nie używać stężonych kwasów.

5. Zamknąć prawidłowo korek (5), aby uniknąć wycieku płynu podczas pracy.

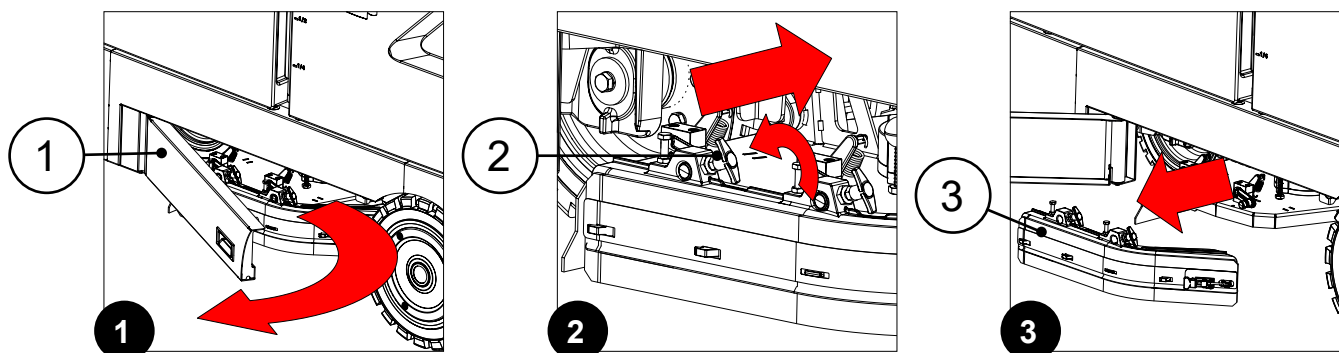
MONTAŻ SZCZOTEK LUB TARCZ NAPĘDOWYCH (WERSJA MYJĄCA TARCZOWA)

Aby zamontować szczotki lub tarcze napędowe w podstawie, bez używania zestawu do centrowania szczotek, należy:

1. Umieścić maszynę w miejscu przeznaczonym do wykonywania czynności konserwacji.
2. Włączyć funkcję „SERVICE”, patrz [„FUNKCJA SERVICE” na stronie 86](#).
3. Wykonać wszystkie czynności mające na celu zabezpieczenie maszyny, patrz [„ZABEZPIECZANIE MASZyny” na stronie 35](#).

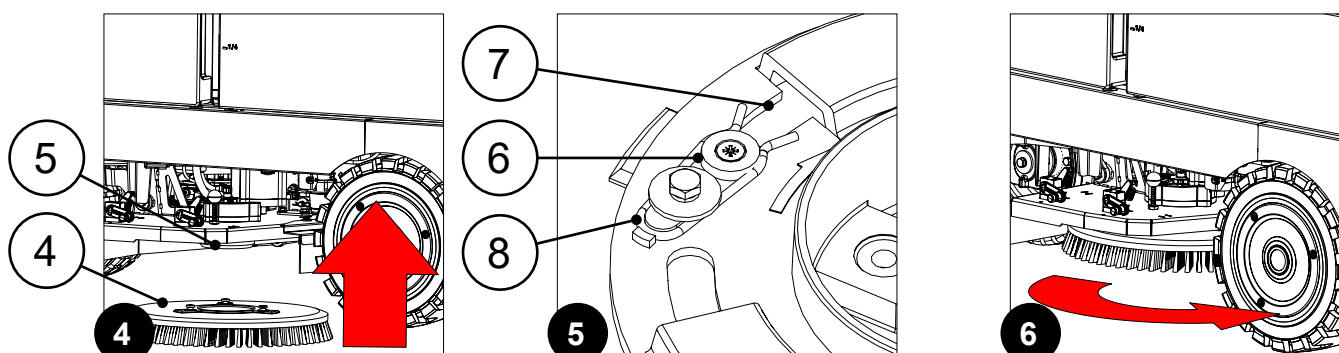
OSTROŻNIE: zaleca się stosowanie ŚOI (środki ochrony indywidualnej) odpowiednich do wykonywanej pracy.

4. Otworzyć lewą klapkę inspekcyjną (1) (**Rys. 1**).
5. Ustawić kotwy mocujące (2) wspornika osłony przeciwbryzgowej bocznej w pozycji service, przesunąć je do góry i obrócić o jedną czwartą obrotu zgodnie z ruchem wskazówek zegara (**Rys. 2**).
6. Zdjąć wspornik bocznej lewej osłony przeciwbryzgowej (3) z podstawy (**Rys. 3**).



7. Włożyć szczotkę (4) na talerz szczotki (5) (**Rys. 4**).
8. Obrócić szczotkę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara do momentu, aż trzy blokady (6) znajdujące się na szczotce wejdą w zagłębienia (7) umieszczone na talerzu mocującym szczotki (**Rys. 5**).
9. Obracać skokowo szczotkę w taki sposób, aby popchnąć blokadę w kierunku sprężyny zaczepowej (8), aż do zablokowania (**Rys. 5**).

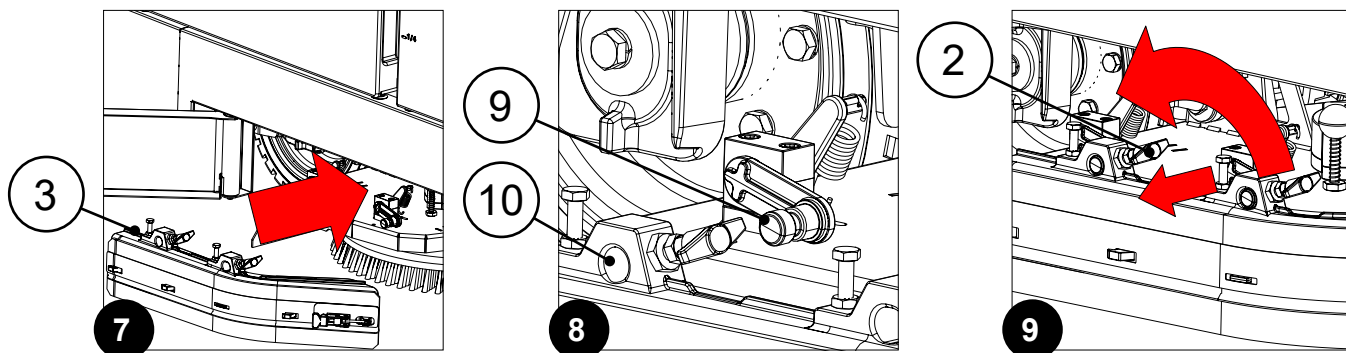
UWAGA: na rysunku **Rys. 6** wskazano kierunek obrotu w celu zaczepienia lewej szczotki, natomiast w przypadku prawej szczotki należy obracać w przeciwnym kierunku.



10. Włożyć wspornik bocznej lewej osłony przeciwbryzgowej (3) do podstawy (**Rys. 7**).

UWAGA: Włożyć sworzeń (9) do otworu (10) wspornika bocznej osłony przeciwbryzgowej (**Rys. 8**).

11. Ustawić w pozycji roboczej kotwy mocujące (2), obrócić je o jedną czwartą obrotu w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i przesunąć je w dół (**Rys. 9**).



12. Zamknąć lewą klapkę inspekcyjną.
13. Powtórzyć wykonane czynności również dla prawej szczotki.

i UWAGA: wsporniki bocznych osłon przeciwbryzgowych zostały wcześniej wyregulowane, niemniej jednak, w przypadku konieczności, zapoznać się z paragrafem „[REGULACJA BOCZNYCH OSŁON PRZECIWBRYZGOWYCH PODSTAWY \(WERSJA MYJĄCA TARCZOWA\)](#)” na stronie 156.

Aby zamontować szczotki lub tarcze napędowe w podstawie, z użyciem zestawu do centrowania szczotek, należy:

1. Ustawić maszynę w tryb roboczy PRZEJAZD, patrz „[PRZEŁĄCZNIK DS \(DRIVE SELECT\)](#)” na stronie 70.
2. Włączyć funkcję service, nacisnąć przycisk ODŁĄCZANIE SZCZOTKI (2) na panelu sterowniczym (**Rys. 2**).

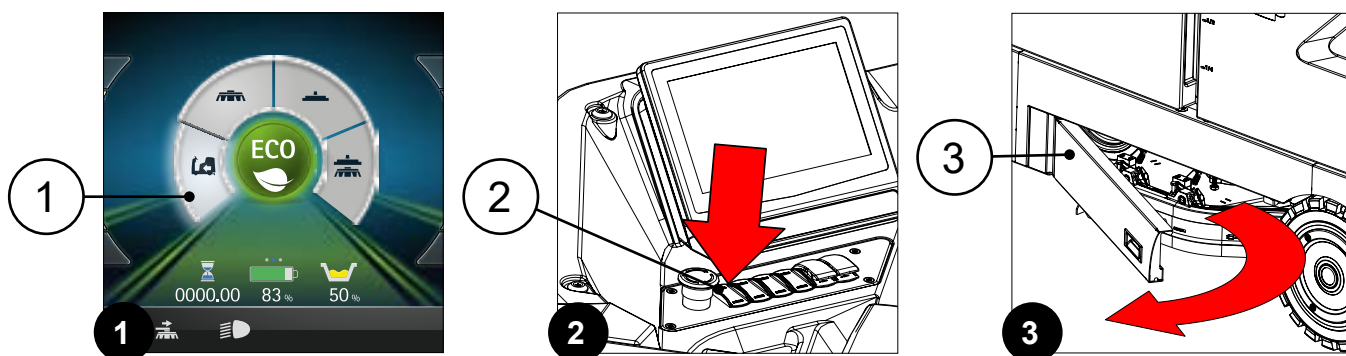
i UWAGA: w funkcji service zarówno podstawa, jak i wycieraczka są automatycznie ustawiane przez maszynę w pozycji pośredniej (zdefiniowana jako dodatkowa pozycja).

i UWAGA: po aktywowaniu sekwencji service nie można włączyć innych funkcji ani przemieścić maszyny.

! OSTROŻNIE: podczas tej czynności upewnić się, czy w pobliżu maszyny nie znajdują się żadne przedmioty ani osoby. Umieścić maszynę w miejscu przeznaczonym do wykonywania czynności konserwacji.

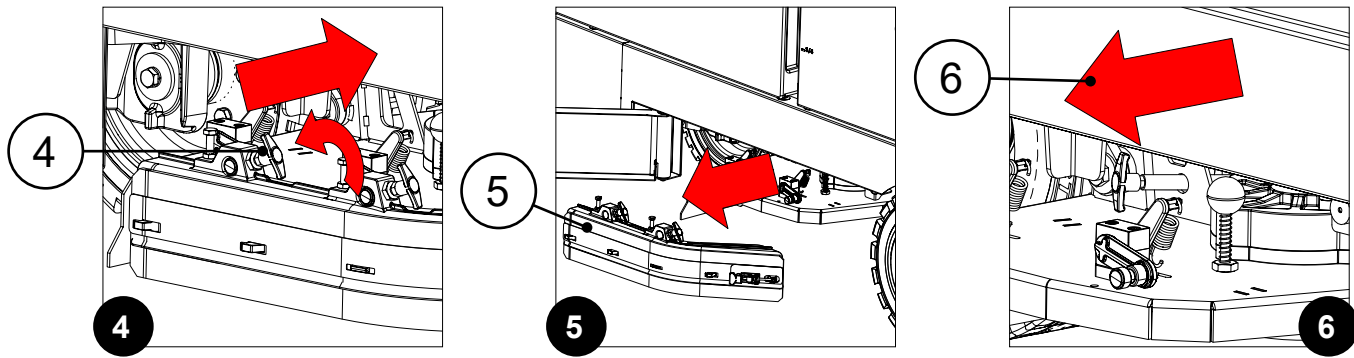
! OSTROŻNIE: zaleca się stosowanie ŚOI (środki ochrony indywidualnej) odpowiednich do wykonywanej pracy.

3. Otworzyć lewą klapkę inspekcyjną (3) (**Rys. 3**).



4. Ustawić kotwy mocujące (4) wspornika osłony przeciwbryzgowej bocznej w pozycji service, przesunąć je do góry i obrócić o jedną czwartą obrotu zgodnie z ruchem wskazówek zegara (**Rys. 4**).
5. Zdjąć wspornik bocznej lewej osłony przeciwbryzgowej (5) z podstawy (**Rys. 5**).
6. Ustawić na ziemi szczotkę, która będzie używana.

7. Aktywować zestaw centrowania szczotki, przesuwając klin (6) znajdujący się w korpusie podstawy (**Rys. 6**).



8. Przesunąć szczotkę do pozycji roboczej, popchnąć ją do wnętrza maszyny aż do momentu kontaktu z zestawem centrującym.

9. Zwolnić klin (6).

10. Powtórzyć czynności od punktu trzeciego do dziewiątego, także dla prawej szczotki.

11. Usiąść na miejscu sterowniczym.

12. Włączyć funkcję podczepiania szczotki, naciśnięciem przycisku (2) na panelu sterowania na dłużej niż trzy sekundy (**Rys. 2**)

i UWAGA: w funkcji montażu szczotek podstawa zostanie automatycznie ustawiona w pozycji roboczej, dźwigniki podstawy zostaną uruchomione impulsowo, aby szczotka mogła się ustawić i zacześć o podstawę.

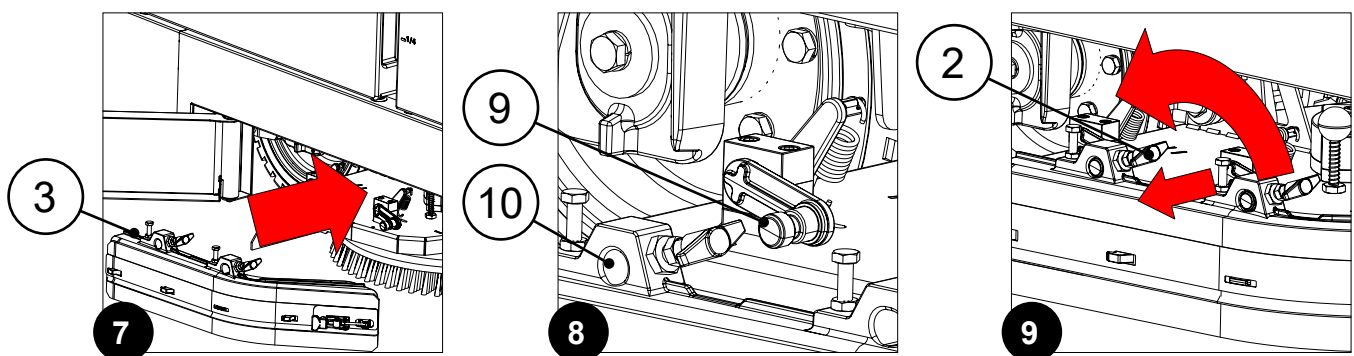
i UWAGA: po aktywowaniu sekwencji service nie można włączyć innych funkcji ani przemieścić maszyny.

! OSTROŻNIE: podczas tej czynności upewnić się, czy w pobliżu maszyny nie znajdują się żadne przedmioty ani osoby. Umieścić maszynę w miejscu przeznaczonym do wykonywania czynności konserwacji.

13. Po podczepieniu szczotek włożyć wspornik bocznej lewej osłony przeciwbryzgowej (5) do podstawy (**Rys. 7**).

i UWAGA: włożyć sworzeń (7) do otworu (8) wspornika bocznej osłony przeciwbryzgowej (**Rys. 8**).

14. Ustawić w pozycji roboczej kotwy mocujące (4), obrócić je o jedną czwartą obrotu w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i przesunąć je w dół (**Rys. 9**).



15. Zamknąć lewą klapkę inspekcyjną.

16. Powtórzyć czynności od punktu trzynastego do piętnastego, także dla prawej osłony przeciwbryzgowej maszyny.

i UWAGA: wsporniki bocznych osłon przeciwbryzgowych zostały wcześniej wyregulowane, niemniej jednak, w przypadku konieczności, zapoznać się z paragrafem „[REGULACJA BOCZNYCH OSŁON PRZECIWBRYZGOWYCH PODSTAWY \(WERSJA MYJĄCA TARCZOWA\)](#)” na stronie 156.

MONTAŻ PŁYTY ŚCIERNEJ (WERSJA MYJĄCA TARCZOWA)

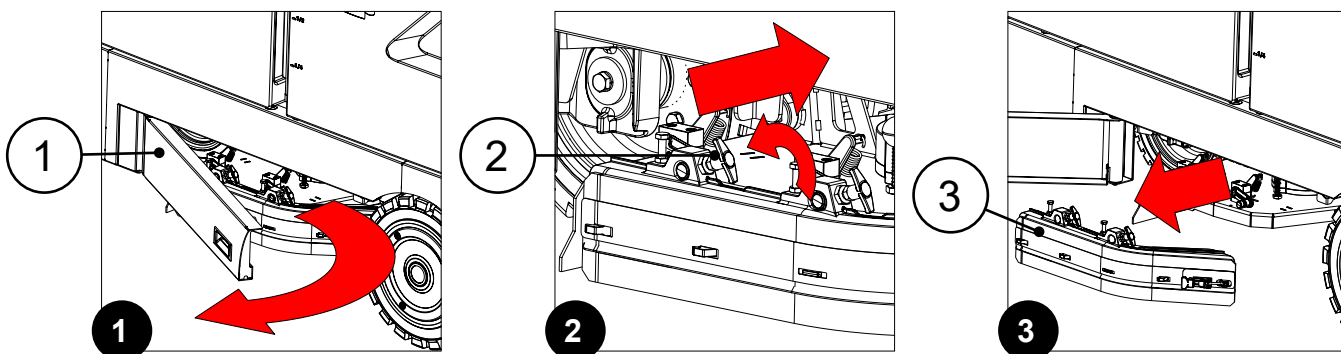
Aby zamontować płytę ścierną w tarczach napędowych znajdujących się w podstawie, należy:

1. Umieścić maszynę w miejscu przeznaczonym do wykonywania czynności konserwacji.
2. Włączyć funkcję „SERVICE”, patrz „[FUNKCJA SERVICE](#)” na stronie 86.
3. Wykonać wszystkie czynności mające na celu zabezpieczenie maszyny, patrz „[ZABEZPIECZANIE MASZYNY](#)” na stronie 35.



OSTROŻNIE: zaleca się stosowanie ŚOI (środki ochrony indywidualnej) odpowiednich do wykonywanej pracy.

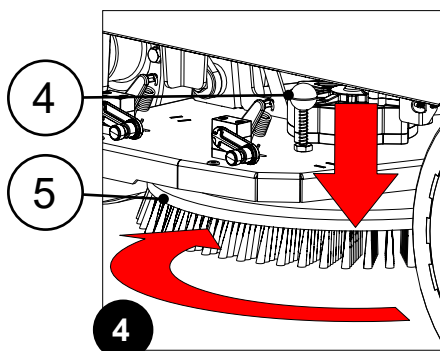
4. Otworzyć lewą klapkę inspekcyjną (1) (**Rys. 1**).
5. Ustawić kotwy mocujące (2) wspornika osłony przeciwbryzgowej bocznej w pozycji service, przesunąć je do góry i obrócić o jedną czwartą obrotu zgodnie z ruchem wskazówek zegara (**Rys. 2**).
6. Zdjąć wspornik bocznej lewej osłony przeciwbryzgowej (3) z podstawy (**Rys. 3**).



7. Przytrzymując wciśnięty sworzeń (4), obrócić tarczę napędową (5) w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aż do jej zablokowania (**Rys. 4**).



UWAGA: obracać skokowo tarczę napędową w taki sposób, aby popchnąć blokadę na zewnątrz sprężyny zaczepowej, aż do odblokowania (**Rys. 4**).



8. Po zdemontowaniu tarczy napędowej umieścić tarczę ścierną, której chce się użyć, w dolnej części tarczy napędowej.
9. Zamontować tarczę napędową w podstawie.
10. Zamknąć lewą klapkę inspekcyjną.
11. Powtórzyć wykonane czynności również z prawej strony.

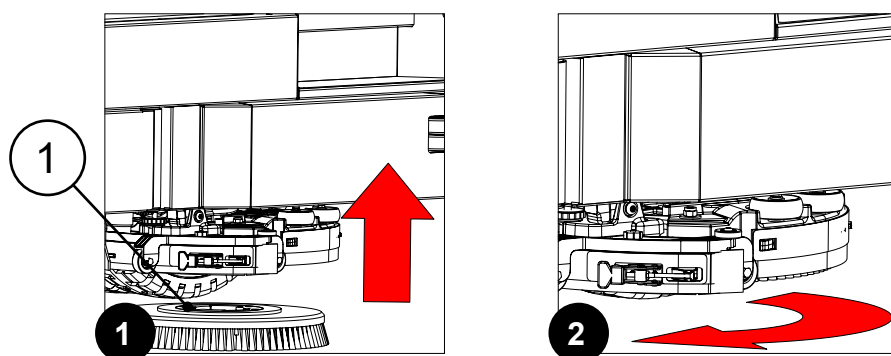
MONTAŻ SZCZOTKI LUB TARCZY NAPĘDOWEJ PODSTAWY BOCZNEJ (WERSJA MYJĄCA TARCZOWA)

Aby zamontować w maszynie boczną szczotkę, należy:

1. Umieścić maszynę w miejscu przeznaczonym do wykonywania czynności konserwacji.
2. Wykonać wszystkie czynności mające na celu zabezpieczenie maszyny, patrz „[ZABEZPIECZANIE MASZINY](#)” na stronie 35.

OSTROŻNIE: zaleca się stosowanie ŚOI (środki ochrony indywidualnej) odpowiednich do wykonywanej pracy.

3. Ustawić się po prawej stronie maszyny.
4. Umieścić szczotkę (1) w talerzu mocującym szczotki (2), który znajduje się w bocznej podstawie (**Rys. 1**).
5. Obracać szczotkę w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara dopóki szczotka nie zaczepi się w talerzu mocującym szczotki (**Rys. 2**).



MONTAŻ PŁYTY ŚCIERNEJ BOCZNEJ PODSTAWY (WERSJA MYJĄCA TARCZOWA)

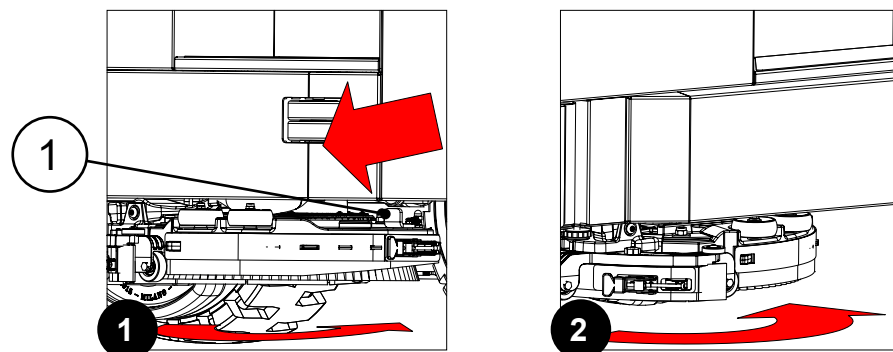
Aby zamontować płytę ścierną w tarczy napędowej podstawy bocznej, należy wykonać poniższe czynności.

1. Umieścić maszynę w miejscu przeznaczonym do wykonywania czynności konserwacji.
2. Wykonać wszystkie czynności mające na celu zabezpieczenie maszyny, patrz „[ZABEZPIECZANIE MASZINY](#)” na stronie 35.

OSTROŻNIE: zaleca się stosowanie ŚOI (środki ochrony indywidualnej) odpowiednich do wykonywanej pracy.

3. Ustawić się po prawej stronie maszyny.
4. Przesuwając dźwignię do odłączania szczotki (1), obrócić tarczę napędową w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, do momentu jej zablokowania (**Rys. 1**).

UWAGA: obracać skokowo tarczę napędową w taki sposób, aby popchnąć blokadę na zewnątrz sprężyny zaczepowej, aż do odblokowania (**Rys. 2**).



5. Po zdemontowaniu tarczy napędowej umieścić tarczę ścierną, której chce się użyć, w dolnej części tarczy napędowej.
6. Zamontować tarczę napędową w podstawie bocznej.

MONTAŻ SZCZOTEK (WERSJA MYJĄCA CYLINDRYCZNA)

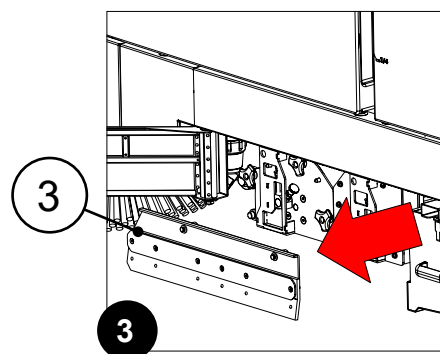
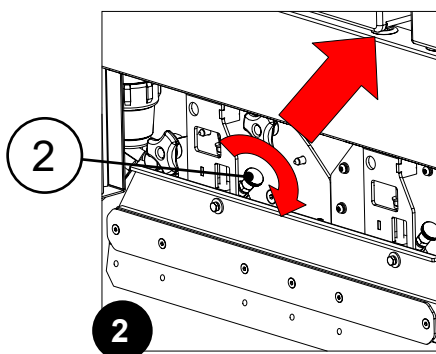
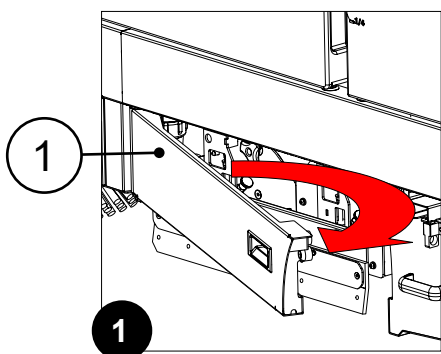
Aby zamontować szczotki w podstawie, należy:

1. Umieścić maszynę w miejscu przeznaczonym do wykonywania czynności konserwacji.
2. Włączyć funkcję „SERVICE”, patrz „[FUNKCJA SERVICE](#)” na stronie 86.
3. Wykonać wszystkie czynności mające na celu zabezpieczenie maszyny, patrz „[ZABEZPIECZANIE MASZINY](#)” na stronie 35.

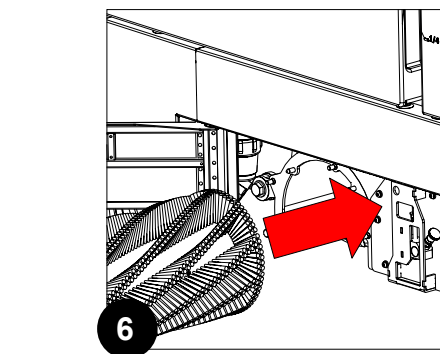
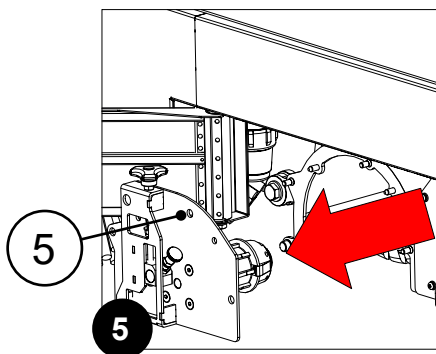
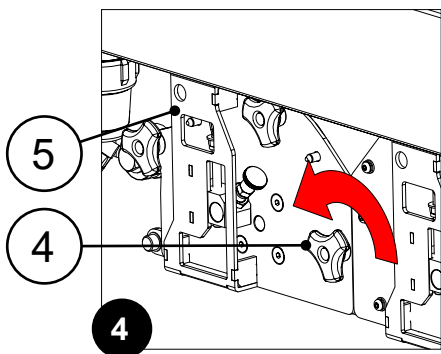


OSTROŻNIE: zaleca się stosowanie ŚOI (środki ochrony indywidualnej) odpowiednich do wykonywanej pracy.

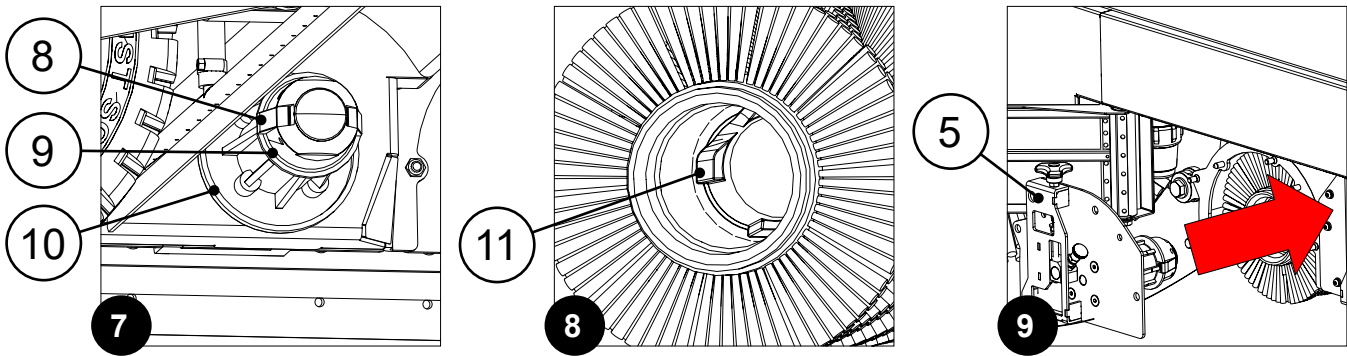
4. Otworzyć lewą klapkę inspekcyjną (1) (**Rys. 1**).
5. Ustawić kotwy mocujące (2) wspornika osłony przeciwbryzowej bocznej w pozycji service, przesunąć je do góry i obrócić o jedną czwartą obrotu zgodnie z ruchem wskazówek zegara (**Rys. 2**).
6. Wyjąć boczną lewą osłonę przeciwbryzgową (3) z podstawy (**Rys. 3**).



7. Wyjąć pokrętła (4) mocujące wspornik przedniej szczotki (5) (**Rys. 4**).
8. Wyjąć wspornik przedniej szczotki (5) z podstawy (**Rys. 5**).
9. Umieścić szczotkę (6) w zaczepie pociągowym (7) w korpusie podstawy (**Rys. 6**).

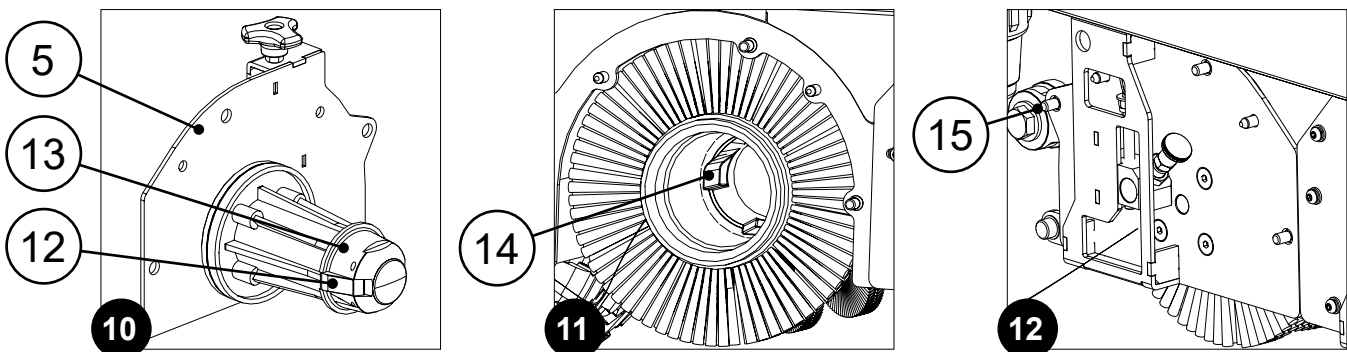


10. Obrócić szczotkę aż uchwyty mocujące (8), znajdujące się w zaczepie pociągowym (9) zamocowanym do nienapędzanego wału (10) (**Rys. 7**), prawidłowo wejdą w szczeliny (11) w szczotce (**Rys. 8**).
11. Włożyć wspornik przedniej szczotki (5) (**Rys. 9**).



UWAGA: zwrócić szczególną uwagę, aby uchwyty mocujące (12), znajdujące się w zaczepie pociągowym (13) klapki inspekcyjnej (5) (**Rys. 10**), prawidłowo weszły w szczeliny (14) w szczotce (**Rys. 11**).

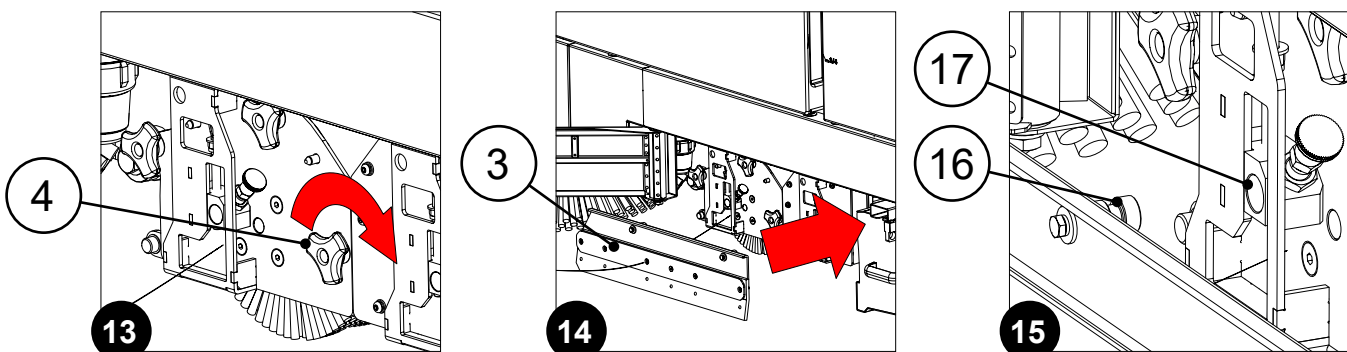
UWAGA: zwrócić szczególną uwagę, aby sworznie mocujące (15), znajdujące się w korpusie podstawy, były prawidłowo umieszczone w otworach we wsporniku przedniej szczotki (**Rys. 12**).



12. Zamocować wspornik przedniej szczotki (5) do korpusu podstawy za pomocą wcześniej wyjętych pokręteł (4) (**Rys. 13**).

13. Umieścić boczną lewą osłonę przeciwbryzgową (3) w podstawie (**Rys. 14**).

UWAGA: zwrócić szczególną uwagę, aby sworznie mocujące (16) były prawidłowo umieszczone w otworach (17) we wsporniku (18) (**Rys. 15**).



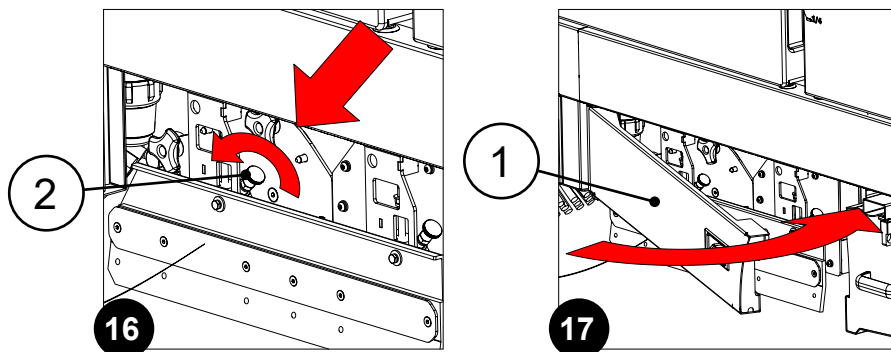
14. Ustawić w pozycji roboczej kotwy mocujące (2), obrócić je o jedną czwartą obrotu w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i przesunąć je w dół (**Rys. 16**).

15. Zamknąć lewą klapkę inspekcyjną (1) (**Rys. 17**).

16. Powtórzyć wykonane czynności również dla wspornika bocznej osłony przeciwbryzgowej z prawej strony.

i UWAGA: aby zapewnić prawidłowe zamontowanie, szczotki powinny tworzyć X, patrząc z góry w kierunku jazdy do przodu.

- i UWAGA:** wsporniki bocznych osłon przeciwbryzgowych zostały wcześniej wyregulowane, niemniej jednak, w przypadku konieczności, zapoznać się z paragrafem [„REGULACJA BOCZNYCH OSŁON PRZECIWBRYZGOWYCH PODSTAWY \(WERSJA MYJĄCA CYLINDRYCZNA\)”](#) na stronie 157.



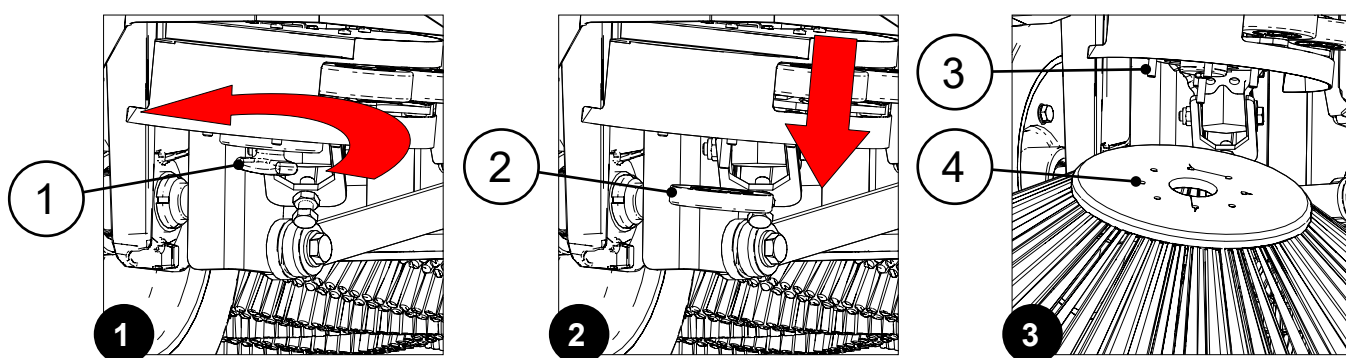
MONTAŻ SZCZOTEK BOCZNYCH (WERSJA MYJĄCA CYLINDRYCZNA - KOMBINOWANA)

Aby zamontować szczotki w podstawie, należy:

1. Umieścić maszynę w miejscu przeznaczonym do wykonywania czynności konserwacji.
2. Włączyć funkcję „SERVICE”, patrz [„FUNKCJA SERVICE”](#) na stronie 86.
3. Wykonać wszystkie czynności mające na celu zabezpieczenie maszyny, patrz [„ZABEZPIECZANIE MASZINY”](#) na stronie 35.

OSTROŻNIE: zaleca się stosowanie ŚOI (środki ochrony indywidualnej) odpowiednich do wykonywanej pracy.

4. Ustawić się po lewej stronie maszyny.
5. Wyjąć, obracając w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara dla szczotki prawej i w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara dla szczotki lewej, pokrętło (1), które mocuje szczotkę boczną do motoreduktora (**Rys. 1**).
6. Wyjąć podkładkę (2) blokującą boczną szczotkę (**Rys. 2**).
7. Włożyć szczotkę boczną, uważając, aby prawidłowo umieścić sworznie (3), znajdujące się we wsporniku szczotki, w otworach (4) na szczotce (**Rys. 3**).



8. Przymocować szczotkę do kołnierza za pomocą pokrętła (1), pamiętać, aby między pokrętło i szczotkę włożyć podkładkę (2).
9. Po zamontowaniu szczotki przejść do prawej szczotki.

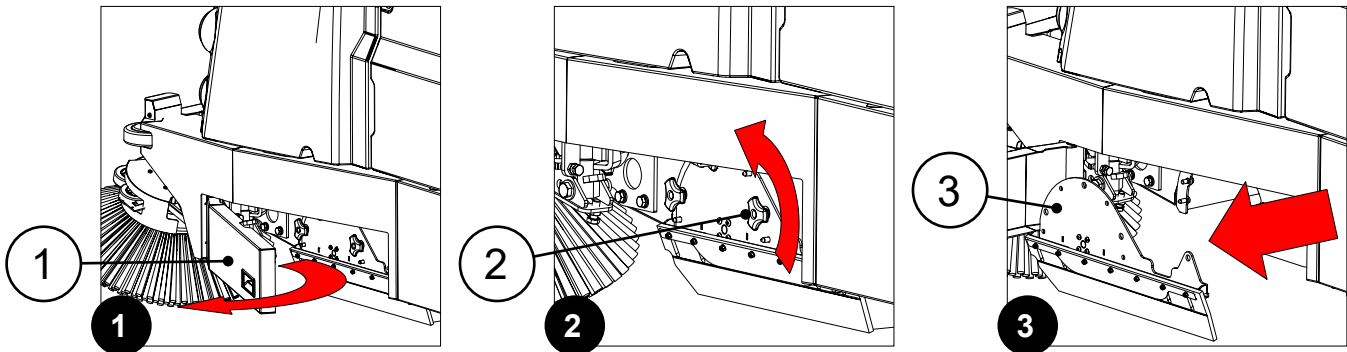
MONTAŻ SZCZOTEK (WERSJA KOMBINOWANA)

Aby zamontować szczotki w podstawie, należy:

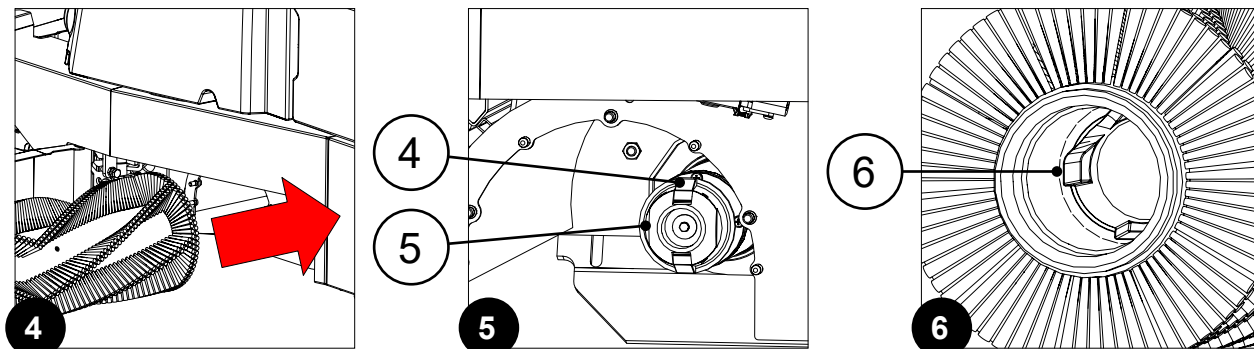
1. Umieścić maszynę w miejscu przeznaczonym do wykonywania czynności konserwacji.
2. Włączyć funkcję „SERVICE”, patrz [„FUNKCJA SERVICE” na stronie 86](#).
3. Wykonać wszystkie czynności mające na celu zabezpieczenie maszyny, patrz [„ZABEZPIECZANIE MASZyny” na stronie 35](#).

OSTROŻNIE: zaleca się stosowanie ŚOI (środki ochrony indywidualnej) odpowiednich do wykonywanej pracy.

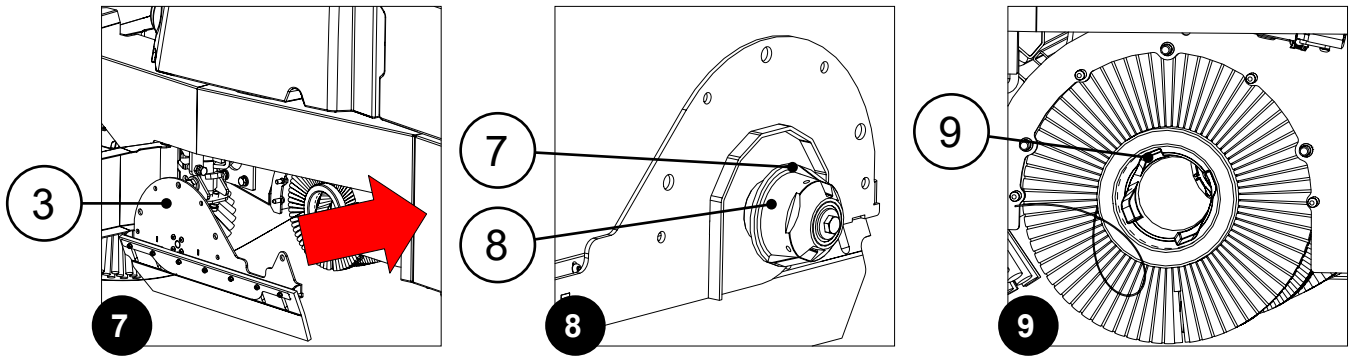
4. Otworzyć lewą klapkę inspekcyjną (1) (**Rys. 1**).
5. Wyjąć pokrętła (2) mocujące wspornik przedniej szczotki (**Rys. 2**).
6. Wyjąć wspornik przedniej szczotki (3) z podstawy (**Rys. 3**).



7. Umieścić szczotkę w zaczepie pociągowym w korpusie podstawy (**Rys. 4**).
8. Obrócić szczotkę aż uchwyty mocujące (4), znajdujące się w zaczepie pociągowym (5) (**Rys. 5**), prawidłowo wejdą w szczeliny (6) w szczotce (**Rys. 6**).



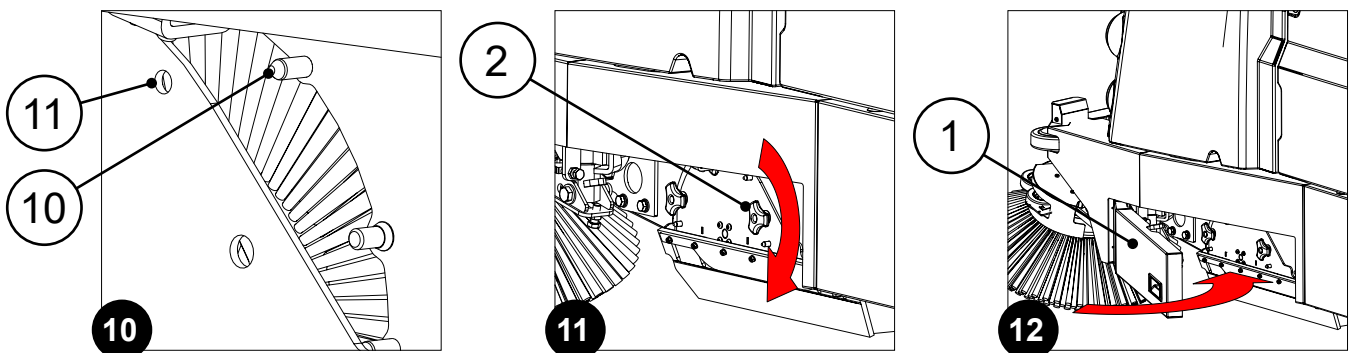
9. Włożyć wspornik przedniej szczotki (3) (**Rys. 7**).
10. Obrócić szczotkę aż uchwyty mocujące (7), znajdujące się w zaczepie pociągowym (8) zamocowanym do nienapędzanego wału (**Rys. 8**), prawidłowo wejdą w szczeliny (10) w szczotce (**Rys. 9**).



UWAGA: zwrócić szczególną uwagę, aby sworznie mocujące (10), znajdujące się w korpusie podstawy, były prawidłowo umieszczone w otworach (11) we wsporniku przedniej szczotki (**Rys. 10**).

11. Zamocować wspornik przedniej szczotki (3) do korpusu podstawy za pomocą wcześniej wyjętych pokręteł (2) (**Rys. 11**).
12. Zamknąć lewą klapkę inspekcyjną (1) (**Rys. 12**).
13. Powtórzyć wykonane czynności również dla wspornika bocznej osłony przeciwbryzgowej z prawej strony.

UWAGA: aby zapewnić prawidłowe zamontowanie, szczotki powinny tworzyć X, patrząc z góry w kierunku jazdy do przodu.



LISTA KONTROLNA PRZYGOTOWANIA DO PRACY

Skontrolować ewentualne wycieki płynów.	W przypadku wycieku płynów skontaktować się z najbliższym serwisem FIMAP.
Sprawdzić poziom płynu hamulcowego.	Jeśli na wyświetlaczu sterowania pojawi się alarm 15, skontaktować się z najbliższym serwisem FIMAP.
Skontrolować klakson; reflektory przednie i tylne; światła bezpieczeństwa oraz alarmowe (jeśli występują).	W przypadku nieprawidłowości skontaktować się z najbliższym serwisem FIMAP.
Skontrolować prawidłowe działanie hamulców roboczych oraz kierownicy.	W przypadku nieprawidłowości skontaktować się z najbliższym serwisem FIMAP.
Sprawdzić, czy hamulec elektryczny jest prawidłowo włączony.	Jeśli podczas uruchamiania maszyny na wyświetlaczu pojawi się symbol zwolnionego hamulca elektrycznego, patrz „WŁĄCZANIE ELEKTROHAMULCA NAPEDU” na stronie 41 .
Skontrolować opony i upewnić się, czy nie są uszkodzone.	W przypadku nieprawidłowości skontaktować się z najbliższym serwisem FIMAP.
Sprawdzić poziom naładowania akumulatora.	Na wyświetlaczu sterowania skontrolować poziom naładowania akumulatora, w razie konieczności naładować go, patrz paragraf „ŁADOWANIE AKUMULATORA” na stronie 42 .
W przypadku wersji maszyny z fotelem standardowym należy wyregulować stanowisko operatora.	Przed rozpoczęciem pracy wyregulować stanowisko operatora, patrz „REGULACJA STANOWISKA OPERATORA (FOTEL STANDARD)” na stronie 44 .
W przypadku wersji maszyny z fotelem Comfort, wyregulować stanowisko operatora.	Przed rozpoczęciem pracy wyregulować stanowisko operatora, patrz „REGULACJA STANOWISKA OPERATORA (FOTEL COMFORT)” na stronie 44 .
Sprawdzić, czy zbiornik roztworu jest pełny.	Jeśli zbiornik roztworu jest pusty, napełnić go, patrz „ROZTWÓR DETERGENTU” na stronie 46 .
Sprawdzić, czy zbiornik rekuperacyjny jest pełny.	Jeśli zbiornik rekuperacyjny jest pełny, opróżnić go, patrz „OPRÓŻNIANIE ZBIORNIKA REKUPERACYJNEGO” na stronie 121 .
W wersji maszyny myjącej ze szczotkami cylindrycznymi sprawdzić, czy zbiornik na odpady w korpusie podstawy jest pełny.	Jeśli zbiornik na odpady jest pełny, opróżnić go, patrz „OPRÓŻNIANIE ZBIORNIKA NA ODPADY (WERSJA CYLINDRYCZNA)” na stronie 79 .
Skontrolować stan zbiorniczka filtra na odpady znajdującego się w zbiorniku rekuperacyjnym.	Jeśli zbiorniczek jest zanieczyszczony, wyczyścić go, patrz „CZYSZCZENIE ZBIORNIKA FILTRA NA ODPADY” na stronie 119 .
Skontrolować stan obudowy ochronnej znajdującej się w zbiorniku rekuperacyjnym.	Jeśli obudowa jest zanieczyszczona, wyczyścić ją, patrz „CZYSZCZENIE OBUDOWY OCHRONNEJ” na stronie 120 .
Skontrolować stan filtra układu wodnego.	Jeśli wkład znajdujący się w korpusie filtra jest zanieczyszczony, wyczyścić go, patrz „CZYSZCZENIE FILTRA UKŁADU WODNEGO” na stronie 123 .
W przypadku wersji maszyny z systemem automatycznego dozowania detergentu, skontrolować stan filtra detergentu chemicznego.	Jeśli wkład znajdujący się w korpusie filtra jest zanieczyszczony, wyczyścić go, patrz „CZYSZCZENIE FILTRA UKŁADU AUTOMATYCZNEGO ZARZĄDZANIA DETERGENTEM CHEMICZNYM (WERSJA FSS)” na stronie 124 .
W przypadku wersji maszyny z systemem odzysku roztworu detergentu, skontrolować stan filtra układu odzysku roztworu detergentu, znajdującego się w zbiorniku rekuperacyjnym.	Jeśli filtr układu odzysku roztworu detergentu znajdujący się w zbiorniku rekuperacyjnym jest zanieczyszczony, wyczyścić go, patrz „CZYSZCZENIE FILTRA UKŁADU ODZYSKU ROZTWORU DETERGENTU (WERSJA FLR)” na stronie 125 .

<p>Skontrolować stan bocznych osłon przeciwbryzgowych znajdujących się w podstawie myjącej.</p>	<p>Jeśli boczne osłony przeciwbryzgowe znajdujące się w podstawie są zanieczyszczone, oczyścić je, patrz „CZYSZCZENIE BOCZNEJ OSŁONY PRZECIWBRYZGOWEJ PODSTAWY (WERSJA MYJĄCA TARCZOWA)” na stronie 129.</p>
	<p>Jeśli boczne osłony przeciwbryzgowe znajdujące się w podstawie są zużyte lub uszkodzone, wymienić je, patrz „WYMIANA BOCZNYCH OSŁON PRZECIWBRYZGOWYCH PODSTAWY (WERSJA MYJĄCA TARCZOWA)” na stronie 143.</p>
	<p>Jeśli boczne osłony przeciwbryzgowe znajdujące się w podstawie są zanieczyszczone, oczyścić je, patrz „CZYSZCZENIE BOCZNYCH OSŁON PRZECIWBRYZGOWYCH PODSTAWY (WERSJA MYJĄCA CYLINDRYCZNA)” na stronie 132.</p>
	<p>Jeśli boczne osłony przeciwbryzgowe znajdujące się w podstawie są zużyte lub uszkodzone, wymienić je, patrz „WYMIANA BOCZNYCH OSŁON PRZECIWBRYZGOWYCH PODSTAWY (WERSJA MYJĄCA CYLINDRYCZNA)” na stronie 148.</p>
<p>Skontrolować stan szczotek znajdujących się w podstawie myjącej.</p>	<p>Jeśli szczotki znajdujące się w podstawie są zanieczyszczone, oczyścić je, patrz „CZYSZCZENIE SZCZOTKI - TARCZY NAPEĐOWEJ PODSTAWY (WERSJA MYJĄCA TARCZOWA)” na stronie 126.</p>
	<p>Jeśli szczotki znajdujące się w podstawie są zużyte lub uszkodzone, wymienić je, patrz „WYMIANA SZCZOTEK LUB TARCZY NAPEĐOWYCH PODSTAWY (WERSJA MYJĄCA TARCZOWA)” na stronie 141.</p>
	<p>Jeśli szczotki znajdujące się w podstawie są zanieczyszczone, oczyścić je, patrz „CZYSZCZENIE SZCZOTKI PODSTAWY (WERSJA MYJĄCA CYLINDRYCZNA)” na stronie 131.</p>
	<p>Jeśli szczotki znajdujące się w podstawie są zużyte lub uszkodzone, wymienić je, patrz „WYMIANA SZCZOTEK PODSTAWY (WERSJA MYJĄCA CYLINDRYCZNA)” na stronie 148.</p>
<p>Skontrolować stan szczotek w wersji kombinowanej.</p>	<p>Jeśli szczotki znajdujące się w podstawie są zanieczyszczone, oczyścić je, patrz „CZYSZCZENIE SZCZOTEK PODSTAWY (WERSJA KOMBINOWANA)” na stronie 135.</p>
	<p>Jeśli szczotki znajdujące się w podstawie są zużyte lub uszkodzone, wymienić je, patrz „WYMIANA SZCZOTEK PODSTAWY ZAMIATAJĄCEJ (WERSJA KOMBINOWANA)” na stronie 151.</p>
<p>W przypadku wersji maszyny z boczną szczotką myjącą skontrolować stan osłony przeciwbryzgowej.</p>	<p>Jeśli osłona przeciwbryzgowa jest zanieczyszczone, wyczyścić ją, patrz „CZYSZCZENIE BOCZNEJ OSŁONY PRZECIWBRYZGOWEJ PODSTAWY (WERSJA MYJĄCA TARCZOWA)” na stronie 129.</p>
	<p>Jeśli boczne osłony przeciwbryzgowe znajdujące się w podstawie są zużyte lub uszkodzone, wymienić je, patrz „WYMIANA BOCZNYCH OSŁON PRZECIWBRYZGOWYCH PODSTAWY (WERSJA MYJĄCA TARCZOWA)” na stronie 143.</p>
<p>W przypadku wersji maszyny z boczną szczotką myjącą skontrolować stan szczotki znajdującej się podstawie bocznej.</p>	<p>Jeśli szczotka znajdująca się w podstawie bocznej jest zanieczyszczone, wyczyścić ją, patrz „CZYSZCZENIE SZCZOTKI - TARCZY NAPEĐOWEJ PODSTAWY BOCZNEJ (WERSJA MYJĄCA TARCZOWA)” na stronie 128.</p>
	<p>Jeśli szczotka znajdująca się w podstawie bocznej myjącej jest zużyta lub uszkodzona, wymienić ją, patrz „WYMIANA SZCZOTKI LUB TARCZY NAPEĐOWEJ PODSTAWY BOCZNEJ (WERSJA MYJĄCA TARCZOWA)” na stronie 144.</p>

<p>W przypadku wersji maszyny z bocznymi szczotkami zamiatającymi, skontrolować stan szczotek w podstawach bocznych.</p>	<p>Jeśli szczotka znajdująca się w podstawie bocznej jest zanieczyszczona, wyczyścić ją, patrz „CZYSZCZENIE SZCZOTKI BOCZNEJ (WERSJA MYJĄCA CYLINDRYCZNA - KOMBINOWANA)” na stronie 133.</p> <p>Jeśli szczotka znajdująca się w podstawie bocznej jest zużyta lub uszkodzona, wymienić ją, patrz „WYMIANA SZCZOTKI BOCZNEJ (WERSJA MYJĄCA CYLINDRYCZNA - KOMBINOWANA)” na stronie 150.</p>
<p>Skontrolować stan wycieraczki.</p>	<p>Jeśli wycieraczka jest zanieczyszczona, oczyścić ją, patrz „CZYSZCZENIE WYCIERACZKI” na stronie 116.</p>
<p>Sprawdzić stan zużycia gum wycieraczki.</p>	<p>Jeśli stan zużycia gum znajdujących się w wycieraczkach jest nieodpowiedni do wykonywanej pracy, należy je wymienić, patrz „WYMIANA GUM WYCIERACZKI” na stronie 146.</p>
<p>W przypadku wersji maszyny z boczną podstawą myjącą skontrolować stan bocznej wycieraczki.</p>	<p>Jeśli wycieraczka boczna jest zanieczyszczona, wyczyścić ją, patrz „CZYSZCZENIE BOCZNEJ WYCIERACZKI PODSTAWY (WERSJA MYJĄCA TARCZOWA)” na stronie 130.</p>
<p>W przypadku wersji maszyny z boczną podstawą myjącą, skontrolować stan zużycia gum znajdujących się w bocznej wycieraczkach.</p>	<p>Jeśli stan zużycia gum znajdujących się w bocznej wycieraczkach jest nieodpowiedni do wykonywanej pracy, należy je wymienić, patrz „WYMIANA GUM WYCIERACZKI PODSTAWY BOCZNEJ (WERSJA MYJĄCA TARCZOWA)” na stronie 145.</p>
<p>Skontrolować stan rury ssącej wycieraczki.</p>	<p>Jeśli rura ssąca wycieraczki jest zanieczyszczona, oczyścić ją, patrz „CZYSZCZENIE PRZEWODU SSĄCEGO WYCIERACZKI” na stronie 117.</p>
<p>W przypadku wersji maszyny myjącej ze szczotkami cylindrycznymi skontrolować stan filtra ssącego zbiornika na odpady.</p>	<p>Jeśli filtr jest zatkany lub zanieczyszczony, oczyścić go, patrz „CZYSZCZENIE ZBIORNIKA NA ODPADY (WERSJA MYJĄCA CYLINDRYCZNA)” na stronie 132.</p>
<p>Skontrolować, czy uszczelka pokrywy zbiornika rekuperacyjnego nie jest uszkodzona lub zużyta.</p>	<p>Jeśli uszczelka jest uszkodzona, skontaktować się z biurem obsługi FIMAP w celu jej wymiany.</p>
<p>W przypadku wersji maszyny z systemem stałego odzysku roztworu detergentu skontrolować filtry zabrudzonego roztworu detergentu wewnątrz zbiornika rekuperacyjnego.</p>	<p>Jeśli filtry zabrudzonego roztworu detergentu znajdującego się w zbiorniku rekuperacyjnym są zanieczyszczone, wyczyścić je, patrz „CZYSZCZENIE FILTRA UKŁADU ODZYSKU ROZTWORU DETERGENTU (WERSJA FLR)” na stronie 125.</p>

PROGRAMY ROBOCZE

W pamięci karty funkcji maszyny zapisanych jest sześć rodzajów programów, które mogą być wykorzystane w celu ułatwienia obsługi maszyny przez operatora.

W programach roboczych wszystkie wartości poziomów wydajności parametrów:






- prędkość jazdy maszyny;
- nacisk wywierany na podstawę maszyny;
- poziom roztworu detergentu w układzie wodnym maszyny;
- poziom wydajności instalacji zasysania maszyny;

są ustawione i nie mogą być zmieniane.

UWAGA: w wersji maszyny z automatycznym dozowaniem detergentu zmieniać można tylko parametr wartości procentowej środka chemicznego w roztworze detergentu, patrz [„ZMIANA ILOŚCI ŚRODKA CHEMICZNEGO W SYSTEMIE AUTOMATYCZNEGO DOZOWANIA DETERGENTU \(USTAWIENIA - DETERGENT\)” na stronie 19](#) lub [„ZMIANA PARAMETRU PERCENT. CHEMICAL \(PUMP - CHEMICAL\)” na stronie 50](#) w „INSTRUKCJI KONFIGURACJI INTERFEJSU OPERATORA”, którą można pobrać ze strony internetowej www.fimap.com

UWAGA: programy robocze można wybierać w szybki sposób, używając klawiatury membranowej znajdującej się w miejscu sterowania, patrz [„KLAWIATURA MEMBRANOWA AKTYWACJI PROGRAMÓW ROBOCZYCH” na stronie 30](#).

W maszynie znajdują się następujące programy robocze:

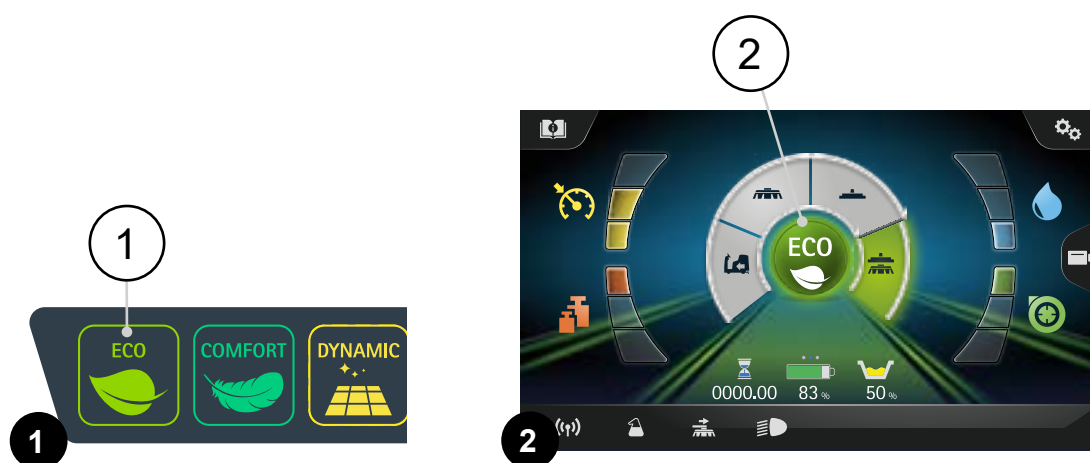
	<p>ECO MODE: do lekkich prac konserwacyjnych, dla których można użyć mniejszej ilości środków i pracować przy niskim poziomie hałasu, patrz „PROGRAM ROBOCZY ECO MODE” na stronie 63.</p>
	<p>COMFORT MODE: do zwykłego czyszczenia, nieagresywnego, przy codziennych czynnościach, patrz „PROGRAM ROBOCZY COMFORT MODE” na stronie 64.</p>
	<p>DYNAMIC MODE: do zwyczajnego czyszczenia wymagającego więcej produktywności, umożliwia wykonywanie szybkich interwencji, patrz „PROGRAM ROBOCZY DYNAMIC MODE” na stronie 65.</p>
	<p>HEAVY MODE: do zadań, w których wymagana jest duża moc czyszczenia ze względu na szczególnie zabrudzone powierzchnie, patrz „PROGRAM ROBOCZY HEAVY MODE” na stronie 66.</p>
	<p>PROGRAM ZONE: są to cztery programy robocze, zapisane w pamięci maszyny i łatwe do wybrania, do powtarzających się zadań w obiektach przemysłowych, stanowią wsparcie operatora w prawidłowym wykonywaniu zadania, patrz „PROGRAM ROBOCZY ZONE MODE” na stronie 67.</p>
	<p>MANUAL MODE: do zadań, w których operator samodzielnie ocenia i dobiera parametry zgodnie z wymogami czyszczenia, które pojawiają się w trakcie zadania, patrz „PROGRAM ROBOCZY MANUAL MODE” na stronie 68.</p>
	<p>POWER MODE: do zadań czasowych (maks. 120 sekund), w których wymagana jest maksymalna moc czyszczenia ze względu na szczególnie zabrudzone powierzchnie, patrz „PROGRAM ROBOCZY POWER MODE” na stronie 69.</p>

PROGRAM ROBOCZY ECO MODE

Program roboczy ECO MODE może być używany do lekkich prac konserwacyjnych.
Program ECO MODE to program gwarantujący lepsze osiągi w zakresie zużycia i czyszczenia.

Program roboczy ECO MODE można włączyć, naciskając przycisk (1) na klawiaturze membranowej (**Rys. 1**).

- i UWAGA:** po wciśnięciu przycisku (1) na wyświetlaczu sterowania (**Rys. 2**) pojawi się ekran programu roboczego ECO MODE, nazwę programu można odczytać wewnątrz okrągłego symbolu (2).
- i UWAGA:** aby wyłączyć program ECO MODE, nacisnąć jeden z czterech przycisków poziomów wydajności maszyny na klawiaturze membranowej, patrz „[KLAWIATURA MEMBRANOWA AKTYWACJI PROGRAMÓW ROBOCZYCH](#)” na stronie 30.
- i UWAGA:** po wybraniu programu roboczego ECO MODE wartości poziomów wydajności maszyny (prędkość, nacisk wywierany na szczotki, wydajność systemu zasysania, przepływ roztworu detergentu) są automatycznie zmieniane.



Parametry, ustawione w skali od 1 do 3, są następujące:

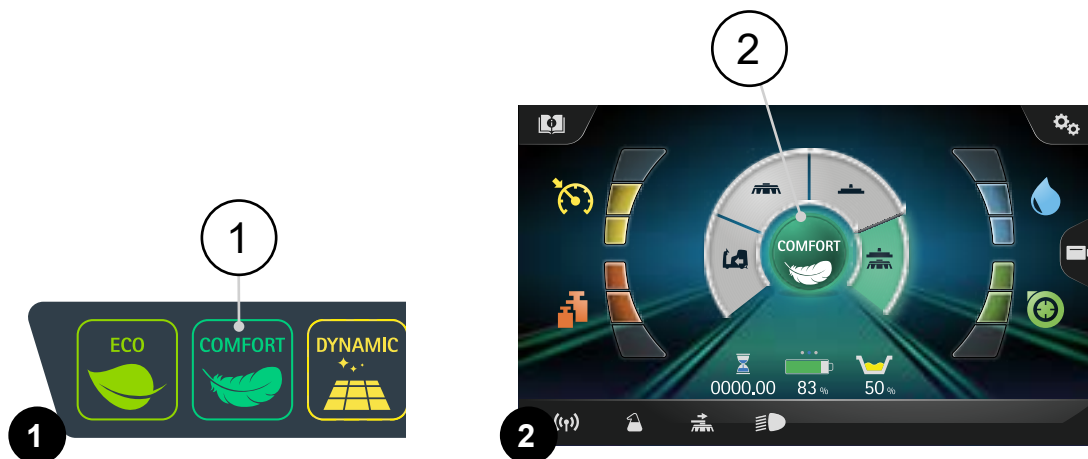
Prędkość	Ciśnienie	System zasysania	Roztwór detergentu
2	1	1	1

PROGRAM ROBOCZY COMFORT MODE

Program roboczy COMFORT MODE może być wykorzystywany do zwykłego czyszczenia, nieagresywnego, przy codziennych czynnościach.

Program roboczy COMFORT MODE można włączyć, naciskając przycisk (1) na klawiaturze membranowej (**Rys. 1**).

- i UWAGA:** po wciśnięciu przycisku (1) na wyświetlaczu sterowania (**Rys. 2**) pojawi się ekran programu roboczego COMFORT MODE, nazwę programu można odczytać wewnątrz okrągłego symbolu (2).
- i UWAGA:** aby wyłączyć program COMFORT MODE, nacisnąć jeden z czterech przycisków poziomów wydajności maszyny na klawiaturze membranowej, patrz [„KLAWIATURA MEMBRANOWA AKTYWACJI PROGRAMÓW ROBOCZYCH” na stronie 30](#).
- i UWAGA:** aby wyłączyć program COMFORT MODE, nacisnąć jedną z czterech ikon poziomów wydajności maszyny na wyświetlaczu sterowania, patrz [„WYŚWIETLACZ STEROWANIA” na stronie 31](#).
- i NOTA:** po wybraniu programu roboczego COMFORT MODE wartości poziomów wydajności maszyny (prędkość, nacisk wywierany na szczotki, wydajność systemu zasysania, przepływ roztworu detergentu) są automatycznie zmieniane.



Parametry, ustawione w skali od 1 do 3, są następujące:

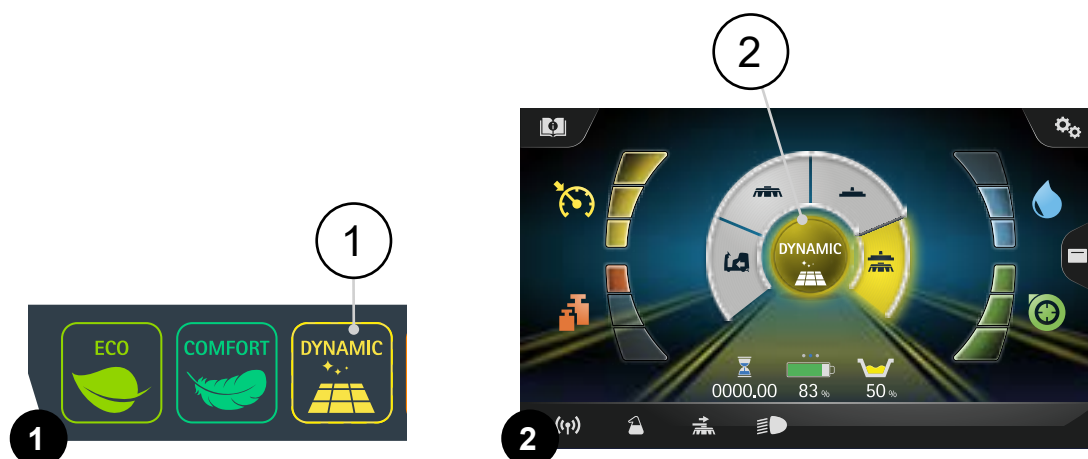
Prędkość	Ciśnienie	System zasysania	Roztwór detergentu
2	2	2	2

PROGRAM ROBOCZY DYNAMIC MODE

Program roboczy DYNAMIC MODE może być używany do zwyczajnego czyszczenia wymagającego więcej produktywności, umożliwia wykonywanie szybkich interwencji codziennego zwyczajnego czyszczenia.

Program roboczy DYNAMIC MODE można włączyć, naciskając przycisk (1) na klawiaturze membranowej (**Rys. 1**).

- i UWAGA:** po wciśnięciu przycisku (1), na wyświetlaczu sterowania (**Rys. 2**) pojawi się ekran programu roboczego DYNAMIC MODE, nazwę programu można odczytać wewnątrz okrągłego symbolu (2).
- i UWAGA:** aby wyłączyć program DYNAMIC MODE, nacisnąć jeden z czterech przycisków poziomów wydajności maszyny na klawiaturze membranowej, patrz [„KLAWIATURA MEMBRANOWA AKTYWACJI PROGRAMÓW ROBOCZYCH” na stronie 30](#).
- i UWAGA:** aby wyłączyć program DYNAMIC MODE, nacisnąć jedną z czterech ikon poziomów wydajności maszyny na wyświetlaczu sterowania, patrz [„WYŚWIETLACZ STEROWANIA” na stronie 31](#).
- i UWAGA:** po wybraniu programu roboczego DYNAMIC MODE wartości poziomów wydajności maszyny (prędkość, nacisk wywierany na szczotki, wydajność systemu zasysania, przepływ roztworu detergentu) są automatycznie zmieniane.



Parametry, ustawione w skali od 1 do 3, są następujące:

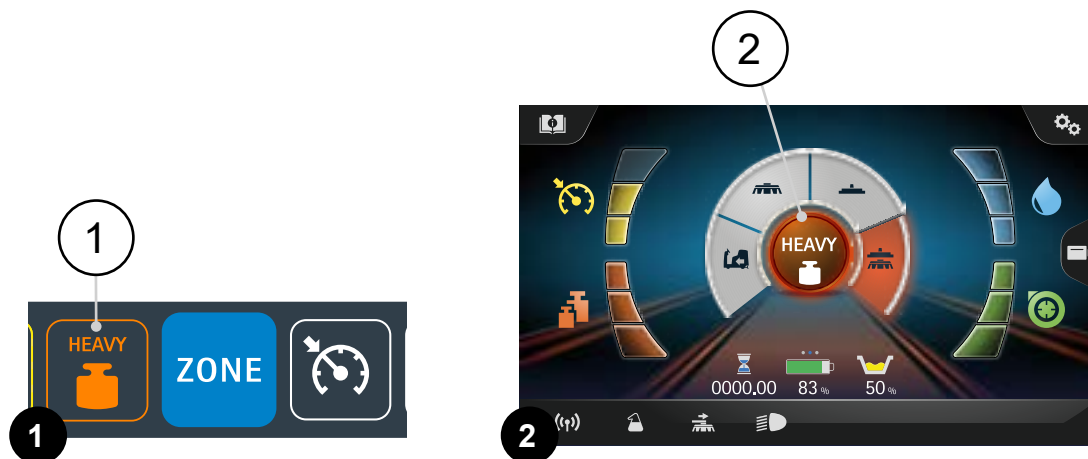
Prędkość	Ciśnienie	System zasysania	Roztwór detergentu
3	1	3	2

PROGRAM ROBOCZY HEAVY MODE

Program roboczy HEAVY MODE może być używany do zadań, w których wymagana jest duża moc czyszczenia ze względu na szczególnie zabrudzone powierzchnie.

Program roboczy HEAVY MODE można włączyć, naciskając przycisk (1) na klawiaturze membranowej (**Rys. 1**).

- i UWAGA:** po wciśnięciu przycisku (1) na wyświetlaczu sterowania (**Rys. 2**) pojawi się **ekran** programu roboczego HEAVY MODE, nazwę programu można odczytać wewnątrz okrągłego symbolu (2).
- i UWAGA:** aby wyłączyć program HEAVY MODE, nacisnąć jeden z czterech przycisków poziomów wydajności maszyny na klawiaturze membranowej, patrz [„KLAWIATURA MEMBRANOWA AKTYWACJI PROGRAMÓW ROBOCZYCH” na stronie 30](#).
- i UWAGA:** aby wyłączyć program HEAVY MODE, nacisnąć jedną z czterech ikon poziomów wydajności maszyny na wyświetlaczu sterowania, patrz [„WYŚWIETLACZ STEROWANIA” na stronie 31](#).
- i UWAGA:** po wybraniu programu roboczego POWER wartości poziomów wydajności maszyny (prędkość, nacisk wywierany na szczotki, wydajność systemu zasysania, przepływ roztworu detergentu) są automatycznie zmieniane.



Parametry, ustawione w skali od 1 do 3, są następujące:

Prędkość	Ciśnienie	System zasysania	Roztwór detergentu
2	3	3	3

PROGRAM ROBOCZY ZONE MODE

Program roboczy ZONE MODE może być używany, aby pomóc operatorowi w prawidłowym wykonaniu planowanej pracy.

Aby włączyć program roboczy ZONE MODE, należy:

1. Nacisnąć przycisk (1) na klawiaturze membranowej (**Rys. 1**).
2. Wybrać strefę roboczą do załadowania (**Rys. 2**), na wyświetlaczu sterowania dotknąć na przykład „OFFICE” (2).

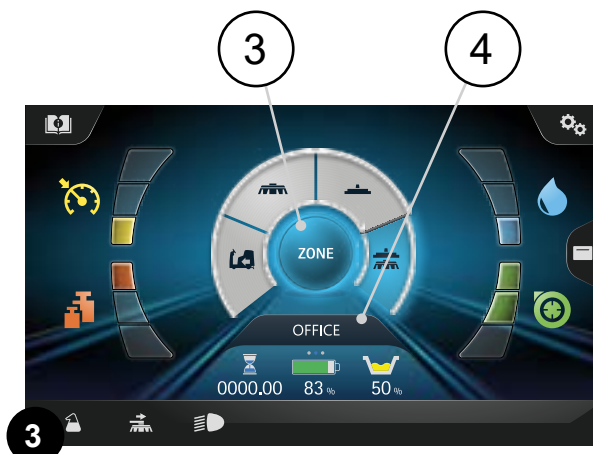
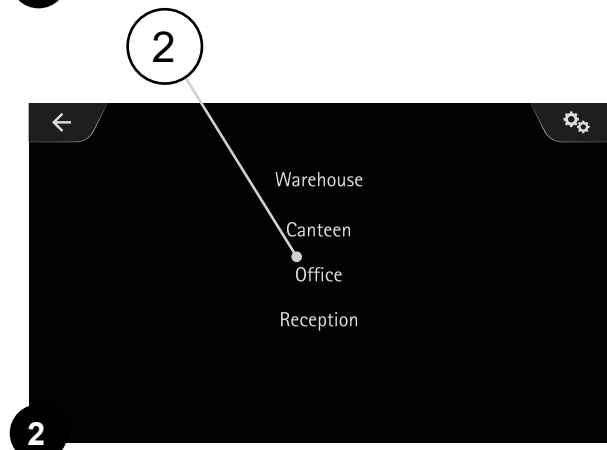
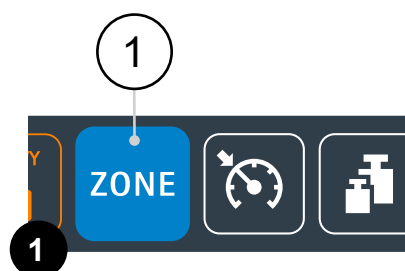
i UWAGA: po wciśnięciu przycisku (1) na wyświetlaczu sterowania (**Rys. 2**) pojawi się ekran wyboru wcześniej wybranej strefy roboczej.

i UWAGA: po wybraniu strefy roboczej na wyświetlaczu sterowania (**Rys. 3**) pojawi się ekran programu roboczego DYNAMIC ZONE MODE, nazwę programu można odczytać wewnątrz okrągłego symbolu (3), a na wskaźniku tekstowym można odczytać nazwę wybranego programu (4).

i UWAGA: aby wyłączyć program ZONE MODE, wybrać inny program roboczy na klawiaturze membranowej, patrz „[KLAWIATURA MEMBRANOWA AKTYWACJI PROGRAMÓW ROBOCZYCH](#)” na stronie 30.

i UWAGA: aby wyłączyć program ZONE MODE, nacisnąć jedną z czterech ikon poziomów wydajności maszyny na wyświetlaczu sterowania, patrz „[WYŚWIETLACZ STEROWANIA](#)” na stronie 31.

i UWAGA: po wybraniu używanej strefy roboczej wartości poziomów wydajności maszyny (prędkość, nacisk wywierany na szczotki, wydajność systemu zasysania, przepływ roztworu detergentu) są automatycznie zmieniane.







PROGRAM ROBOCZY MANUAL MODE

MANUAL MODE to program, w którym operator samodzielnie ocenia i dobiera parametry zgodnie z wymogami czyszczenia, które pojawiają się w trakcie zadania.





Podczas pracy, do programu roboczego ZONE MODE można przejść na dwa sposoby:

1. Za pomocą klawiatury membranowej (**Rys. 1**), naciskając jeden z czterech przycisków:

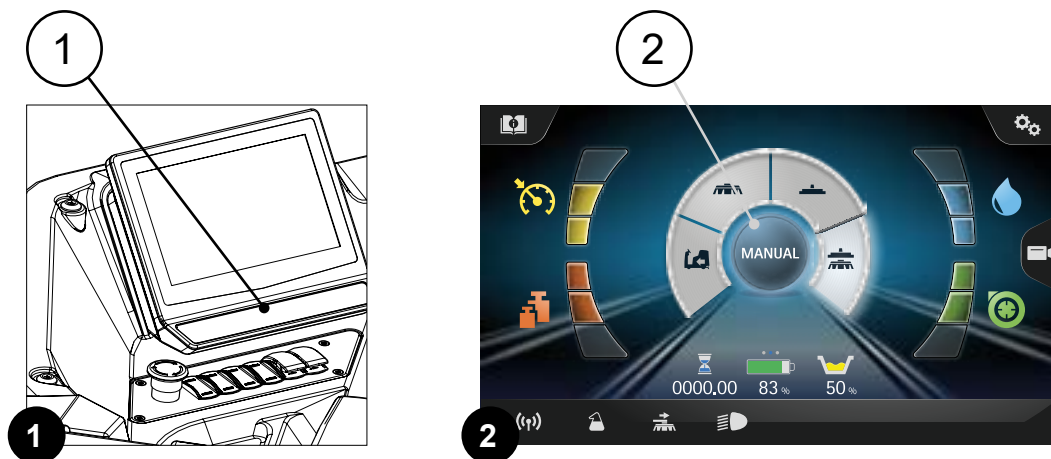
	Przycisk zmiany poziomu wydajności prędkości jazdy, patrz „REGULACJA PRĘDKOŚCI JAZDY” na stronie 83.
	Przycisk zmiany poziomu wydajności nacisku wywieranego na podstawę, patrz „REGULACJA NACISKU WYWIERANEGO NA PODSTAWĘ” na stronie 82.
	Przycisk zmiany poziomu wydajności roztworu detergentu, patrz „REGULACJA PRZEPŁYWU ROZTWORU ŚRODKA CZYSZCZĄCEGO” na stronie 84.
	Przycisk zmiany poziomu wydajności systemu zasysania, patrz „REGULOWANIE WYDAJNOŚCI SYSTEMU ZASYSANIA (WERSJA MYJĄCA)” na stronie 85.

i UWAGA: po wciśnięciu jednego z wcześniej wskazanych czterech przycisków, na wyświetlaczu sterowania pojawi się ekran **Rys. 2** programu roboczego MANUAL MODE, nazwę programu można odczytać wewnątrz okrągłego symbolu (2).

2. Za pomocą wyświetlacza sterowania (**Rys. 2**), naciskając jedną z czterech ikon:

	Ikona zmiany poziomu wydajności prędkości jazdy, patrz „REGULACJA PRĘDKOŚCI JAZDY” na stronie 83.
	Ikona zmiany poziomu wydajności nacisku wywieranego na podstawę, patrz „REGULACJA NACISKU WYWIERANEGO NA PODSTAWĘ” na stronie 82.
	Ikona zmiany poziomu wydajności roztworu detergentu, patrz „REGULACJA PRZEPŁYWU ROZTWORU ŚRODKA CZYSZCZĄCEGO” na stronie 84.
	Ikona zmiany poziomu wydajności systemu zasysania, patrz „REGULOWANIE WYDAJNOŚCI SYSTEMU ZASYSANIA (WERSJA MYJĄCA)” na stronie 85.

i UWAGA: po wciśnięciu jednego z wcześniej wskazanych czterech przycisków, na wyświetlaczu sterowania pojawi się ekran **Rys. 2** programu roboczego MANUAL MODE, nazwę programu można odczytać wewnątrz okrągłego symbolu (2).

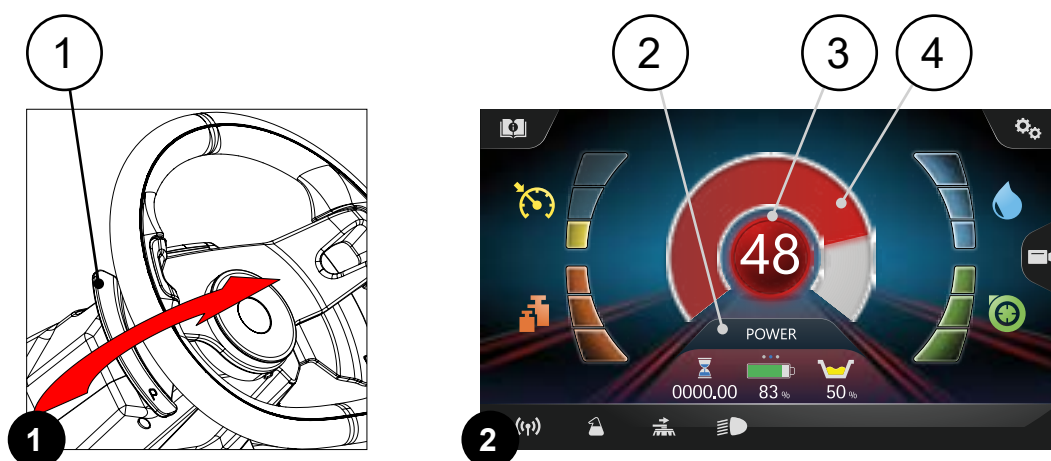


PROGRAM ROBOCZY POWER MODE

Program roboczy POWER MODE może być stosowany, gdy podczas pracy napotka się niewielką powierzchnię z uporczywym zabrudzeniem, dlatego należy czasowo wyjść z używanej konfiguracji i wykorzystać maksymalną siłę czyszczenia, aby usunąć miejscowe zabrudzenia.

Program roboczy POWER MODE można włączyć, przesuwając dźwignię (1) pod kierownicą.

- i UWAGA:** Program roboczy POWER MODE pozostaje aktywny przez 120 sekund. Aby go wyłączyć, poczekać aż upływie 120 sekund.
- i UWAGA:** po aktywowaniu dźwigni na wyświetlaczu sterowania (**Rys. 2**) pojawi się ekran programu roboczego POWER MODE, nazwę programu można odczytać wewnątrz okrągłego symbolu (2).
- i UWAGA:** pośrodku ekranu (**Rys. 2**) wyświetla się symbol graficzny (4) i wartość liczbową (3), przedstawiają one odliczanie, po zakończeniu którego powraca się do poprzednio używanego ekranu roboczego i nacisk na podstawę powróci do wartości standardowych.
- i UWAGA:** po wybraniu programu roboczego POWER MODE wartości parametrów roboczych (prędkość, nacisk wywierany na szczotki, osiągi silnika zasysania, przepływ roztworu detergentu) są automatycznie zmieniane.

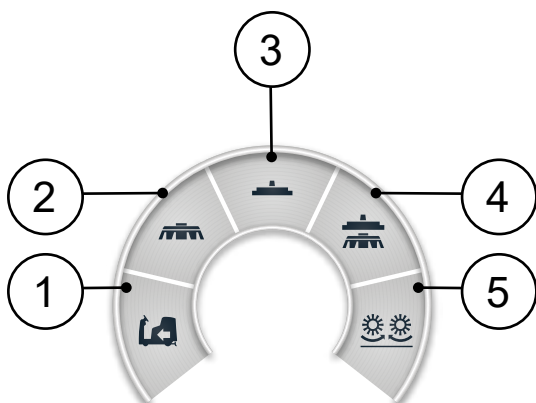


Parametry, ustawione w skali od 1 do 3, są następujące:

Prędkość	Ciśnienie	System zasysania	Roztwór detergentu
1	3	3	3

TRYB ROBOCZY

PRZEŁĄCZNIK DS (DRIVE SELECT)



Za pomocą przełącznika DS możliwy jest wybór jednego z następujących trybów roboczych:

1. Przejazd: aby przemieścić maszynę z miejsca pracy na stanowisko konserwacji.
2. Mycie wstępne: aby wykonać mycie wstępne bardziej zabrudzonej podłogi.
3. Suszenie: aby wysuszyć wcześniej umytą podłogę.
4. Mycie podłóg: aby oczyścić i równocześnie wysuszyć podłogę.
5. Zamiatanie: aby zamieść podłogę wraz z jej równoczesnym umyciem.

i UWAGA: aby wybrać jeden z trybów pracy, wystarczy nacisnąć jedną z ikon na przełączniku DS; przełącznik znajduje się pośrodku ekranu sterowania.

i UWAGA: przejście z jednego trybu roboczego do drugiego nie powoduje zmiany używanego programu roboczego



UWAGA: Operacja suszenia bez mycia powinna być wykonywana tylko w przypadku, gdy wcześniej maszyna była używana do wykonania mycia wstępnego.

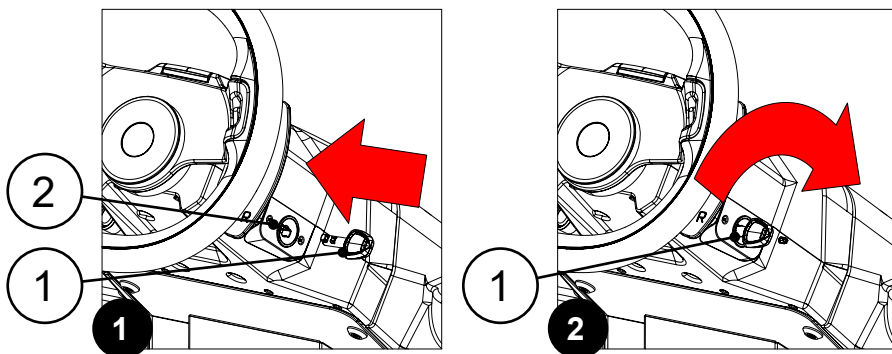


UWAGA: w przypadku przejścia z trybu roboczego z myciem (mycie wstępne lub mycie) do trybu roboczego przejazdu, maszyna aktywuje funkcję inteligentnego suszenia, patrz „**TRYB INTELIGENTNEGO SUSZENIA**” na stronie 92.

ROZPOCZĘCIE PRACY

Tytułem przykładu przedstawiamy tryb roboczy mycia podłogi, czyli mycie z suszeniem podłogi w programie roboczym ECO MODE. Aby rozpocząć pracę, należy:

1. Przeprowadzić wszystkie kontrole opisane w rozdziale „[LISTA KONTROLNA PRZYGOTOWANIA DO PRACY](#)” na stronie 59.
2. Usiąść na miejscu sterowniczym.
3. Włożyć klucz (1) do szczeliny (2) znajdującej się po prawej stronie wału kierownicy (**Rys. 1**).
4. Włączyć maszynę, obrócić klucz (1) o jedną czwartą obrotu w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara (**Rys. 2**).



5. Po uruchomieniu na wyświetlaczu załaduje się animacja maszyny oraz logo, a po kilku sekundach automatycznie pojawi się ekran pracy.

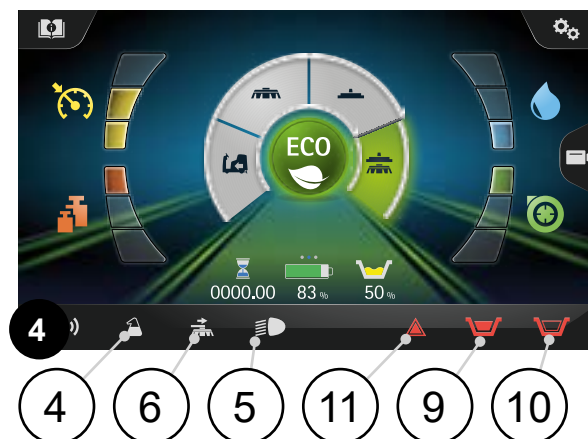
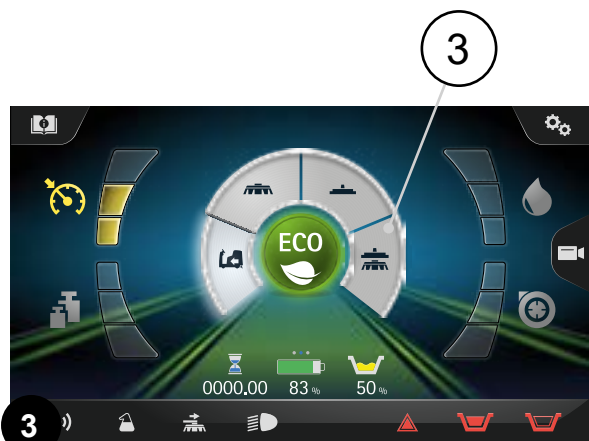


i UWAGA: jeśli system FFM jest aktywny i działa, kilka sekund po włączeniu maszyny na wyświetlaczu sterowania może pojawić się pokazane obok wyskakujące okienko, sugerujące zastosowanie programu pracy zoptymalizowanego pod kątem spełnienia wymagań dla wykonywanej pracy i środowiska roboczego. Wybranie „ZATWIERDŹ” powoduje automatyczną aktywację programu roboczego zone mode, patrz „[PROGRAM ROBOCZY ZONE MODE](#)” na stronie 67.

i UWAGA: z menu ustawień można włączyć żądanie kodu PIN dostępu; jeśli to ustawienie jest aktywne, po ekranie z logo wyświetli się ekran logowania. Aby kontynuować należy wprowadzić numeryczny kod odblokowujący, patrz „[WŁĄCZANIE LUB WYŁĄCZANIE HASŁA POZIOMU PIN \(GENERAL - ACCESS MODE\)](#)” na stronie 33 w „INSTRUKCJI KONFIGURACJI INTERFEJSU OPERATORA”, którą można pobrać ze strony internetowej www.fimap.com

i UWAGA: należy wprowadzić prawidłowy kod PIN maszyny, ponieważ wprowadzenie błędnego kodu PIN uniemożliwia jej użytkowanie.

i UWAGA: po ekranie z logo maszyny pojawia się ekran główny (**Rys. 3**), na którym widoczne są poziomy wydajności maszyny oraz przyciski aktywacji funkcji opcjonalnych, patrz „[WYŚWIETLACZ STEROWANIA](#)” na stronie 31.



6. Aktywować tryb roboczy „MYCIE”, na przełączniku DS nacisnąć przycisk (3) (**Rys. 3**).

i UWAGA: po wciśnięciu przycisku mycia (3) na ekranie głównym pojawi się ekran **Rys. 4**.

i UWAGA: po wybraniu programu roboczego ECO MODE automatycznie załadują się zdefiniowane poziomy wydajności zgodnie z wybranymi na liście parametrów karty funkcji.

7. Jeśli maszyna jest wyposażona w system automatycznego dozowania detergentu (FSS) lub system stałego odzysku roztworu detergentu (FLR), nacisnąć przycisk (4) na ekranie głównym (**Rys. 4**).

i UWAGA: funkcja FSS jest aktywna, kiedy symbol (4) ma kolor zielony, patrz [„FSS - SYSTEM AUTOMATYCZNEGO DOZOWANIA ŚRODKA CZYSZCZĄCEGO” na stronie 107](#).

i UWAGA: funkcja FLR jest aktywna, kiedy symbol (4) ma kolor zielony, patrz [„FLR - SYSTEM STAŁEGO ODZYSKU” na stronie 106](#).

8. Jeśli praca jest wykonywana w słabo oświetlonym pomieszczeniu, włączyć reflektory robocze, naciskając przycisk (5) na ekranie głównym (**Rys. 4**)

i UWAGA: funkcja reflektorów roboczych jest aktywna, kiedy symbol (5) ma kolor zielony, patrz [„REFLEKTORY ROBOCZE” na stronie 92](#).

9. Jeśli maszyna jest wyposażona w boczną szczotkę, nacisnąć przycisk (6) na ekranie głównym (**Rys. 4**).

i UWAGA: szczotka boczna jest aktywna, kiedy symbol (6) ma kolor zielony, patrz [„SZCZOTKA BOCZNA \(WERSJA MYJĄCA TARCZOWA\)” na stronie 104](#) lub [„SZCZOTKA BOCZNA \(WERSJA MYJĄCA CYLINDRYCZNA\)” na stronie 105](#).

10. Po naciśnięciu pedału jazdy (7) (**Rys. 5**) maszyna zaczyna się poruszać.

i UWAGA: po wciśnięciu pedału (7) podstawa i wycieraczka automatycznie ustawiają się w pozycji roboczej.

i UWAGA: silniki szczotki; elektrozawór oraz pompa roztworu detergentu zostają uruchomione wyłącznie, gdy podstawa znajduje się w pozycji roboczej.

i UWAGA: silniki ssania zostają uruchomione wyłącznie, gdy wycieraczka znajduje się w pozycji roboczej.

i UWAGA: jeśli podczas pracy pedał jazdy (7) zostanie zwolniony, po kilku sekundach zarówno podstawa, jak i wycieraczka zostaną automatycznie ustawione w pozycji spoczynkowej pośredniej. Podczas fazy podnoszenia wycieraczki silniki ssania są włączone, aby możliwe było zasysanie znajdującego się w nich roztworu.

i NOTA: aby zmienić czas reset delay dla siłownika sterowania podstawą, skontaktować się z serwisem FIMAP lub przeczytać „[ZMIANA PARAMETRU RESET DELAY \(BRUSH - BRUSH MOT\)](#)” na stronie 40 w „INSTRUKCJI KONFIGURACJI INTERFEJSU OPERATORA”, którą można pobrać ze strony internetowej www.fimap.com

i UWAGA: aby zmienić czas reset delay dla silników zasysania, skontaktować się z serwisem FIMAP.

i UWAGA: aby zmienić czas reset delay dla siłownika sterowania wycieraczką, skontaktować się z serwisem FIMAP lub przeczytać „[ZMIANA PARAMETRU RESET DELAY \(Act. After Stop Traction \(Vac. Motor\)\) \(VACUUM - VAC. MOTOR\)](#)” na stronie 53 w „INSTRUKCJI KONFIGURACJI INTERFEJSU OPERATORA”, którą można pobrać ze strony internetowej www.fimap.com

11. Maszyna rozpocznie pracę z pełną wydajnością, aż do wyczerpania detergentu lub do momentu rozładowania akumulatora.

i UWAGA: w ciągu pierwszych metrów pracy należy sprawdzić, czy ilość roztworu jest wystarczająca do zwilżenia podłogi. Jeśli tak nie jest, wyregulować przepływ roztworu środka czyszczącego, patrz „[REGULACJA PRZEPŁYWU ROZTWORU ŚRODKA CZYSZCZĄCEGO](#)” na stronie 84.

i UWAGA: w ciągu pierwszych metrów pracy należy sprawdzić, czy wycieraczka dokładnie suszy powierzchnię, jeśli tak nie jest, wyregulować wycieraczkę, patrz „[REGULACJA GUM WYCIERACZKI](#)” na stronie 153.

i UWAGA: w ciągu pierwszych metrów pracy należy sprawdzić, czy dwie boczne osłony przeciwbryzgowe podstawy prawidłowo kierują roztwór detergentu znajdujący się na podłodze w kierunku wycieraczki; w przeciwnym razie wyregulować je, patrz „[REGULACJA BOCZNYCH OSŁON PRZECIWBRYZGOWYCH PODSTAWY \(WERSJA MYJĄCA TARCZOWA\)](#)” na stronie 156 lub „[REGULACJA BOCZNYCH OSŁON PRZECIWBRYZGOWYCH PODSTAWY \(WERSJA MYJĄCA CYLINDRYCZNA\)](#)” na stronie 157.

i UWAGA: przed rozpoczęciem mycia zebrać odpady o dużych rozmiarach; zebrać druty, taśmy, sznurki, duże kawałki drewna lub inne odpady, które mogą się owinąć lub wplątać w szczotki.

i UWAGA: prowadzić maszynę, starając się jechać wzdłuż prostej linii, unikać uderzania w przeszkody i zarysowania boków maszyny, tory przejazdu maszyny powinny się na siebie nakładać o kilka centymetrów.

i UWAGA: unikać zbyt gwałtownego skręcania kierownicy, kiedy maszyna jest w ruchu. Maszyna szybko reaguje na ruchy kierownicą.

i UWAGA: wyregulować prędkość maszyny, nacisk szczotek i przepływ roztworu na podstawie wykonywanej pracy.

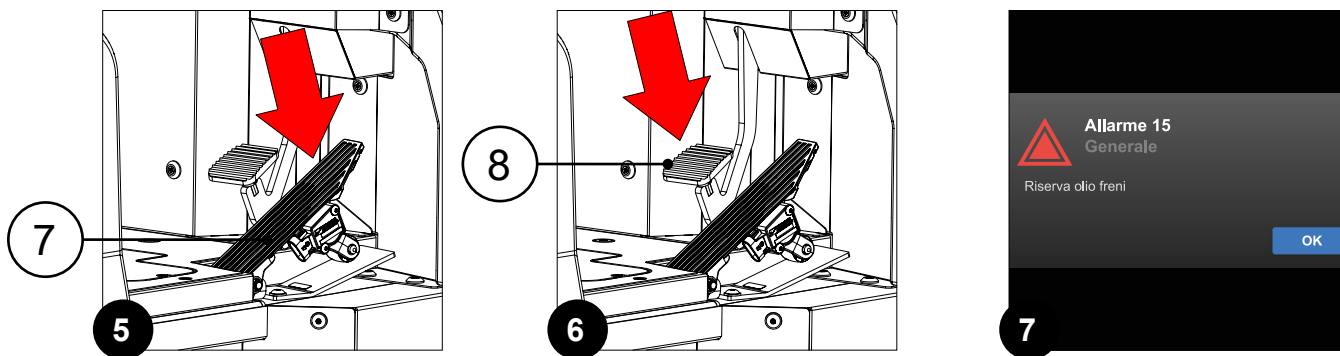
i UWAGA: maszyna jest wyposażona w pedał hamulca głównego (8), znajdujący się po prawej stronie podłogi (Rys. 6). Służy do zatrzymania maszyny w razie konieczności.

i UWAGA: po naciśnięciu pedału hamulca głównego (8) tylne światła w kolorze czerwonym zwiększają jasność, aby zasygnalizować wciśnięcie pedału hamulca.

i UWAGA: maszyna jest wyposażona w enkoder jako element wspomagający układ hamulcowy oraz w hamulec mechaniczny. Jeśli maszyna porusza się i zostanie zwolniony pedał gazu (7), maszyna zahamuje z łagodną rampą hamowania, aż do zatrzymania enkodera. Dopiero po zatrzymaniu enkodera zostaje włączony hamulec elektryczny. Jeśli maszyna porusza się i zostanie wciśnięty pedał hamulca (8) (Rys. 6), maszyna hamuje w zależności od siły hamowania systemu mechanicznego. Dopiero po zatrzymaniu enkodera zostaje włączony hamulec elektryczny.

i UWAGA: maszyna na zamówienie może być wyposażona w system zapobiegania kolizjom, który po wykryciu przeszkód lub innych pojazdów uruchomi kontrolowane hamowanie awaryjne, patrz „[SYSTEM ZAPOBIEGANIA KOLIZJOM](#)” na stronie 91.

! UWAGA: kiedy na ekranie głównym pojawi się symbol alarmu (11) (**Rys. 4**) oraz okienko (**Rys. 7**), oznacza to, że poziom oleju w układzie hamulcowym jest niski. Należy zatrzymać maszynę i skontaktować się z serwisem technicznym FIMAP.



! UWAGA: jeśli na ekranie głównym pojawi się symbol alarmu (9) (**Rys. 4**), zatrzymać maszynę i skontaktować się z serwisem technicznym FIMAP, patrz „[EKTRAN ALARMU](#)” na stronie 93.

i UWAGA: prowadzić maszynę powoli na nachylonych powierzchniach i w dół wzniesienia. Używać pedału hamulca do kontrolowania prędkości maszyny. W razie nachylenia, wykonywać czyszczenie, jadąc w górę wzniesienia, a nie w dół.

! UWAGA: Zwalniać na podjazdach i śliskich powierzchniach.

! UWAGA: nie używać maszyny przy temperaturze otoczenia przekraczającej 43°C (110°F). Nie używać funkcji mycia przy temperaturze otoczenia niższej niż temperatura zamarzania 0°C (32°F).

! UWAGA: aby sprawdzić, na jakich nachyleniach maszyna może bezpiecznie pracować lub być transportowana, skontaktować się z najbliższym serwisem FIMAP lub odwiedzić stronę internetową www.fimap.com.

i UWAGA: jeśli w trakcie pracy zbiornik rekuperacyjny napelni się do krytycznego poziomu, na ekranie głównym pojawi się symbol krytycznego poziomu (9) (**Rys. 4**). Aby kontynuować pracę, patrz „[PRZEPEŁNIENIE URZĄDZENIA](#)” na stronie 78.

i NOTA: symbol alarmu (9) zniknie dopiero po wyłączeniu maszyny i po opróżnieniu zbiornika rekuperacyjnego.

i NOTA: jeśli podczas pracy skończy się roztwór detergentu w zbiorniku roztworu, na ekranie głównym pojawi się symbol krytycznego poziomu (10) (**Rys. 4**). Aby kontynuować pracę, zapoznać się z paragrafem „[ROZTWÓR DETERGENTU](#)” na stronie 46.

i NOTA: symbol alarmu (10) zniknie tuż po napełnieniu zbiornika roztworu.

Wersja kombinowana jest wyposażona w podstawę zmiatającą zamontowaną w przedniej części maszyny. Wersja kombinowana umożliwia zbieranie odpadów z równoczesnym myciem podłogi, co o połowę skraca czas i zmniejsza koszty pracy.

- i UWAGA:** w wersji kombinowanej nie trzeba już tracić czasu na zmiatanie podłogi przed myciem, w związku z czym nie ma konieczności posiadania dwóch osobnych maszyn do wykonywania tych czynności.
- i UWAGA:** wersja kombinowana maszyny wykonuje pracę zmiatarki oraz maszyny do mycia podłóg podczas jednego przejazdu.
- i UWAGA:** Podstawa zmiatająca zapewnia wydajne zbieranie odpadów i kurzu.



Jeżeli w trakcie pracy konieczne jest użycie podstawy zmiatającej, włączyć tryb pracy „ZAMIATANIE”, naciskając ikonę (9) na wyświetlaczu sterowania (**Rys. 8**), patrz [„TRYB ROBOCZY” na stronie 70](#).

Aby włączyć dwie szczotki boczne, nacisnąć przycisk (10) na ekranie głównym (**Rys. 9**), patrz [„SZCZOTKA BOCZNA \(WERSJA KOMBINOWANA\)” na stronie 98](#).

- i UWAGA:** szczotka boczna jest aktywna, kiedy symbol (10) ma kolor zielony.

Po naciśnięciu pedału jazdy (7) (**Rys. 5**) maszyna zaczyna się poruszać.



- i UWAGA:** po wciśnięciu pedału (7) podstawa zmiatająca automatycznie ustawia się w pozycji roboczej.

- i NOTA:** silniki szczotki; silnik zasysania zbiornika na odpady zostaje uruchomiony wyłącznie, gdy podstawa zmiatająca znajduje się w pozycji roboczej.

- i UWAGA:** aby wyregulować poziom wydajności zasysania zbiornika na odpady, nacisnąć ikonę (14) na ekranie głównym (**Rys. 9**), patrz [„REGULOWANIE WYDAJNOŚCI SYSTEMU ZASYSANIA ZBIORNIKA NA ODPADY \(WERSJA KOMBINOWANA\)” na stronie 86](#).

- i UWAGA:** jeśli podczas pracy pedał jazdy (7) zostanie zwolniony, po kilku sekundach podstawa zmiatająca automatycznie ustawi się w pozycji spoczynkowej. W fazie podnoszenia podstawy zmiatającej silnik zasysania zostanie automatycznie wyłączony.

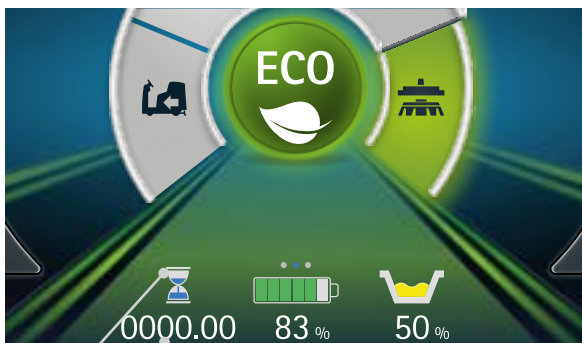
- i UWAGA:** aby zmienić czas reset delay dla siłownika sterowania podstawą, skontaktować się z serwisem FIMAP lub przeczytać [„ZMIANA PARAMETRU RESET DELAY \(BRUSH - SWEEP MOT\)” na stronie 44](#), w „INSTRUKCJI KONFIGURACJI INTERFEJSU OPERATORA”, którą można pobrać ze strony internetowej www.fimap.com

- i UWAGA:** prowadzić maszynę, starając się jechać wzdłuż prostej linii, unikać uderzania w przeszkody i zarysowania boków maszyny, tory przejazdu maszyny powinny się na siebie nakładać o kilka centymetrów.

- i UWAGA:** unikać zbyt gwałtownego skręcania kierownicy, kiedy maszyna jest w ruchu. Maszyna szybko reaguje na ruchy kierownicą.

- i** **NOTA:** wyregulować prędkość maszyny, nacisk szczotek i przepływ roztworu na podstawie wykonywanej pracy.
- i** **UWAGA:** maszyna jest wyposażona w pedał hamulca głównego (8), znajdujący się po prawej stronie podłogi (**Rys. 6**). Służy do zatrzymania maszyny w razie konieczności.
- i** **UWAGA:** po naciśnięciu pedału hamulca głównego (8) tylne światła w kolorze czerwonym zwiększają jasność, aby zasignalizować wciśnięcie pedału hamulca.
- i** **UWAGA:** maszyna jest wyposażona w enkoder jako element wspomagający układ hamulcowy oraz w hamulec mechaniczny. Jeśli maszyna porusza się i zostanie zwolniony pedał gazu (7), maszyna zahamuje z łagodną rampą hamowania, aż do zatrzymania enkodera. Dopiero po zatrzymaniu enkodera zostaje włączony hamulec elektryczny. Jeśli maszyna porusza się i zostanie wciśnięty pedał hamulca (8) (**Rys. 6**), maszyna hamuje w zależności od siły hamowania systemu mechanicznego. Dopiero po zatrzymaniu enkodera zostaje włączony hamulec elektryczny.
- i** **UWAGA:** maszyna na zamówienie może być wyposażona w system zapobiegania kolizjom, który po wykryciu przeszkód lub innych pojazdów uruchomi kontrolowane hamowanie awaryjne, patrz [„SYSTEM ZAPOBIEGANIA KOLIZJOM” na stronie 91](#).
- !** **UWAGA:** kiedy na ekranie głównym pojawi się symbol alarmu (11) (**Rys. 4**) oraz okienko (**Rys. 7**), oznacza to, że poziom oleju w układzie hamulcowym jest niski. Należy zatrzymać maszynę i skontaktować się z serwisem technicznym FIMAP.
- !** **UWAGA:** jeśli na ekranie głównym pojawi się symbol alarmu (9) (**Rys. 4**), zatrzymać maszynę i skontaktować się z serwisem technicznym FIMAP, patrz [„EKTRAN ALARMU” na stronie 93](#).
- i** **UWAGA:** prowadzić maszynę powoli na nachylonych powierzchniach i w dół wzniesienia. Używać pedału hamulca do kontrolowania prędkości maszyny. W razie nachylenia, wykonywać czyszczenie, jadąc w górę wzniesienia, a nie w dół.
- !** **UWAGA:** Zwalniać na podjazdach i śliskich powierzchniach.
- !** **UWAGA:** nie używać maszyny przy temperaturze otoczenia przekraczającej 43°C (110°F). Nie używać funkcji mycia przy temperaturze otoczenia niższej niż temperatura zamarzania 0°C (32°F).
- !** **UWAGA:** aby sprawdzić, na jakich nachyleniach maszyna w wersji kombinowanej może bezpiecznie pracować lub być transportowana, skontaktować się z najbliższym serwisem FIMAP lub odwiedzić stronę internetową www.fimap.com.

LICZNIK



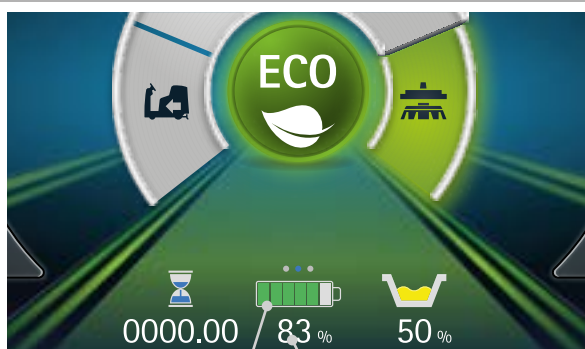
Na ekranie głównym, na dole po lewej stronie, wyświetla się licznik godzin, w postaci symbolu (1) i wartości liczbowej (2).



- i** **UWAGA:** wartość liczbową (2) za pomocą szeregu cyfr umożliwia wyświetlenie całkowitego czasu użytkowania maszyny.
- i** **UWAGA:** cyfry przed symbolem „.” oznaczają godziny, natomiast cyfry po symbolu „.” oznaczają dziesiąte części godziny, jedna dziesiąta część godziny to sześć minut.

- i** **UWAGA:** aby zmienić licznik wyświetlany na wyświetlaczu sterowania, skontaktować się z serwisem FIMAP lub przeczytać [„ZMIANA TYPU LICZNIKA WYŚWIETLANEGO NA EKRANIE \(GENERAL - HOURMETER\)” na stronie 85](#).

SYGNALIZATOR POZIOMU NAŁADOWANIA AKUMULATORA





Na ekranie głównym, na dole w środkowej części, wyświetla się poziom naładowania akumulatora, w postaci symbolu (3) w kształcie akumulatora oraz wartości liczbowej (4) określającej procent naładowania.

UWAGA: procent naładowania akumulatora jest obliczany względem jego pojemności maksymalnej. Karta funkcji przekształca wartość napięcia akumulatora w wartość procentową.

UWAGA: ikona naładowania akumulatora (3) składa się z sześciu poziomów, z których każdy odpowiada około 16% naładowania.

NOTA: symbol graficzny (3) wyświetla się na zielono , kiedy poziom naładowania mieści się w zakresie 100% ÷ 51%.

UWAGA: symbol graficzny (3) wyświetla się na żółto , kiedy poziom naładowania mieści się w zakresie 50% ÷ 17%.

UWAGA: symbol graficzny (3) wyświetla się na czerwono , kiedy poziom naładowania mieści się w zakresie od 16% ÷ 01%.

NOTA: symbol graficzny (3) wyświetla się w postaci czerwonego konturu , kiedy poziom naładowania wynosi 00%.

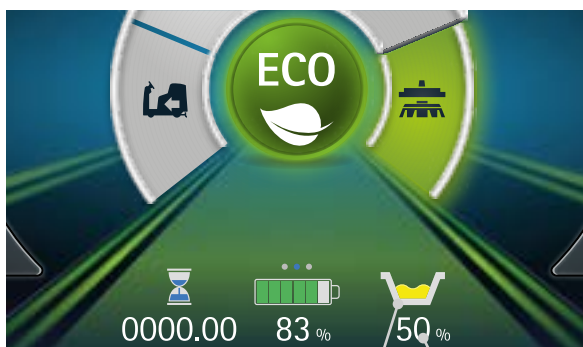
UWAGA: przy poziomie naładowania równym 16% symbol graficzny zaczyna migać i po kilku sekundach zmienia kolor na czerwony. W takiej sytuacji należy odstawić urządzenie do miejsca przeznaczonego na ładowanie akumulatorów.

UWAGA: po kilku sekundach, kiedy poziom naładowania dochodzi do 20%, silnik szczotki wyłącza się automatycznie. Przy naładowaniu resztkowym można jednak dokończyć czynność osuszania przed ponownym naładowaniem akumulatora.

UWAGA: po kilku sekundach, kiedy poziom naładowania dochodzi do 10%, silnik ssania wyłącza się automatycznie. Przy tym poziomie naładowania można doprowadzić maszynę do miejsca ładowania akumulatora.


UWAGA: karta funkcji zainstalowana w maszynie jest zaprogramowana fabrycznie do następującego typu akumulatora: 36Pb80, w celu modyfikacji należy się zapoznać z rozdziałem „[ZMIANA TYPU AKUMULATORA \(GENERAL - BATTERY\)](#)” na stronie 26 w „INSTRUKCJI KONFIGURACJI INTERFEJSU OPERATORA”, którą można pobrać ze strony internetowej www.fimap.com


SYGNALIZATOR POZIOMU NAPEŁNIENIA ZBIORNIKA ROZTWORU





Na ekranie głównym, na dole po prawej stronie, wyświetla się poziom napełnienia zbiornika roztworu, w postaci symbolu graficznego (5) oraz wartości liczbowej (6) określającej procent napełnienia.


i UWAGA: procent napełnienia zbiornika roztworu jest obliczany względem pojemności maksymalnej. Karta funkcji przekształca wartość odebraną od pływaka elektrycznego w wartość procentową.

i UWAGA: symbol graficzny (6) wyświetla się na zielono , kiedy poziom napełnienia mieści się w zakresie 100% ÷ 51%.

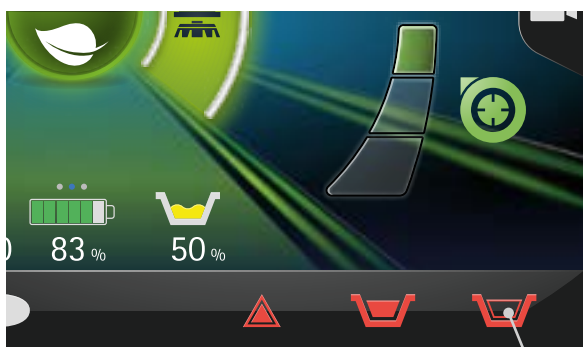
i UWAGA: symbol graficzny (6) wyświetla się na żółto , kiedy poziom napełnienia mieści się w zakresie 50% ÷ 21%.

i UWAGA: symbol graficzny (6) wyświetla się na czerwono , kiedy poziom napełnienia mieści się w zakresie 20% ÷ --%.

i UWAGA: symbol graficzny (6) wyświetla się w postaci czerwonego konturu , kiedy poziom napełnienia wynosi --%.

i UWAGA: kiedy poziom napełnienia spadnie poniżej 20%, na ekranie głównym wyświetli się symbol rezerwy , który zniknie dopiero po napełnieniu zbiornika roztworu, patrz [„ROZTWÓR DETERGENTU” na stronie 46](#).

PRZEPEŁNIENIE URZĄDZENIA



Maszyna wyposażona jest w urządzenie nadmiarowe. Kiedy poziom roztworu w zbiorniku rekuperacyjnym osiągnie wartość krytyczną, na wyświetlaczu sterowania pojawi się alarm (1).

Tuż po pojawieniu się alarmu, należy:

1. Zatrzymać maszynę.
2. Włączyć tryb roboczy PRZEJAZD, patrz [„PRZEŁĄCZNIK DS \(DRIVE SELECT\)” na stronie 87](#).
3. Postawić maszynę w miejscu przeznaczonym do wykonywania prac konserwacyjnych.
4. Wykonać procedurę opróżniania zbiornika rekuperacyjnego, patrz [„OPRÓŻNIANIE ZBIORNIKA REKUPERACYJNEGO” na stronie 87](#).

OPRÓŻNIANIE ZBIORNIKA NA ODPADY (WERSJA CYLINDRYCZNA)

Jeśli podczas czyszczenia podłogi maszyna nie jest już w stanie zbierać zabrudzeń, przyczyną może być zapełnienie zbiornika na odpady znajdującego się w podstawie myjącej.

Dokładne czyszczenie zbiornika na odpady znajdującego się w podstawie myjącej zapewnia wydajniejsze mycie podłogi, zwiększając w ten sposób oszczędność pod względem kosztów oraz zapewniając poprawę w zakresie ochrony środowiska.

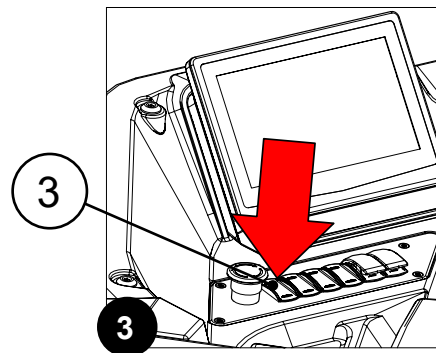
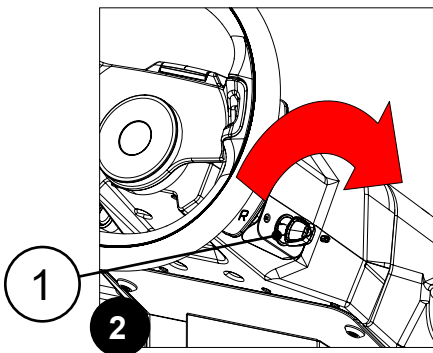
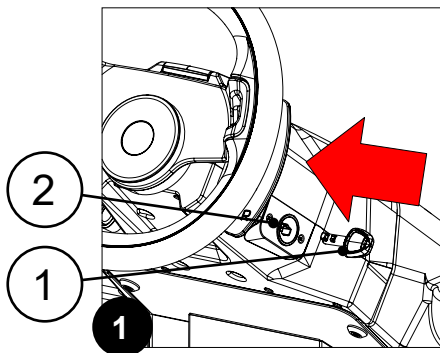
Aby opróżnić zbiornik na odpady, należy:

1. Umieścić maszynę w miejscu przeznaczonym do wykonywania czynności konserwacji.



UWAGA: Miejsce przeznaczone do wykonania tej operacji powinno być zgodne z obowiązującymi przepisami dotyczącymi BHP i ochrony środowiska.

2. Usiąść na miejscu sterowniczym.
3. Włożyć klucz (1) do szczeliny (2) znajdującej się po prawej stronie wału kierownicy (**Rys. 1**).
4. Włączyć maszynę, obrócić klucz (1) o jedną czwartą obrotu w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara (**Rys. 2**).
5. Nacisnąć przycisk (3) na klawiaturze sterowania (**Rys. 3**), aby włączyć funkcję POZYCJA KONSERWACJI, patrz „**FUNKCJA SERVICE**” na stronie 86.

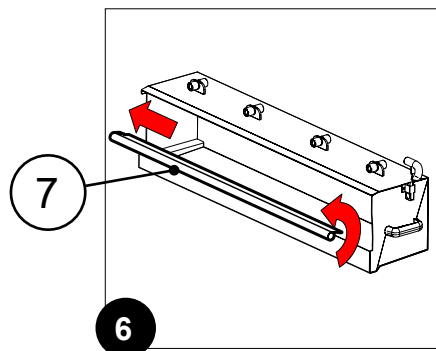
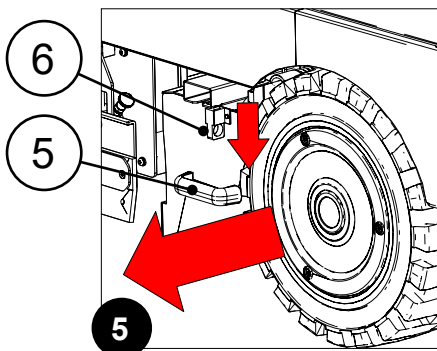
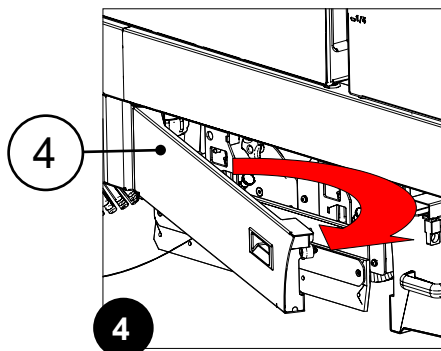


6. Otworzyć lewą klapkę inspekcyjną (4) (**Rys. 4**).
7. Używając uchwyty (5), wyjąć zbiornik na odpady z maszyny. Przed wysunięciem zbiornika pamiętać o zwolnieniu blokady zbiornika (6) (**Rys. 5**).
8. Trzymając za uchwyt (5), zanieść zbiornik na odpady do miejsca utylizacji zanieczyszczeń.



NOTA: Miejsce przeznaczone do wykonania tej operacji powinno być zgodne z obowiązującymi przepisami dotyczącymi BHP i ochrony środowiska.

9. Oczyścić wnętrze zbiornika na odpady za pomocą strumienia bieżącej wody. W razie potrzeby użyć łopatki w celu usunięcia pozostałych zanieczyszczeń.
10. Wyjąć filtr ssący (7) zbiornika na odpady (**Rys. 6**), oczyścić go pod strumieniem bieżącej wody. W razie konieczności użyć łopatki w celu usunięcia pozostałych zanieczyszczeń.
11. W celu ponownego zamontowania wszystkich elementów, powtórzyć wymienione czynności w odwrotnej kolejności.



OPRÓŻNIANIE ZBIORNIKA NA ODPADY (WERSJA KOMBINOWANA)

Jeśli podczas czyszczenia podłogi maszyna nie jest już w stanie zbierać zabrudzeń, przyczyną może być zapelnienie zbiornika na odpady znajdującego się w podstawie myjącej.

W celu opróżnienia zbiornika na odpady wykonać następujące czynności:

1. Przesztać maszynę w miejsce opróżniania zbiornika.



NOTA: Miejsce przeznaczone do wykonania tej operacji powinno być zgodne z obowiązującymi przepisami dotyczącymi BHP i ochrony środowiska.

2. Ustawić przednią część maszyny w pobliżu kontenera.



OSTRZEŻENIE: należy dobrze obliczyć odległość między maszyną a kontenerem, uwzględniając promień obrotu zbiornika na odpady w trakcie jego ruchu.

3. Włączyć wibrator, naciskając przycisk „STEROWANIE WIBRATOREM” (1) na stanowisku sterowania (**Rys. 1**).



UWAGA: przytrzymywać wciśnięty przycisk (1) nie dłużej niż dziesięć sekund, powtórzyć czynność dwa lub trzy razy.

4. Podnieść zbiornik na odpady do pozycji rozładunku, naciskając przycisk „PRZEMIESZCZANIE W GÓRĘ ZBIORNIKA NA ODPADY” (2) na stanowisku sterowania (**Rys. 1**).
5. Ustawić maszynę blisko kontenera, w taki sposób, aby zbiornik na odpady znalazł się wewnątrz jego otworu wlotowego.



OSTRZEŻENIE: zmniejszyć prędkość maszyny przy zbiorniku na odpady uniesionym nad ziemią.



OSTRZEŻENIE: unikać przemieszczania maszyny ze zbiornikiem na odpady uniesionym nad ziemią podczas jazdy na nachylonym terenie.



OSTRZEŻENIE: unikać uruchamiania wibratora przy zbiorniku na odpady uniesionym nad ziemią.

6. Po dotarciu do miejsca usuwania odpadów zatrzymać maszynę i obrócić do pozycji rozładunku zbiornik na odpady, naciskając przycisk „OBRÓT ZBIORNIKA NA ODPADY” (3) na stanowisku sterowania (**Rys. 1**).



UWAGA: kiedy zbiornik na odpady zacznie się obracać, odpady będą się z niego wydostawać.

7. Po całkowitym opróżnieniu zbiornika obrócić go do pozycji roboczej, zwolnić przycisk (3).



UWAGA: po zwolnieniu przycisku (3) maszyna automatycznie ustawi zbiornik na odpady w pozycji załadunku.

8. Oddalić maszynę od kontenera.



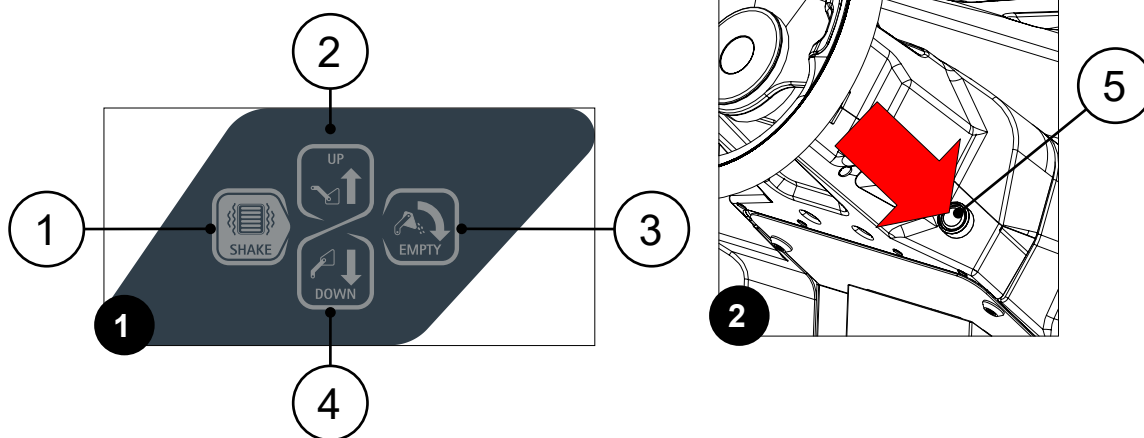
OSTRZEŻENIE: zmniejszyć prędkość maszyny przy zbiorniku na odpady uniesionym nad ziemią.



OSTRZEŻENIE: należy dobrze obliczyć odległość między maszyną a kontenerem, uwzględniając promień obrotu zbiornika na odpady w trakcie jego ruchu.

9. Opuścić zbiornik na odpady, równocześnie naciskając przycisk „PRZEMIESZCZANIE W DÓŁ ZBIORNIKA NA ODPADY” (4) na stanowisku sterowania (**Rys. 1**) oraz przycisk „OBECNOŚĆ OPERATORA” (5) znajdujący się z boku po lewej stronie wału kierownicy (**Rys. 2**).

i UWAGA: jeśli najpierw opuści się zbiornik na odpady do pozycji roboczej i nie obróci się go całkowicie do pozycji załadunku, maszyna automatycznie zatrzyma opuszczanie po osiągnięciu bezpiecznej pozycji. Opuszczanie do pozycji roboczej będzie kontynuowane tylko wtedy, gdy zbiornik na odpady zostanie całkowicie obrócony do pozycji załadunku.



i UWAGA: maszyna umożliwi obrócenie zbiornika na odpady do pozycji rozładunkowej tylko na wysokość uznaną za bezpieczną dla samej maszyny.

FUNKCJE DODATKOWE

REGULACJA NACISKU WYWIERANEGO NA PODSTAWĘ

Aby wyregulować nacisk wywierany na podstawę, należy:

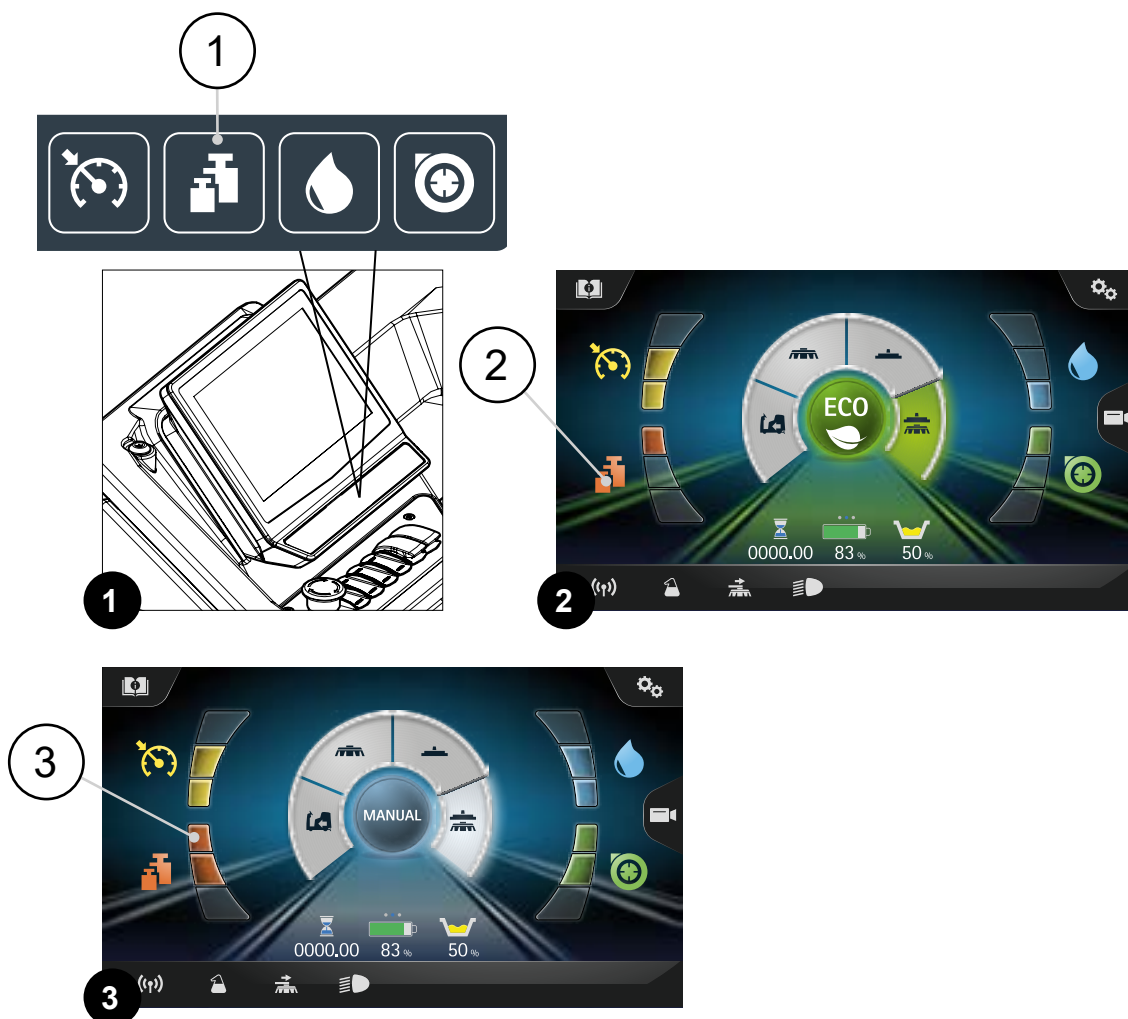
1. Na pierwszych kilku metrach pracy skontrolować, czy nacisk wywierany na podstawę jest wystarczający do usunięcia zabrudzenia, ale nie na tyle duży, żeby uszkodzić podłogę.
2. Aby wyregulować nacisk wywierany na szczotki, nacisnąć przycisk (1) na klawiaturze membranowej (**Rys. 1**) lub symbol (2) na ekranie głównym (**Rys. 2**).

i UWAGA: po naciśnięciu przycisku (1) lub symbolu (2) przechodzi się do programu ręcznego (**Rys. 3**), patrz [„PROGRAM ROBOCZY MANUAL MODE” na stronie 68](#).

i UWAGA: wywierany nacisk można wyregulować na trzech poziomach, od minimalnego 1 do maksymalnego 3. Taka regulacja jest widoczna w postaci symbolu (3) znajdującego się na ekranie głównym (**Rys. 3**). Aby zmienić wartości nacisku wywieranego na podstawę, patrz [„ZMIANA PARAMETRU PRESSURE LEVEL \(Sum\) \(BRUSH - BRUSH MOT\)” na stronie 42](#) w „INSTRUKCJI KONFIGURACJI INTERFEJSU OPERATORA”, którą można pobrać ze strony internetowej www.fimap.com

i UWAGA: w trybie zamiatania nie można regulować nacisku wywieranego na podstawę, aby zmienić wartość standardową, patrz [„ZMIANA PARAMETRU PRESSURE LEVEL \(Sum\) \(BRUSH - BRUSH MOT\)” na stronie 46](#) w „INSTRUKCJI KONFIGURACJI INTERFEJSU OPERATORA”, którą można pobrać ze strony internetowej www.fimap.com

i UWAGA: każde wciśnięcie przycisku (1) lub symbolu (2) powoduje cykliczne zwiększenie poziomu roztworu detergentu w układzie wodnym maszyny.



REGULACJA PRĘDKOŚCI JAZDY

Aby wyregulować prędkość jazdy, należy:

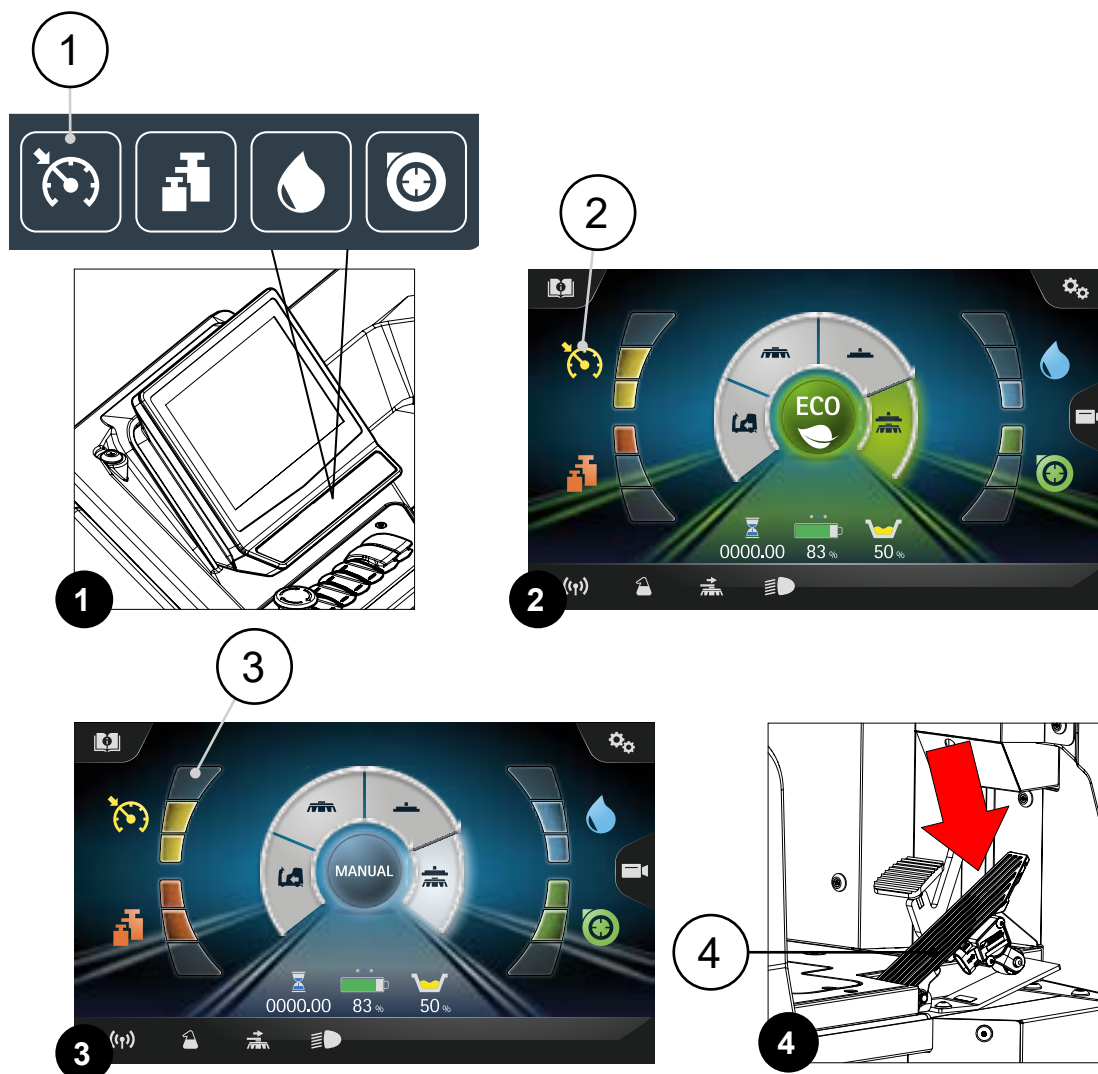
1. Podczas pierwszych kilku metrów pracy sprawdzić, czy prędkość ruchu jest odpowiednia do warunków otoczenia.
2. Aby wyregulować prędkość, nacisnąć przycisk (1) na klawiaturze membranowej (**Rys. 1**) lub symbol (2) na ekranie głównym (**Rys. 2**).

i UWAGA: po naciśnięciu przycisku (1) lub symbolu (2) przechodzi się do programu ręcznego (**Rys. 3**), patrz „PROGRAM ROBOCZY MANUAL MODE” na stronie 68.

i UWAGA: prędkość jazdy można wyregulować na trzech poziomach, od minimalnego 1 do maksymalnego 3. Taka regulacja jest widoczna w postaci symbolu (3) znajdującego się na ekranie głównym (**Rys. 3**). Aby zmienić wartości prędkości jazdy maszyny, patrz „ZMIANA PARAMETRU SPEED LEVEL (TRACTION - SPEED SETS)” na stronie 67 w „INSTRUKCJI KONFIGURACJI INTERFEJSU OPERATORA”, którą można pobrać ze strony internetowej www.fimap.com

i UWAGA: każde wciśnięcie przycisku (1) lub symbolu (2) powoduje cykliczne zwiększenie prędkości.

i UWAGA: prędkość jazdy maszyny można regulować, naciskając na pedał (4) (**Rys.4**). Im bardziej naciska się na dźwignię, tym większa prędkość zgodnie z uprzednio wybranym poziomem.



REGULACJA PRZEPŁYWU ROZTWORU ŚRODKA CZYSZCZĄCEGO

Aby wyregulować przepływ roztworu środka czyszczącego, należy wykonać następujące czynności:

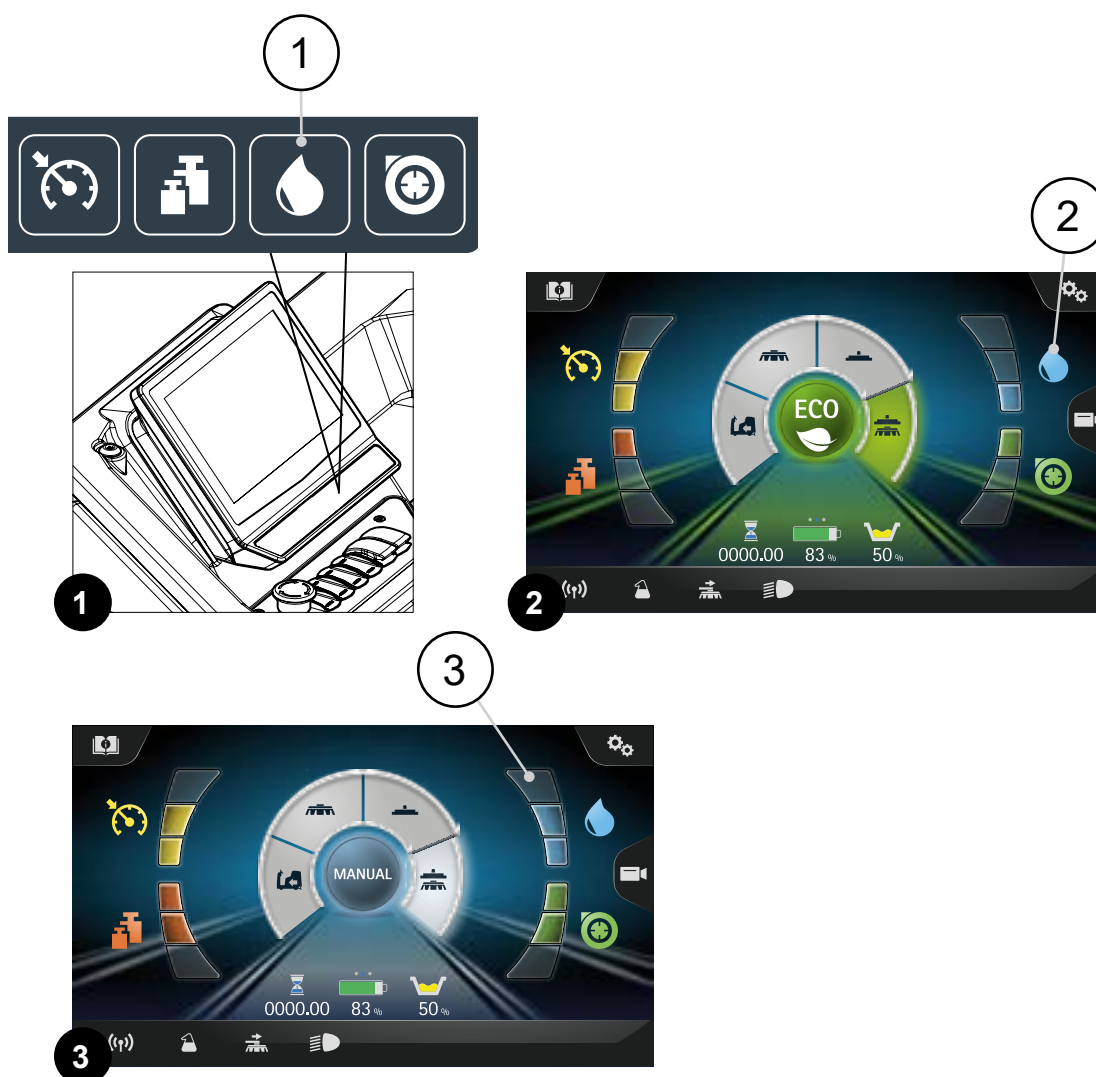
1. Podczas pierwszych kilku metrów pracy sprawdzić, czy ilość roztworu jest wystarczająca do zmoczenia podłogi i nie jest zbyt duża, aby wyciekała z osłony przeciwbryzgowej.
2. Aby wyregulować ilość roztworu detergentu, nacisnąć przycisk (1) na klawiaturze membranowej (**Rys. 1**) lub symbol (2) na ekranie głównym (**Rys. 2**).

i **NOTA:** po naciśnięciu przycisku (1) lub symbolu (2) przechodzi się do programu ręcznego (**Rys. 3**), patrz [„PROGRAM ROBOCZY MANUAL MODE” na stronie 68.](#)

i **UWAGA:** Przepływ roztworu detergentu na szczotkę można regulować na czterech poziomach, od minimalnego 0 do maksymalnego 3. Ta regulacja jest widoczna w postaci symbolu (3) na wyświetlaczu sterowania (**Rys. 3**). Aby zmienić wartości ilości roztworu detergentu w układzie wodnym maszyny, patrz [„ZMIANA PARAMETRU PUMP LEVEL \(Sum\) \(PUMP - WATER\)” na stronie 49](#) w „INSTRUKCJI KONFIGURACJI INTERFEJSU OPERATORA”, którą można pobrać ze strony internetowej www.fimap.com

i **UWAGA:** każde wciśnięcie przycisku (1) lub symbolu (2) powoduje cykliczne zwiększenie poziomu roztworu detergentu w układzie wodnym maszyny.

i **UWAGA:** Jeśli przepływ jest ustawiony na poziomie 0, dozowanie roztworu detergentu nie odbywa się.



REGULOWANIE WYDAJNOŚCI SYSTEMU ZASYSANIA (WERSJA MYJĄCA)

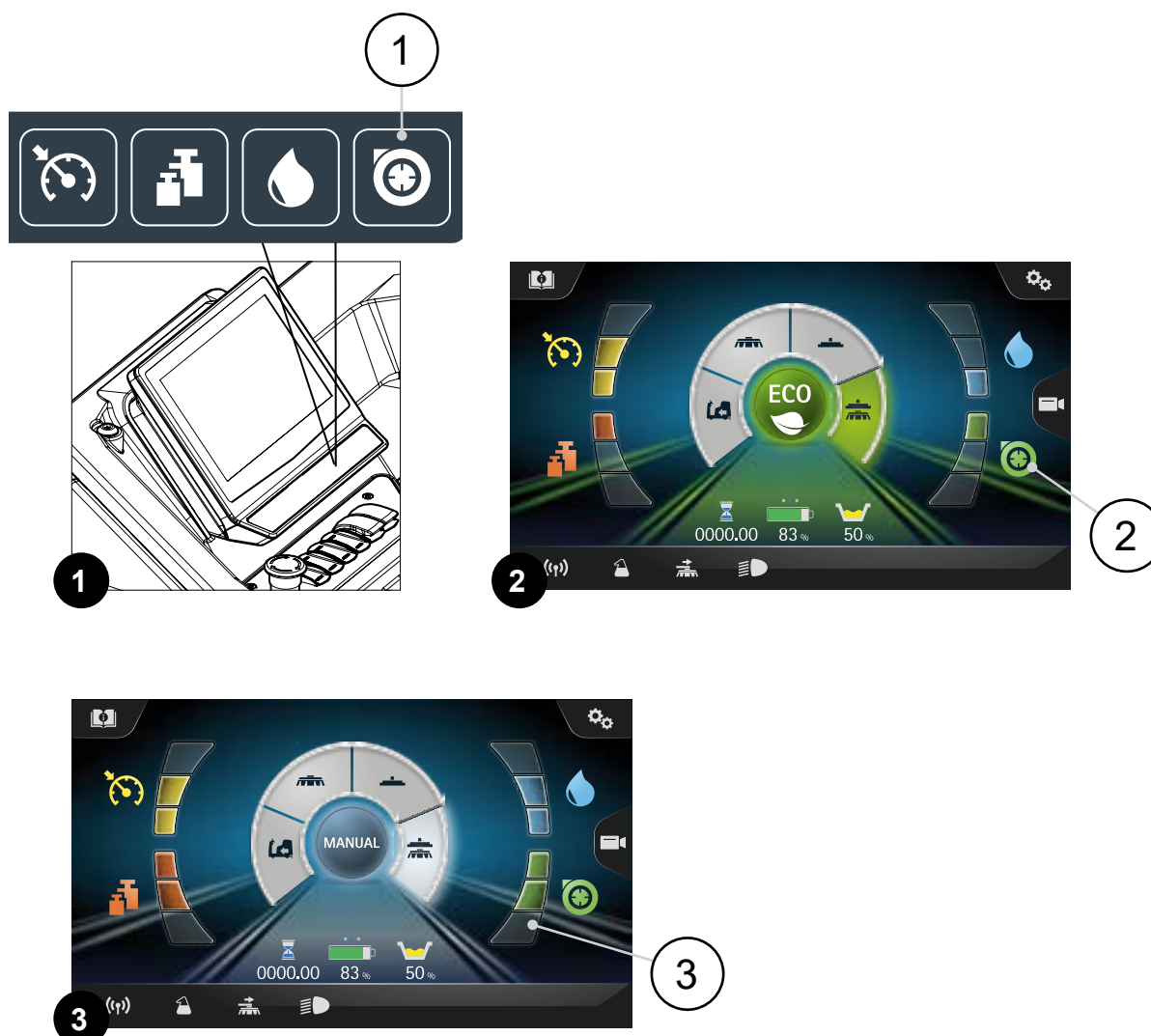
Aby wyregulować wydajność systemu zasysania, należy:

1. na pierwszych kilku metrach pracy skontrolować, czy system zasysania dokładnie zbiera roztwór czyszczący z podłogi.
2. Aby wyregulować wydajność systemu zasysania, nacisnąć przycisk (1) na klawiaturze membranowej (**Rys. 1**) lub symbol (2) na ekranie głównym (**Rys. 2**).

i UWAGA: po naciśnięciu przycisku (1) lub symbolu (2) przechodzi się do programu ręcznego (**Rys. 3**), patrz [„PROGRAM ROBOCZY MANUAL MODE” na stronie 68](#).

i UWAGA: wydajność systemu zasysania można wyregulować na trzech poziomach, od minimalnego 1 do maksymalnego 3. Taka regulacja jest widoczna w postaci symbolu (3) znajdującego się na ekranie głównym (**Rys. 3**). Aby zmienić wartości wydajności systemu zasysania maszyny, patrz [„ZMIANA PARAMETRU VACUUM NOISE LEVEL \(VACUUM - VAC. MOTOR\)” na stronie 54](#) w „INSTRUKCJI KONFIGURACJI INTERFEJSU OPERATORA”, którą można pobrać ze strony internetowej www.fimap.com

i UWAGA: każde wciśnięcie przycisku (1) lub symbolu (2) powoduje cykliczne zwiększenie wydajności systemu zasysania maszyny.



REGULOWANIE WYDAJNOŚCI SYSTEMU ZASYSANIA ZBIORNIKA NA ODPADY (WERSJA KOMBINOWANA)



Aby wyregulować wydajność systemu zasysania, należy:

1. na pierwszych kilku metrach pracy skontrolować, czy system zasysania dokładnie zbiera kurz podczas czyszczenia podłogi.
2. Aby wyregulować wydajność systemu zasysania, nacisnąć symbol (1) na ekranie głównym (**Rys. 1**).

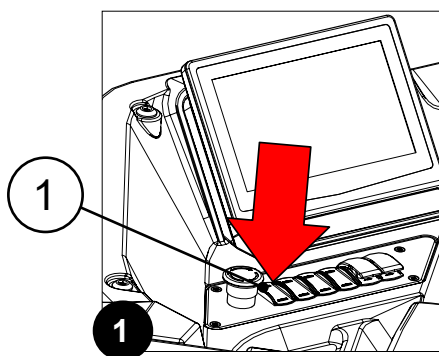
i UWAGA: wydajność systemu zasysania można wyregulować na czterech poziomach, od minimalnego 0 do maksymalnego 3. Taka regulacja jest widoczna w postaci symbolu (2) znajdującego się na ekranie głównym (**Rys. 1**). Aby zmienić wartości wydajności systemu zasysania maszyny, patrz „[ZMIANA PARAMETRU VACUUM NOISE LEVEL \(VACUUM - SWEEP VAC. MOTOR\)](#)” na stronie 55 w „INSTRUKCJI KONFIGURACJI INTERFEJSU OPERATORA”, którą można pobrać ze strony internetowej www.fimap.com

OPERATORA”, którą można pobrać ze strony internetowej www.fimap.com

i NOTA: każde wciśnięcie symbolu (1) powoduje cykliczne zwiększenie wydajności systemu zasysania zbiornika na odpady zamontowanego w maszynie.

i UWAGA: przy poziomie 0 systemu zasysania system ssący w zbiorniku na odpady nie działa.

FUNKCJA SERVICE



Maszyna jest wyposażona w przycisk aktywujący funkcję service, w razie potrzeby automatycznego ustawienia w pozycji spoczynkowej uniesionej nad ziemią zarówno podstawy, jak i wycieraczki. Aby włączyć funkcję, należy:

1. Ustawić maszynę w tryb roboczy PRZEJAZD, patrz „[PRZEŁĄCZNIK DS \(DRIVE SELECT\)](#)” na stronie 70.
2. Włączyć funkcję service, nacisnąć przycisk ODŁĄCZANIE SZCZOTKI (2) na panelu sterowniczym (**Rys. 2**).

i NOTA: w funkcji service zarówno podstawa, jak i wycieraczka są automatycznie ustawiane przez maszynę w pozycji pośredniej (zdefiniowana jako dodatkowa pozycja).

i UWAGA: po aktywowaniu sekwencji service nie można włączyć innych funkcji ani przemieścić maszyny.

! OSTROŻNIE: podczas tej czynności upewnić się, czy w pobliżu maszyny nie znajdują się żadne przedmioty ani osoby.

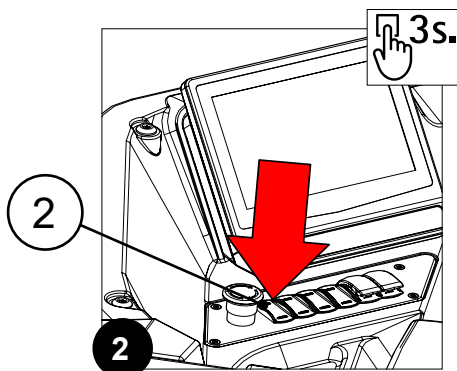
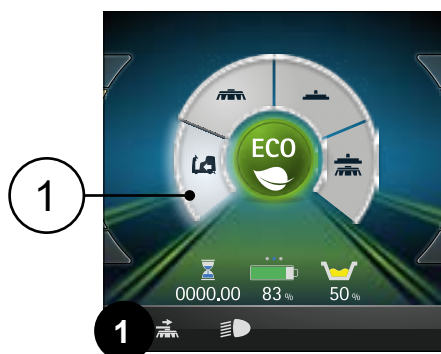
FUNKCJA ODŁĄCZANIA SZCZOTKI (WERSJA MYJĄCA TARCZOWA)

Maszyna jest wyposażona w przycisk włączający funkcję odczepiania szczotki w razie konieczności wykonania konserwacji lub wymiany szczotek podstawy. Aby włączyć funkcję, należy:

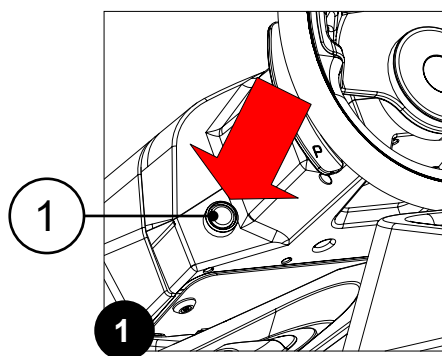
1. Sprawdzić, czy tryb roboczy włączony w maszynie to PRZEJAZD. Jeśli tak nie jest, nacisnąć przycisk (1) na wyświetlaczu sterowania (**Rys. 1**), patrz „[PRZEŁĄCZNIK DS \(DRIVE SELECT\)](#)” na stronie 70.
2. Nacisnąć na co najmniej trzy sekundy przycisk KONSERWACJA (2) na panelu sterowania (**Rys. 2**).
3. Maszyna całkowicie niezależnie zrealizuje funkcję ODCZEPIANIA SZCZOTKI.

i UWAGA: po aktywowaniu sekwencji konserwacji nie można włączyć innych funkcji ani przemieścić maszyny.

! OSTROŻNIE: podczas tej czynności upewnić się, czy w pobliżu maszyny nie znajdują się żadne przedmioty ani osoby.

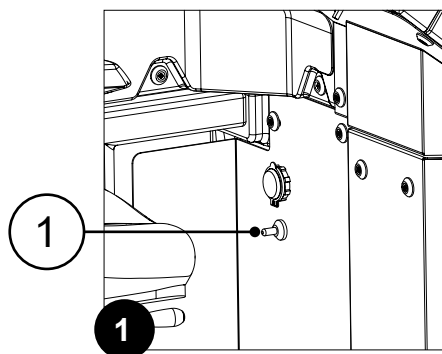


SYGNALIZATOR DŹWIĘKOWY



Maszyna jest wyposażona w sygnalizator dźwiękowy. W przypadku konieczności użycia sygnału dźwiękowego, wystarczy nacisnąć przycisk (1) znajdujący się na kolumnie kierownicy (**Rys. 1**).

ŚWIATŁA SERWISOWE



Maszyna może zostać na zamówienie wyposażona w specjalny pakiet oświetlenia serwisowego. Pakiet świateł serwisowych zwiększa widoczność tych elementów, które mogą wymagać kontroli operatora, oświetlając odpowiednie obszary diodami ledowymi.

Aby aktywować oświetlenie serwisowe, należy użyć przełącznika (1) znajdującego się na panelu sterowania (**Rys. 1**). Przełącznik posiada trzy pozycje robocze:

- ON: ustawić przełącznik w tej pozycji, jeśli światła serwisowe mają być zawsze włączone, niezależnie od zezwolenia mikroprzełączników umieszczonych w różnych klapach.
- OFF: ustawić przełącznik w tej pozycji, aby wyłączyć światła serwisowe.
- TRYB AUTOMATYCZNY: ustawić przełącznik w tej pozycji, jeśli światła serwisowe mają być włączone tylko wtedy, gdy mikroprzełączniki umieszczone w różnych klapach zostaną uruchomione.

PRZYCISK AWARYJNY

Maszyna jest wyposażona w przycisk awaryjny. Jeśli podczas pracy wystąpią problemy, wówczas należy:

1. Nacisnąć przycisk awaryjny (1) znajdujący się na panelu sterowania (**Rys. 1**).

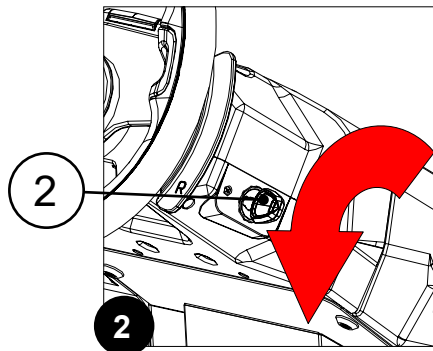
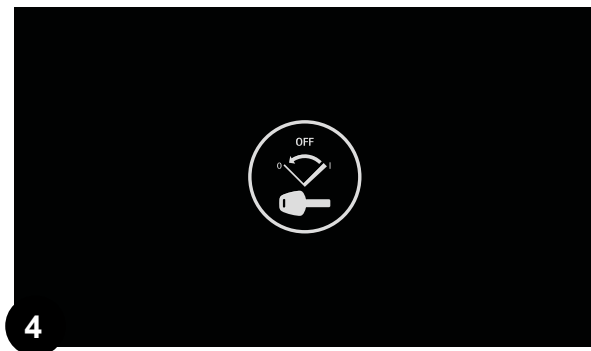
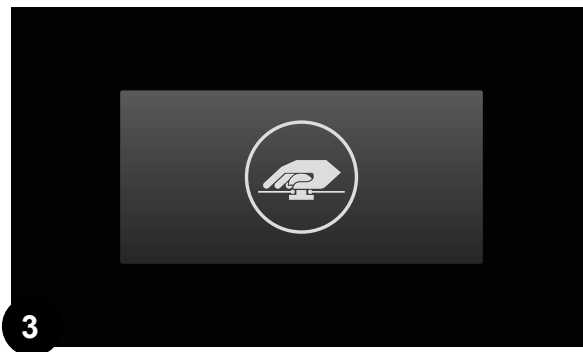
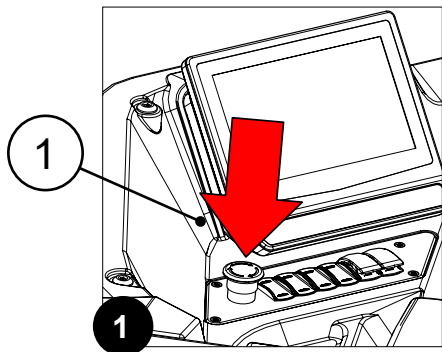
! **OSTROŻNIE:** to polecenie spowoduje przerwanie obwodu elektrycznego pomiędzy akumulatorami oraz instalacją elektryczną maszyny.

2. Po zatrzymaniu maszyny ustawić główny wyłącznik maszyny w położeniu „0”, obracając klucz (2) o jedną czwartą obrotu w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (**Rys. 2**).
3. Wyłączyć przycisk awaryjny (1), obracając przycisk zgodnie ze strzałkami na przycisku.
4. Usunąć usterkę, która spowodowała problem.

i **UWAGA:** jeśli usterka utrzymuje się, skontaktować się z pracownikiem technicznym serwisu FIMAP.

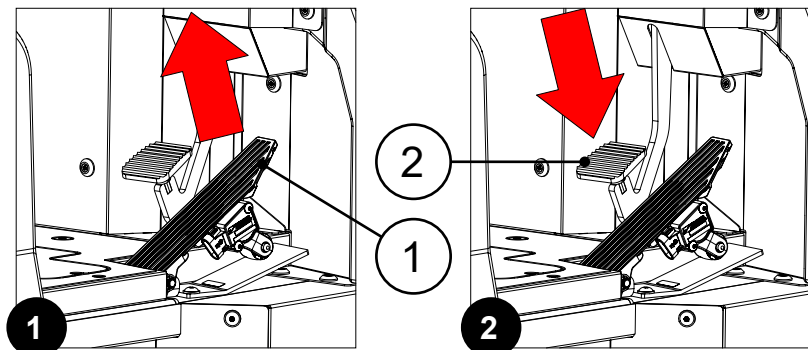
5. Wykonać wszystkie procedury uruchamiania maszyny.

i **UWAGA:** w wersji PLUS po wciśnięciu przycisku (1) na ekranie głównym pojawi się okienko alarmu pokazane na **Rys. 3** na zmianę z okienkiem alarmu pokazanego na **Rys. 4**.



STEROWANIE SIŁĄ HAMOWANIA

Maszyna jest wyposażona w enkoder jako element wspomagający układ hamulcowy oraz w hamulec mechaniczny. Jeśli maszyna porusza się i zostanie zwolniony pedał gazu (1) (**Rys. 1**), maszyna zahamuje z łagodną rampą hamowania, aż do zatrzymania enkodera.



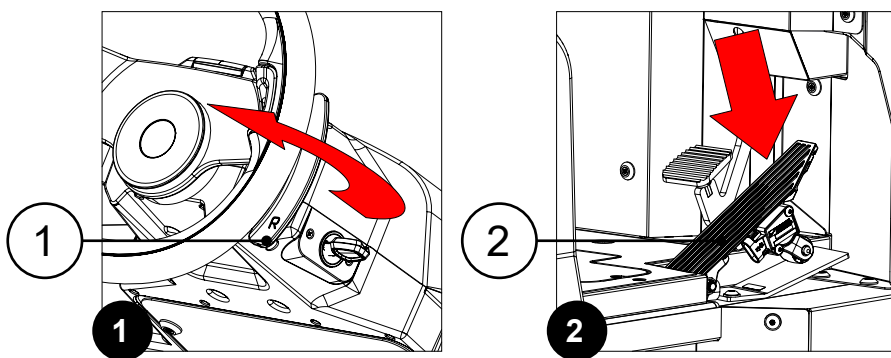
i UWAGA: jeśli maszyna porusza się i zostanie wciśnięty pedał hamulca (2) (**Rys. 2**), maszyna hamuje w zależności od siły hamowania systemu mechanicznego.

! OSTRZEŻENIE: dopiero po zatrzymaniu enkodera zostaje włączony hamulec elektryczny.

BIEG WSTECZNY

Maszyna jest wyposażona w napęd ze sterowaniem elektronicznym. Aby włączyć jazdę do tyłu, należy:

1. Zatrzymać maszynę.
2. Przemieścić dźwignię "WŁĄCZANIA - WYŁĄCZANIA BIEGU WSTECZNEGO" (1) znajdującą się pod kierownicą (**Rys.1**).
3. Nacisnąć pedał jazdy (2) (**Rys. 2**), maszyna zacznie poruszać się do tyłu.



! OSTROŻNIE: prędkość na biegu wstecznym jest mniejsza niż prędkość jazdy do przodu, aby dostosować się do przepisów bezpieczeństwa pracy. Aby zmienić prędkość jazdy do tyłu, patrz [„ZMIANA PARAMETRU MAX SPEED BACKWARD \(TRACTION - PAR. CHANGE\)”](#) na stronie 65 w „INSTRUKCJI KONFIGURACJI INTERFEJSU OPERATORA”, którą można pobrać ze strony internetowej www.fimap.com

i UWAGA: aby wyłączyć bieg wsteczny, ponownie przemieścić dźwignię (1) znajdującą się pod kierownicą.

i UWAGA: Natychmiast po wciśnięciu dźwigni (1), następuje aktywacja sygnalizacji dźwiękowej ostrzegającej o włączeniu biegu wstecznego.

i UWAGA: podczas jazdy do tyłu z wycieraczką w pozycji roboczej, po wciśnięciu pedału jazdy maszyna zaczyna jechać do tyłu i wycieraczka podnosi się nad podłogę. Aby zmienić czas reset delay dla siłownika sterowania wycieraczką, patrz „[ZMIANA PARAMETRU TRACTION REVERSE DELAY \(ACTUATOR - SQUEEGE\)](#)” na stronie 61 w „INSTRUKCJI KONFIGURACJI INTERFEJSU OPERATORA”, którą można pobrać ze strony internetowej www.fimap.com

i UWAGA: jeśli podstawa znajduje się w pozycji roboczej, wówczas po włączeniu biegu wstecznego i po naciśnięciu pedału jazdy maszyna zacznie jechać do tyłu, a podstawa pozostanie w pozycji roboczej, ale elektrozawór przestanie podawać roztwór detergentu na szczotki.

i UWAGA: podczas jazdy do tyłu z podstawą boczną w pozycji roboczej, po wciśnięciu pedału jazdy maszyna zaczyna jechać do tyłu, podstawa boczna wraca do pozycji spoczynkowej. Aby zmienić czas reset delay dla siłownika sterowania podstawą bocznej szczotki, patrz „[ZMIANA PARAMETRU RESET DELAY \(Act. After Stop Traction \(Vac. Motor\)\) \(VACUUM - VAC. MOTOR\)](#)” na stronie 53 w „INSTRUKCJI KONFIGURACJI INTERFEJSU OPERATORA”, którą można pobrać ze strony internetowej www.fimap.com

i UWAGA: podczas jazdy do tyłu zamiast ekranu głównego na całej stronie wyświetla się obraz z podłączonej kamery.

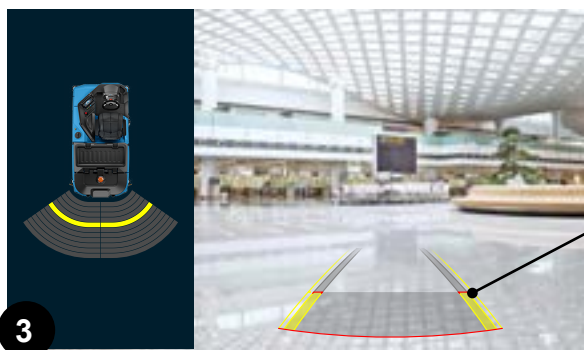
i UWAGA: kamera jest narzędziem wspomagającym podczas manewrów wykonywanych na biegu wstecznym.

! ZAGROŻENIE: system tylnej kamery nie zwalnia kierującego z odpowiedzialności, uważności i ostrożnej jazdy.

i NOTA: kamerę należy utrzymywać w czystości. Nie czyścić kamery ostrymi przedmiotami, odtłuszczaczami, produktami na bazie wosku lub środkami biologicznymi. Używać wyłącznie miękkiej szmatki.

! UWAGA: odległości widoczne na ekranie mogą się różnić od rzeczywistych.

! UWAGA: nie umieszczać żadnych obiektów przed kamerą.



i UWAGA: podczas działania na wyświetlaczu (Rys. 3) wyświetlają się linie (3) wskazujące tor jazdy pojazdu oraz przybliżoną odległość od znajdujących się z tyłu obiektów.

i UWAGA: linie (3) wskazują przewidziany tor jazdy dla gabarytów maszyny przy aktualnym położeniu kierownicy. Linie (3) są wyświetlane na ekranie tak, jakby znajdowały się na ziemi za maszyną i bezpośrednio zależą od ruchów kierownicy, aby wskazać kierowcy tor jazdy, także podczas pokonywania zakrętów. Linie (3) wskazują zarys

najbardziej wystających części maszyny.

! UWAGA: należy pamiętać, że gdy wybrana jest tylna kamera, centralny wyświetlacz pokazuje tylko obszar za maszyną, dlatego podczas skręcania do tyłu należy zwracać uwagę na boki i przód maszyny.

SYSTEM ZAPOBIEGANIA KOLIZJOM



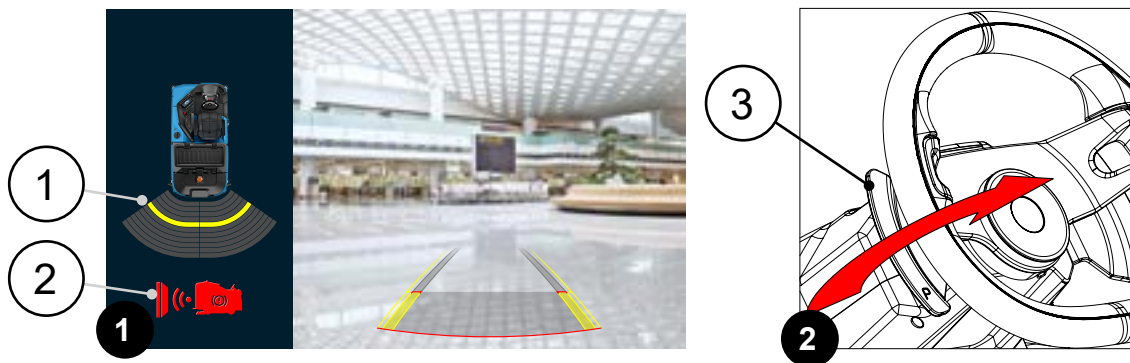
Maszyna, na zamówienie, może być wyposażona w system zapobiegania kolizjom.

System zapobiegania kolizjom składa się z czujników obecności przeszkody, zamontowanych w przedniej i tylnej części maszyny.

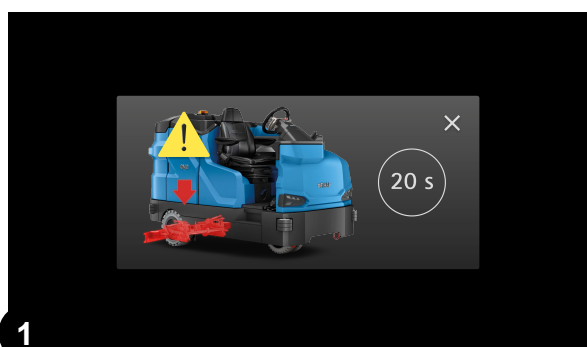
System zapobiegania kolizjom nieustannie emituje impulsy podczerwieni, które odbijają się od napotkanych przeszkód i wracają w kierunku anteny odbiorczej zamontowanej w tym samym „radarze”. Specjalne oprogramowanie, na podstawie prędkości pojazdu i odległości od przeszkody, ocenia, czy może ona stanowić zagrożenie. W takim przypadku aktywuje alarm dźwiękowy proporcjonalny do odległości od obiektu.

i **NOTA:** w lewej części ekranu (**Rys. 1**) wyświetla się kolorowy pasek odległości (1), który pokazuje odległość między tylnym i przednim zderzakiem a wykrytą przeszkodą.

- i** **UWAGA:** kody kolorów paska odległości (1): kolor zielony ma zakres od 0,8 m do 1,5 m; kolor bursztynowy ma zakres od 0,3 m do 0,8 m; kolor czerwony ma zakres poniżej 0,3 m.
- i** **NOTA:** podczas jazdy do tyłu, poza paskami odległości (1) aktywne są czujniki antykolizyjne, które zarządzają funkcją specjalną i modułują częstotliwość ON/OFF brzęczyka.
- i** **UWAGA:** podczas jazdy do przodu, poza paskiem odległości (1) aktywne są czujniki antykolizyjne, które zarządzają funkcją specjalną i modułują częstotliwość ON/OFF brzęczyka. Funkcja włącza się od odległości mniejszej niż w przypadku jazdy do tyłu.
- i** **UWAGA:** zasada działania czujników antykolizyjnych polega na emisji i odbiorze fal ultradźwiękowych o wysokiej częstotliwości, powrót fali umożliwia wykrycie obecności obiektu oraz pomiar odległości w jakiej się znajduje.
- i** **NOTA:** jeżeli funkcja „Brake” parametru „Anticollision” jest włączona, to przesuając dźwignię włączania biegu wstecznego, funkcja po osiągnięciu pewnej odległości (parametryzowanej) rozpocznie zwalnianie maszyny w trybie automatycznym. Jeżeli funkcja „Brake” jest włączona, na wyświetlaczu sterowania pojawi się symbol (2) w kolorze czerwonym (**Rys. 1**).
- i** **UWAGA:** jeżeli funkcja „Brake” parametru „Anticollision” jest włączona, to przesuając dźwignię „WŁĄCZANIA - WYŁĄCZANIA DODATKOWEGO NACISKU” (3), znajdującą się pod kierownicą (**Rys. 2**), przez ponad trzy sekundy, funkcja „Brake” chwilowo się wyłączy. Jednakże pozostanie włączona funkcja, która po zbliżeniu się maszyny do przeszkody wyemituje dźwięk.
- i** **UWAGA:** jeśli symbol (2) jest koloru czerwonego, oznacza to, że funkcja „Brake” jest włączona. Jeśli symbol (2) jest szary, oznacza to, że funkcja „Brake” jest wyłączona.
- i** **UWAGA:** aby zmienić parametry funkcji zapobiegania kolizjom, patrz [„WŁĄCZANIE LUB WYŁĄCZANIE FUNKCJI ANTICOLLISION SYSTEM \(GENERAL - CONFIG\)”](#) na stronie 35 w „INSTRUKCJI KONFIGURACJI INTERFEJSU OPERATORA”, którą można pobrać ze strony internetowej www.fimap.com



TRYB INTELIGENTNEGO SUSZENIA

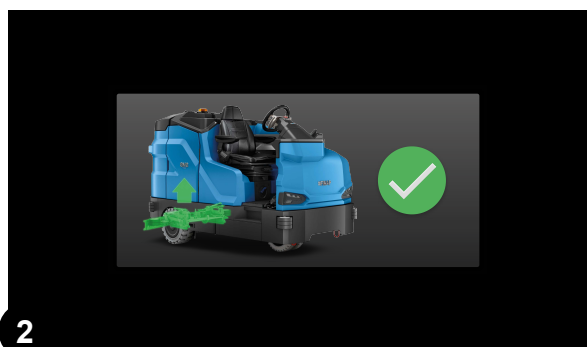


Po przejściu z programu mycie podłóg do programu przejazd, funkcja suszenia zostanie opóźniona o ustawiony czas.

i **NOTA:** tak długo jak funkcja jest aktywna, na wyświetlaczu widoczny jest obraz przedstawiony na **Rys. 1**.

i **UWAGA:** czas zwłoki jest odliczany na ekranie **Rys. 1**.

Po upływie ustawionego czasu wycieraczka ustawia się w pozycji spoczynkowej i silnik zasysania jest wyłączany z ustawionym dla niego czasem zwłoki.



i **UWAGA:** możliwe jest wcześniejsze wyłączenie tej funkcji poprzez naciśnięcie symbolu „X” pokazanego na **Rys. 1**.

i **UWAGA:** po zakończeniu funkcji inteligentnego suszenia, na wyświetlaczu widoczny jest obraz przedstawiony na **Rys. 2**.

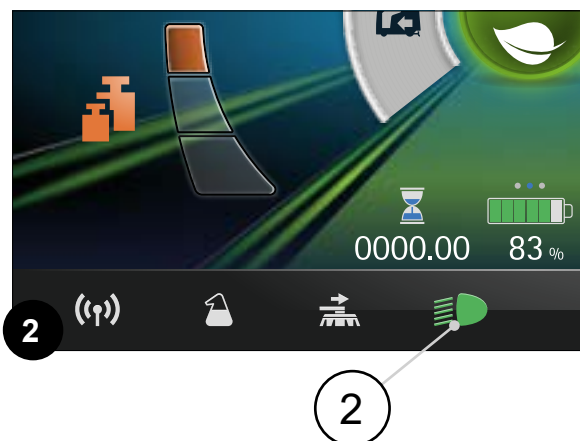
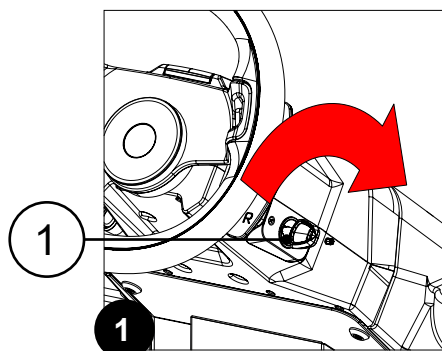
REFLEKTORY ROBOCZE

Maszyna, na zamówienie, może być wyposażona w przednie i tylne reflektory. Po uruchomieniu maszyny przełącznikiem kluczykowym (1) znajdującym się po prawej stronie kolumny kierownicy (**Rys. 1**) włączą się przednie światła pozycyjne oraz światła tylne.

Aby włączyć przednie światła robocze, użyć ikony (2) na ekranie głównym (**Rys. 2**).

i **NOTA:** kiedy reflektory robocze są włączone, ikona (2) ma kolor zielony.

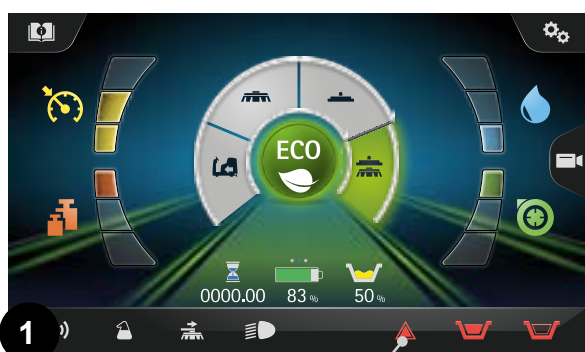
i **NOTA:** aby wyłączyć reflektory robocze, nacisnąć ikonę (2). Po wyłączeniu reflektorów roboczych przycisk zmienia kolor na szary.



i UWAGA: aby zarządzać funkcją HAZARD LIGHTS, patrz [„WŁĄCZANIE LUB WYŁĄCZANIE FUNKCJI HAZARD LIGHTS \(GENERAL - CONFIG\)”](#) na stronie 36 w „INSTRUKCJI KONFIGURACJI INTERFEJSU OPERATORA”, którą można pobrać ze strony internetowej www.fimap.com

i UWAGA: jeśli funkcja HAZARD LIGHTS jest włączona, podczas użytkowania maszyny z włączonymi reflektorami roboczymi, przednie i tylne światła led działają w trybie migającym.

EKRAN ALARMU



Po stwierdzeniu błędu pojawi się symbol (1) w polu informacyjnym (**Rys. 1**). Pozostanie on widoczny do momentu ustąpienia danego błędu.

Wyświetli się także okno „BŁĄD” (**Rys. 2**) z poniższymi informacjami:

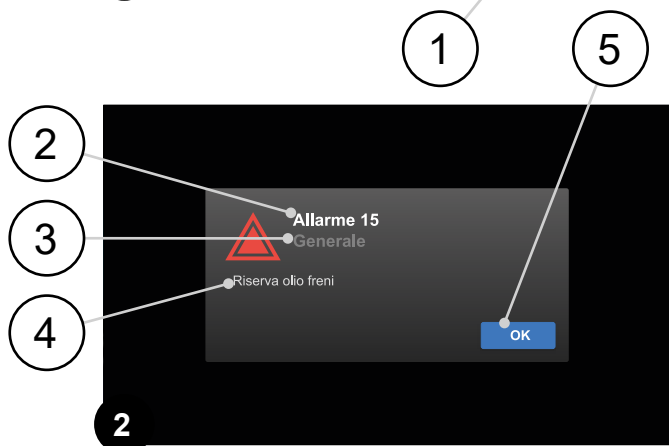
- numer alarmu (2).
- zespół, którego dotyczy alarm (3).
- krótki opis (4).

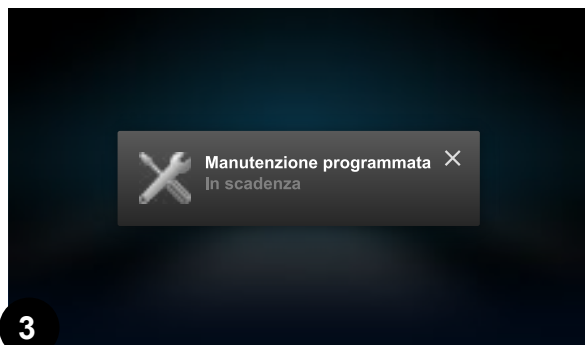
W przypadku wystąpienia błędu należy:

1. Zatrzymać maszynę i zamknąć ekran błędu, naciskając przycisk OK na ekranie (**Rys. 2**).
2. Jeżeli błąd utrzymuje się wyłączyć maszynę, zaczekać przynajmniej dziesięć sekund i włączyć maszynę.
3. Jeżeli błąd utrzymuje się, skontaktować się z najbliższym centrum pomocy technicznej.

i UWAGA: symbol (1) (**Rys. 1**) pozostanie widoczny dopóki błąd nie zostanie rozwiązany.

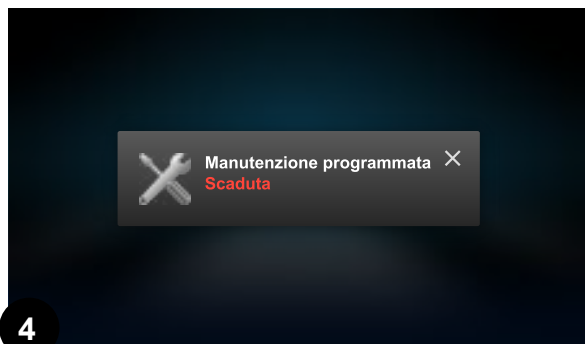
i UWAGA: jeśli maszyna została na zamówienie wyposażona w automatyczne urządzenie SOS, wykonać procedurę wysłania żądania interwencji, patrz [„URZĄDZENIE SOS”](#) na stronie 98.





3

! UWAGA: jeśli podczas użytkowania maszyny na wyświetlaczu sterowania pojawi się alarm **UPŁYWA TERMIN KONSERWACJI (Rys. 3)**, skontaktować się z najbliższym serwisem FIMAP w celu zaplanowania konserwacji.



4

! UWAGA: jeśli podczas użytkowania maszyny na wyświetlaczu sterowania pojawi się alarm **UPŁYNAŁ TERMIN KONSERWACJI (Rys. 4)**, skontaktować się z najbliższym serwisem FIMAP w celu zaplanowania konserwacji.

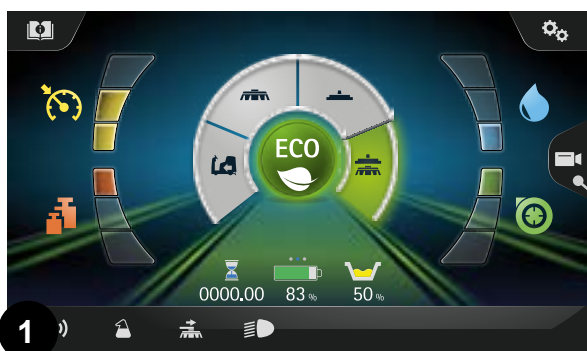
i UWAGA: alarm konserwacji okresowej pozostanie widoczny przez czas ustawiony w parametrze „Service Time”. Po tym czasie ekran alarmu wyłączy się automatycznie.

i UWAGA: jeśli upłynął termin konserwacji okresowej, po każdym uruchomieniu maszyny na wyświetlaczu sterowania widoczny będzie odpowiedni alarm przez czas ustawiony w parametrze „Service Time”. Po tym czasie ekran alarmu wyłączy się automatycznie.

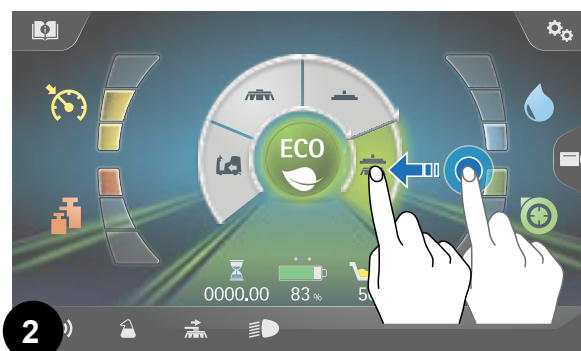
i UWAGA: alarm upływu terminu konserwacji okresowej może zresetować wyłącznie technik serwisu FIMAP.

TYLNA KAMERA

Maszyna jest wyposażona w tylną kamerę, która umożliwia oglądanie stanu podłogi w miejscu przejazdu maszyny. Ponadto, ułatwia manewry cofania oraz wykrywanie ewentualnych przeszkód podczas manewrów. Aby podczas pracy skontrolować umytą podłogę, nacisnąć przycisk (1) znajdujący się po prawej stronie ekranu głównego (**Rys. 1**) lub dotknąć palcem dowolnego punktu ekranu i przesunąć palec od prawej do lewej (**Rys. 2**).



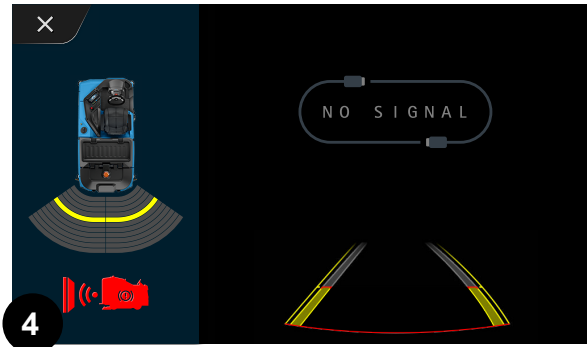
1



2

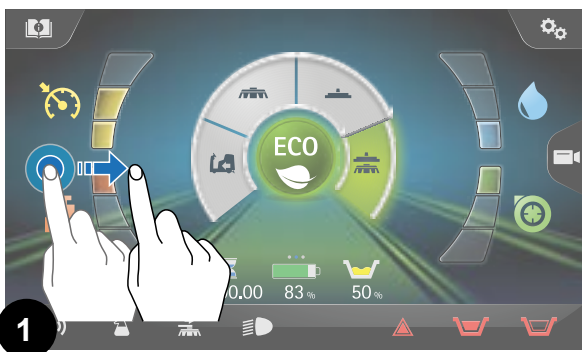
Wyświetlił się obraz z podłączonej kamery (**Rys. 3**).

i UWAGA: jeśli tylna kamera nie jest prawidłowo podłączona, na wyświetlaczu sterowania pojawi się ekran (**Rys. 4**).



DANE UŻYTKOWANIA

Podczas pracy można przeglądać dane użytkownika dotyczące wykonywanej pracy. Aby wyświetlić właściwe dane, dotknąć palcem dowolny punkt ekranu i przesunąć go od lewej do prawej (**Rys. 1**).



i UWAGA: Dane użytkownika są resetowane po każdym wyłączeniu maszyny.

Za pomocą przełącznika DS możliwy jest wybór jednego z następujących trybów roboczych:



1. Dane akumulatorów.
2. Dane telemetrii.
3. Dane ostatniej interwencji.
4. Dane autonomii.

i UWAGA: na środku przełącznika DS można wyświetlić prędkość chwilową maszyny.

i UWAGA: w obrębie wskaźnika tekstowego można wyświetlić nazwę grupy danych, które są wyświetlane.

Grupa danych akumulatorów:



- 1.1 Stan akumulatora: umożliwia wyświetlenie wartości procentowej naładowania akumulatora.
- 1.2 Pełne naładowania: wskazuje licznik ładowań z pełnym zrealizowanym cyklem.
- 1.3 Częściowe naładowania: wskazuje licznik ładowań z częściowym zrealizowanym cyklem.
- 1.4 Suma ładowań: wskazuje sumę ładowań z cyklem ciągłym i ładowań z cyklem częściowym (1.2 + 1.3).

Grupa danych telemetrii:



- 2.1 Silniki napędu: umożliwia wyświetlenie chwilowego poboru prądu silników napędu.
- 2.2 Silniki szczotek: umożliwia wyświetlenie chwilowego poboru prądu silników zasysania.
- 2.3 Zużycie całkowite: suma trzech parametrów zużycia (2.1 + 2.2 + 2.4).
- 2.4 Silniki szczotek: umożliwia wyświetlenie chwilowego poboru prądu silników szczotek.

Grupa danych ostatniej interwencji:



- 3.1 Użytkowanie całkowite: umożliwia wyświetlenie łącznego czasu użytkowania maszyny podczas ostatniej wykonanej pracy.
- 3.2 Oczyszczona powierzchnia: umożliwia wyświetlenie powierzchni oczyszczonej przy ostatnio wykonywanej pracy.
- 3.3 Wykorzystana woda: umożliwia wyświetlenie ilości wody wykorzystanej przy ostatniej pracy.
- 3.4 Użytkowanie podczas pracy: umożliwia wyświetlenie czasu użytkowania maszyny podczas ostatniej wykonanej pracy.

Grupa danych autonomii:

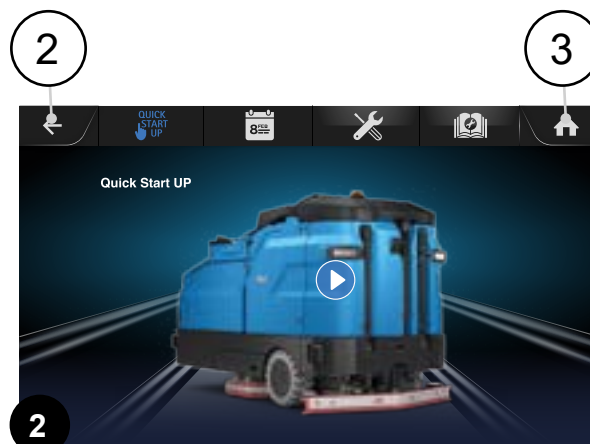
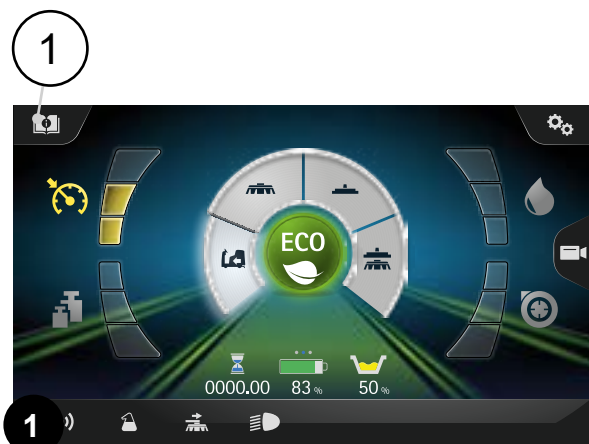


- 4.1 Pozostałość naładowania akumulatora: umożliwia wyświetlenie pozostałego czasu naładowania obliczonego na podstawie używanego programu i aktualnych ustawień.
- 4.2 Oszczędność akumulatora: umożliwia wyświetlenie czasu ładowania oszczędzonego w przypadku przejścia do programu ECO MODE.
- 4.3 Oszczędność wody: umożliwia wyświetlenie czasu autonomii roztworu detergentu oszczędzonego w przypadku przejścia do programu ECO MODE.
- 4.4 Pozostałość wody: umożliwia

wyświetlenie czasu autonomii roztworu na podstawie używanego programu i aktualnych ustawień.

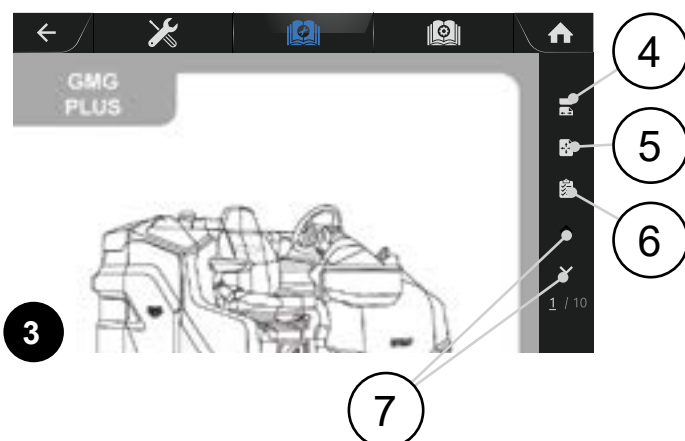
TUTORIAL

Po wybraniu na ekranie głównym przycisku Tutorial (1) (**Rys. 1**) przechodzi się do menu TUTORIAL.



Można w nim wyświetlić następujące ekrany:

	Po naciśnięciu przycisku oznaczonego pokazaną obok ikoną przechodzi się do ekranu wideo tutorialu QUICK START UP, wyświetlającego film dotyczący uruchamiania maszyny.
	Po naciśnięciu przycisku oznaczonego pokazaną obok ikoną przechodzi się do ekranu wideo tutorialu KONSERWACJA CODZIENNA, wyświetlającego film dotyczący codziennej konserwacji wykonywanej na maszynie.
	Po naciśnięciu przycisku oznaczonego pokazaną obok ikoną przechodzi się do ekranu wideo tutorialu KONSERWACJA NADZWYCZAJNA, wyświetlającego film dotyczący konserwacji nadzwyczajnej wykonywanej na maszynie.
	Po naciśnięciu przycisku oznaczonego pokazaną obok ikoną przechodzi się do ekranu poświęconego INSTRUKCJI OBSŁUGI I KONSERWACJI, gdzie można zapoznać się z informacjami dotyczącymi prawidłowej, wygodnej i bezpiecznej obsługi produktu.
	Po naciśnięciu przycisku oznaczonego pokazaną obok ikoną przechodzi się do ekranu poświęconego INSTRUKCJI KONFIGURACJI INTERFEJSU OPERATORA, gdzie można zapoznać się z informacjami o sposobie dostosowywania parametrów w zakładce funkcji maszyny.
	Po naciśnięciu przycisku oznaczonego pokazaną obok ikoną przechodzi się do ekranu poświęconego KATALOGOWI CZĘŚCI ZAMIENNYCH, gdzie można zapoznać się z narzędziem niezbędnym do identyfikacji i zamawiania części maszyny, które wymagają wymiany ze względu na nieuchronne zużycie w trakcie użytkowania.



- UWAGA:** podczas nawigacji po menu tutorial wszystkie funkcje robocze maszyny są wyłączone, łącznie z napędem.
- UWAGA:** podczas nawigacji po menu TUTORIAL, w celu powrotu do ekranu głównego nacisnąć przycisk (2) (**Rys. 2**).
- UWAGA:** podczas nawigacji po menu TUTORIAL, w celu powrotu do poprzedniego ekranu nacisnąć przycisk (3) (**Rys. 2**).

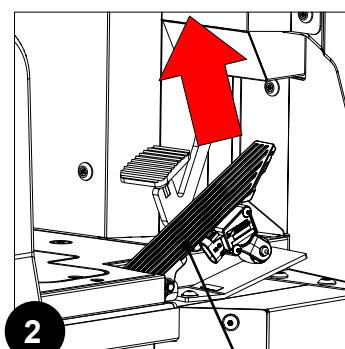
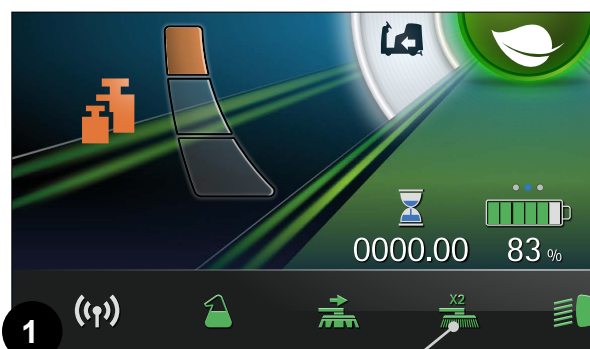
- i UWAGA:** aby wyświetlić instrukcję obsługi i konserwacji, dostosowując wyświetlanie strony do szerokości ekranu, nacisnąć przycisk (4) (**Rys. 3**).
- i UWAGA:** aby wyświetlić całą stronę instrukcji obsługi i konserwacji na całym ekranie, nacisnąć przycisk (5) (**Rys. 3**).
- i NOTA:** aby podczas przeglądania instrukcji obsługi i konserwacji wyświetlić spis treści, nacisnąć przycisk (6) (**Rys. 3**).
- i NOTA:** aby przewijać strony instrukcji obsługi i konserwacji, nacisnąć przycisk \wedge , aby się cofnąć lub nacisnąć \vee , aby przejść do dalszych stron (7) (**Rys. 3**).

SZCZOTKA BOCZNA (WERSJA KOMBINOWANA)



Maszyna w wersji kombinowanej jest wyposażona w dwie szczotki boczne. Boczne szczotki to element niezbędny, gdy w sprzątanym pomieszczeniu znajdują się regały lub inne wyposażenie. Szczotki boczne mogą się wysunąć poza całkowitą szerokość maszyny, dzięki czemu mogą czyścić obszar przy ścianie i pod regałami. W ten sposób podczas jednego przejazdu czyszczona jest cała powierzchnia bez pozostawiania niczego z tyłu. Jeśli konieczne jest użycie bocznych szczotek podczas pracy w trybie zamiatania, należy nacisnąć ikonę STEROWANIE BOCZNYMI SZCZOTKAMI (1), znajdującą się na wyświetlaczu sterowania (**Rys. 1**).

- i UWAGA:** kiedy wsporniki bocznych szczotek są w pozycji roboczej, ikona (1) zmienia kolor na zielony.
- i NOTA:** po naciśnięciu ikony (1) wsporniki bocznych szczotek zaczynają się przemieszczać do zewnątrz maszyny.
- i UWAGA:** motoreduktory zamontowane na wspornikach bocznych szczotek zaczynają pracować równocześnie z motoreduktorami podstawy.
- i UWAGA:** aby ustawić wsporniki bocznych szczotek w pozycji spoczynkowej, nacisnąć ikonę (1). Kiedy wsporniki bocznych szczotek są w pozycji spoczynkowej, ikona (1) zmienia kolor na szary.
- i UWAGA:** jeśli podczas pracy pedał jazdy (2) zostanie zwolniony (**Rys. 2**), po kilku sekundach wsporniki bocznych szczotek automatycznie ustawią się w pozycji spoczynkowej.
- i UWAGA:** jeśli przy wspornikach bocznych szczotek w pozycji roboczej podniesie się podstawę, także wsporniki bocznych szczotek ustawią się w pozycji spoczynkowej.



1

2

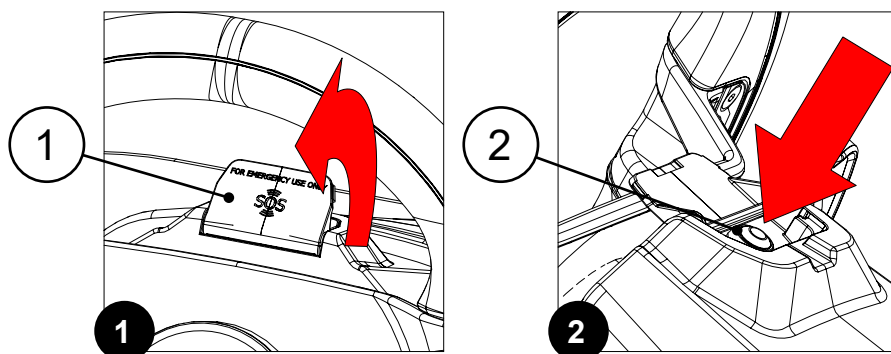
FUNKCJE OPCJONALNE

URZĄDZENIE SOS

Maszyna, na zamówienie, jest wyposażona w urządzenie automatycznego SOS, które umożliwia automatyczne wezwanie pomocy technicznej. Po naciśnięciu przycisku SOS maszyna wysyła zgłoszenie bezpośrednio do wybranego autoryzowanego serwisu (dotyczy wyłącznie użytkowników, którzy zawarli jedną z umów serwisowych), który natychmiast wykonuje diagnostykę maszyny i sprawdza rodzaj usterki. Urządzenie SOS może skrócić czas oczekiwania na konserwację oraz czas przestoju maszyny, zwiększając w ten sposób produktywność.

Aby aktywować urządzenie SOS, należy:

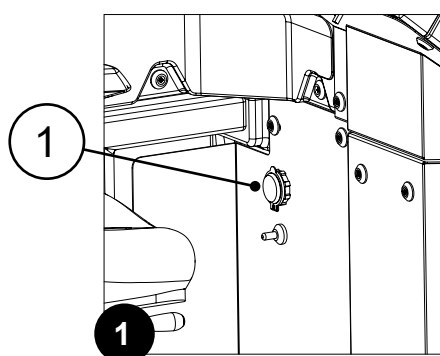
1. Po stwierdzeniu usterki, zatrzymać maszynę.
2. Otworzyć klapkę (1) przycisku SOS, który znajduje się obok kierownicy (**Rys. 1**).
3. Nacisnąć przycisk SOS (2) (**Rys. 2**).



i UWAGA: aby aktywacja urządzenia SOS była możliwa, maszyna musi być wyposażona w zestaw automatycznego zarządzania flotą (FFM).

i UWAGA: aby móc wysłać komunikat z prośbą o udzielenie pomocy technicznej, maszyna powinna być włączona i powinna znajdować się w strefie, w której zapewniona jest transmisja danych.

GNIAZDO USB



Maszyna jest wyposażona w dwa gniazda USB (1) znajdujące się pod panelem sterowania (**Rys. 1**), które służą do ładowania urządzeń elektrycznych, takich jak telefony komórkowe czy tablety.

NIEBIESKIE ŚWIATŁO BEZPIECZEŃSTWA



Maszyna na zamówienie może być wyposażona w reflektor bezpieczeństwa z niebieskim światłem, umieszczony na przedniej desce rozdzielczej maszyny. Jego zadaniem jest sygnalizowanie pieszym obecności pracującej maszyny. Urządzenie jest instalowane do zastosowania zarówno w środowisku wewnętrznym, jak i zewnętrznym. Urządzenie idealnie sprawdza się wewnątrz magazynów lub na placach, gdzie konstrukcje architektoniczne, wyposażenie lub regały mogą uniemożliwić prawidłową widoczność poruszającej się maszyny.

- i** **NOTA:** Niebieskie światło zwiększa ogólny poziom bezpieczeństwa, ponieważ sprawia, że poruszająca się maszyna jest bardziej widoczna.
- i** **UWAGA:** system pozwala na zmniejszenie ryzyka na zatłoczonych obszarach między pojazdami a ludźmi.
- i** **UWAGA:** niebieskie światło jest wyświetlane na ziemi i ostrzega z wyprzedzeniem o przybyciu maszyny.
- i** **UWAGA:** niebieskie światło bezpieczeństwa jest podłączone do głównego wyłącznika maszyny.

PISTOLET DO CZYSZCZENIA ZBIORNIKA REKUPERACYJNEGO



Maszyna może zostać na zamówienie wyposażona w zestaw pistoletu do czyszczenia zbiornika rekuperacyjnego. Zestaw pistoletu do czyszczenia zbiornika rekuperacyjnego umożliwia wykorzystanie wody w zbiorniku roztworu do czyszczenia zbiornika rekuperacyjnego, oszczędzając czas i zwiększając zrównoważenie środowiskowe. Aby użyć zestawu pistoletu, należy:

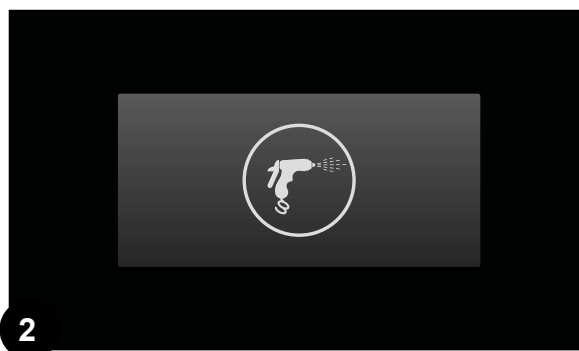
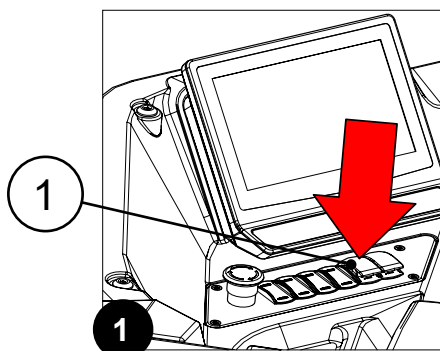
1. Umieścić maszynę w miejscu przeznaczonym do wykonywania czynności konserwacji.

⚠ OSTRZEŻENIE: Miejsce przeznaczone do wykonania tej operacji powinno być zgodne z obowiązującymi przepisami dotyczącymi BHP i ochrony środowiska.

2. Zatrzymać maszynę.
3. Włączyć funkcję service, patrz „[FUNKCJA SERVICE](#)” na stronie 86.
4. U uruchomić zestaw pistoletu czyszczącego zbiornik rekuperacyjny, naciskając przycisk (1) znajdujący się na panelu sterowania (**Rys. 1**).

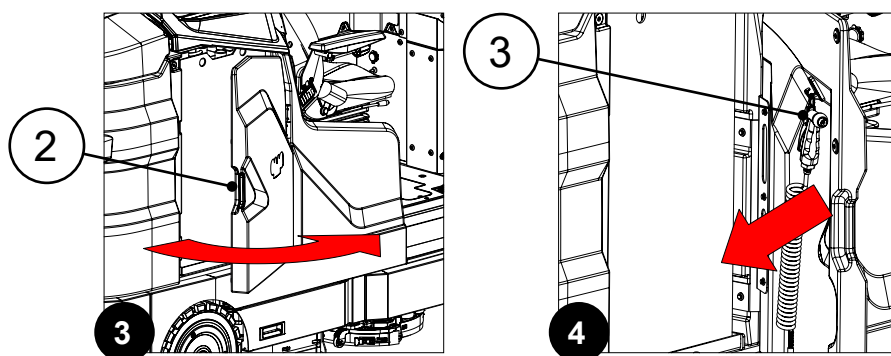
i **UWAGA:** kiedy zestaw jest uruchomiony, na wyświetlaczu sterowania pojawia się odpowiedni ekran (**Rys. 2**) i dioda LED przełącznika (1)

świeci się (**Rys. 1**).

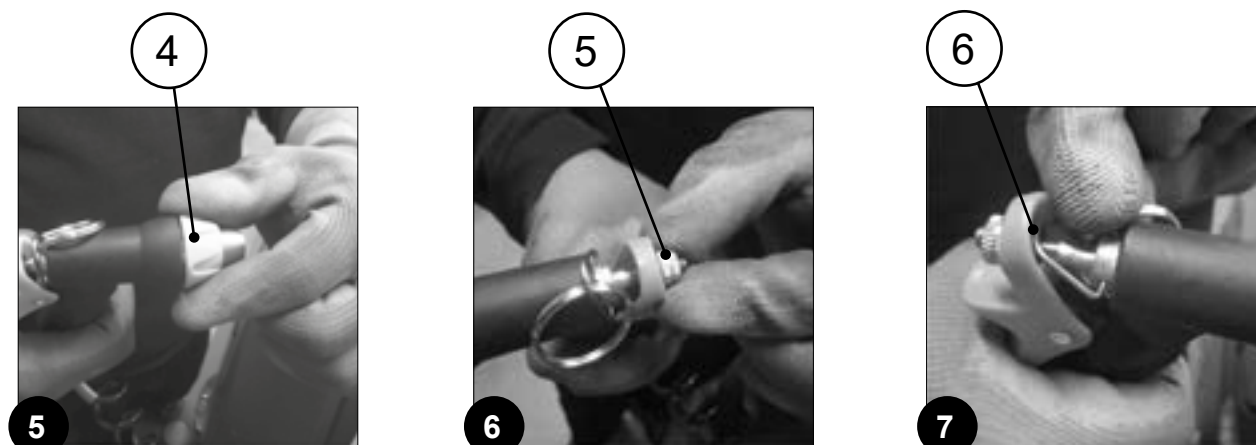


- i** **NOTA:** aby wyłączyć zestaw, nacisnąć przycisk (1). Po dezaktywacji systemu wyłączona zostanie dioda LED znajdująca się na przycisku (1).
- i** **UWAGA:** po wyłączeniu zestawu ekran (**Rys. 2**) nie będzie widoczny na wyświetlaczu sterowania.
- i** **UWAGA:** zestaw działa tylko wtedy, gdy maszyna jest zatrzymana, a zbiornik roztworu nie jest pusty.
- i** **UWAGA:** z aktywnym zestawem funkcje trakcyjne i robocze są nieaktywne.
- i** **OSTROŻNIE:** zaleca się stosowanie ŚOI (środki ochrony indywidualnej) odpowiednich do wykonywanej pracy.

5. Zejść z maszyny.
6. Otworzyć boczną klapę (2) (**Rys. 3**)
7. Wyjąć pistolet do czyszczenia zbiornika rekuperacyjnego (3) (**Rys. 4**).
8. Aby wyczyścić zbiornik rekuperacyjny, wykonać wszystkie etapy opisane w paragrafie [„OPRÓŻNIANIE ZBIORNIKA REKUPERACYJNEGO” na stronie 121.](#)
9. Włączyć dostarczanie strumienia roztworu, naciskając dźwignię elementu do czyszczenia zbiornika. Uważać, aby skierować strumień do wnętrza zbiornika przed naciśnięciem dźwigni.



- i** **UWAGA:** aby wyregulować strumień roztworu wypływającego z elementu do czyszczenia zbiornika, użyć pokrętki (4) znajdującego się na elemencie (**Rys. 5**).
- i** **UWAGA:** aby wyregulować wielkość strumienia roztworu wypływającego z elementu do czyszczenia zbiornika, użyć pokrętki (5) znajdującego się na elemencie (**Rys. 6**).
- i** **UWAGA:** Aby zablokować strumień roztworu, użyć dźwigni (6) znajdującej się na elemencie do czyszczenia zbiornika (**Rys. 7**).



KOŃCÓWKA SSĄCA DO CIECZY



Maszyna może zostać na zamówienie wyposażona w zestaw końcówki ssącej do cieczy, używanej do suszenia w miejscach trudno dostępnych przez maszynę.

i UWAGA: końcówka, dzięki gumowemu ostrzu na dyszy, zapewnia doskonale suszenie powierzchni, wykorzystując skuteczność systemu ssania maszyny.

Aby użyć zestawu pistoletu, należy:

1. Umieścić maszynę w miejscu przeznaczonym do wykonywania czynności konserwacji.

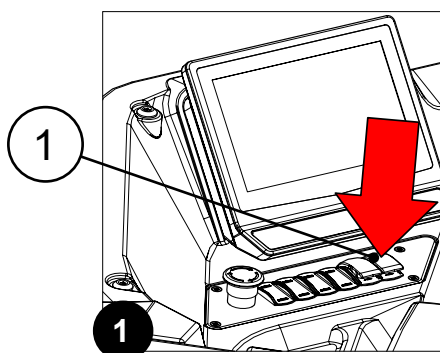
! OSTRZEŻENIE: Miejsce przeznaczone do wykonania tej operacji powinno być zgodne z obowiązującymi przepisami dotyczącymi BHP i ochrony środowiska.

2. Zatrzymać maszynę.
3. Włączyć funkcję service, patrz „[FUNKCJA SERVICE](#)” na stronie 86.
4. Uruchomić zestaw końcówki ssącej do cieczy, naciskając przycisk (1)

znajdujący się na panelu sterowania (**Rys. 1**).

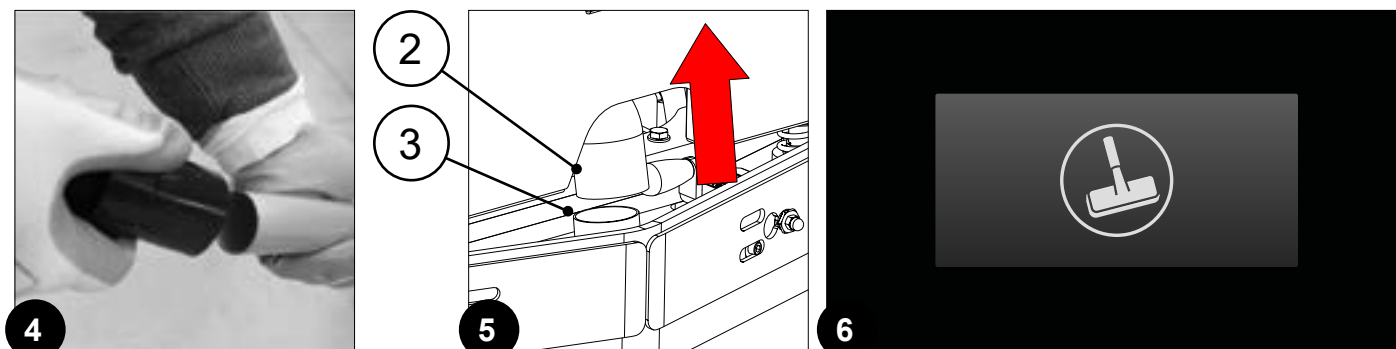
! OSTROŻNIE: zaleca się stosowanie ŚOI (środki ochrony indywidualnej) odpowiednich do wykonywanej pracy.

5. Zejść z maszyny.
6. Wyjąć ze schowka znajdującego się w pokrywie akumulatora wszystkie elementy zestawu.
7. Założyć stalową przedłużkę (**Rys. 2**).
8. Do rury przedłużającej włożyć szczotkę ssawną (**Rys. 3**).



9. Połączyć rurę ssącą z rurą przedłużającą (**Rys. 4**).
10. Wyjąć rurę ssącą wycieraczki (2) z uchwytu (3) na wycieraczkę (**Rys. 5**).
11. Podłączyć rurę ssącą znajdującą się w zestawie końcówki ssącej z rurą ssącą wycieraczki.

i UWAGA: kiedy zestaw jest uruchomiony, na wyświetlaczu sterowania pojawia się odpowiedni ekran (**Rys. 6**) i dioda LED przełącznika (1) świeci się (**Rys. 1**).



i UWAGA: aby wyłączyć zestaw, nacisnąć przycisk (1). Po dezaktywacji systemu wyłączona zostanie dioda LED znajdująca się na przycisku (1).

i UWAGA: kiedy funkcja zostanie wyłączona, ekran (**Rys. 6**) nie będzie widoczny na wyświetlaczu sterowania.

i UWAGA: zestaw działa tylko wtedy, gdy maszyna jest zatrzymana, a zbiornik rekuperacyjny nie jest pełny.

i UWAGA: gdy zestaw końcówki ssącej działa, silnik zasysania jest zasilany z maksymalną mocą.

i UWAGA: z aktywnym zestawem funkcje trakcyjne i robocze są nieaktywne.

! OSTRZEŻENIE: Nigdy nie zbierać zanieczyszczeń stałych, takich jak pył, niedopałki papierosów, papier itp.

! OSTRZEŻENIE: Nigdy nie zbierać gazów, cieczy ani łatwopalnych albo grożących wybuchem pyłów, a także kwasów i rozpuszczalników! Te zalecenia obejmują benzynę, rozpuszczalniki do farb i olej opałowy, które zmieszane z powietrzem mogą powodować formowanie oparów i wybuchowych mieszanek, a także aceton, kwasy i nierozcieńczone rozpuszczalniki, proszek aluminiowy i magnezowy. Substancje te mogą powodować korozję materiałów tworzących konstrukcję maszyny.

! OSTRZEŻENIE: W przypadku użytkowania maszyny w strefach zagrożonych ryzykiem (np. przy dystrybutorach paliw), należy przestrzegać odpowiednich zasad bezpieczeństwa. Zabrania się użytkowania maszyny w środowisku o atmosferze potencjalnie wybuchowej.

12. Wykonać czynność ssania.

13. Po zakończeniu pracy należy wyjąć zestaw i umieścić go z powrotem w schowku.

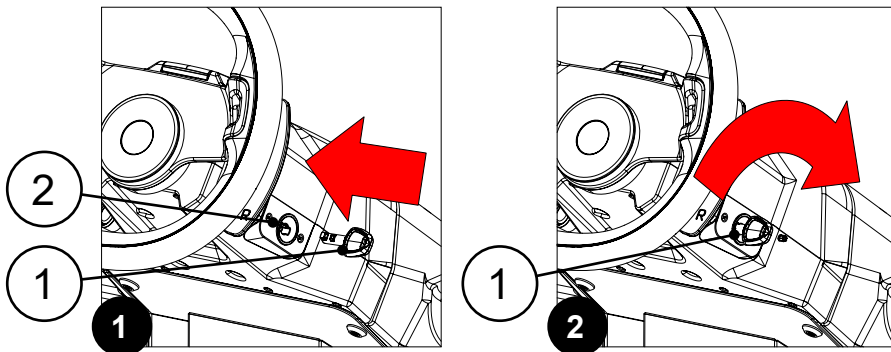
FFM - WŁĄCZANIE TAGU



Na zamówienie maszyna jest wyposażona w zintegrowany system, który pozwala na kontrolowanie floty maszyn. Aby kontrolować, czy maszyny prawidłowo wykonują zaplanowaną pracę, należy stale znajdować się w miejscu pracy. System automatycznego zarządzania flotą (tzw. FFM) umożliwi monitorowanie stanu każdej maszyny, obciążenie pracą, zużycie oraz konserwację, dzięki czemu możliwe jest sprawniejsze zarządzanie flotą oraz zredukowanie kosztów. System FFM jest połączony z siecią danych, która przesyła w czasie rzeczywistym wszystkie informacje, które osoba zarządzająca chce wiedzieć o każdej maszynie we flocie.

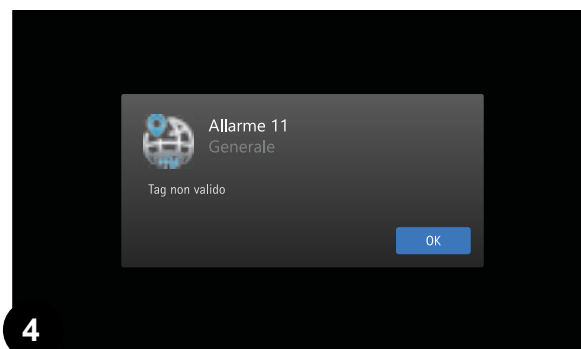
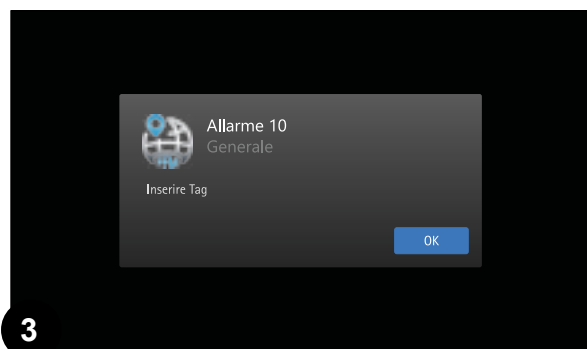
Aby aktywować rejestrację danych automatycznego zarządzania flotą, należy:

1. Usiąść na miejscu sterowniczym.
2. Włożyć klucz (1) do szczeliny (2) znajdującej się po prawej stronie wału kierownicy (**Rys. 1**).
3. Włączyć maszynę, obrócić klucz (1) o jedną czwartą obrotu w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara (**Rys. 2**).



i **NOTA:** Jeżeli włożony klucz nie posiada TAGU, na wyświetlaczu sterowania pojawi się alarm 10 (**Rys. 3**).

i **UWAGA:** Jeśli właściciel włożonego TAGU nie jest uprawniony do jego użycia, na wyświetlaczu sterowania pojawi się alarm 11 (**Rys. 4**).



4. W tym momencie maszyna znajduje się w trybie przejazd.
5. Aby rozpocząć pracę, przeczytać [„ROZPOCZĘCIE PRACY” na stronie 71](#).

SZCZOTKA BOCZNA (WERSJA MYJĄCA TARCZOWA)



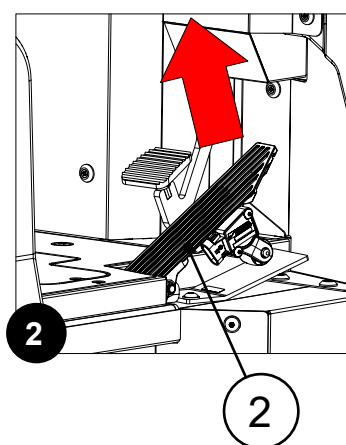
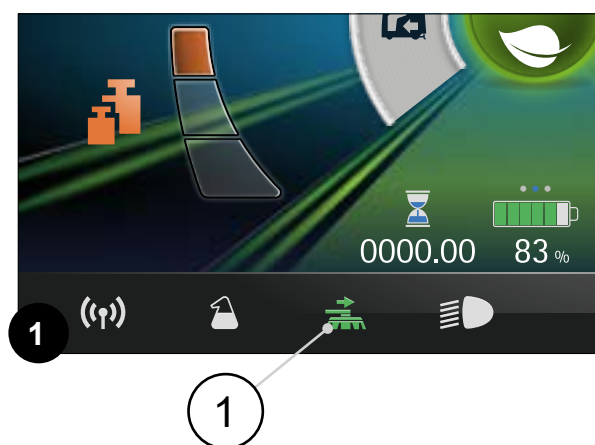
Na zamówienie maszynę można wyposażyć w podstawę boczną.

Podstawa boczna to element opcjonalny niezbędny, gdy w sprzątanym pomieszczeniu znajdują się regały lub inne wyposażenie.

Boczna szczotka jest w stanie wysunąć się w bok na odległość 20 cm, dzięki czemu czyści obszar blisko ściany oraz pod regałami. W ten sposób podczas jednego przejazdu czyszczona jest cała powierzchnia bez pozostawiania niczego z tyłu.

Jeśli konieczne jest użycie bocznej szczotki podczas pracy w trybie mycia podłogi, należy nacisnąć ikonę STEROWANIA BOCZNĄ SZCZOTKĄ (1), znajdującą się na wyświetlaczu sterowania (**Rys. 1**).

- i UWAGA:** kiedy podstawa boczna jest w pozycji roboczej, ikona (1) zmienia kolor na zielony.
- i UWAGA:** po naciśnięciu ikony (1) podstawa boczna rozpocznie ruch na zewnątrz maszyny.
- i UWAGA:** motoreduktor znajdujący się w podstawie bocznej zaczyna pracę równocześnie z motoreduktorami podstawy.
- i UWAGA:** elektrozawór podstawy bocznej zaczyna pracę i dostarcza roztwór detergentu równocześnie z elektrozaworem znajdującym się w podstawie.
- i UWAGA:** aby ustawić podstawę boczną w pozycji spoczynkowej, nacisnąć ikonę (1). Kiedy podstawa boczna jest w pozycji spoczynkowej, ikona (1) zmienia kolor na szary.
- i UWAGA:** jeśli podczas pracy pedał jazdy (2) zostanie zwolniony (**Rys. 2**), po kilku sekundach podstawa boczna automatycznie ustawi się w pozycji spoczynkowej.
- i UWAGA:** jeśli przy podstawie bocznej w pozycji roboczej podniesie się podstawę, także podstawa boczna ustawi się w pozycji spoczynkowej.



- i UWAGA:** aby włączyć lub wyłączyć funkcję opcjonalną szczotki bocznej, patrz [„WŁĄCZANIE LUB WYŁĄCZANIE FUNKCJI SZCZOTKI BOCZNEJ \(GENERAL - CONFIG\)”](#) na stronie 35 w „INSTRUKCJI KONFIGURACJI INTERFEJSU OPERATORA”, którą można pobrać ze strony internetowej www.fimap.com

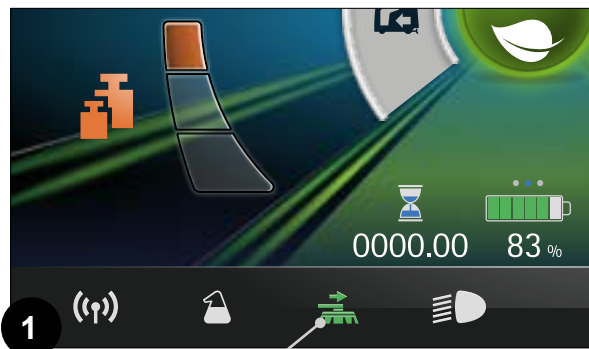
SZCZOTKA BOCZNA (WERSJA MYJĄCA CYLINDRYCZNA)



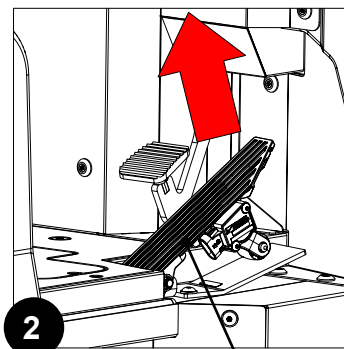
Na zamówienie maszynę można wyposażyć w dwie szczotki boczne. Boczne szczotki to element niezbędny, gdy w sprzątanym pomieszczeniu znajdują się regały lub inne wyposażenie. Szczotki boczne mogą się wysunąć poza całkowitą szerokość maszyny, dzięki czemu mogą czyścić obszar przy ścianie i pod regałami. W ten sposób podczas jednego przejazdu czyszczona jest cała powierzchnia bez pozostawiania niczego z tyłu. Jeśli konieczne jest użycie bocznych szczotek podczas pracy w trybie mycia, należy nacisnąć ikonę STEROWANIE BOCZNYMI SZCZOTKAMI (1), znajdującą się na wyświetlaczu sterowania (**Rys. 1**).

- i UWAGA:** kiedy wsporniki bocznych szczotek są w pozycji roboczej, ikona (1) zmienia kolor na zielony.
- i UWAGA:** po naciśnięciu ikony (1) wsporniki bocznych szczotek zaczynają się przemieszczać do zewnątrz maszyny.

- i UWAGA:** motoreduktory zamontowane na wspornikach bocznych szczotek zaczynają pracować równocześnie z motoreduktorami podstawy.
- i UWAGA:** aby ustawić wsporniki bocznych szczotek w pozycji spoczynkowej, nacisnąć ikonę (1). Kiedy wsporniki bocznych szczotek są w pozycji spoczynkowej, ikona (1) zmienia kolor na szary.
- i UWAGA:** jeśli podczas pracy pedał jazdy (2) zostanie zwolniony (**Rys. 2**), po kilku sekundach wsporniki bocznych szczotek automatycznie ustawią się w pozycji spoczynkowej.
- i UWAGA:** jeśli przy wspornikach bocznych szczotek w pozycji roboczej podniesie się podstawę, także wsporniki bocznych szczotek ustawią się w pozycji spoczynkowej.



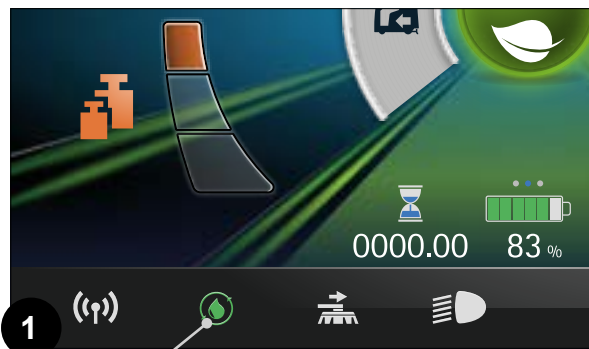
1



2

- i UWAGA:** aby włączyć lub wyłączyć funkcję opcjonalną szczotek bocznych, patrz „[WŁĄCZANIE LUB WYŁĄCZANIE FUNKCJI SZCZOTKI BOCZNEJ \(GENERAL - CONFIG\)](#)” na stronie 35 w „INSTRUKCJI KONFIGURACJI INTERFEJSU OPERATORA”, którą można pobrać ze strony internetowej www.fimap.com

FLR - SYSTEM STAŁEGO ODZYSKU



1

Maszyna może zostać na zamówienie wyposażona w system stałego odzysku roztworu detergentu.

- i UWAGA:** system stałego odzysku jest to system, który filtruje i oczyszcza roztwór detergentu zebrany z wycieraczki, aby ponownie udostępnić go do użytku.
- i UWAGA:** używając systemu stałego odzysku, ogranicza się zużycie wody i detergentu, przyczyniając się tym samym do zwiększenia bezpieczeństwa operatora, który jest rzadziej narażony na kontakt z produktami chemicznymi oraz do redukcji kosztów.

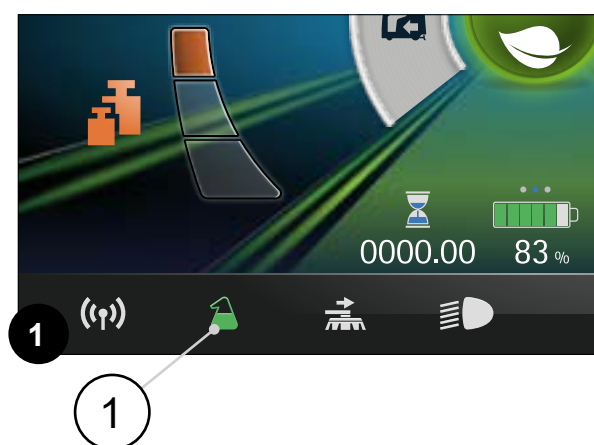
- i UWAGA:** ponowne użycie wody zwiększa autonomię pracy, pozwala umyć więcej m² przy tej samej ilości środków, umożliwia redukcję o 66% (oszczędność obliczona dla potrójnego cyklu odzysku) zużywanego roztworu detergentu dla zadania i zwiększyć produktywność o 70%, ponieważ zmniejsza się liczba przestojów koniecznych do opróżnienia i napełnienia zbiorników.

- i UWAGA:** system stałego odzysku jest odpowiedni dla miejsc, w których sprzątanie odbywa się często, a stopień zabrudzenia jest niewielki.

Jeśli używana maszyna posiada system odzysku roztworu detergentu, po włączeniu maszyny nacisnąć ikonę STEROWANIA SYSTEMEM ODZYSKU (1) na wyświetlaczu sterowania (**Rys. 1**).

- i UWAGA:** kiedy system odzysku jest włączony, ikona (1) ma kolor zielony.
- i UWAGA:** aby wyłączyć system odzysku, nacisnąć ikonę (1). Po wyłączeniu systemu ikona zmienia kolor na szary.
- i UWAGA:** po zakończeniu każdego cyklu pracy wykonać wszystkie procedury wymienione w rozdziale [„KONSERWACJA CODZIENNA” na stronie 110](#).
- i NOTA:** system stałego odzysku posiada elektrozawór zbiornika roztworu (umownie nazwany ELE-01) i elektrozawór zbiornika rekuperacyjnego (umownie nazwany ELE-02).
- i NOTA:** w systemie stałego odzysku elektrozawór znajdujący się w podstawie myjącej jest zasilany razem z elektrozaworem ELE-01 lub ELE-02 zależnie od poniższych przypadków.
- i NOTA:** przy wyłączonym systemie stałego odzysku lub do czasu opróżnienia zbiornika roztworu, układ elektryczny maszyny aktywuje elektrozawór ELE-01.
- i NOTA:** przy włączonym systemie stałego odzysku i pustym zbiorniku roztworu, układ elektryczny maszyny aktywuje elektrozawór ELE-02.

FSS - SYSTEM AUTOMATYCZNEGO DOZOWANIA ŚRODKA CZYSZCZĄCEGO



Maszyna może zostać na zamówienie wyposażona w system automatycznego dozowania detergentu.

- i UWAGA:** system automatycznego dozowania zintegrowany z maszyną zapewnia dozowanie odpowiedniej ilości roztworu zgodnie z faktycznymi potrzebami. Na przykład w przypadku konieczności wyczyszczenia intensywnych zabrudzeń, konieczne może być użycie większej ilości wody i detergentu niż w sytuacji codziennej konserwacji powierzchni, gdy zabrudzenia nie są nawarstwione.
- i UWAGA:** jedną z zalet systemu automatycznego dozowania zintegrowanego z maszyną jest możliwość oszczędzania wody tam, gdzie jest to możliwe, bez ryzyka zużycia większej ilości detergentu niż jest to konieczne.

Jeśli używana maszyna posiada system automatycznego dozowania, po włączeniu maszyny należy nacisnąć ikonę STEROWANIA SYSTEMEM AUTOMATYCZNEGO DOZOWANIA (1) na wyświetlaczu sterowania (**Rys. 1**).

- i UWAGA:** kiedy system automatycznego dozowania jest włączony, ikona (1) ma kolor zielony.
- i UWAGA:** aby wyłączyć system automatycznego dozowania, nacisnąć ikonę (1). Po wyłączeniu systemu ikona (1) zmienia kolor na szary.
- i UWAGA:** po zakończeniu każdego cyklu pracy wykonać wszystkie procedury wymienione w rozdziale [„KONSERWACJA CODZIENNA” na stronie 110](#).
- i UWAGA:** kiedy system automatycznego dozowania jest włączony, pompa dozowania chemicznego detergentu jest zasilana razem z pompą wody.
- i NOTA:** aby zmienić wartość procentową środka chemicznego w roztworze detergentu, patrz [„ZMIANA ILOŚCI ŚRODKA CHEMICZNEGO W SYSTEMIE AUTOMATYCZNEGO DOZOWANIA DETERGENTU \(USTAWIENIA - DETERGENT\)” na stronie 19](#) w „INSTRUKCJI KONFIGURACJI INTERFEJSU OPERATORA”, którą można pobrać ze strony internetowej www.fimap.com

KONIEC PRACY

Po zakończeniu pracy i przed wykonaniem jakiegokolwiek konserwacji należy wykonać następujące czynności:

1. Włączyć tryb roboczy PRZEJAZD, patrz „[PRZEŁĄCZNIK DS \(DRIVE SELECT\)](#)” na [stronie 70](#).
2. Przetawić maszynę w miejsce przeznaczone do odprowadzania brudnej wody.



OSTRZEŻENIE: Miejsce przeznaczone do wykonania tej operacji powinno być zgodne z obowiązującymi przepisami dotyczącymi BHP i ochrony środowiska.



OSTROŻNIE: zaleca się stosowanie ŚOI (środki ochrony indywidualnej) odpowiednich do wykonywanej pracy.

3. Wykonać czynności mające na celu zabezpieczenie maszyny, patrz „[ZABEZPIECZANIE MASZINY](#)” na [stronie 35](#).
4. Wykonać wszystkie czynności konserwacji codziennej maszyny, patrz „[KONSERWACJA CODZIENNA](#)” na [stronie 110](#).
5. Po zakończeniu czynności konserwacji codziennej zaprowadzić maszynę do miejsca jej przechowywania.



UWAGA: Zaparkować maszynę w zamkniętym pomieszczeniu, na płaskim podłożu. W pobliżu urządzenia nie powinny znajdować się przedmioty, które mogłyby uszkodzić urządzenie lub zostać przez nie uszkodzone.

6. Wykonać czynności mające na celu zabezpieczenie maszyny, patrz „[ZABEZPIECZANIE MASZINY](#)” na [stronie 35](#).

PROGRAM KONSERWACJI



Nie należy lekceważyć konserwacji maszyny. Dzięki okresowym przeglądom maszyny można szybko wymienić wszystkie części, które ulegają zużyciu. Dodatkowo można szybko rozpoznać ewentualne usterki, zwiększając tym samym żywotność maszyny.

i UWAGA: FIMAP proponuje, poprzez swoją sieć certyfikowanych serwisów, specjalne oferty na przeglądy serwisowe, takie jak te oferowane w warsztatach samochodowych, patrz <https://www.fimap.com/it/fimap/22/manutenzione-e-riparazione.html>.

W pierwszej kolejności należy rozróżnić poszczególne rodzaje konserwacji:

- konserwacja zwyczajna obejmuje czynności pozwalające utrzymać wydajność maszyny.
- konserwacja nadzwyczajna to czynności pozwalające na znaczącą modernizację maszyny.

i NOTA: głównym celem konserwacji zwyczajnej jest utrzymanie wysokiej wydajności maszyny, poprzez sprawdzanie, czy nie ma żadnych zużytych lub wadliwych elementów. Nieusunięta usterka lub nadmiernie zużyta część może spowodować uszkodzenie maszyny lub obrażenia osób znajdujących się w pobliżu.

i UWAGA: głównym celem konserwacji nadzwyczajnej jest wymiana zużytych lub wadliwych elementów.

i UWAGA: ponadto dzięki konserwacji można bezpieczniej korzystać z maszyny, dzięki maksymalnemu ograniczeniu ryzyka wystąpienia nieoczekiwanych zdarzeń.

i UWAGA: instrukcja użytkownika i konserwacji zawiera wszystkie procedury, które należy wykonać podczas konserwacji zwyczajnej maszyny. Postępując zgodnie z tymi instrukcjami, nawet mniej doświadczony użytkownik może samodzielnie sprawdzić maszynę i wymienić części zamienne, ale nie należy zapominać, jak ważne jest powierzenie pracy wykwalifikowanym technikom. Doświadczony specjalista technik może zauważyć szczegóły, które mogą umknąć mniej uważnemu oku.

i UWAGA: podczas konserwacji może pojawić się dylemat: jakie części zamienne wybrać? FIMAP dostarcza oryginalne części zamienne, identyczne z wymienianymi częściami. Stanowią one najlepszy wybór, ponieważ są produktami wytrzymałymi i mogą służyć przez długi czas, a ponadto utrzymują wydajność maszyny na niezmiennym poziomie.

i UWAGA: w centrach serwisowych FIMAP używa się tych części zamiennych, w przypadku nieautoryzowanego warsztatu zalecamy wyraźne poproszenie techników o używanie tylko takich produktów. Używanie oficjalnych części zamiennych przedłuża żywotność maszyny.

KONSERWACJA CODZIENNA

ELEMENTY MASZYNY	PROCEDURA
Zespół zasysania	Po zakończeniu każdego dnia pracy oczyścić wycieraczkę, patrz „CZYSZCZENIE WYCIERACZKI” na stronie 116.
	Po zakończeniu każdego dnia pracy oczyścić rurę ssącą wycieraczki, patrz „CZYSZCZENIE PRZEWODU SSĄCEGO WYCIERACZKI” na stronie 117.
	Po zakończeniu każdego dnia pracy wyczyścić zbiorniczek filtra na odpady znajdujący się w zbiorniku rekuperacyjnym, patrz „CZYSZCZENIE ZBIORNIKA FILTRA NA ODPADY” na stronie 119.
	Po zakończeniu każdego dnia pracy wyczyścić obudowę ochronną znajdującą się w zbiorniku rekuperacyjnym, patrz „CZYSZCZENIE OBUDOWY OCHRONNEJ” na stronie 120.
	Po zakończeniu każdego dnia pracy oczyścić wycieraczkę bocznej podstawy, patrz „CZYSZCZENIE BOCZNEJ WYCIERACZKI PODSTAWY (WERSJA MYJĄCA TARCZOWA)” na stronie 130.
	Po zakończeniu każdego dnia pracy oczyścić filtr ssący zbiornika na odpady, patrz „CZYSZCZENIE FILTRA SSĄCEGO ZBIORNIKA NA ODPADY (WERSJA KOMBINOWANA)” na stronie 136.
Zespół myjący; zamiatający	Po zakończeniu każdego dnia pracy oczyścić szczotki podstawy, patrz „CZYSZCZENIE SZCZOTKI - TARCZY NAPEĐOWEJ PODSTAWY (WERSJA MYJĄCA TARCZOWA)” na stronie 126.
	Po zakończeniu każdego dnia pracy oczyścić gumy osłony przeciwbryzgowej podstawy, patrz „CZYSZCZENIE BOCZNYCH OSŁON PRZECIWBRYZGOWYCH PODSTAWY (WERSJA MYJĄCA TARCZOWA)” na stronie 128.
	Po zakończeniu każdego dnia pracy oczyścić szczotki podstawy, patrz „CZYSZCZENIE SZCZOTKI PODSTAWY (WERSJA MYJĄCA CYLINDRYCZNA)” na stronie 131.
	Po zakończeniu każdego dnia pracy oczyścić gumy osłony przeciwbryzgowej podstawy, patrz „CZYSZCZENIE BOCZNYCH OSŁON PRZECIWBRYZGOWYCH PODSTAWY (WERSJA MYJĄCA CYLINDRYCZNA)” na stronie 132.
	Po zakończeniu każdego dnia pracy oczyścić szczotki podstawy zamiatającej, patrz „CZYSZCZENIE SZCZOTEK PODSTAWY (WERSJA KOMBINOWANA)” na stronie 135.
	Po zakończeniu każdego dnia pracy oczyścić szczotkę bocznej podstawy, patrz „CZYSZCZENIE SZCZOTKI - TARCZY NAPEĐOWEJ PODSTAWY BOCZNEJ (WERSJA MYJĄCA TARCZOWA)” na stronie 128.
	Po zakończeniu każdego dnia pracy oczyścić gumy osłony przeciwbryzgowej podstawy bocznej, patrz „CZYSZCZENIE BOCZNEJ OSŁONY PRZECIWBRYZGOWEJ PODSTAWY (WERSJA MYJĄCA TARCZOWA)” na stronie 129.
	Po zakończeniu każdego dnia pracy oczyścić szczotki boczne zamiatające, patrz „CZYSZCZENIE SZCZOTKI BOCZNEJ (WERSJA MYJĄCA CYLINDRYCZNA - KOMBINOWANA)” na stronie 133.
	Po zakończeniu każdego dnia pracy opróżnić zbiornik na odpady zespołu zamiatającego, patrz „OPRÓŻNIANIE ZBIORNIKA NA ODPADY (WERSJA KOMBINOWANA)” na stronie 80.
	Po zakończeniu każdego dnia pracy opróżnić zbiornik na odpady w podstawie, patrz „CZYSZCZENIE ZBIORNIKA NA ODPADY (WERSJA KOMBINOWANA)” na stronie 137.
Zbiornik rekuperacyjny	Po zakończeniu każdego dnia pracy opróżnić zbiornik rekuperacyjny, patrz „OPRÓŻNIANIE ZBIORNIKA REKUPERACYJNEGO” na stronie 121.
	Po zakończeniu każdego dnia pracy, po opróżnieniu zbiornika rekuperacyjnego, oczyścić wnętrze zbiornika rekuperacyjnego, patrz „OPRÓŻNIANIE ZBIORNIKA REKUPERACYJNEGO” na stronie 121.
	Po zakończeniu każdego dnia pracy, po opróżnieniu i wyczyszczeniu zbiornika rekuperacyjnego, oczyścić filtry układu odzysku roztworu detergentu, patrz „CZYSZCZENIE FILTRA UKŁADU ODZYSKU ROZTWORU DETERGENTU (WERSJA FLR)” na stronie 125.
Zbiornik roztworu	Po zakończeniu każdego dnia pracy opróżnić zbiornik roztworu, patrz „OPRÓŻNIANIE ZBIORNIKA ROZTWORU” na stronie 123.
	Po zakończeniu każdego dnia pracy, po opróżnieniu zbiornika roztworu, oczyścić wnętrze zbiornika roztworu, patrz „OPRÓŻNIANIE ZBIORNIKA ROZTWORU” na stronie 123.
Układ zasilania akumulatorem	Wskazówki dotyczące konserwacji akumulatora znajdują się w instrukcji dostarczonej przez producenta akumulatora.

KONSERWACJA COTYGODNIOWA

ELEMENTY MASZyny	PROCEDURA
Układ wodny maszyny	Co tydzień oczyścić filtr układu wodnego maszyny, patrz „CZYSZCZENIE FILTRA UKŁADU WODNEGO” na stronie 123.
	Co tydzień skontrolować prawidłowy stan filtra układu wodnego maszyny. Jeśli konieczna jest jego wymiana, skontaktować się z najbliższym serwisem FIMAP.
Układ automatycznego zarządzania chemicznym detergentem	Co tydzień oczyścić filtr w układzie automatycznego zarządzania chemicznym detergentem, patrz „CZYSZCZENIE FILTRA UKŁADU AUTOMATYCZNEGO ZARZĄDZANIA DETERGENTEM CHEMICZNYM (WERSJA FSS)” na stronie 124.
	Co tydzień skontrolować prawidłowy stan filtra układu automatycznego zarządzania chemicznym detergentem. Jeśli konieczna jest jego wymiana, skontaktować się z najbliższym serwisem FIMAP.
Zespół zasysania	Co tydzień skontrolować stan gum wycieraczki. Jeśli konieczna jest ich wymiana zapoznać się z paragrafem „WYMIANA GUM WYCIERACZKI” na stronie 146.
	Co tydzień skontrolować prawidłowy stan rury ssącej wycieraczki. Jeśli konieczna jest jej wymiana, skontaktować się z najbliższym serwisem FIMAP.
	Co tydzień skontrolować stan obudowy ochronnej znajdującej się w zbiorniku rekuperacyjnym. Jeśli konieczna jest jej wymiana, skontaktować się z najbliższym serwisem FIMAP.
	Co tydzień skontrolować prawidłowy stan filtra na odpady znajdującego się w zbiorniku rekuperacyjnym. Jeśli konieczna jest jego wymiana, skontaktować się z najbliższym serwisem FIMAP.
	Co tydzień skontrolować stan gum wycieraczki szczotki podstawy bocznej. Jeśli konieczna jest ich wymiana, zapoznać się z paragrafem „WYMIANA GUM WYCIERACZKI PODSTAWY BOCZNEJ (WERSJA MYJĄCA TARCZOWA)” na stronie 145.
	Co tydzień skontrolować prawidłowy stan rury ssącej wycieraczki szczotki podstawy bocznej. Jeśli konieczna jest jej wymiana, skontaktować się z najbliższym serwisem FIMAP.
	Co tydzień skontrolować prawidłowy stan filtra ssącego zbiornika na odpady. Jeśli konieczna jest jego wymiana, skontaktować się z najbliższym serwisem FIMAP.
Zespół myjący; zamiatający	Co tydzień skontrolować stan szczotek podstawy. Jeśli konieczna jest ich wymiana, zapoznać się z paragrafem „WYMIANA SZCZOTEK LUB TARCZ NAPĘDOWYCH PODSTAWY (WERSJA MYJĄCA TARCZOWA)” na stronie 141.
	Co tydzień skontrolować stan gum osłony przeciwbryzgowej podstawy. Jeśli konieczna jest ich wymiana, zapoznać się z paragrafem „WYMIANA BOCZNYCH OSŁON PRZECIWBRYZGOWYCH PODSTAWY (WERSJA MYJĄCA TARCZOWA)” na stronie 143.
	Co tydzień skontrolować stan szczotki podstawy bocznej. Jeśli konieczna jest jej wymiana, zapoznać się z paragrafem „WYMIANA SZCZOTKI LUB TARCZY NAPĘDOWEJ PODSTAWY BOCZNEJ (WERSJA MYJĄCA TARCZOWA)” na stronie 144.
	Co tydzień skontrolować stan gum osłony przeciwbryzgowej podstawy bocznej. Jeśli konieczna jest ich wymiana, zapoznać się z paragrafem „WYMIANA GUMY OSŁON PRZECIWBRYZGOWYCH PODSTAWY BOCZNEJ (WERSJA MYJĄCA TARCZOWA)” na stronie 144.
	Co tydzień skontrolować stan szczotek podstawy. Jeśli konieczna jest ich wymiana, zapoznać się z paragrafem „WYMIANA SZCZOTEK PODSTAWY (WERSJA MYJĄCA CYLINDRYCZNA)” na stronie 148.
	Co tydzień skontrolować stan gum osłony przeciwbryzgowej podstawy. Jeśli konieczna jest ich wymiana, zapoznać się z paragrafem „WYMIANA BOCZNYCH OSŁON PRZECIWBRYZGOWYCH PODSTAWY (WERSJA CYLINDRYCZNA)” na stronie 239.
	Co tydzień skontrolować stan szczotki podstawy bocznej. Jeśli konieczna jest jej wymiana, zapoznać się z paragrafem „WYMIANA SZCZOTKI BOCZNEJ (WERSJA MYJĄCA CYLINDRYCZNA - KOMBINOWANA)” na stronie 150.
	Co tydzień skontrolować stan szczotek podstawy zamiatającej. Jeśli konieczna jest ich wymiana, zapoznać się z paragrafem „WYMIANA SZCZOTEK PODSTAWY ZAMIATAJĄCEJ (WERSJA KOMBINOWANA)” na stronie 151.

ELEMENTY MASZyny	PROCEDURA
Zbiornik rekuperacyjny	Co tydzień skontrolować prawidłowy stan rury spustowej zbiornika rekuperacyjnego. Jeśli konieczna jest jej wymiana, skontaktować się z najbliższym serwisem FIMAP.
	Co tydzień skontrolować prawidłowy stan filtrów w układzie odzysku roztworu środka czyszczącego, po uprzednim opróżnieniu i wyczyszczeniu zbiornika rekuperacyjnego. Jeśli konieczna jest ich wymiana, skontaktować się z najbliższym serwisem FIMAP.
Zbiornik roztworu	Co tydzień skontrolować prawidłowy stan rury spustowej zbiornika roztworu. Jeśli konieczna jest jej wymiana, skontaktować się z najbliższym serwisem FIMAP.
	Co tydzień skontrolować prawidłowy stan filtra w układzie wodnym maszyny, po uprzednim opróżnieniu i wyczyszczeniu zbiornika rekuperacyjnego. Jeśli konieczna jest jego wymiana, skontaktować się z najbliższym serwisem FIMAP.
Układ zasilania akumulatorem	Wskazówki dotyczące konserwacji akumulatora znajdują się w instrukcji dostarczonej przez producenta akumulatora.

KONSERWACJA COMIESIĘCZNA

ELEMENTY MASZyny	PROCEDURA
Zespół zasysania	Co miesiąc skontrolować wypoziomowanie gum wycieraczki. Jeśli konieczna jest ich regulacja zapoznać się z paragrafem „REGULACJA GUM WYCIERACZKI” na stronie 153.
	Co miesiąc skontrolować stan zużycia gum przeciwkurzowych w zbiorniku na odpady. Jeśli konieczna jest ich wymiana, skontaktować się z najbliższym serwisem FIMAP.
Zespół myjący; zamiatający	Co miesiąc skontrolować wypoziomowanie gum osłony przeciwbryzgowej podstawy myjącej. Jeśli konieczna jest ich regulacja, zapoznać się z paragrafem „REGULACJA BOCZNYCH OSŁON PRZECIWBRYZGOWYCH PODSTAWY (WERSJA MYJĄCA TARCZOWA)” na stronie 156.
	Co miesiąc skontrolować wypoziomowanie gum osłony przeciwbryzgowej podstawy myjącej. Jeśli konieczna jest ich regulacja, zapoznać się z paragrafem „REGULACJA BOCZNYCH OSŁON PRZECIWBRYZGOWYCH PODSTAWY (WERSJA MYJĄCA CYLINDRYCZNA)” na stronie 157.
	Co miesiąc skontrolować stan zużycia gum przeciwkurzowych podstawy zamiatającej. Jeśli konieczna jest ich wymiana, skontaktować się z najbliższym serwisem FIMAP.
Układ zasilania akumulatorem	Wskazówki dotyczące konserwacji akumulatora znajdują się w instrukcji dostarczonej przez producenta akumulatora.

KONSERWACJA PRZED DŁUŻSZYM OKRESEM PRZESTOJU MASZyny

ELEMENTY MASZyny	PROCEDURA
Zespół zasysania	Przed długim okresem nieaktywności maszyny oczyścić wycieraczkę, patrz „CZYSZCZENIE WYCIERACZKI” na stronie 116.
	Przed długim okresem nieaktywności maszyny oczyścić wycieraczkę podstawy bocznej, patrz „CZYSZCZENIE BOCZNEJ WYCIERACZKI PODSTAWY (WERSJA MYJĄCA TARCZOWA)” na stronie 130.
	Przed długim okresem nieaktywności maszyny oczyścić rurę ssącą wycieraczki, patrz „CZYSZCZENIE PRZEWODU SSĄCEGO WYCIERACZKI” na stronie 117.
	Przed długim okresem nieaktywności maszyny oczyścić obudowę ochronną w zbiorniku rekuperacyjnym, patrz „CZYSZCZENIE OBUDOWY OCHRONNEJ” na stronie 120.
	Przed długim okresem nieaktywności maszyny oczyścić filtr na odpady znajdujący się w zbiorniku rekuperacyjnym, patrz „CZYSZCZENIE ZBIORNIKA FILTRA NA ODPADY” na stronie 119.
	Przed długim okresem nieaktywności maszyny oczyścić filtr ssący zbiornika na odpady, patrz „CZYSZCZENIE FILTRA SSĄCEGO ZBIORNIKA NA ODPADY (WERSJA KOMBINOWANA)” na stronie 136.
Zespół myjący; zmiatający	Przed długim okresem nieaktywności maszyny oczyścić szczotki podstawy, patrz „CZYSZCZENIE SZCZOTKI - TARCZY NAPĘDOWEJ PODSTAWY (WERSJA MYJĄCA TARCZOWA)” na stronie 126.
	Przed długim okresem nieaktywności maszyny oczyścić gumy osłony przeciwbryzgowej podstawy, patrz „CZYSZCZENIE BOCZNYCH OSŁON PRZECIWBRYZGOWYCH PODSTAWY (WERSJA MYJĄCA TARCZOWA)” na stronie 128.
	Przed długim okresem nieaktywności maszyny oczyścić szczotkę podstawy bocznej, patrz „CZYSZCZENIE SZCZOTKI - TARCZY NAPĘDOWEJ PODSTAWY BOCZNEJ (WERSJA MYJĄCA TARCZOWA)” na stronie 128.
	Przed długim okresem nieaktywności maszyny oczyścić gumę osłony przeciwbryzgowej podstawy bocznej, patrz „CZYSZCZENIE BOCZNEJ OSŁONY PRZECIWBRYZGOWEJ PODSTAWY (WERSJA MYJĄCA TARCZOWA)” na stronie 129.
	Przed długim okresem nieaktywności maszyny oczyścić szczotki podstawy, patrz „CZYSZCZENIE SZCZOTKI PODSTAWY (WERSJA MYJĄCA CYLINDRYCZNA)” na stronie 131.
	Przed długim okresem nieaktywności maszyny oczyścić gumy osłony przeciwbryzgowej podstawy, patrz „CZYSZCZENIE BOCZNYCH OSŁON PRZECIWBRYZGOWYCH PODSTAWY (WERSJA MYJĄCA CYLINDRYCZNA)” na stronie 132.
	Przed długim okresem nieaktywności maszyny oczyścić szczotkę podstawy bocznej, patrz „CZYSZCZENIE SZCZOTKI BOCZNEJ (WERSJA MYJĄCA CYLINDRYCZNA - KOMBINOWANA)” na stronie 133.
	Przed długim okresem nieaktywności maszyny oczyścić zbiornik na odpady w podstawie, patrz „CZYSZCZENIE ZBIORNIKA NA ODPADY (WERSJA MYJĄCA CYLINDRYCZNA)” na stronie 132.
	Przed długim okresem nieaktywności maszyny oczyścić szczotki podstawy zmiatającej, patrz „CZYSZCZENIE SZCZOTEK PODSTAWY (WERSJA KOMBINOWANA)” na stronie 135.
Przed długim okresem nieaktywności maszyny oczyścić zbiornik na odpady zespołu zmiatającego, patrz „CZYSZCZENIE ZBIORNIKA NA ODPADY (WERSJA KOMBINOWANA)” na stronie 137.	
Zbiornik rekuperacyjny	Przed długim okresem nieaktywności maszyny opróżnić zbiornik rekuperacyjny, patrz „OPRÓŻNIANIE ZBIORNIKA REKUPERACYJNEGO” na stronie 121.
	Przed długim okresem nieaktywności maszyny, po opróżnieniu zbiornika rekuperacyjnego, oczyścić wnętrze zbiornika rekuperacyjnego, patrz „OPRÓŻNIANIE ZBIORNIKA REKUPERACYJNEGO” na stronie 121.
	Przed długim okresem nieaktywności maszyny, po opróżnieniu i wyczyszczeniu zbiornika rekuperacyjnego, oczyścić filtry układu odzysku roztworu detergentu, patrz „CZYSZCZENIE FILTRA UKŁADU ODZYSKU ROZTWORU DETERGENTU (WERSJA FLR)” na stronie 125.

ELEMENTY MASZYNY	PROCEDURA
Zbiornik roztworu	Przed długim okresem nieaktywności maszyny opróżnić zbiornik roztworu, patrz „OPRÓŻNIANIE ZBIORNIKA ROZTWORU” na stronie 123.
	Przed długim okresem nieaktywności maszyny, po opróżnieniu zbiornika roztworu, oczyścić wnętrze zbiornika roztworu, patrz „OPRÓŻNIANIE ZBIORNIKA ROZTWORU” na stronie 123.
Układ wodny maszyny	Przed długim okresem nieaktywności maszyny oczyścić filtr układu wodnego maszyny, patrz „CZYSZCZENIE FILTRA UKŁADU WODNEGO” na stronie 123.
Układ automatycznego zarządzania chemicznym detergentem	Przed długim okresem nieaktywności maszyny oczyścić filtr w układzie automatycznego zarządzania chemicznym detergentem, patrz „CZYSZCZENIE FILTRA UKŁADU AUTOMATYCZNEGO ZARZĄDZANIA DETERGENTEM CHEMICZNYM (WERSJA FSS)” na stronie 124.
	Przed długim okresem nieaktywności maszyny opróżnić zbiornik detergentu w układzie automatycznego zarządzania chemicznym detergentem, patrz „OPRÓŻNIANIE ZBIORNIKA DETERGENTU CHEMICZNEGO (WERSJA FSS)” na stronie 124.
	Przed długim okresem nieaktywności maszyny oczyścić zbiornik detergentu w układzie automatycznego zarządzania chemicznym detergentem, patrz „OPRÓŻNIANIE ZBIORNIKA DETERGENTU CHEMICZNEGO (WERSJA FSS)” na stronie 124.
Układ zasilania akumulatorem	Wskazówki dotyczące konserwacji akumulatora znajdują się w instrukcji dostarczonej przez producenta akumulatora.

CZYNNOŚCI KONSERWACYJNE

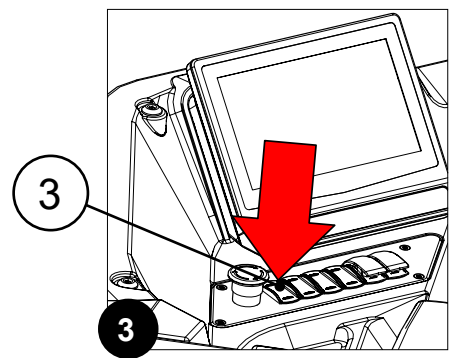
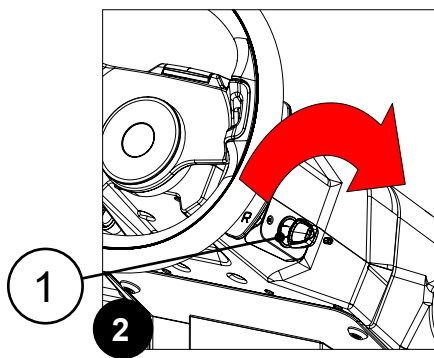
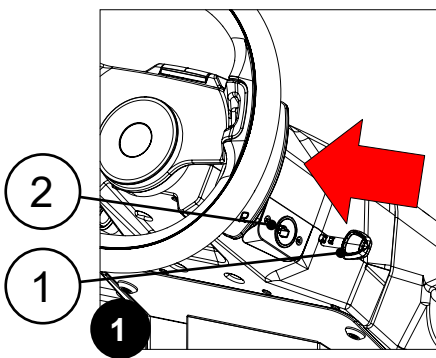
Przed wykonaniem jakiegokolwiek interwencji konserwacji należy wykonać następujące czynności:

1. Umieścić maszynę w miejscu przeznaczonym do wykonywania czynności konserwacji.



UWAGA: Miejsce przeznaczone do wykonania tej operacji powinno być zgodne z obowiązującymi przepisami dotyczącymi BHP i ochrony środowiska.

2. Usiąść na miejscu sterowniczym.
3. Włożyć klucz (1) do szczeliny (2) znajdującej się po prawej stronie wału kierownicy (**Rys. 1**).
4. Włączyć maszynę, obrócić klucz (1) o jedną czwartą obrotu w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara (**Rys. 2**).
5. Nacisnąć przycisk (3) na klawiaturze sterowania (**Rys. 3**), aby włączyć funkcję service, patrz „[FUNKCJA SERVICE](#)” na stronie 86.



i UWAGA: po aktywowaniu sekwencji konserwacji nie można włączyć innych funkcji ani przemieścić maszyny.

! OSTROŻNIE: podczas tej czynności upewnić się, czy w pobliżu maszyny nie znajdują się żadne przedmioty ani osoby.

6. Ustawić wyłącznik główny w położeniu „0”, obracając kluczyk (1) o jedną czwartą obrotu w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (**Rys. 4**).
7. Wyjąć klucz z tablicy sterowania.
8. Zejść z maszyny.
9. Wyjąć klucz z tablicy sterowania.
10. Zejść z maszyny.

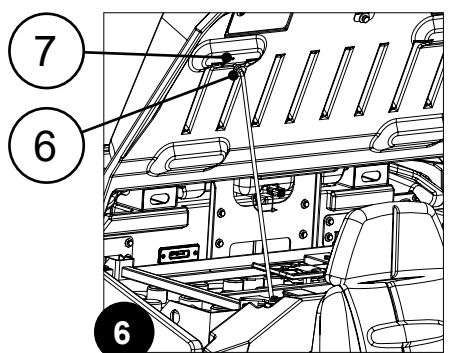
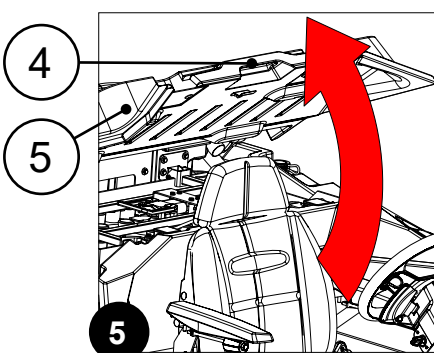
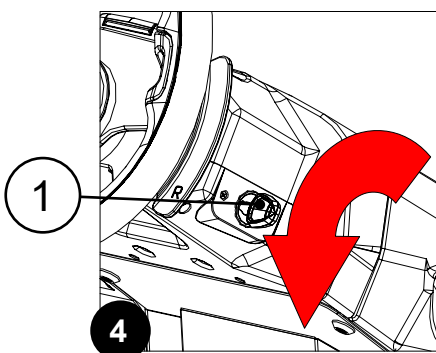


OSTROŻNIE: podczas opuszczania maszyny nie stawiać stopy na osłonie bocznej podstawy.

11. Chwycić za uchwyt (4) i obrócić do pozycji konserwacji pokrywę komory akumulatorów (5) (**Rys. 5**).



UWAGA: aby zapobiec zamknięciu się pokrywy, umieścić blokadę (6) w szczelinie (7) (**Rys. 6**).

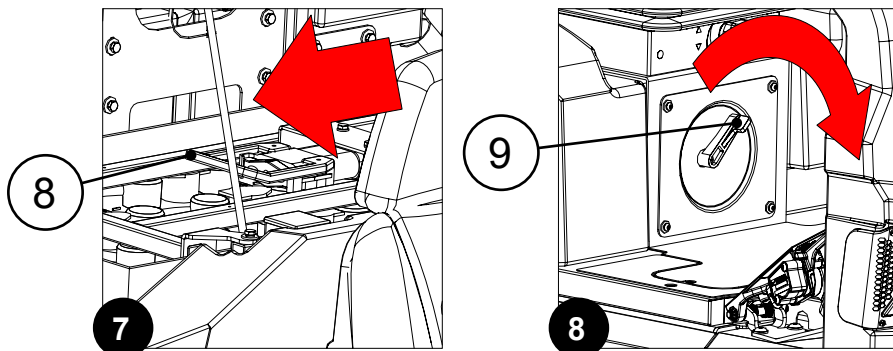


⚠ UWAGA: operacje przedstawione poniżej muszą być wykonywane przez wykwalifikowany personel, niewłaściwe postępowanie może spowodować nieprawidłowe działanie maszyny.

12. Odłączyć złącze (8) znajdujące się na okablowaniu instalacji elektrycznej maszyny od złącza umiejscowionego na kablu zasilania, który biegnie z akumulatora (**Rys. 7**).
13. Nacisnąć na pokrywę wnęki akumulatora i ustawić ją w pozycji otwarcia.

i UWAGA: przed otwarciem pokrywy odblokować zacisk.

14. Ustawić w pozycji OFF przepływ roztworu detergentu, obrócić dźwignię (9), która znajduje się pod fotelem operatora zgodnie z ruchem wskazówek zegara (**Rys. 8**).



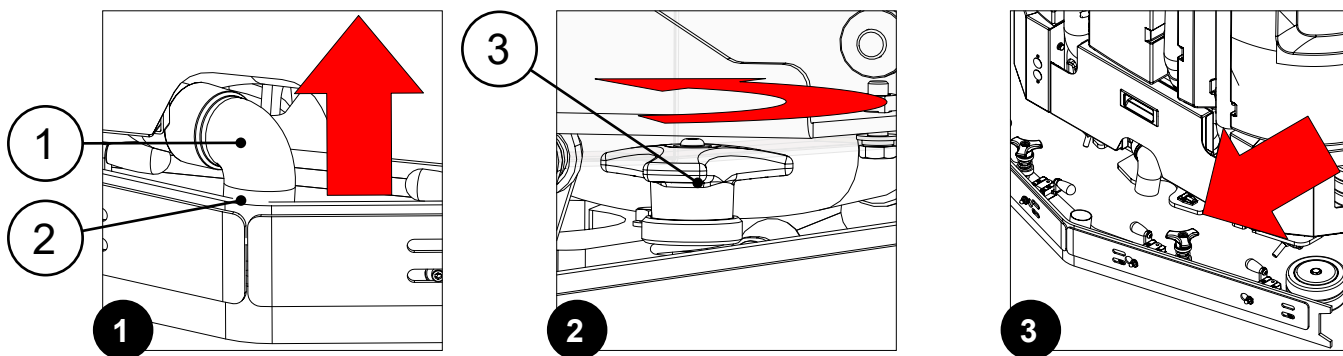
🧤 OSTROŻNIE: zaleca się stosowanie ŚOI (środki ochrony indywidualnej) odpowiednich do wykonywanej pracy.

CZYSZCZENIE WYCIERACZKI

Dokładne czyszczenie całego zespołu zasysania zapewnia lepsze osuszenie i oczyszczenie podłogi oraz dłuższą żywotność silnika zasysania.

Aby wyczyścić wycieraczkę, należy:

1. Wyjąć przewód ssący wycieraczki (1) z dyszy (2) znajdującej się w wycieraczce (**Rys. 1**).
2. Całkowicie odkręcić pokrętła (3) znajdujące się na elemencie montażowym wycieraczki (**Rys. 2**).
3. Wyjąć wycieraczkę ze szczelin znajdujących się w uchwycie wycieraczki (**Rys. 3**).



4. Dokładnie wyczyścić strumieniem wody, a następnie wilgotną szmatką wyczyścić komorę ssania (4) (**Rys. 4**).

i UWAGA: komora ssania jest definiowana jako część wycieraczki pomiędzy przednią gumą wycieraczki i tylną gumą wycieraczki.

i UWAGA: jeśli zabrudzenie jest trudne do usunięcia, użyć szczoteczki o średniej twardości włosia.

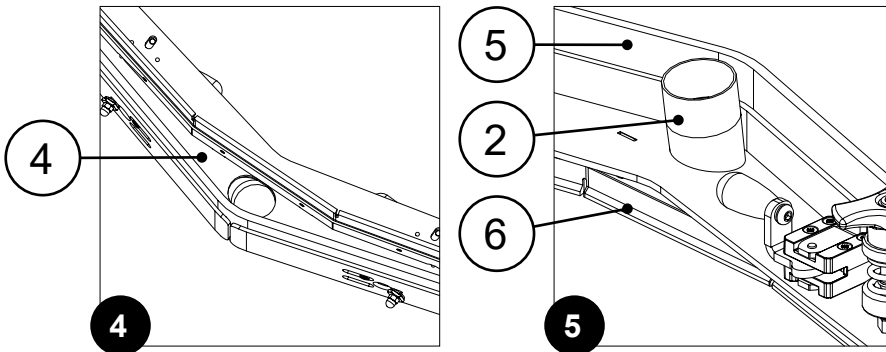
5. Dokładnie wyczyścić strumieniem wody, a następnie wilgotną szmatką tylną gumę (5) (Rys. 5).
6. Dokładnie wyczyścić strumieniem wody, a następnie wilgotną szmatką przednią gumę (6) (Rys. 5).

i UWAGA: Skontrolować stan dwóch gum. W razie konieczności wymienić gumy wycieraczki, patrz „WYMIANA GUM WYCIERACZKI” na stronie 146.

7. Dokładnie wyczyścić strumieniem wody, a następnie wilgotną szmatką wyczyścić dyszę ssącą (2) (Rys. 5).

i UWAGA: jeśli zabrudzenie jest trudne do usunięcia, użyć szczoteczki o średniej twardości włosa.

8. W celu ponownego zamontowania wszystkich elementów, powtórzyć wymienione czynności w odwrotnej kolejności.



CZYSZCZENIE PRZEWODU SSĄCEGO WYCIERACZKI

Dokładne czyszczenie przewodu ssącego wycieraczki zapewnia lepsze osuszanie i czyszczenie podłogi oraz dłuższą żywotność silnika zasysania.

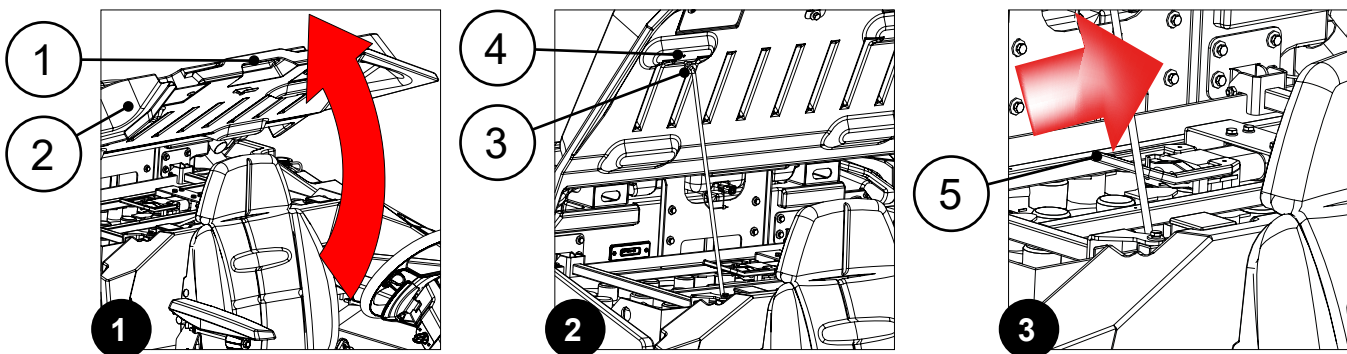
Aby wyczyścić przewód ssący wycieraczki, należy wykonać następujące czynności:

1. Chwycić za uchwyt (1) i obrócić do pozycji konserwacji pokrywę komory akumulatorów (2) (Rys. 1).

! UWAGA: aby zapobiec zamknięciu się pokrywy, umieścić blokadę (3) w szczelinie (4) (Rys. 2).

! UWAGA: operacje wymienione poniżej powinny być wykonywane przez wykwalifikowany personel. Nieprawidłowe podłączenie konektora może być przyczyną nieprawidłowego działania maszyny.

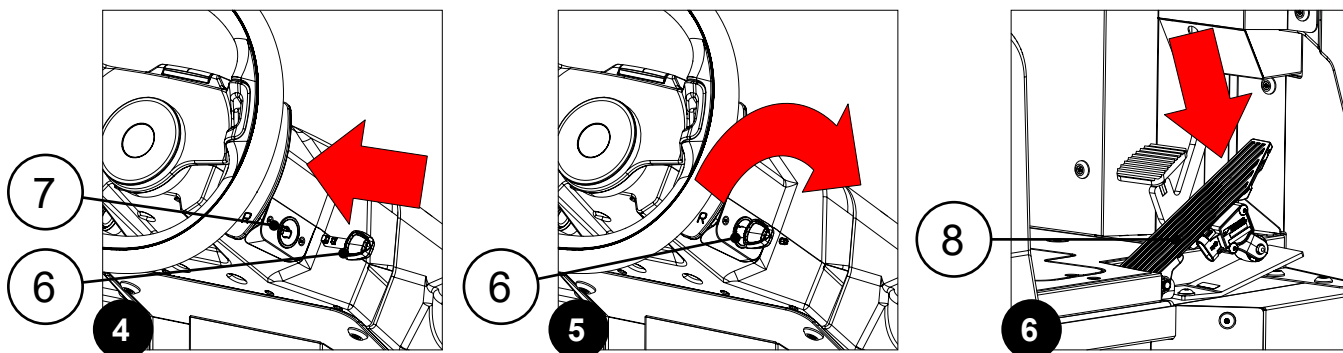
2. Podłączyć złącze (5) znajdujące się na przewodzie akumulatora do złącza umiejscowionego na kablu zasilania maszyny (Rys. 3).



3. Nacisnąć na pokrywę wnętrza akumulatora i ustawić ją w pozycji otwarcia.

i UWAGA: przed otwarciem pokrywy odblokować zacisk.

4. Usiąść na miejscu sterowniczym.
5. Włożyć klucz (6) do szczeliny (7) znajdującej się po prawej stronie wału kierownicy (**Rys. 4**).
6. Włączyć maszynę, obrócić klucz (6) o jedną czwartą obrotu w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara (**Rys. 5**).
7. W tym momencie maszyna pracuje w programie ECO MODE w trybie PRZEJAZD.
8. Włączyć tryb roboczy MYCIE, patrz „[PRZEŁĄCZNIK DS \(DRIVE SELECT\)](#)” na stronie 70.
9. Włączyć szczotkę boczną, patrz „[SZCZOTKA BOCZNA \(WERSJA MYJĄCA TARCZOWA\)](#)” na stronie 104.
10. Po naciśnięciu pedału jazdy (8) (**Rys. 6**) maszyna zaczyna się poruszać.



11. Po około 30 sekundach wyłączyć maszynę, obracając klucz (6) o jedną czwartą obrotu w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (**Rys. 7**).
12. Wyjąć klucz ze szczeliny znajdującej się po prawej stronie wału kierownicy.
13. Stając z boku maszyny i nacisnąc na uchwyt (1), unieść pokrywę wnętrza akumulatora (2) do pozycji konserwacji (**Rys. 1**).

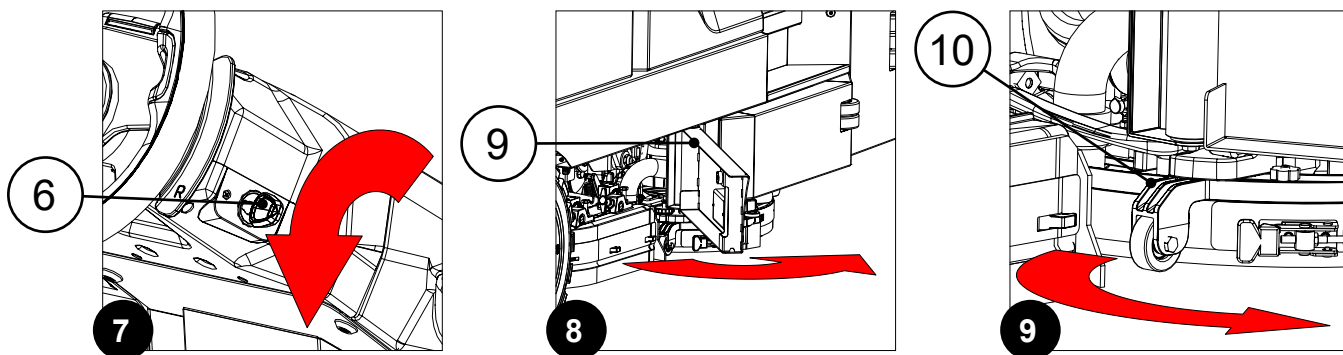
! UWAGA: aby zapobiec zamknięciu się pokrywy, umieścić blokadę (3) w szczelinie (4) (**Rys. 2**).

! UWAGA: operacje wymienione poniżej powinny być wykonywane przez wykwalifikowany personel. Nieprawidłowe podłączenie konektora może być przyczyną nieprawidłowego działania maszyny.

14. Odłączyć złącze (5) znajdujące się na przewodzie akumulatora od złącza umiejscowionego na kablu zasilania maszyny.
15. Nacisnąć na pokrywę wnętrza akumulatora i ustawić ją w pozycji otwarcia.

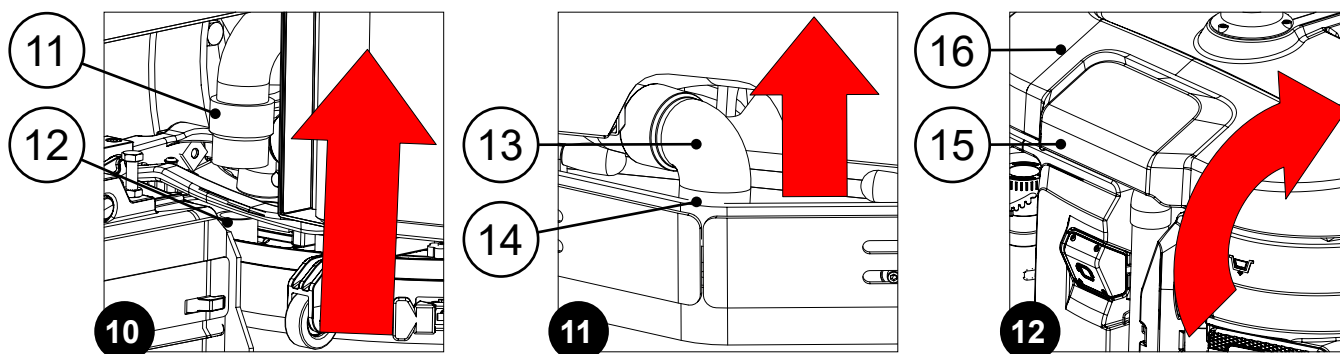
i UWAGA: przed otwarciem pokrywy odblokować zacisk.

16. Otworzyć prawą pokrywę inspekcyjną (9) (**Rys. 8**).
17. Obrócić wspornik wycieraczki (10) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (**Rys. 9**).



18. Wyjąć przewód ssący wycieraczki (11) z dyszy (12) znajdującej się w wycieraczkę (**Rys. 10**) i umieścić na studziencie odpływowej brudnej wody.
19. Ustawić się w tylnej części maszyny.
20. Wyjąć przewód ssący wycieraczki (13) z dyszy (14) znajdującej się w wycieraczkę (**Rys. 11**) i umieścić na studziencie odpływowej brudnej wody.

21. Stając z tyłu maszyny, chwycić za uchwyt (15) i obrócić do pozycji konserwacji pokrywę zbiornika rekuperacyjnego (16) (Rys. 12).

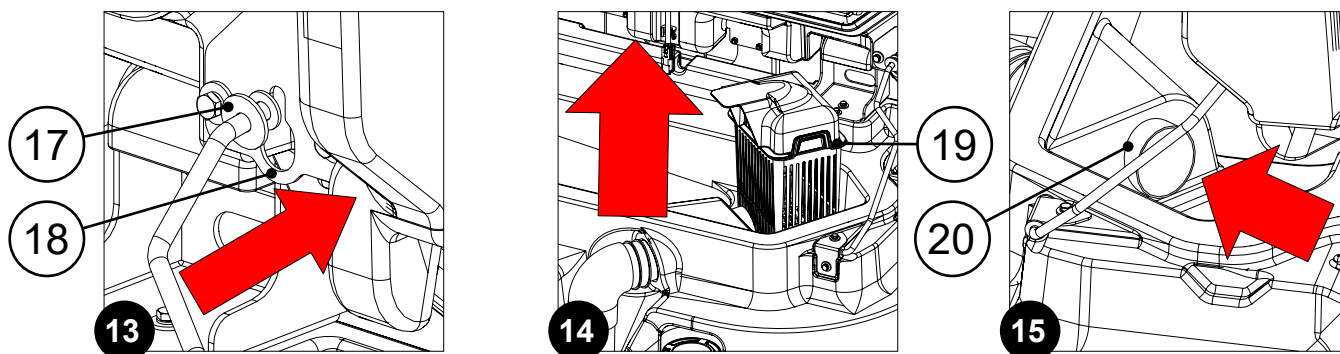


UWAGA: aby zapobiec zamknięciu się pokrywy, umieścić blokadę (17) w szczelinie (18) (Rys. 13).

22. Wyjąć ZBIORNIK FILTRA NA ODPADY (19) (Rys. 14).

23. Oczyszczyć wnętrze rury ssącej (20) strumieniem bieżącej wody (Rys. 15).

24. Ponownie wszystko zamontować, powtarzając wszystkie powyższe czynności w odwrotnej kolejności.



CZYSZCZENIE ZBIORNIKA FILTRA NA ODPADY

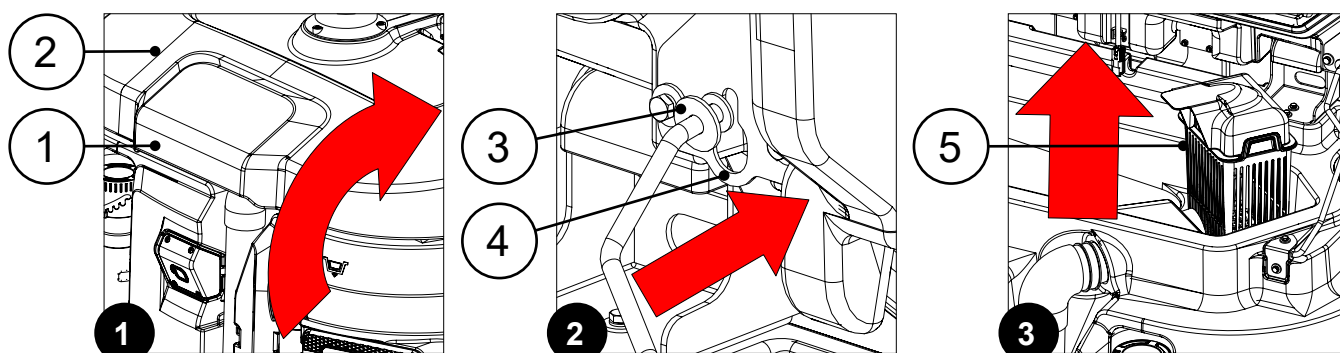
Dokładne czyszczenie zbiornika filtra na odpady zapewnia lepsze osuszanie i czyszczenie podłogi oraz dłuższą żywotność silnika zasysania.

Aby wyczyścić zbiornik filtra na odpady, należy:

1. Chwycić za uchwyt (1) i obrócić do pozycji konserwacji pokrywę zbiornika rekuperacyjnego (2) (Rys. 1).

UWAGA: aby zapobiec zamknięciu się pokrywy, umieścić blokadę (3) w szczelinie (4) (Rys. 2).

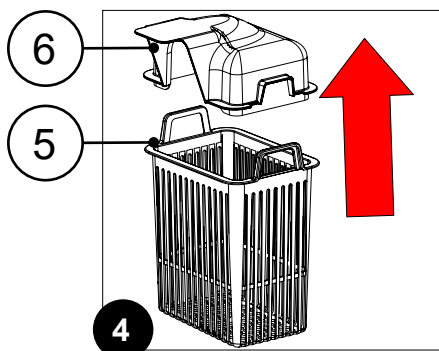
2. Wyjąć ZBIORNIK FILTRA NA ODPADY (5) (Rys. 3).



3. Wyjąć POKRYWĘ ZBIORNIKA FILTRA NA ODPADY (6) (**Rys. 4**).
4. Oczyszczyć pod strumieniem bieżącej wody zbiornik filtra na odpady oraz pokrywę.

i UWAGA: jeśli zabrudzenia utrzymują się, należy użyć łopatki lub szczotki o średniej twardości włosa.

5. Osuszyć za pomocą szmatki zbiornik filtra na odpady oraz pokrywę i umieścić je ponownie wewnątrz zbiornika rekuperacyjnego.
6. Ponownie wszystko zamontować, powtarzając wszystkie powyższe czynności w odwrotnej kolejności.



CZYSZCZENIE OBUDOWY OCHRONNEJ

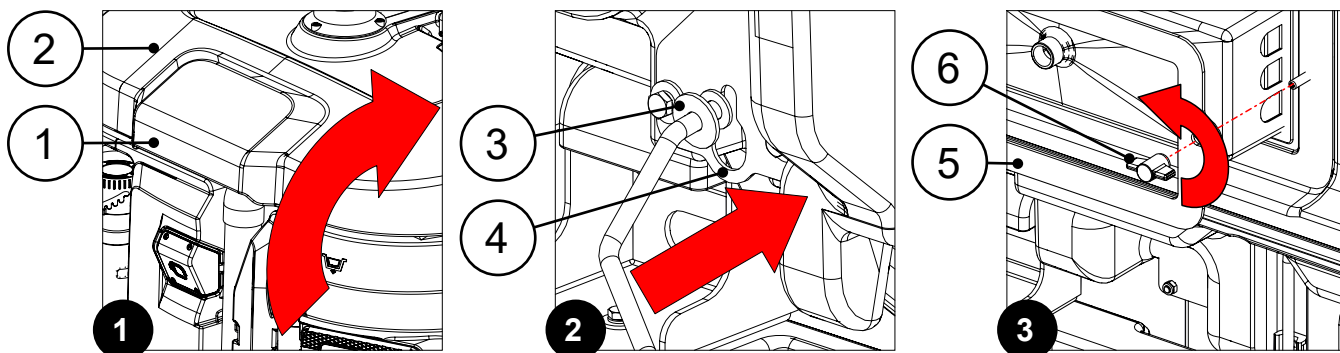
Dokładne czyszczenie obudowy ochronnej zapewnia lepsze działanie i trwałość silnika ssania.

Aby wyczyścić obudowę ochronną, należy:

1. Chwycić za uchwyt (1) i obrócić do pozycji konserwacji pokrywę zbiornika rekuperacyjnego (2) (**Rys. 1**).

! UWAGA: aby zapobiec zamknięciu się pokrywy, umieścić blokadę (3) w szczelinie (4) (**Rys. 2**).

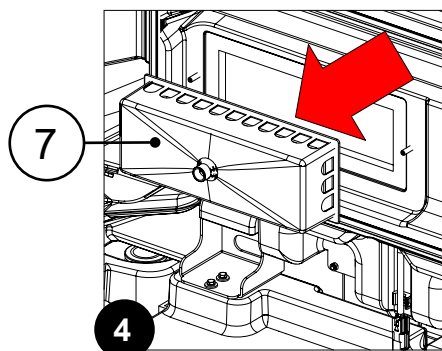
2. Usunąć WSPORNIK obudowy ochronnej (5). Należy pamiętać, aby odkręcić pokrętła (6) przed zdemontowaniem wspornika (**Rys. 3**).



3. Wyjąć obudowę ochronną (7) (**Rys. 4**).
4. Oczyszczyć obudowę ochronną pod strumieniem bieżącej wody.

i UWAGA: Jeśli zabrudzenia utrzymują się, należy użyć łopatki lub szczotki o średniej twardości włosa.

5. Osuszyć ściereczką obudowę ochronną i umieścić ją wewnątrz zbiornika rekuperacyjnego.
6. Ponownie wszystko zamontować, powtarzając wszystkie powyższe czynności w odwrotnej kolejności.



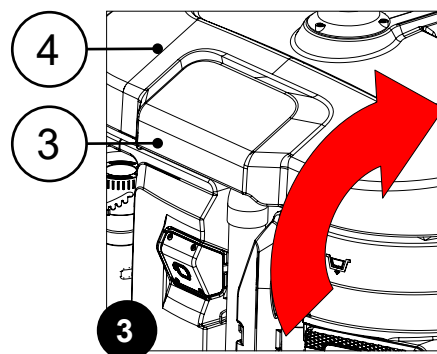
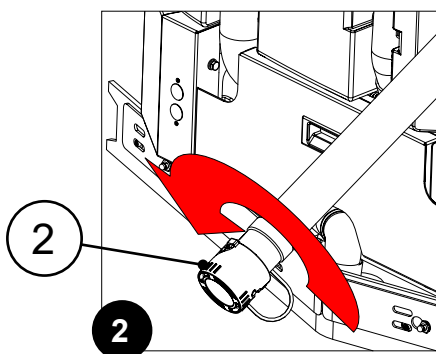
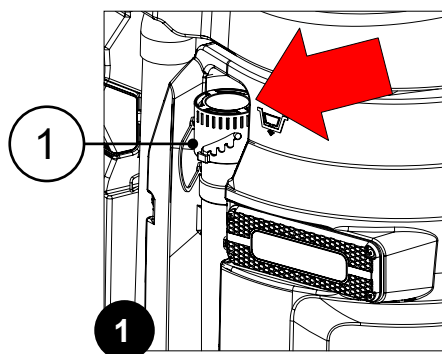
OPRÓŻNIANIE ZBIORNIKA REKUPERACYJNEGO

Dokładne czyszczenie zbiornika rekuperacyjnego pomaga zapobiegać powstawaniu nieprzyjemnych zapachów wewnątrz. Aby wyczyścić zbiornik rekuperacyjny, należy:

1. Wyjąć z blokad przewód spustowy zbiornika rekuperacyjnego (1) (Rys. 1).
2. Umieścić przewód na studziencie odpływowej.

UWAGA: zrzuty do podłóża pochodzące z każdej działalności należy przeprowadzać w miejscu wyznaczonym do tej czynności; ponadto miejsce musi być zgodne z obowiązującymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska w kraju, w którym maszyna jest używana.

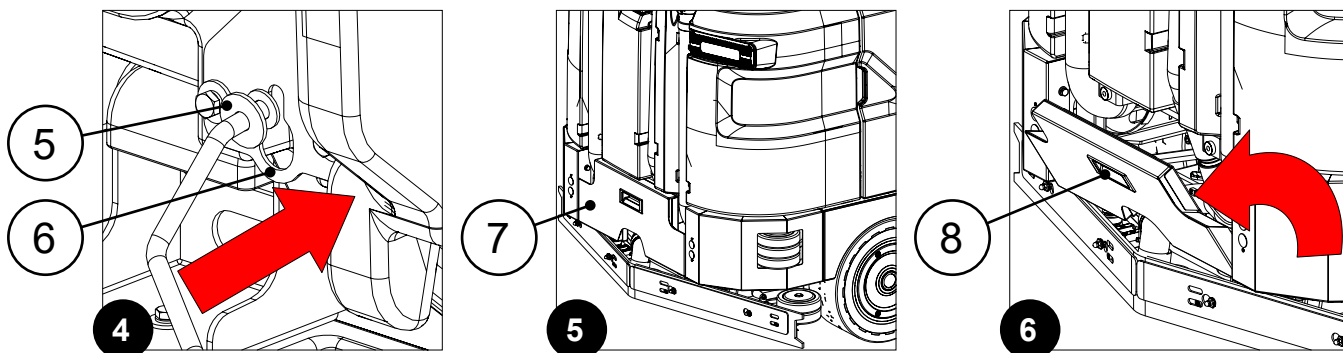
3. Stopniowo odkręcić korek (2) znajdujący się w przewodzie spustowym (Rys. 2).
4. Chwycić za uchwyt (3) i obrócić do pozycji konserwacji pokrywę zbiornika rekuperacyjnego (4) (Rys. 3).



UWAGA: aby zapobiec zamknięciu się pokrywy, umieścić blokadę (5) w szczelinie (6) (Rys. 4).

5. W razie konieczności można użyć podestu inspekcyjnego (7) znajdującego się w tylnej części maszyny (Rys. 5).

UWAGA: aby otworzyć podest inspekcyjny, nacisnąć na uchwyt (8) i obrócić podest na zewnątrz maszyny (Rys. 6).



6. Dokładnie wypłukać wnętrze zbiornika rekuperacyjnego strumieniem bieżącej wody.

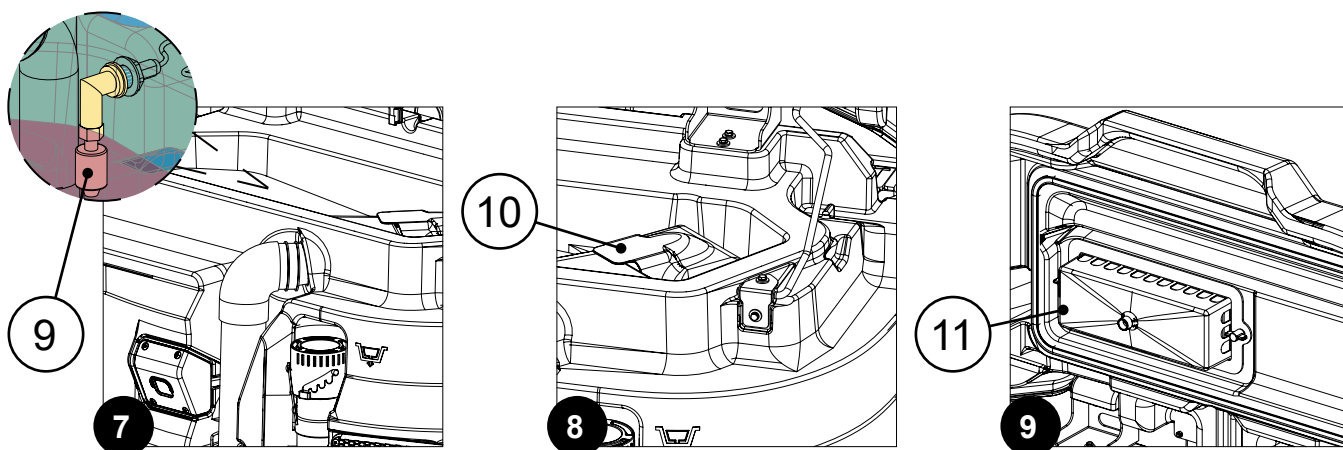
i UWAGA: w razie potrzeby użyć łopatki, aby usunąć szlam zgromadzony na dnie zbiornika.

i UWAGA: wnętrze zbiornika można wyczyścić przy użyciu opcjonalnego zestawu pistoletu do czyszczenia zbiornika rekuperacyjnego; jeśli maszyna jest wyposażona w urządzenie, patrz „[PISTOLET DO CZYSZCZENIA ZBIORNIKA REKUPERACYJNEGO](#)” na stronie 100.

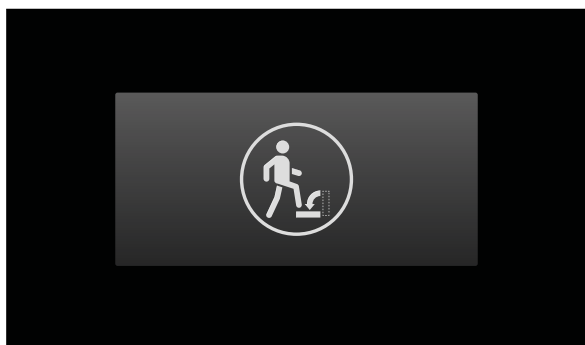
7. Delikatnie opłukać przełącznik pływakowy (9) znajdujący się wewnątrz zbiornika rekuperacyjnego (**Rys. 7**).

8. Wyczyścić zbiornik na odpady (10) (**Rys. 8**), patrz „[CZYSZCZENIE ZBIORNIKA FILTRA NA ODPADY](#)” na stronie 119.

9. Wyczyścić obudowę ochronną (11) (**Rys. 9**), patrz „[CZYSZCZENIE OBUDOWY OCHRONNEJ](#)” na stronie 120.



10. Ponownie wszystko zamontować, powtarzając wszystkie powyższe czynności w odwrotnej kolejności.



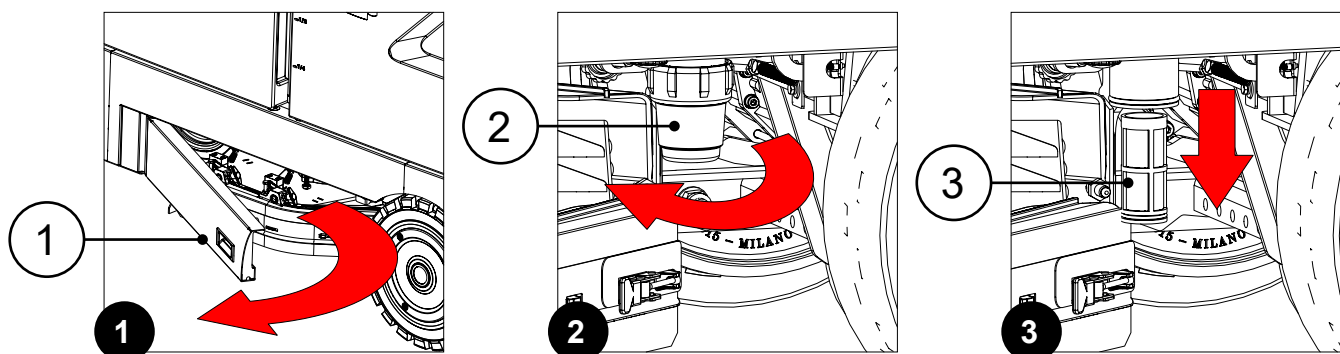
i UWAGA: jeśli podest inspekcyjny (7) zostanie pozostawiony w pozycji otwarcia, po włączeniu maszyny na wyświetlaczu sterowania wyświetli się ekran alarmu, jak pokazano obok.

i UWAGA: maszyna z otwartym podestem inspekcyjnym (7) pozostaje zablokowana do czasu zamknięcia podestu.

CZYSZCZENIE FILTRA UKŁADU WODNEGO

Dokładne czyszczenie filtra układu wodnego zapewnia lepszą wydajność systemu dozowania roztworu detergentu na szczotki, w rezultacie poprawia skuteczność czyszczenia podłogi, co zwiększa oszczędności pod względem kosztów i zapewnia wzrost zrównoważonego rozwoju w kwestii ochrony środowiska. Aby wyczyścić filtr systemu wodnego, należy wykonać następujące czynności:

1. Otworzyć pokrywę inspekcyjną (1) (**Rys. 1**).
2. Wyjąć korek (2) z korpusu filtra (**Rys. 2**).
3. Wyjąć wkład filtra (3) z korpusu filtra (**Rys. 3**).




4. Opłukać wkład filtra pod strumieniem bieżącej wody. W razie potrzeby, użyć szczotki do usunięcia zabrudzeń.
5. Po oczyszczeniu wkładu filtra, w celu ponownego zamontowania wszystkich elementów, powtórzyć wymienione czynności w odwrotnej kolejności.

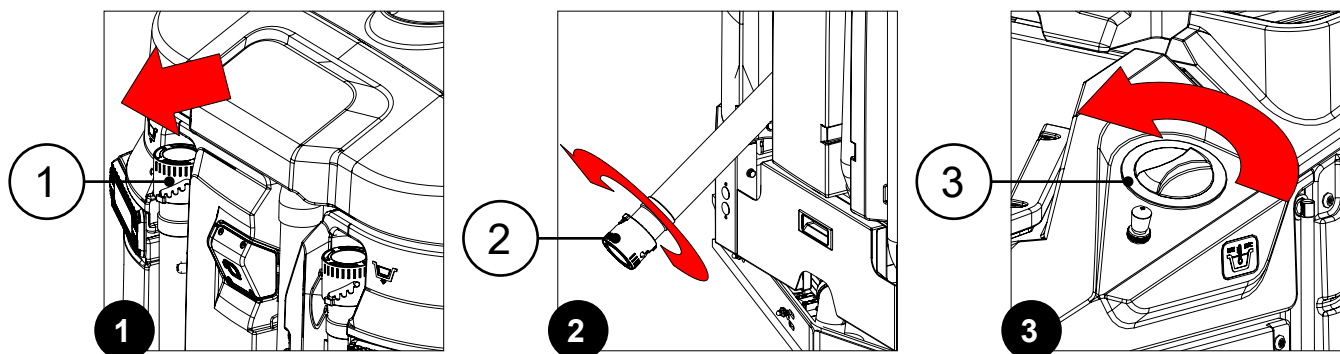
OPRÓŻNIANIE ZBIORNIKA ROZTWORU

Dokładne czyszczenie zbiornika roztworu pomaga zapobiegać powstawaniu nieprzyjemnych zapachów wewnątrz. Aby wyczyścić zbiornik, należy:

1. Wyjąć z blokad przewód spustowy zbiornika roztworu (1) (**Rys. 1**).
2. Umieścić przewód na studzience odpływowej.

 **UWAGA:** zrzuty do podłoża pochodzące z każdej działalności należy przeprowadzać w miejscu wyznaczonym do tej czynności; ponadto miejsce musi być zgodne z obowiązującymi przepisami dotyczącymi ochrony środowiska w kraju, w którym maszyna jest używana.

3. Stopniowo odkręcić korek (2) znajdujący się w przewodzie spustowym (**Rys. 2**).
4. Wyjąć korek wlewu (3) (**Rys. 3**).



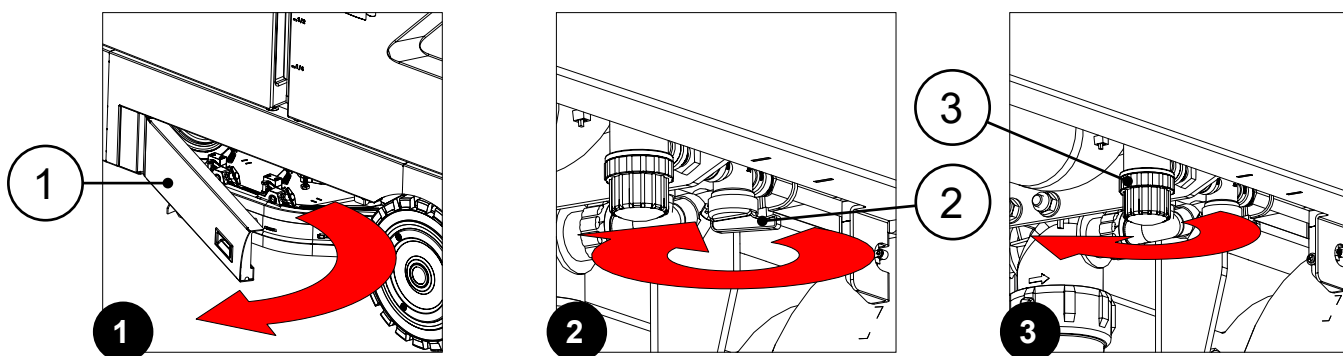
5. Oczyszczyć wnętrze zbiornika strumieniem bieżącej wody.
6. Po zakończeniu pracy, w celu ponownego zamontowania wszystkich elementów, powtórzyć wymienione czynności w odwrotnej kolejności.

CZYSZCZENIE FILTRA UKŁADU AUTOMATYCZNEGO ZARZĄDZANIA DETERGENTEM CHEMICZNYM (WERSJA FSS)

Dokładne czyszczenie filtra w układzie automatycznego zarządzania chemicznym detergentem zapewnia lepszą wydajność systemu dozowania roztworu detergentu na szczotki, w rezultacie poprawia skuteczność czyszczenia podłogi, co zwiększa oszczędność pod względem kosztów i zapewnia poprawę w zakresie ochrony środowiska.

Aby wyczyścić filtr w układzie automatycznego zarządzania chemicznym detergentem, należy:

1. Otworzyć lewą klapkę inspekcyjną (1) (**Rys. 1**).
2. Zamknąć przepływ na wyjściu zaworu w układzie automatycznego zarządzania chemicznym detergentem. Obrócić zgodnie z ruchem wskazówek zegara dźwignię (2) znajdującą się w korpusie zaworu (**Rys. 2**).
3. Wyjąć korek (3) z korpusu filtra (**Rys. 3**).

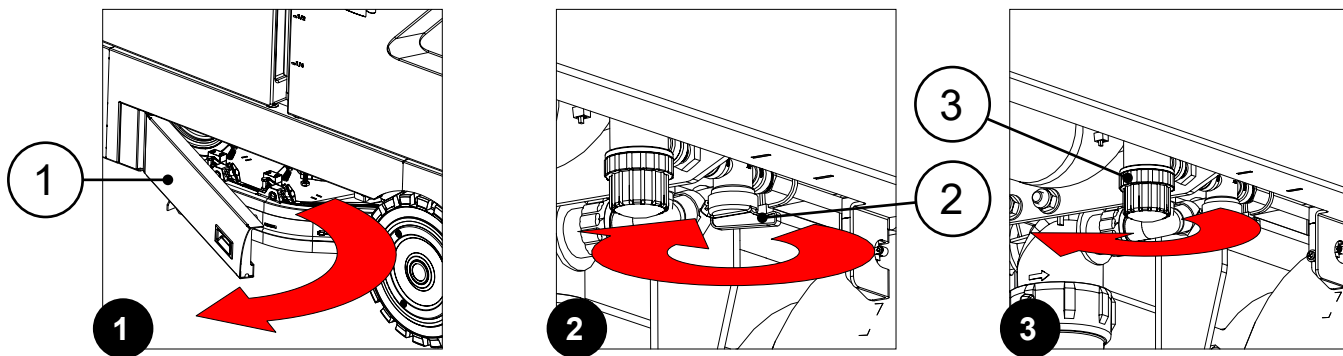


4. Wyjąć wkład filtra z korpusu filtra.
5. Opłukać wkład filtra pod strumieniem bieżącej wody. W razie potrzeby, użyć szczotki do usunięcia zabrudzeń.
6. Po oczyszczeniu wkładu filtra, w celu ponownego zamontowania wszystkich elementów, powtórzyć wymienione czynności w odwrotnej kolejności.

OPRÓŻNIANIE ZBIORNIKA DETERGENTU CHEMICZNEGO (WERSJA FSS)

Dokładne czyszczenie zbiornika chemicznego detergentu pomaga zapobiegać powstawaniu nieprzyjemnych zapachów wewnątrz. Aby wyczyścić zbiornik, należy:

1. Otworzyć lewą klapkę inspekcyjną (1) (**Rys. 1**).
2. Zamknąć przepływ na wyjściu zaworu w układzie automatycznego zarządzania chemicznym detergentem. Obrócić zgodnie z ruchem wskazówek zegara dźwignię (2) znajdującą się w korpusie zaworu (**Rys. 2**).
3. Wyjąć korek (3) z korpusu filtra (**Rys. 3**).

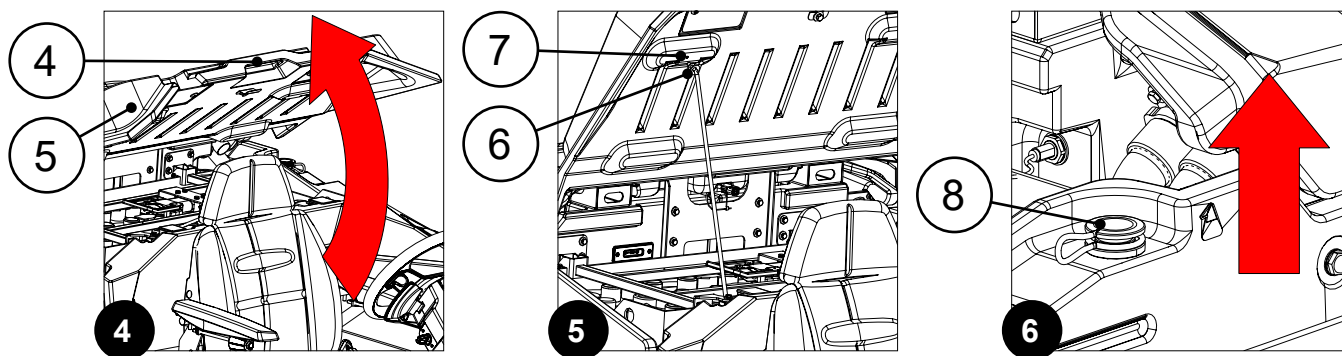


4. Wyjąć wkład filtra z korpusu filtra.
5. Chwycić za uchwyt (4) i obrócić do pozycji konserwacji pokrywę komory akumulatorów (5) (**Rys. 4**).



UWAGA: aby zapobiec zamknięciu się pokrywy, umieścić blokadę (6) w szczelinie (7) (**Rys. 5**).

6. Odkręcić korek (8) znajdujący się w górnej części zbiornika chemicznego detergentu (**Rys. 6**).



7. Otworzyć przepływ na wyjściu zaworu w układzie automatycznego zarządzania chemicznym detergentem. Obrócić w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara dźwignię (2) znajdującą się w korpusie zaworu.
 8. Oczyszczyć wnętrze zbiornika chemicznego detergentu strumieniem bieżącej wody.
 9. Po zakończeniu pracy, w celu ponownego zamontowania wszystkich elementów, powtórzyć wymienione czynności w odwrotnej kolejności.

CZYSZCZENIE FILTRA UKŁADU ODZYSKU ROZTWORU DETERGENTU (WERSJA FLR)

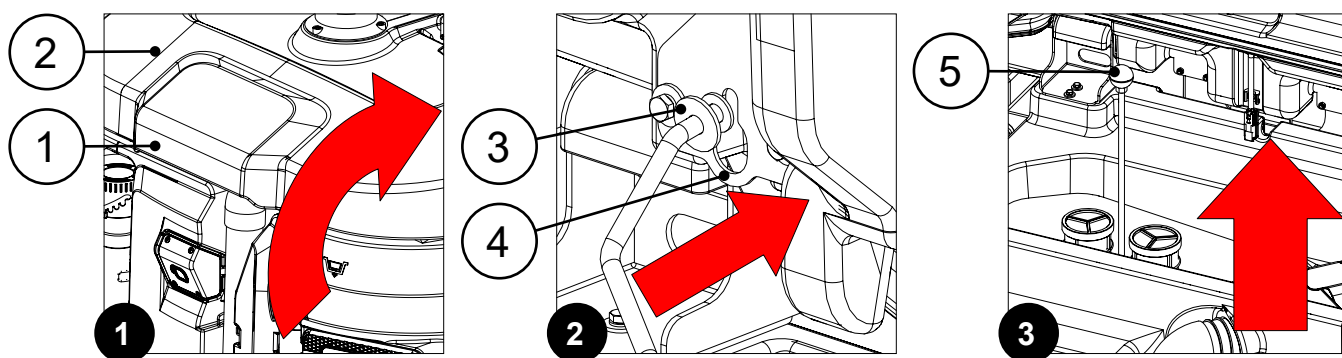
Dokładne czyszczenie filtra układu odzysku roztworu detergentu zapewnia lepszą wydajność systemu dozowania roztworu detergentu na szczotki, w rezultacie poprawia skuteczność czyszczenia podłogi, co zwiększa oszczędności pod względem kosztów i zapewnia poprawę w zakresie ochrony środowiska.

Aby wyczyścić filtr układu odzysku roztworu detergentu, należy wykonać następujące czynności:

1. Chwycić za uchwyt (1) i obrócić do pozycji konserwacji pokrywę zbiornika rekuperacyjnego (2) (**Rys. 1**).

! UWAGA: aby zapobiec zamknięciu się pokrywy, umieścić blokadę (3) w szczelinie (4) (**Rys. 2**).

2. Wyjąć WSPORNIK FILTRA UKŁADU ODZYSKU ROZTWORU DETERGENTU (5) (**Rys. 3**).



3. Oczyszczyć pod strumieniem bieżącej wody dwa filtry.

i UWAGA: Jeśli zabrudzenia utrzymują się, należy użyć łopatki lub szczotki o średniej twardości włosia.

4. Ponownie wszystko zamontować, powtarzając wszystkie powyższe czynności w odwrotnej kolejności.

CZYSZCZENIE SZCZOTKI - TARCZY NAPĘDOWEJ PODSTAWY (WERSJA MYJĄCA TARCZOWA)

Dokładne czyszczenie szczotki lub tarczy napędowej podstawy zapewnia lepsze czyszczenie podłogi, zwiększając w ten sposób oszczędność pod względem kosztów oraz zapewniając poprawę w zakresie ochrony środowiska.

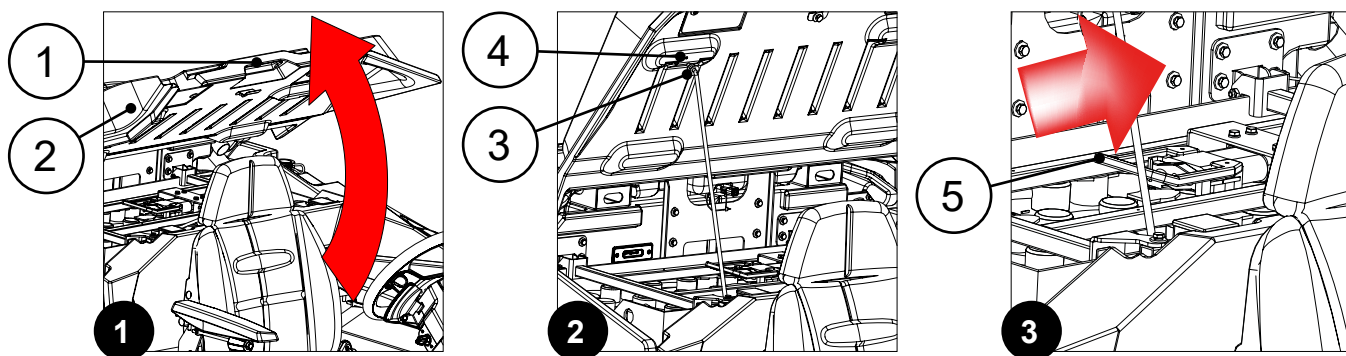
Aby oczyścić szczotkę lub tarczę napędową znajdującą się w podstawie, używając funkcji odłączania szczotki, należy:

1. Chwycić za uchwyt (1) i obrócić do pozycji konserwacji pokrywę komory akumulatorów (2) (**Rys. 1**).

! UWAGA: aby zapobiec zamknięciu się pokrywy, umieścić blokadę (3) w szczelinie (4) (**Rys. 2**).

! UWAGA: operacje wymienione poniżej powinny być wykonywane przez wykwalifikowany personel. Nieprawidłowe podłączenie konektora może być przyczyną nieprawidłowego działania maszyny.

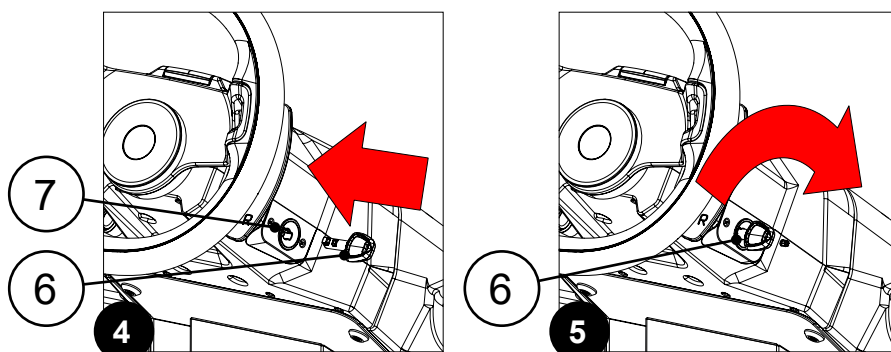
2. Podłączyć złącze (5) znajdujące się na przewodzie ładowarki do złącza umiejscowionego na kablu zasilania, który biegnie z akumulatora (**Rys. 3**).



3. Nacisnąć na pokrywę wnętrza akumulatora i ustawić ją w pozycji otwarcia.

i UWAGA: przed otwarciem pokrywy odblokować zacisk.

4. Usiąść na miejscu sterowniczym.
5. Włożyć klucz (6) do szczeliny (7) znajdującej się po prawej stronie wału kierownicy (**Rys. 4**).
6. Włączyć maszynę, obrócić klucz (6) o jedną czwartą obrotu w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara (**Rys. 5**).



7. Włączyć funkcję odłączania szczotki, patrz .
8. Po zdemontowaniu szczotek lub tarcz napędowych wyczyścić je pod strumieniem wody i usunąć z włosa ewentualne zanieczyszczenia.

i UWAGA: sprawdzić zużycie włosa i w razie konieczności wymienić szczotkę (długość włosa nie może być mniejsza niż 10 mm; wartość jest oznaczona na szczotce żółtym paskiem), patrz „[WYMIANA SZCZOTEK LUB TARCZ NAPĘDOWYCH PODSTAWY \(WERSJA MYJĄCA TARCZOWA\)](#)” na stronie 141.

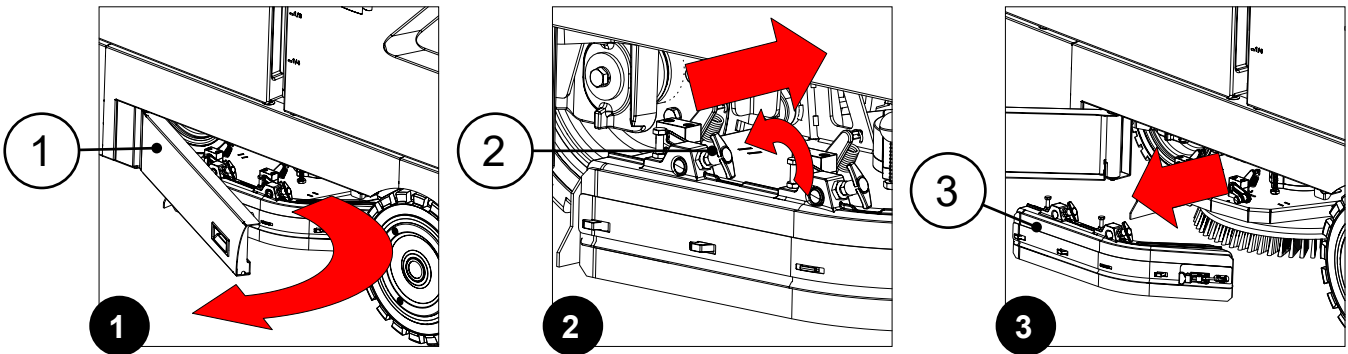
9. Po zakończeniu czyszczenia zamontować szczotki, patrz .

i UWAGA: zaleca się, aby codziennie zmieniać pozycję szczotek; prawą zakładać w miejsce lewej.

! UWAGA: jeśli szczotki nie są nowe i mają zdeformowane włosie, lepiej zakładać je w tym samej pozycji (prawa szczotka po prawej stronie i lewa szczotka po lewej stronie), aby uniknąć sytuacji, w której odmienne nachylenie włosa spowoduje przeciążenie motoreduktora szczotki i nadmierne drgania.

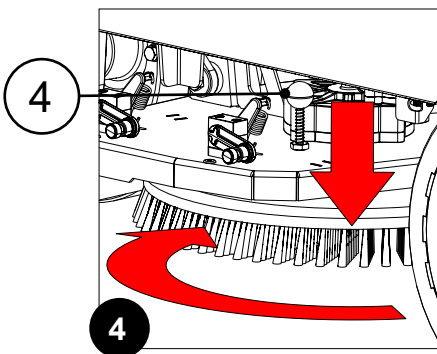
Aby oczyścić szczotkę lub tarczę napędową znajdującą się w podstawie, bez użycia funkcji odłączania szczotki, należy:

- Otworzyć lewą klapkę inspekcyjną (1) (**Rys. 1**).
- Ustawić kotwy mocujące (2) we wsporniku osłony przeciwbryzgowej bocznej w pozycji konserwacji, przesunąć je do góry i obrócić o jedną czwartą obrotu zgodnie z ruchem wskazówek zegara (**Rys. 2**).
- Zdjąć wspornik bocznej lewej osłony przeciwbryzgowej (3) podstawy (**Rys. 3**).



- Przytrzymując wciśnięty kolek (4), obrócić szczotkę (5) w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aż do jej zablokowania (**Rys. 4**).

i UWAGA: obracać skokowo szczotkę w taki sposób, aby popchnąć blokadę na zewnątrz sprężyny zaczepowej, aż do odblokowania (**Rys. 4**).



- Po zdemontowaniu szczotki lub tarczy napędowej oczyścić ją pod strumieniem wody i usunąć ewentualne zanieczyszczenia znajdujące się we włosiu.

i UWAGA: sprawdzić zużycie włosa i w razie konieczności wymienić szczotkę (długość włosa nie może być mniejsza niż 10 mm; wartość jest oznaczona na szczotce żółtym paskiem), patrz „[WYMIANA SZCZOTEK LUB TARCZ NAPĘDOWYCH PODSTAWY \(WERSJA MYJĄCA TARCZOWA\)](#)” na stronie 141.

6. Po zakończeniu czyszczenia zmontować szczotkę, patrz [„MONTAŻ SZCZOTEK LUB TARCZ NAPĘDOWYCH \(WERSJA MYJĄCA TARCZOWA\)”](#) na stronie 49.

i UWAGA: zaleca się, aby codziennie zmieniać pozycję szczotek; prawą zakładać w miejsce lewej.

! UWAGA: jeśli szczotki nie są nowe i mają zdeformowane włosie, lepiej zakładać je w tym samej pozycji (prawa szczotka po prawej stronie i lewa szczotka po lewej stronie), aby uniknąć sytuacji, w której odmienne nachylenie włosa spowoduje przeciążenie motoreduktora szczotki i nadmierne drgania.

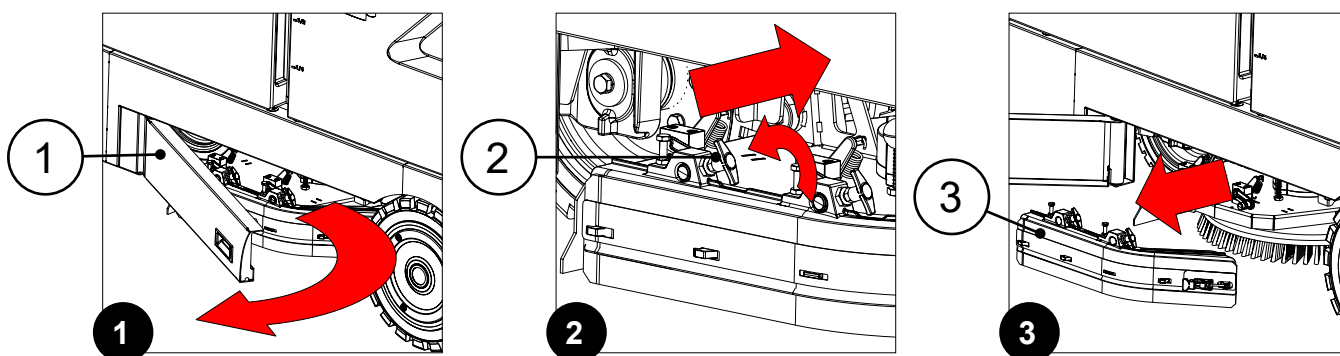
7. Zamknąć lewą klapkę inspekcyjną.
8. Powtórzyć wykonane czynności również z prawej strony.

CZYSZCZENIE BOCZNYCH OSŁON PRZECIWBRYZGOWYCH PODSTAWY (WERSJA MYJĄCA TARCZOWA)

Dokładne czyszczenie osłon przeciwbryzgowych podstawy zapewnia lepsze czyszczenie podłogi, zwiększając w ten sposób oszczędność pod względem kosztów oraz zapewniając poprawę w zakresie ochrony środowiska.

Aby oczyścić osłony przeciwbryzgowie podstawy, należy wykonać następujące czynności:

1. Otworzyć lewą klapkę inspekcyjną (1) (**Rys. 1**).
2. Ustawić kotwy mocujące (2) we wsporniku osłony przeciwbryzgowiej bocznej w pozycji konserwacji, przesunąć je do góry i obrócić o jedną czwartą obrotu zgodnie z ruchem wskazówek zegara (**Rys. 2**).
3. Zdjąć wspornik bocznej lewej osłony przeciwbryzgowiej (3) podstawy (**Rys. 3**).



4. Po zdemontowaniu z maszyny wspornika osłony przeciwbryzgowiej bocznej lewej wyczyścić gumę osłony przeciwbryzgowiej wilgotną ściereczką i usunąć ewentualne zanieczyszczenia.

i UWAGA: skontrolować zużycie gumy osłony przeciwbryzgowiej, w przypadku nadmiernego zużycia wymienić ją na nową, patrz [„WYMIANA BOCZNYCH OSŁON PRZECIWBRYZGOWYCH PODSTAWY \(WERSJA MYJĄCA TARCZOWA\)”](#) na stronie 143.

5. Powtórzyć wykonane czynności również z prawej strony.

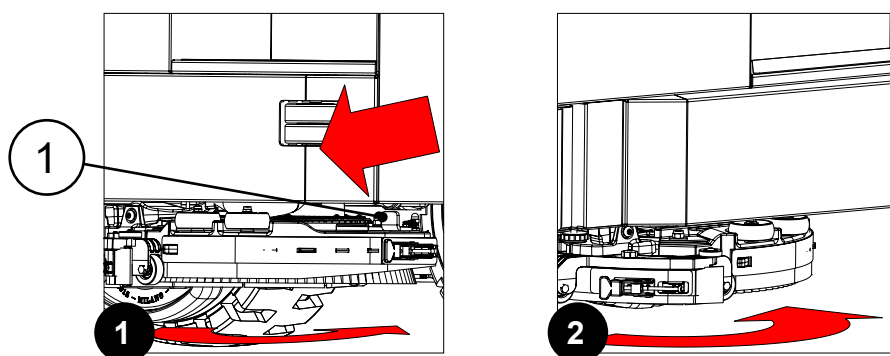
CZYSZCZENIE SZCZOTKI - TARCZY NAPĘDOWEJ PODSTAWY BOCZNEJ (WERSJA MYJĄCA TARCZOWA)

Dokładne czyszczenie szczotki lub tarczy napędowej podstawy bocznej zapewnia lepsze czyszczenie podłogi, zwiększając w ten sposób oszczędność pod względem kosztów oraz zapewniając poprawę w zakresie ochrony środowiska.

Aby wymienić szczotkę lub tarczę napędową podstawy bocznej, należy:

1. Ustawić się po prawej stronie maszyny.
2. Przesuwając dźwignię do odłączania szczotki (1), obrócić szczotkę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, do momentu jej zablokowania (**Rys. 1**).

i UWAGA: obracać skokowo szczotkę w taki sposób, aby popchnąć blokadę na zewnątrz sprężyny zaczepowej, aż do odblokowania (**Rys. 2**).



3. Wyczyścić ją pod strumieniem wody i usunąć ewentualne zanieczyszczenia znajdujące się we włosiu.

i UWAGA: sprawdzić zużycie włosa i w razie konieczności wymienić szczotkę (długość włosa nie może być mniejsza niż 10 mm; wartość jest oznaczona na szczotce żółtym paskiem), patrz „[WYMIANA SZCZOTKI LUB TARCZY NAPĘDOWEJ PODSTAWY BOCZNEJ \(WERSJA MYJĄCA TARCZOWA\)](#)” na stronie 144.

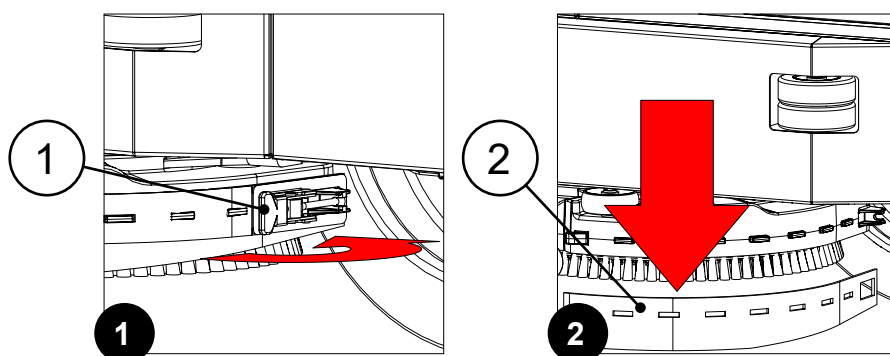
4. Po zakończeniu czyszczenia zmontować szczotkę, patrz „[MONTAŻ SZCZOTKI LUB TARCZY NAPĘDOWEJ PODSTAWY BOCZNEJ \(WERSJA MYJĄCA TARCZOWA\)](#)” na stronie 53.

CZYSZCZENIE BOCZNEJ OSŁONY PRZECIWBRYZGOWEJ PODSTAWY (WERSJA MYJĄCA TARCZOWA)

Dokładne czyszczenie osłony przeciwbryzgowej podstawy bocznej zapewnia lepsze czyszczenie podłogi, zwiększając w ten sposób oszczędność pod względem kosztów oraz zapewniając poprawę w zakresie ochrony środowiska.

Aby wyczyścić osłonę przeciwbryzgową podstawy bocznej, należy wykonać następujące czynności:

1. Ustawić się po prawej stronie maszyny.
2. Zdjąć płytkę dociskającą gumę podstawy bocznej, odzepić zacisk (1) znajdujący się w przedniej części podstawy (**Rys. 1**).
3. Wyjąć gumę osłony przeciwbryzgowej podstawy bocznej (2) z podstawy bocznej (**Rys. 2**).



4. Wyczyścić gumę osłony przeciwbryzgowej wilgotną ściereczką i usunąć ewentualne zanieczyszczenia.

i UWAGA: skontrolować zużycie gumy osłony przeciwbryzgowej, w przypadku nadmiernego zużycia wymienić ją na nową, patrz „[WYMIANA GUMY OSŁON PRZECIWBRYZGOWYCH PODSTAWY BOCZNEJ \(WERSJA MYJĄCA TARCZOWA\)](#)” na stronie 144.

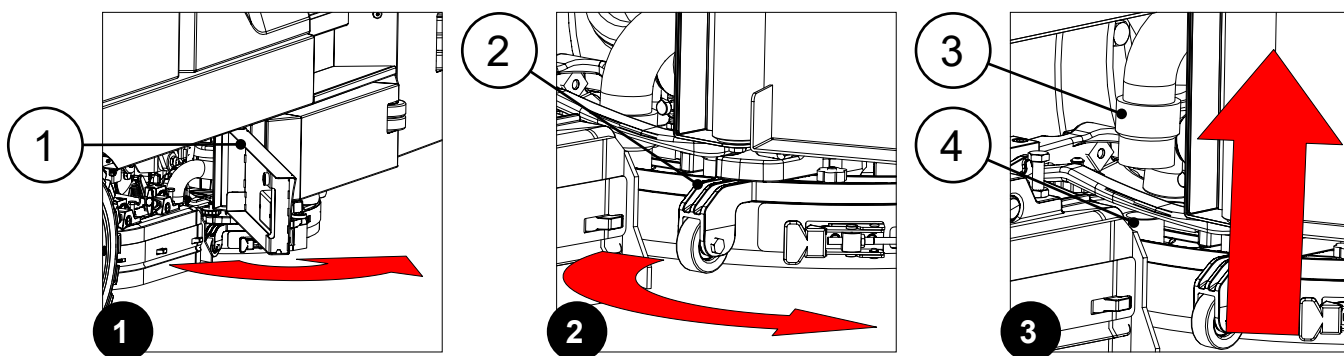
5. Ponownie zamontować wszystkie elementy, powtarzając powyższe czynności w odwrotnej kolejności.

CZYSZCZENIE BOCZNEJ WYCIERACZKI PODSTAWY (WERSJA MYJĄCA TARCZOWA)

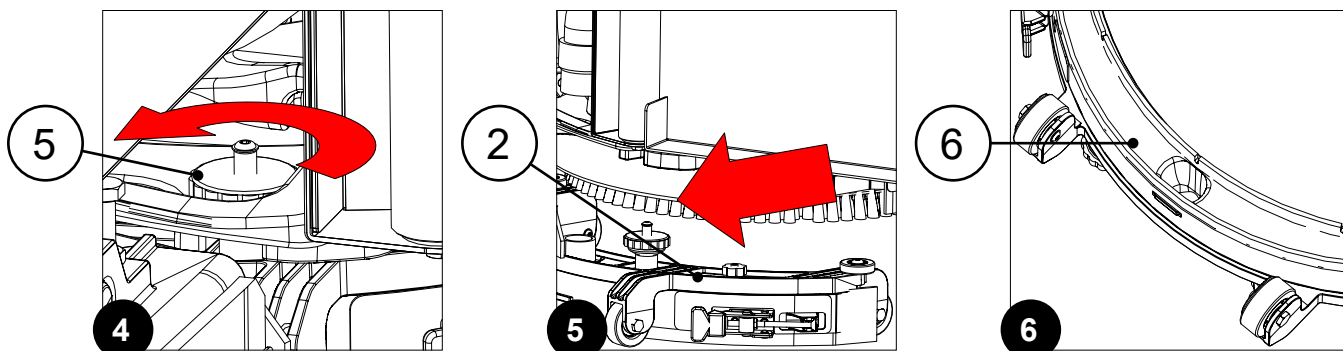
Dokładne czyszczenie całego zespołu zasysania zapewnia lepsze osuszenie i oczyszczenie podłogi oraz dłuższą żywotność silnika zasysania.

Aby wyczyścić wycieraczkę podstawy bocznej, należy:

1. Otworzyć prawą pokrywę inspekcyjną (1) (**Rys. 1**).
2. Obrócić wspornik wycieraczki (2) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (**Rys. 2**).
3. Wyjąć przewód ssący wycieraczki (3) z dyszy (4) znajdującej się w wycieraczkę (**Rys. 3**).

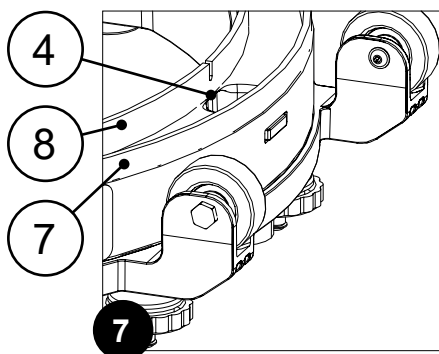


4. Całkowicie odkręcić pokrętła (5) znajdujące się na elemencie montażowym wycieraczki (**Rys. 4**).
5. Wyjąć wycieraczkę ze szczelin znajdujących się w uchwycie wycieraczki (**Rys. 5**).
6. Dokładnie wyczyścić strumieniem wody, a następnie wilgotną szmatką wyczyścić komorę ssania (6) (**Rys. 6**).



i UWAGA: komora ssania jest definiowana jako wewnętrzna część wycieraczki pomiędzy przednią gumą wycieraczki i tylną gumą wycieraczki.

i UWAGA: jeśli zabrudzenie jest trudne do usunięcia, użyć szczoteczki o średniej twardości włosia.



7. Dokładnie wyczyścić strumieniem wody, a następnie wilgotną szmatką tylną gumę (7) (**Rys. 7**).

8. Dokładnie wyczyścić strumieniem wody, a następnie wilgotną szmatką przednią gumę (8) (**Rys. 7**).

i NOTA: Skontrolować stan dwóch gum. W razie konieczności wymienić gumi wycieraczki, patrz „WYMIANA GUM WYCIERACZKI PODSTAWY BOCZNEJ (WERSJA MYJĄCA TARCZOWA)” na stronie 145.

9. Dokładnie wyczyścić strumieniem wody, a następnie wilgotną szmatką wyczyścić dyszę ssącą (4) (**Rys. 7**).

10. W celu ponownego zamontowania wszystkich elementów,

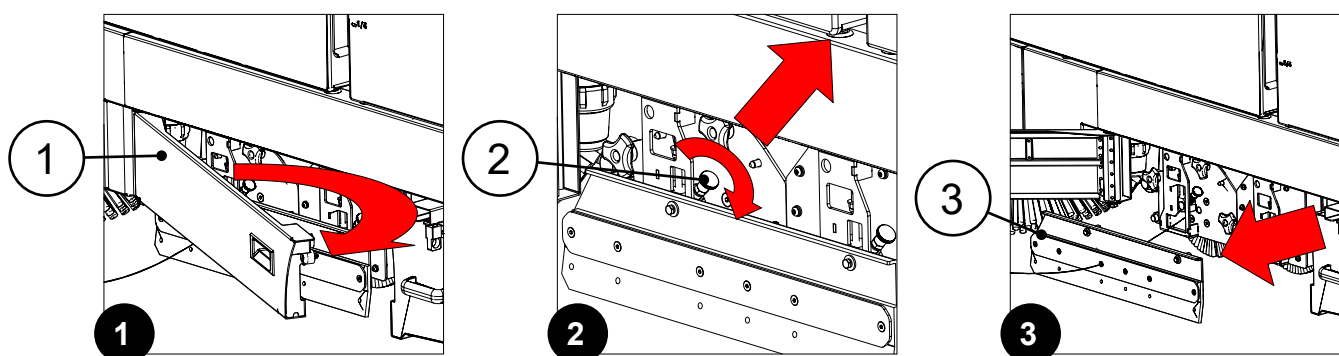
powtórzyć wymienione czynności w odwrotnej kolejności.

CZYSZCZENIE SZCZOTKI PODSTAWY (WERSJA MYJĄCA CYLINDRYCZNA)

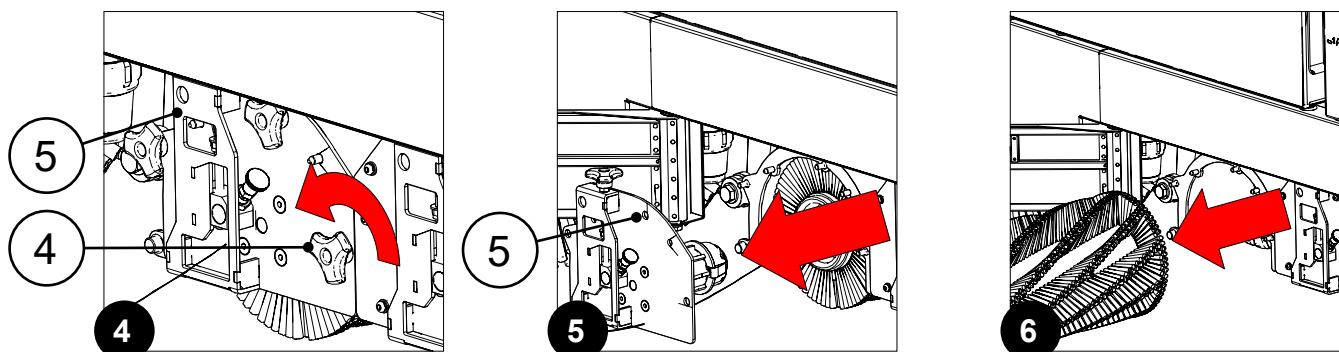
Dokładne czyszczenie szczotek podstawy zapewni lepsze czyszczenie podłogi, zwiększając w ten sposób oszczędność pod względem kosztów oraz zapewniając poprawę w zakresie ochrony środowiska. Aby oczyścić szczotki zamontowane w podstawie, należy:

OSTROŻNIE: zaleca się stosowanie ŚOI (środki ochrony indywidualnej) odpowiednich do wykonywanej pracy.

1. Otworzyć lewą klapkę inspekcyjną (1) (**Rys. 1**).
2. Ustawić kotwy mocujące (2) wspornika osłony przeciwbryzgowej bocznej w pozycji konserwacji, przesunąć je do góry i obrócić o jedną czwartą obrotu zgodnie z ruchem wskazówek zegara (**Rys. 2**).
3. Wyjąć boczną lewą osłonę przeciwbryzgową (3) z podstawy (**Rys. 3**).



4. Wyjąć pokrętła (4) mocujące wspornik przedniej szczotki (5) (**Rys. 4**).
5. Wyjąć wspornik przedniej szczotki (5) z podstawy (**Rys. 5**).
6. Wyjąć szczotkę (6) z korpusu podstawy (**Rys. 6**).



7. Oczyścić szczotkę pod strumieniem wody i usunąć ewentualne zanieczyszczenia znajdujące się we włosiu.

UWAGA: sprawdzić zużycie włosa i w razie konieczności wymienić szczotkę (długość włosa nie może być mniejsza niż 15 mm; wartość jest oznaczona na szczotce żółtym paskiem), patrz [„WYMIANA SZCZOTEK PODSTAWY \(WERSJA MYJĄCA CYLINDRYCZNA\)”](#) na stronie 148.

8. Po zakończeniu czyszczenia zmontować szczotkę, patrz [„MONTAŻ SZCZOTEK \(WERSJA MYJĄCA CYLINDRYCZNA\)”](#) na stronie 54.

UWAGA: zaleca się, aby codziennie zmieniać miejscami tylną i przednią szczotkę.

UWAGA: jeśli szczotki nie są nowe i mają zdeformowane włosie, lepiej zakładać je w tym samej pozycji, aby uniknąć sytuacji, w której odmienne nachylenie włosa spowoduje przeciążenie motoreduktora szczotki i nadmierne drgania.

9. Zamknąć lewą klapkę inspekcyjną.
10. Powtórzyć wykonane czynności również z prawej strony.

CZYSZCZENIE BOCZNYCH OSŁON PRZECIWBRYZGOWYCH PODSTAWY (WERSJA MYJĄCA CYLINDRYCZNA)

Dokładne czyszczenie osłon przeciwbryzgowych podstawy zapewnia lepsze czyszczenie podłogi, zwiększając w ten sposób oszczędność pod względem kosztów oraz zapewniając poprawę w zakresie ochrony środowiska.

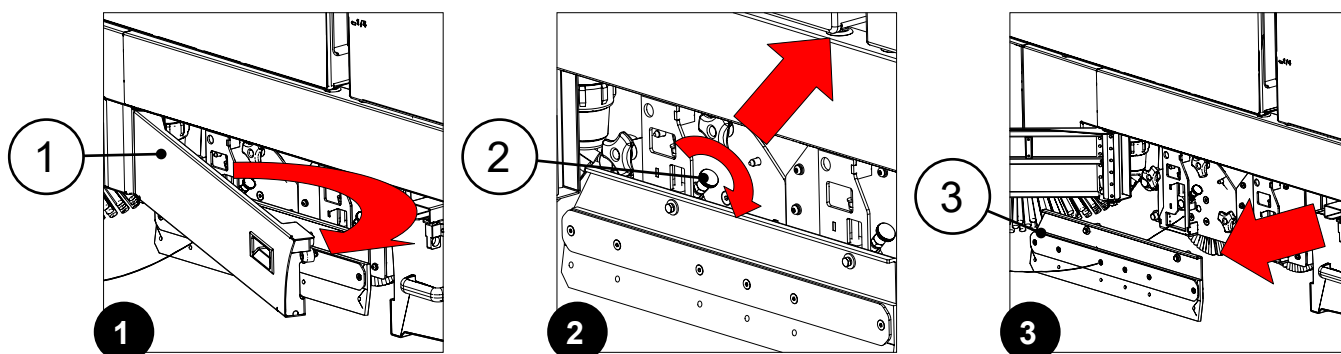
Aby oczyścić osłony przeciwbryzgowie podstawy, należy wykonać następujące czynności:

1. Włączyć funkcję konserwacji, patrz [„FUNKCJA SERVICE” na stronie 86](#).
2. Wykonać wszystkie czynności mające na celu zabezpieczenie maszyny, patrz [„ZABEZPIECZANIE MASZyny” na stronie 35](#).



OSTROŻNIE: zaleca się stosowanie ŚOI (środki ochrony indywidualnej) odpowiednich do wykonywanej pracy.

3. Otworzyć lewą klapkę inspekcyjną (1) (**Rys. 1**).
4. Ustawić kotwy mocujące (2) wspornika osłony przeciwbryzgowej bocznej w pozycji konserwacji, przesunąć je do góry i obrócić o jedną czwartą obrotu zgodnie z ruchem wskazówek zegara (**Rys. 2**).
5. Wyjąć boczną lewą osłonę przeciwbryzgową (3) z podstawy (**Rys. 3**).



6. Po zdemontowaniu z maszyny wspornika osłony przeciwbryzgowej bocznej lewej wyczyścić gumę osłony przeciwbryzgowej wilgotną ściereczką i usunąć ewentualne zanieczyszczenia.



UWAGA: skontrolować zużycie gumy osłony przeciwbryzgowej, w przypadku nadmiernego zużycia wymienić ją na nową, patrz [„WYMIANA BOCZNYCH OSŁON PRZECIWBRYZGOWYCH PODSTAWY \(WERSJA MYJĄCA CYLINDRYCZNA\)” na stronie 148](#).

7. Powtórzyć wykonane czynności również z prawej strony.

CZYSZCZENIE ZBIORNIKA NA ODPADY (WERSJA MYJĄCA CYLINDRYCZNA)

Dokładne czyszczenie zbiornika na odpady znajdującego się w podstawie zapewnia wydajniejsze mycie podłogi, zwiększając w ten sposób oszczędność pod względem kosztów oraz zapewniając poprawę w zakresie ochrony środowiska.

Aby opróżnić zbiornik na odpady, należy:

1. Włączyć funkcję konserwacji, patrz [„FUNKCJA SERVICE” na stronie 86](#).
2. Wykonać wszystkie czynności mające na celu zabezpieczenie maszyny, patrz [„ZABEZPIECZANIE MASZyny” na stronie 35](#).



OSTROŻNIE: zaleca się stosowanie ŚOI (środki ochrony indywidualnej) odpowiednich do wykonywanej pracy.

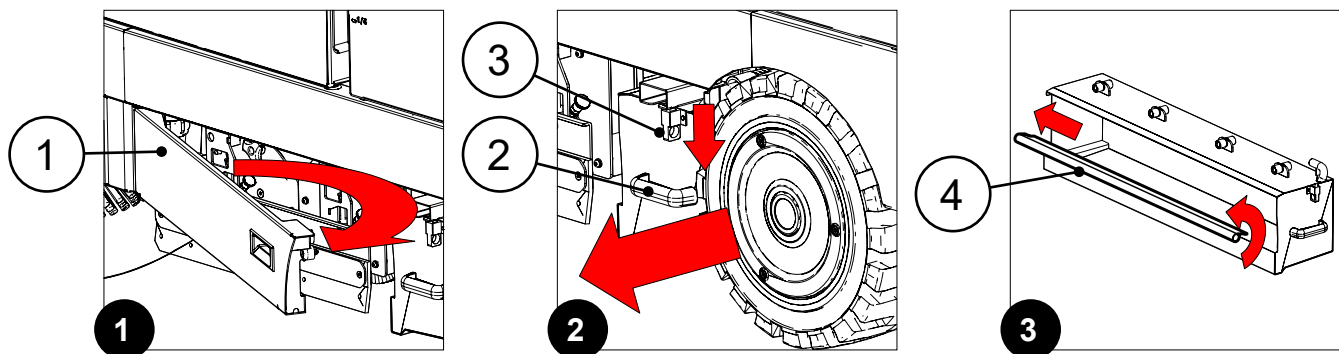
3. Otworzyć lewą klapkę inspekcyjną (1) (**Rys. 1**).
4. Używając uchwytu (2), wyjąć zbiornik na odpady z maszyny. Przed wysunięciem zbiornika pamiętać o zwolnieniu blokady zbiornika (3) (**Rys. 2**).

- Trzymając za uchwyt (2), zanieść zbiornik na odpady do miejsca utylizacji zanieczyszczeń.



UWAGA: Miejsce przeznaczone do wykonania tej operacji powinno być zgodne z obowiązującymi przepisami dotyczącymi BHP i ochrony środowiska.

- Oczyścić wnętrze zbiornika na odpady za pomocą strumienia bieżącej wody. W razie potrzeby użyć łopatkę w celu usunięcia pozostałych zanieczyszczeń.
- Wyjąć filtr ssący (4) zbiornika na odpady (**Rys. 3**), oczyścić go pod strumieniem bieżącej wody. W razie konieczności użyć łopatkę w celu usunięcia pozostałych zanieczyszczeń.
- W celu ponownego zamontowania wszystkich elementów, powtórzyć wymienione czynności w odwrotnej kolejności.




CZYSZCZENIE SZCZOTKI BOCZNEJ (WERSJA MYJĄCA CYLINDRYCZNA - KOMBINOWANA)

Dokładne czyszczenie szczotki lub tarczy napędowej podstawy bocznej zapewnia lepsze czyszczenie podłogi, zwiększając w ten sposób oszczędność pod względem kosztów oraz zapewniając poprawę w zakresie ochrony środowiska.

Aby wymienić boczną szczotkę, należy:

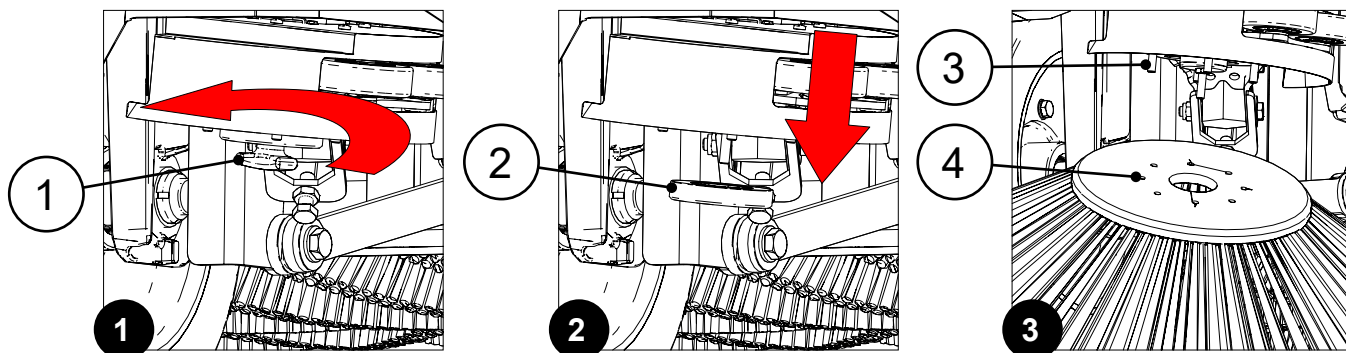
- Wykonać wszystkie czynności mające na celu zabezpieczenie maszyny, patrz [„ZABEZPIECZANIE MASZyny” na stronie 35](#).

 **OSTROŻNIE:** zaleca się stosowanie ŚOI (środki ochrony indywidualnej) odpowiednich do wykonywanej pracy.

- Ustawić się po lewej stronie z przodu maszyny.
- Wyjąć, obracając w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara dla szczotki prawej i w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara dla szczotki lewej, pokrętkę (1), które mocuje szczotkę boczną do motoreduktora (**Rys. 1**).
- Wyjąć podkładkę (2) blokującą boczną szczotkę (**Rys. 2**).
- Wyjąć szczotkę z kołnierza, oczyścić ją pod strumieniem wody i usunąć ewentualne zanieczyszczenia znajdujące się we włosiu.

 **UWAGA:** sprawdzić zużycie włosia i w razie konieczności wymienić szczotkę patrz [„WYMIANA SZCZOTKI BOCZNEJ \(WERSJA MYJĄCA CYLINDRYCZNA - KOMBINOWANA\)” na stronie 150](#).

- Po zakończeniu czyszczenia zamontować szczotkę, uważając, aby prawidłowo umieścić sworznie (3), znajdujące się we wsporniku szczotki, w otworach (4), w szczotce (**Rys. 3**).



7. Przymocować szczotkę do kołnierza za pomocą pokrętła (1), pamiętać, aby między pokrętło i szczotkę włożyć podkładkę (2).
8. Po zamontowaniu szczotki przejść do prawej szczotki.

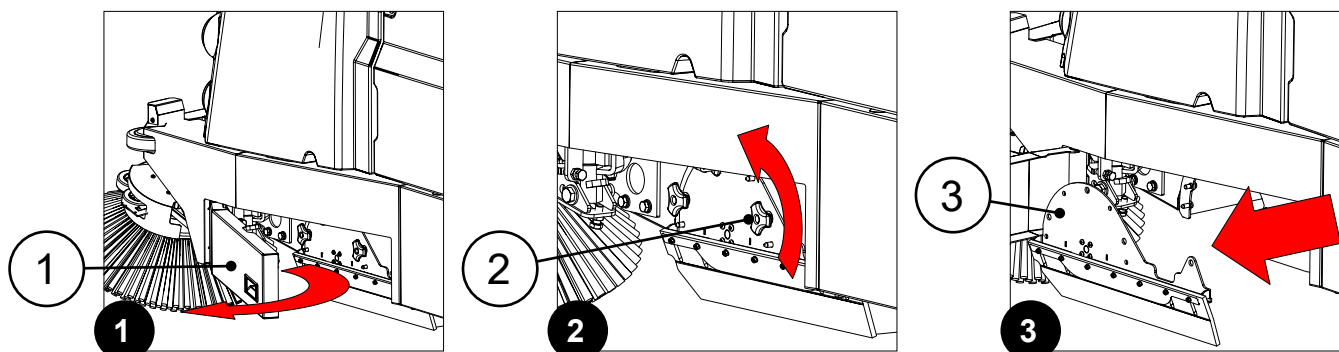
CZYSZCZENIE SZCZOTEK PODSTAWY (WERSJA KOMBINOWANA)

Dokładne czyszczenie szczotek podstawy zapewnia lepsze czyszczenie podłogi, zwiększając w ten sposób oszczędność pod względem kosztów oraz zapewniając poprawę w zakresie ochrony środowiska.

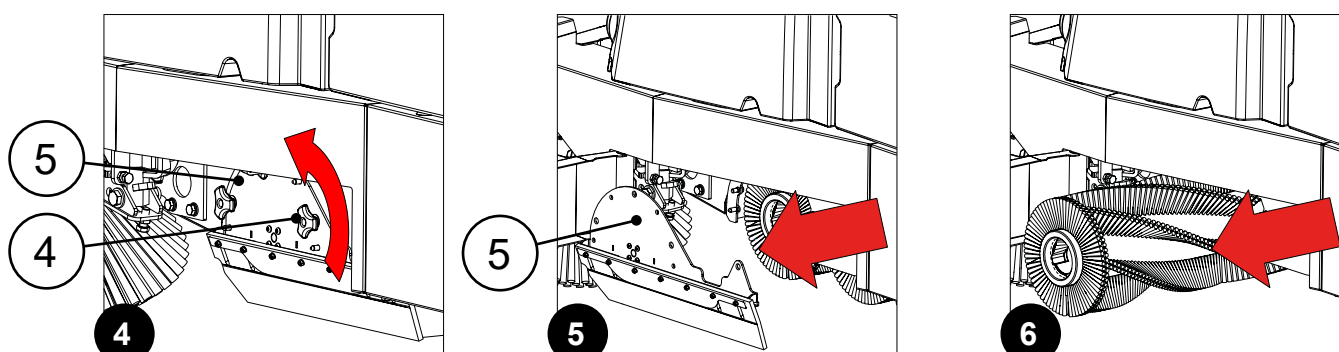
Aby oczyścić szczotki podstawy, należy:

OSTROŻNIE: zaleca się stosowanie ŚOI (środki ochrony indywidualnej) odpowiednich do wykonywanej pracy.

1. Otworzyć lewą klapkę inspekcyjną (1) (**Rys. 1**).
2. Wyjąć pokrętła (2) mocujące wspornik przedniej szczotki (**Rys. 2**).
3. Wyjąć wspornik przedniej szczotki (3) z podstawy (**Rys. 3**).



4. Wyjąć pokrętła (4) mocujące wspornik przedniej szczotki (5) (**Rys. 4**).
5. Wyjąć wspornik przedniej szczotki (5) z podstawy (**Rys. 5**).
6. Wyjąć szczotkę (6) z korpusu podstawy (**Rys. 6**).



7. Oczyścić szczotkę pod strumieniem wody i usunąć ewentualne zanieczyszczenia znajdujące się we włosiu.

UWAGA: sprawdzić zużycie włosa i w razie konieczności wymienić szczotkę (długość włosa nie może być mniejsza niż 15 mm; wartość jest oznaczona na szczotce żółtym paskiem), patrz „[WYMIANA SZCZOTEK PODSTAWY ZAMIATAJĄCEJ \(WERSJA KOMBINOWANA\)](#)” na stronie 151.

8. Po zakończeniu czyszczenia zmontować szczotkę, patrz „[MONTAŻ SZCZOTEK \(WERSJA KOMBINOWANA\)](#)” na stronie 57.

UWAGA: zaleca się, aby codziennie zmieniać miejscami tylną i przednią szczotkę.

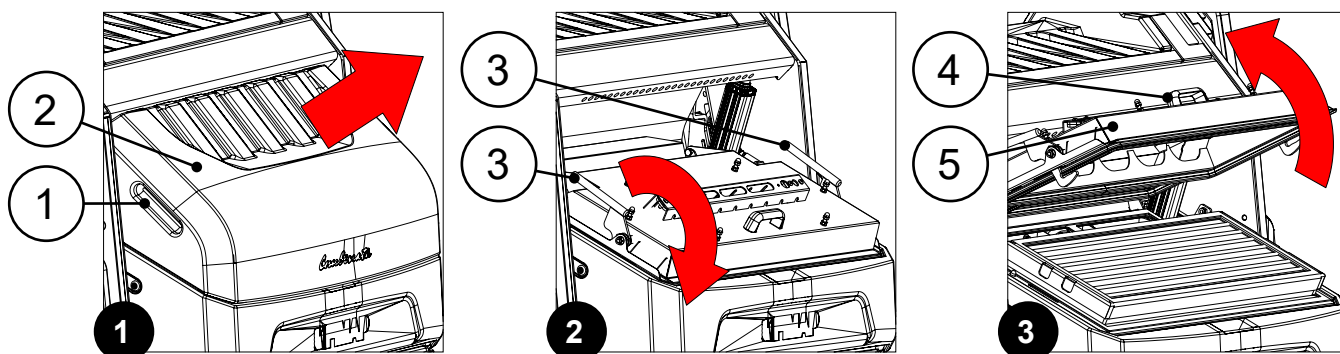
UWAGA: jeśli szczotki nie są nowe i mają zdeformowane włosie, lepiej zakładać je w tym samej pozycji, aby uniknąć sytuacji, w której odmienne nachylenie włosa spowoduje przeciążenie motoreduktora szczotki i nadmierne drgania.

9. Zamknąć lewą klapkę inspekcyjną.
10. Powtórzyć wykonane czynności również z prawej strony.

CZYSZCZENIE FILTRA SSĄCEGO ZBIORNIKA NA ODPADY (WERSJA KOMBINOWANA)

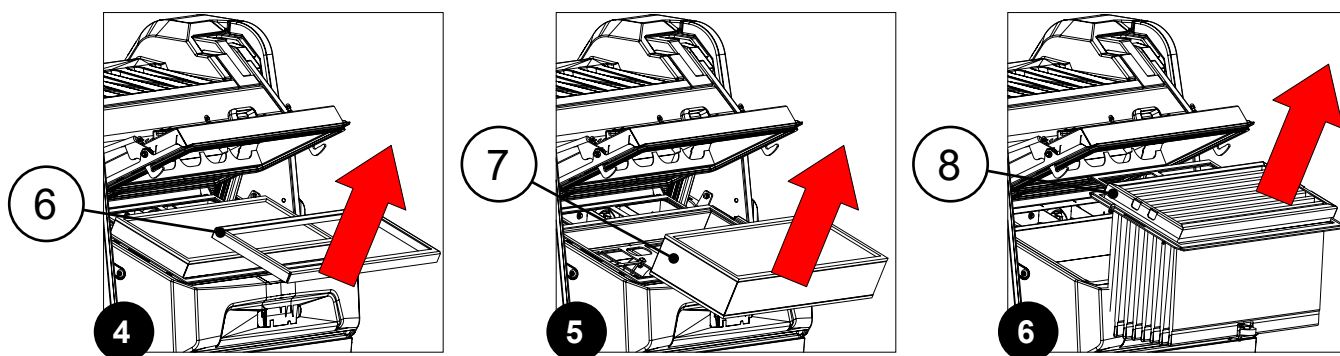
Dokładne czyszczenie filtra ssącego zapewnia większą sprawność i trwałość silnika zasysania. Aby oczyścić filtr ssący, należy wykonać następujące czynności:

1. Podejść do przedniej części maszyny i za pomocą uformowanych uchwytów (1) wyjąć obudowę pokrywy filtra ssącego (2) (**Rys. 1**).
2. Delikatnie położyć obudowę na ziemi (2).
3. Odczepić blokady (3) (**Rys. 2**) obracając je w lewo.
4. Używając uchwytu (4) obrócić do pozycji konserwacji pokrywę filtra ssącego (5) (**Rys. 3**).



5. Wyjąć ramkę trzymającą filtr (6) (**Rys. 4**).
6. W wersji maszyny z filtrem panelowym wyjąć filtr ssący (7) (**Rys. 5**).
7. W wersji maszyny z filtrem workowym wyjąć filtr ssący (8) (**Rys. 6**). Uważać, aby odłączyć złącze wibratora od złącza instalacji elektrycznej maszyny przed jego całkowitym wyjęciem.

i **NOTA:** jeśli filtr ssący jest wykonany z materiału, położyć go na powierzchni umożliwiającej jego bezpieczne podtrzymanie.



8. Oczyszczyć filtr ssący.

i **UWAGA:** w razie potrzeby oczyścić filtr ssący strumieniem powietrza skierowanym z wnętrza na zewnątrz, z zachowaniem odległości większej niż dwadzieścia centymetrów.

i **UWAGA:** w razie potrzeby oczyścić filtr ssący za pomocą odkurzacza.

i **UWAGA:** sprawdzić jego stan i jeśli nie jest zadowalający, skontaktować się z najbliższym serwisem FIMAP w celu jego natychmiastowej wymiany.


9. Kiedy filtr ssący jest czysty, zamontować go w maszynie, wykonując czynności odwrotne do opisanych.


CZYSZCZENIE ZBIORNIKA NA ODPADY (WERSJA KOMBINOWANA)

Dokładne umycie zbiornika na odpady zapewnia lepsze czyszczenie podłogi, zwiększając w ten sposób oszczędność pod względem kosztów oraz zapewniając poprawę w zakresie ochrony środowiska.

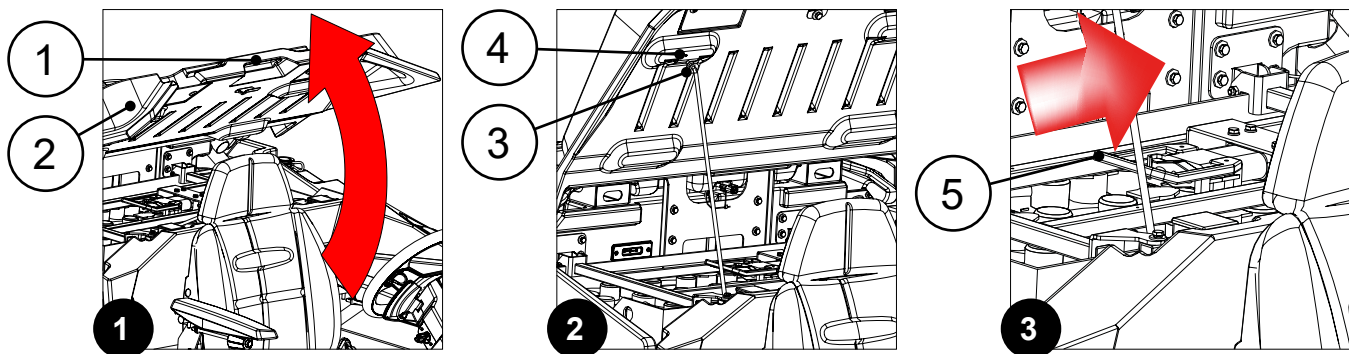
W celu oczyszczenia zbiornika na odpady, wykonać następujące czynności:

1. Chwycić za uchwyt (1) i obrócić do pozycji konserwacji pokrywę komory akumulatorów (2) (**Rys. 1**).


 **UWAGA:** aby zapobiec zamknięciu się pokrywy, umieścić blokadę (3) w szczelinie (4) (**Rys. 2**).

 **UWAGA:** operacje wymienione poniżej powinny być wykonywane przez wykwalifikowany personel. Nieprawidłowe podłączenie konektora może być przyczyną nieprawidłowego działania maszyny.


2. Podłączyć złącze (5) znajdujące się na przewodzie ładowarki do złącza umiejscowionego na kablu zasilania, który biegnie z akumulatora (**Rys. 3**).




3. Nacisnąć na pokrywę wnętrza akumulatora i ustawić ją w pozycji otwarcia.

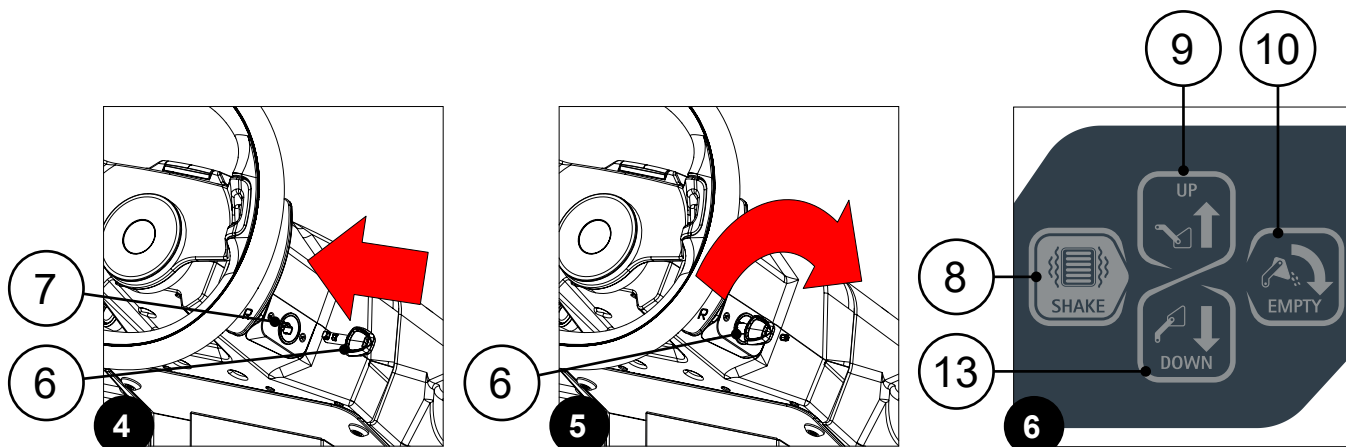
 **UWAGA:** przed otwarciem pokrywy odblokować zacisk.

4. Usiąść na miejscu sterowniczym.
5. Włożyć klucz (6) do szczeliny (7) znajdującej się po prawej stronie wału kierownicy (**Rys. 4**).
6. Włączyć maszynę, obrócić klucz (6) o jedną czwartą obrotu w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara (**Rys. 5**).
7. Umieścić maszynę w miejscu przeznaczonym do wykonywania czynności konserwacji i czyszczenia.

 **UWAGA:** Miejsce przeznaczone do wykonania tej operacji powinno być zgodne z obowiązującymi przepisami dotyczącymi BHP i ochrony środowiska.

8. Włączyć wibrator, naciskając przycisk „STEROWANIE WIBRATOREM” (8) na stanowisku sterowania (**Rys. 6**).

 **UWAGA:** przytrzymywać wciśnięty przycisk (8) nie dłużej niż dziesięć sekund, powtórzyć czynność dwa lub trzy razy.



9. Sprawdzić, czy w pobliżu przodu maszyny nie ma przedmiotów, które mogłyby zostać uderzone podczas obracania się zbiornika na odpady.
10. Podnieść zbiornik na odpady do pozycji konserwacji, nacisnąc przycisk „PRZEMIESZCZANIE W GÓRĘ ZBIORNIKA NA ODPADY” (9) na stanowisku sterowania (**Rys. 6**).
11. Ustawić maszynę w pobliżu studzienki ściekowej w taki sposób, aby zbiornik na odpady znalazł się w obrębie odpływu.

⚠ OSTRZEŻENIE: zmniejszyć prędkość maszyny przy zbiorniku na odpady uniesionym nad ziemią.

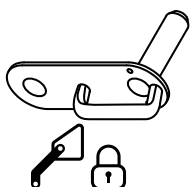
⚠ OSTRZEŻENIE: unikać przemieszczania maszyny ze zbiornikiem na odpady uniesionym nad ziemią podczas jazdy na nachylonym terenie.

⚠ OSTRZEŻENIE: unikać uruchamiania wibratora przy zbiorniku na odpady uniesionym nad ziemią.

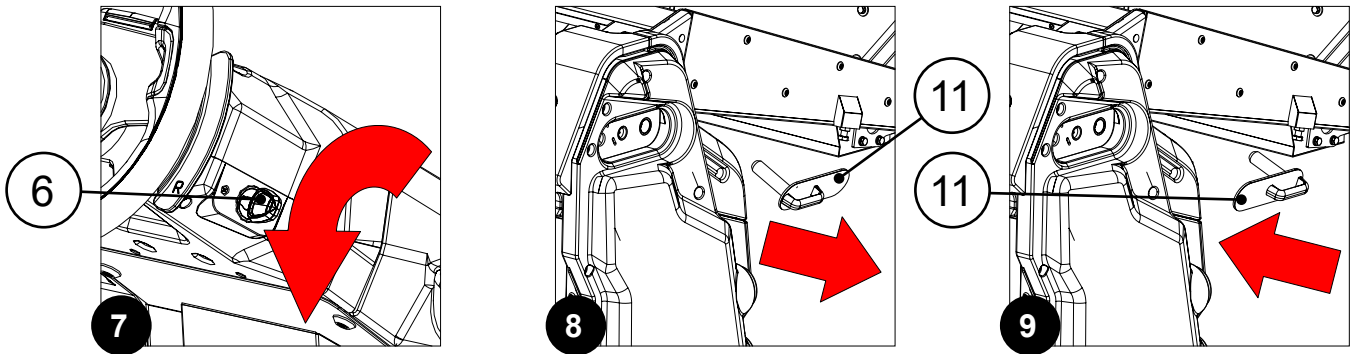
12. Po dotarciu do miejsca czyszczenia zbiornika na odpady zatrzymać maszynę i obrócić do pozycji rozładunku zbiornik na odpady, nacisnąc przycisk „OBRÓT ZBIORNIKA NA ODPADY” (10) na stanowisku sterowania (**Rys. 6**).
13. Po całkowitym obróceniu zbiornika na odpady wyłączyć maszynę, obrócić klucz (6) o jedną czwartą obrotu w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (**Rys. 7**).
14. Zejść z maszyny.

🚫 OSTROŻNIE: podczas opuszczania maszyny nie stawiać stopy na osłonie bocznej podstawy.

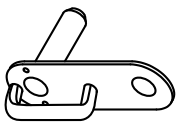
15. Wyjąć „BLOKADĘ OBROTU ZBIORNIKA NA ODPADY” (11) znajdującą się w bocznej prawej części maszyny (**Rys. 8**).
16. Włożyć blokadę (11) w położeniu bezpieczeństwa (**Rys. 9**).



⚠ OSTRZEŻENIE: dla własnego bezpieczeństwa nigdy nie przeprowadzać konserwacji zbiornika na odpady bez blokady (11) umieszczonej w bezpiecznej pozycji.



17. Oczyszczyć wnętrze zbiornika na odpady strumieniem wody.
18. Kiedy wnętrze zbiornika na odpady jest czyste i suche, zdjąć blokadę obrotu zbiornika (11) (**Rys. 10**).
19. Włożyć blokadę (11) w położeniu roboczym (**Rys. 11**).

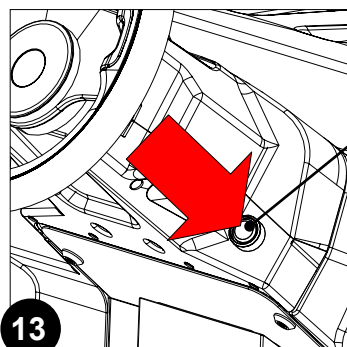
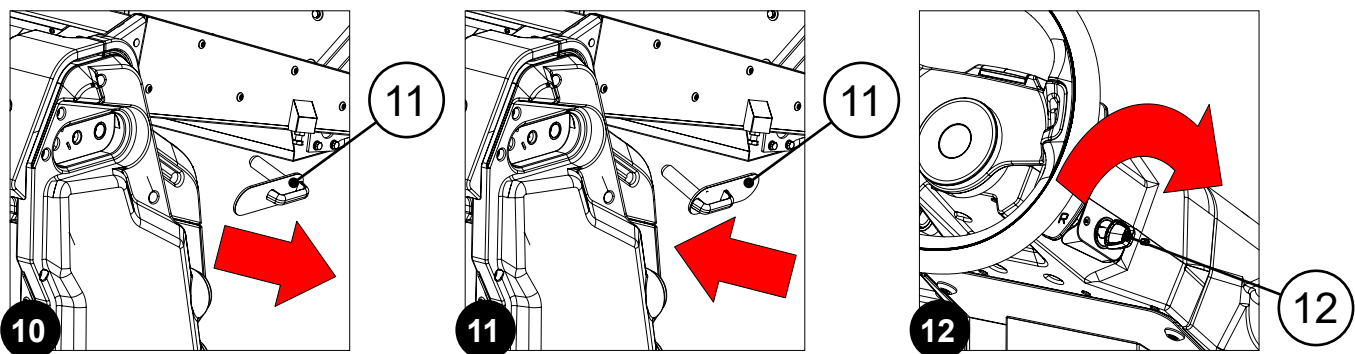


UWAGA: obrót zbiornika na odpady będzie możliwy tylko wtedy, gdy sworzeń (11) zostanie prawidłowo włożony w pozycji roboczej.



20. Usiąść na miejscu sterowniczym.
21. Ustawić wyłącznik główny w położeniu „I”, obracając klucz (9) o jedną czwartą obrotu w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara (**Rys. 12**).

⚠ OSTRZEŻENIE: po fazach uruchomienia maszyny zbiornik na odpady automatycznie obróci się do pozycji roboczej; należy zwrócić uwagę, aby podczas tej czynności w pobliżu zbiornika nie znajdowały się żadne przedmioty ani osoby.



14

22. Opuścić zbiornik na odpady, równocześnie nacisnąć przycisk „PRZEMIESZCZANIE W DÓŁ ZBIORNIKA NA ODPADY” (13) na stanowisku sterowania (**Rys. 6**) oraz przycisk „OBECNOŚĆ OPERATORA” (14) znajdujący się z boku po lewej stronie wału kierownicy (**Rys. 13**).

23. Kiedy zbiornik na odpady znajdzie się w położeniu roboczym wyłączyć maszynę, obracając klucz (9) o jedną czwartą obrotu w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (**Rys. 8**).

13

CZYNNOŚCI KONSERWACJI NADZWYCZAJNEJ

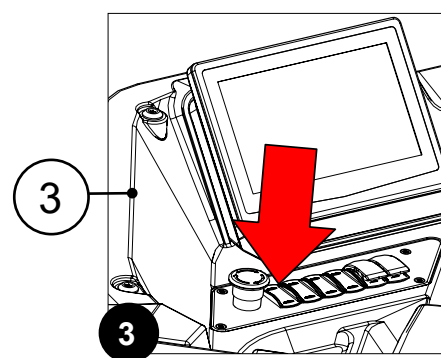
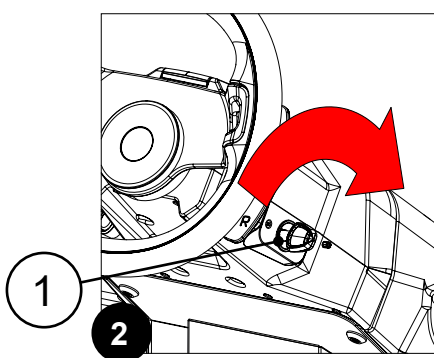
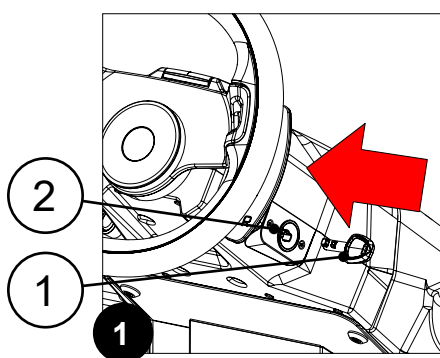
Przed wykonaniem jakiegokolwiek interwencji konserwacji nadzwyczajnej należy wykonać następujące czynności:

1. Umieścić maszynę w miejscu przeznaczonym do wykonywania czynności konserwacji.



UWAGA: Miejsce przeznaczone do wykonania tej operacji powinno być zgodne z obowiązującymi przepisami dotyczącymi BHP i ochrony środowiska.

2. Usiąść na miejscu sterowniczym.
3. Włożyć klucz (1) do szczeliny (2) znajdującej się po prawej stronie wału kierownicy (**Rys. 1**).
4. Włączyć maszynę, obrócić klucz (1) o jedną czwartą obrotu w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara (**Rys. 2**).
5. Nacisnąć przycisk (3) na klawiaturze sterowania (**Rys. 3**), aby włączyć funkcję service, patrz „[FUNKCJA SERVICE](#)” na stronie 86.



UWAGA: po aktywowaniu sekwencji konserwacji nie można włączyć innych funkcji ani przemieścić maszyny.



OSTROŻNIE: podczas tej czynności upewnić się, czy w pobliżu maszyny nie znajdują się żadne przedmioty ani osoby.

6. Ustawić wyłącznik główny w położeniu „0”, obracając kluczyk (1) o jedną czwartą obrotu w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (**Rys. 4**).
7. Wyjąć klucz z tablicy sterowania.
8. Zejść z maszyny.
9. Wyjąć klucz z tablicy sterowania.
10. Zejść z maszyny.

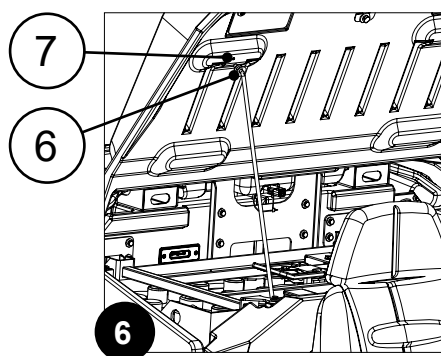
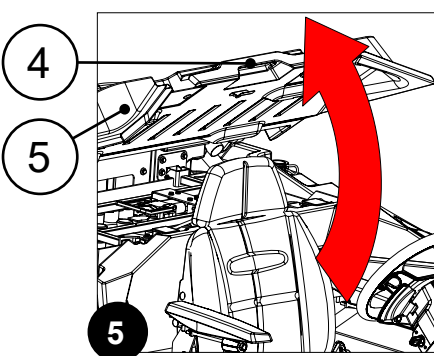
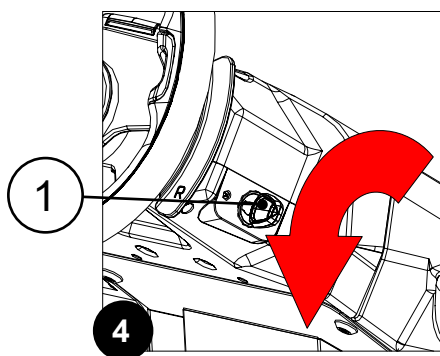


OSTROŻNIE: podczas opuszczania maszyny nie stawiać stopy na osłonie bocznej podstawy.

11. Chwycić za uchwyt (4) i obrócić do pozycji konserwacji pokrywę komory akumulatorów (5) (**Rys. 5**).



UWAGA: aby zapobiec zamknięciu się pokrywy, umieścić blokadę (6) w szczelinie (7) (**Rys. 6**).

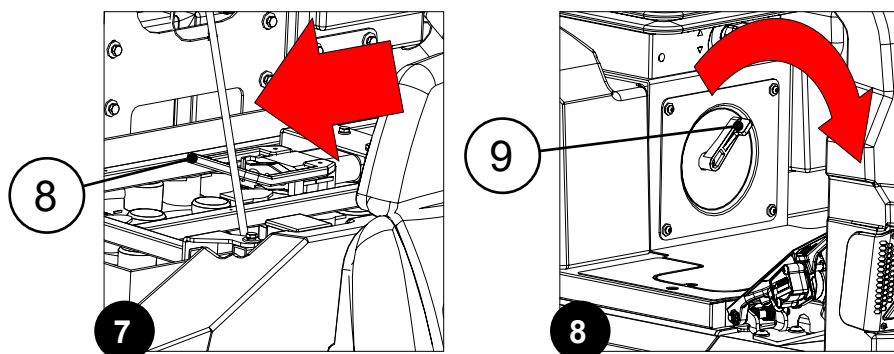


! **UWAGA:** operacje przedstawione poniżej muszą być wykonywane przez wykwalifikowany personel, niewłaściwe postępowanie może spowodować nieprawidłowe działanie maszyny.

12. Odłączyć złącze (8) znajdujące się na okablowaniu instalacji elektrycznej maszyny od złącza umiejscowionego na kablu zasilania, który biegnie z akumulatora (**Rys. 7**).
13. Nacisnąć na pokrywę wnętrza akumulatora i ustawić ją w pozycji otwarcia.

i **UWAGA:** przed otwarciem pokrywy odblokować zacisk.

14. Ustawić w pozycji OFF przepływ roztworu detergentu, obrócić dźwignię (9), która znajduje się pod fotelem operatora zgodnie z ruchem wskazówek zegara (**Rys. 8**).



! **OSTROŻNIE:** zaleca się stosowanie ŚOI (środki ochrony indywidualnej) odpowiednich do wykonywanej pracy.

WYMIANA SZCZOTEK LUB TARCZ NAPĘDOWYCH PODSTAWY (WERSJA MYJĄCA TARCZOWA)

Prawidłowy stan szczotki lub tarczy napędowej podstawy zapewnia lepsze czyszczenie podłogi, zwiększając w ten sposób oszczędność pod względem kosztów oraz zapewniając poprawę w zakresie ochrony środowiska.

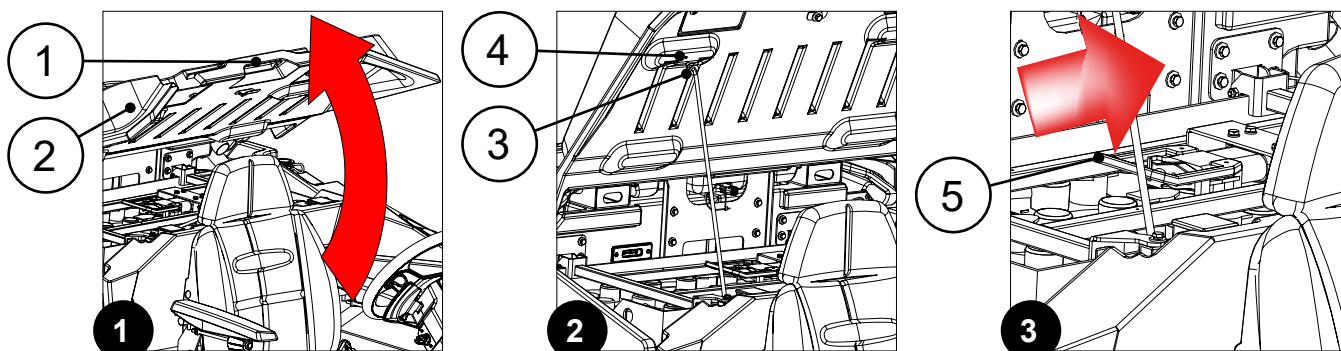
Aby wymienić szczotkę lub tarczę napędową znajdującą się w podstawie, używając funkcji odłączania szczotki, należy:

1. Chwycić za uchwyt (1) i obrócić do pozycji konserwacji pokrywę komory akumulatorów (2) (**Rys. 1**).

! **UWAGA:** aby zapobiec zamknięciu się pokrywy, umieścić blokadę (3) w szczelinie (4) (**Rys. 2**).

! **UWAGA:** operacje wymienione poniżej powinny być wykonywane przez wykwalifikowany personel. Nieprawidłowe podłączenie konektora może być przyczyną nieprawidłowego działania maszyny.

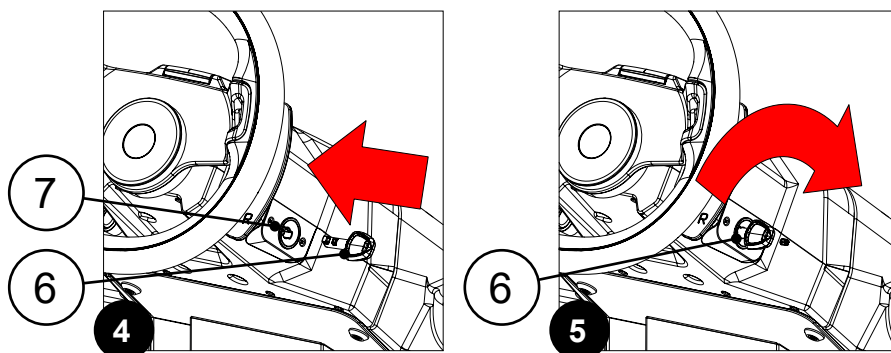
2. Podłączyć złącze (5) znajdujące się na przewodzie ładowarki do złącza umiejscowionego na kablu zasilania, który biegnie z akumulatora (**Rys. 3**).



- Nacisnąć na pokrywę wnęki akumulatora i ustawić ją w pozycji otwarcia.

i UWAGA: przed otwarciem pokrywy odblokować zacisk.

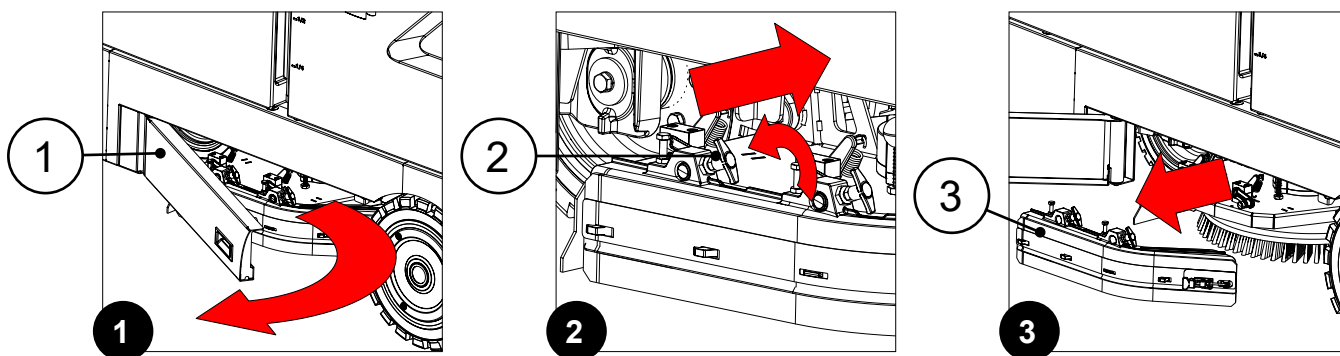
- Usiąść na miejscu sterowniczym.
- Włożyć klucz (6) do szczeliny (7) znajdującej się po prawej stronie wału kierownicy (**Rys. 4**).
- Włączyć maszynę, obrócić klucz (6) o jedną czwartą obrotu w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara (**Rys. 5**).



- Włączyć funkcję odłączania szczotki, patrz [„FUNKCJA ODŁĄCZANIA SZCZOTKI \(WERSJA MYJĄCA TARCZOWA\)” na stronie 87](#).
- Po usunięciu zużytych szczotek lub tarcz napędowych wymienić je na nowe.

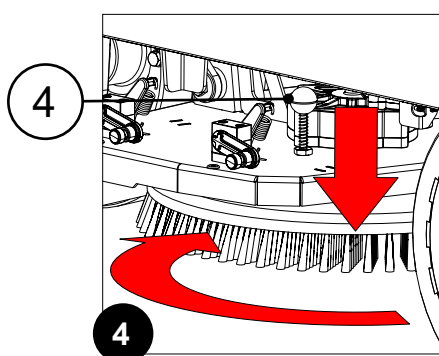
Aby wymienić szczotkę lub tarczę napędową znajdującą się w podstawie, bez użycia funkcji odłączania szczotki, należy:

- Otworzyć lewą klapkę inspekcyjną (1) (**Rys. 1**).
- Ustawić kotwy mocujące (2) we wsporniku osłony przeciwbryzgowej bocznej w pozycji konserwacji, przesunąć je do góry i obrócić o jedną czwartą obrotu zgodnie z ruchem wskazówek zegara (**Rys. 2**).
- Zdjąć wspornik bocznej lewej osłony przeciwbryzgowej (3) podstawy (**Rys. 3**).



- Przytrzymując wciśnięty kolek (4), obrócić szczotkę (5) w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aż do jej zablokowania (**Rys. 4**).

i UWAGA: obracać skokowo szczotkę w taki sposób, aby popchnąć blokadę na zewnątrz sprężyny zaczepowej, aż do odblokowania (**Rys. 4**).

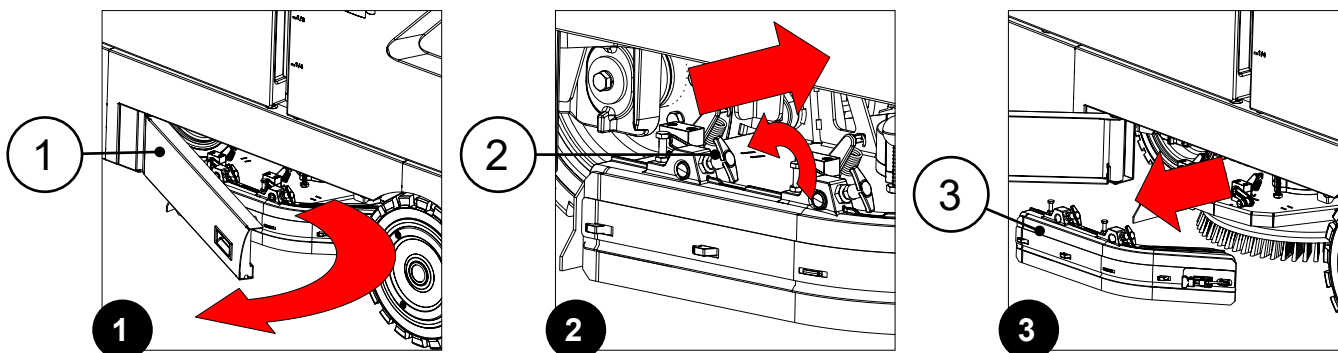


- Po usunięciu zużytych szczotek lub tarcz napędowych wymienić je na nowe.
- Zamknąć lewą klapkę inspekcyjną.
- Powtórzyć wykonane czynności również z prawej strony.

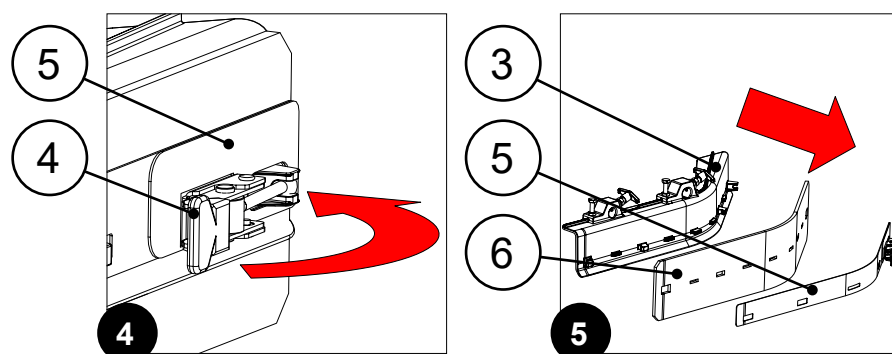
WYMIANA BOCZNYCH OSŁON PRZECIWBRYZGOWYCH PODSTAWY (WERSJA MYJĄCA TARCZOWA)

Odpowiedni stan bocznych osłon przeciwbryzgowych zapewnia lepsze czyszczenie podłogi, zwiększając w ten sposób oszczędność pod względem kosztów oraz zapewniając poprawę w zakresie ochrony środowiska. Aby wymienić osłonę przeciwbryzgową, należy:

1. Otworzyć lewą klapkę inspekcyjną (1) (**Rys. 1**).
2. Ustawić kotwy mocujące (2) wspornika osłony przeciwbryzgowej bocznej w pozycji konserwacji, przesunąć je do góry i obrócić o jedną czwartą obrotu zgodnie z ruchem wskazówek zegara (**Rys. 2**).
3. Zdjąć wspornik bocznej lewej osłony przeciwbryzgowej (3) podstawy (**Rys. 3**).



4. Odczepić zacisk (4) znajdujący się na płytce dociskającej gumę (5) (**Rys. 4**).
5. Wyjąć płytkę dociskającą gumę (5) oraz osłonę przeciwbryzgową (6) ze wspornika osłony przeciwbryzgowej (3) (**Rys. 5**).
6. Wymienić zużyłą osłonę przeciwbryzgową na nową.
7. Umieścić osłonę przeciwbryzgową (6) we wsporniku osłony przeciwbryzgowej (3), mocując ją płytką dociskającą gumę (5).
8. Zablokować płytkę dociskającą gumę, mocując znajdujący się na niej zacisk (4).



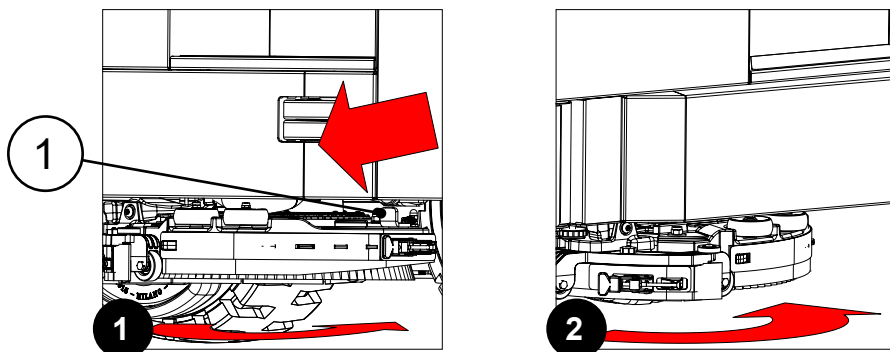
9. Włożyć wspornik bocznej lewej osłony przeciwbryzgowej do podstawy.
10. Zamknąć lewą klapkę inspekcyjną.
11. Powtórzyć wykonane czynności również dla wspornika bocznej osłony przeciwbryzgowej z prawej strony.

WYMIANA SZCZOTKI LUB TARCZY NAPĘDOWEJ PODSTAWY BOCZNEJ (WERSJA MYJĄCA TARCZOWA)

Odpowiedni stan szczotki zapewnia lepsze czyszczenie podłogi, zwiększając w ten sposób oszczędność pod względem kosztów oraz zapewniając poprawę w zakresie ochrony środowiska. Aby wymienić boczną szczotkę, należy:

1. Przesuwając dźwignię do odłączania szczotki (1), obrócić szczotkę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, do momentu jej zablokowania (**Rys. 1**).

i UWAGA: obracać skokowo szczotkę w taki sposób, aby popchnąć blokadę na zewnątrz sprężyny zaczepowej, aż do odblokowania (**Rys. 2**).

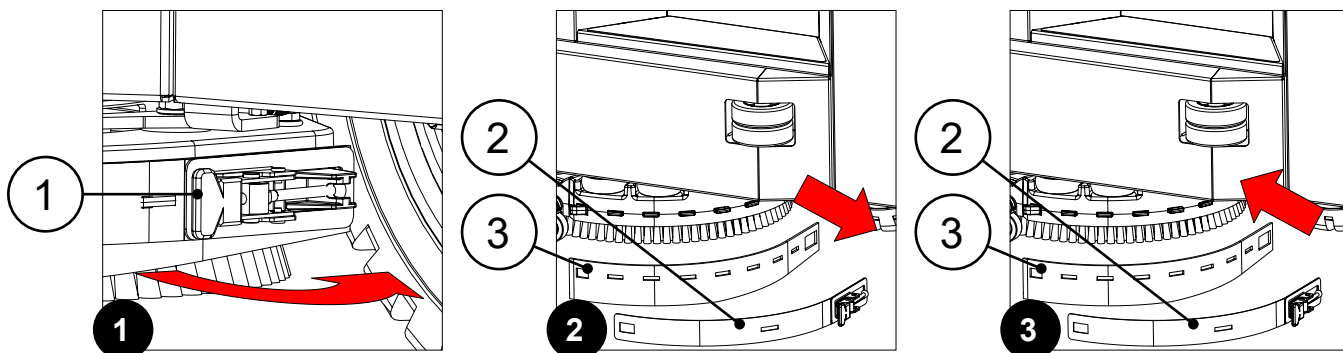


2. Wymienić zużytą szczotkę na nową.

WYMIANA GUMY OSŁON PRZECIWBRYZGOWYCH PODSTAWY BOCZNEJ (WERSJA MYJĄCA TARCZOWA)

Odpowiedni stan osłony przeciwbryzgowej zapewnia lepsze czyszczenie podłogi, zwiększając w ten sposób oszczędność pod względem kosztów oraz zapewniając poprawę w zakresie ochrony środowiska. Aby wymienić osłonę przeciwbryzgową podstawy bocznej, należy:

1. Odczepić zacisk (1) znajdujący się na płytce dociskającej gumę (2) (**Rys. 1**).
2. Wyjąć płytkę dociskającą gumę (2) oraz osłonę przeciwbryzgową (3) ze wspornika osłony przeciwbryzgowej (**Rys. 2**).
3. Wymienić zużytą osłonę przeciwbryzgową na nową.
4. Umieścić osłonę przeciwbryzgową (3) we wsporniku osłony przeciwbryzgowej, mocując ją płytką dociskającą gumę (2) (**Rys. 3**).



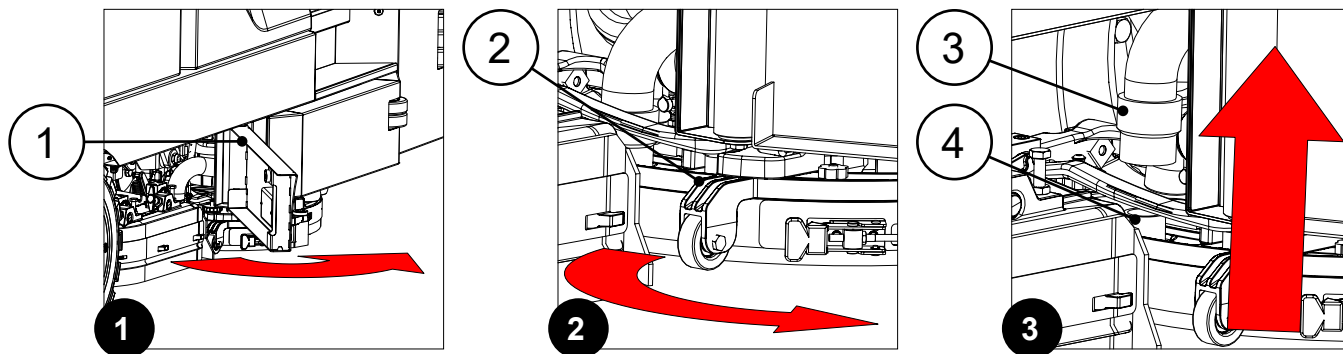
5. Zablokować płytkę dociskającą gumę, mocując znajdujący się na niej zacisk.

WYMIANA GUM WYCIERACZKI PODSTAWY BOCZNEJ (WERSJA MYJĄCA TARCZOWA)

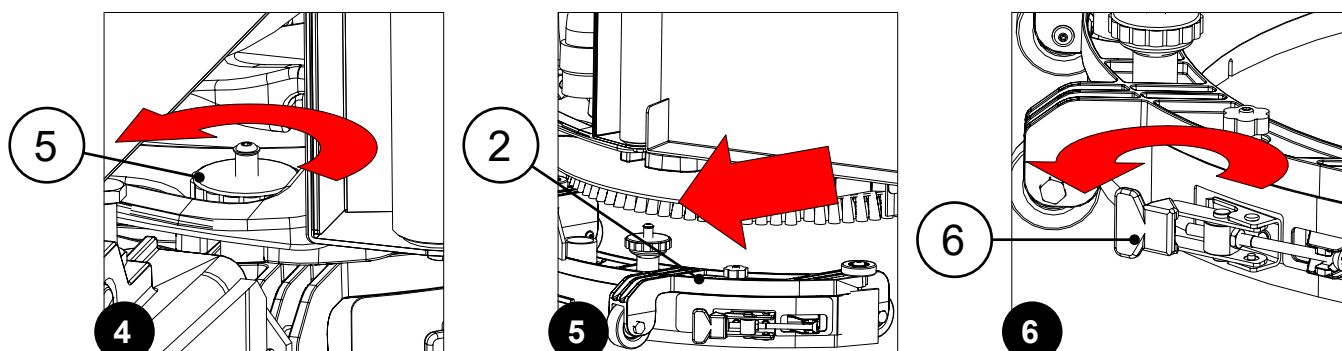
Odpowiedni stan gum wycieraczki podstawy bocznej zapewnia lepsze czyszczenie podłogi, zwiększając w ten sposób oszczędność pod względem kosztów oraz zapewniając poprawę w zakresie ochrony środowiska.

W celu wymiany gum wycieraczki podstawy bocznej, wykonać następujące czynności:

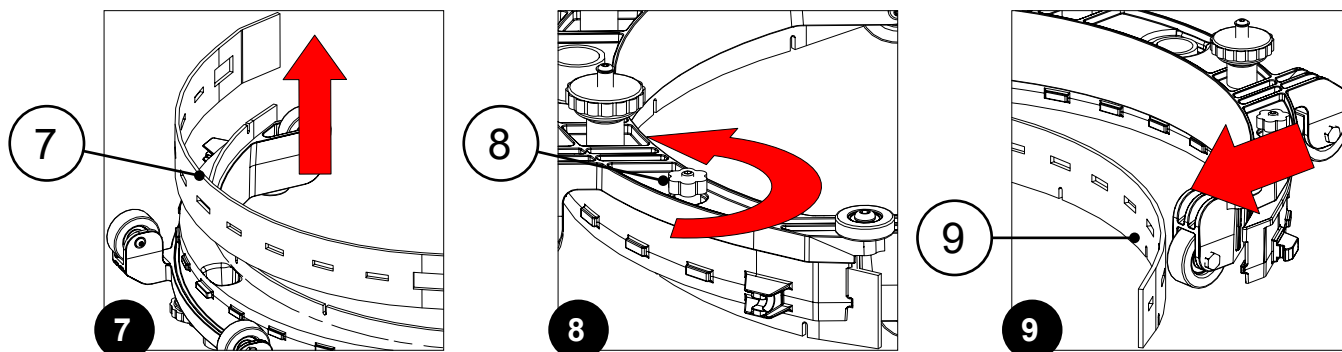
1. Otworzyć prawą pokrywę inspekcyjną (1) (**Rys. 1**).
2. Obrócić wspornik wycieraczki (2) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (**Rys. 2**).
3. Wyjąć przewód ssący wycieraczki (3) z dyszy (4) znajdującej się w wycieraczkę (**Rys. 3**).



4. Całkowicie odkręcić pokrętła (5) znajdujące się na elemencie montażowym wycieraczki (**Rys. 4**).
5. Wyjąć uchwyt montażowy wycieraczki (2) ze szczelin znajdujących się w uchwycie wycieraczki (**Rys. 5**).
6. Zdjąć tylną płytkę dociskającą gumę, odzepić zacisk (6) znajdujący się w tylnej części wycieraczki (**Rys. 6**).



7. Zdjąć tylną gumę (7) z wycieraczki (**Rys. 7**) i wymienić ją na nową.
8. Całkowicie odkręcić pokrętła (8) znajdujące się na elemencie montażowym wycieraczki (**Rys. 8**).
9. Zdjąć przednią gumę (9) z korpusu wewnątrz wycieraczki (**Rys. 9**) i wymienić ją na nową.



10. Ponownie wszystko zamontować, powtarzając wszystkie powyższe czynności w odwrotnej kolejności.

i UWAGA: dobrą praktyką jest wymienianie obu gum wycieraczki w celu zapewnienia prawidłowego osuszenia podłogi.

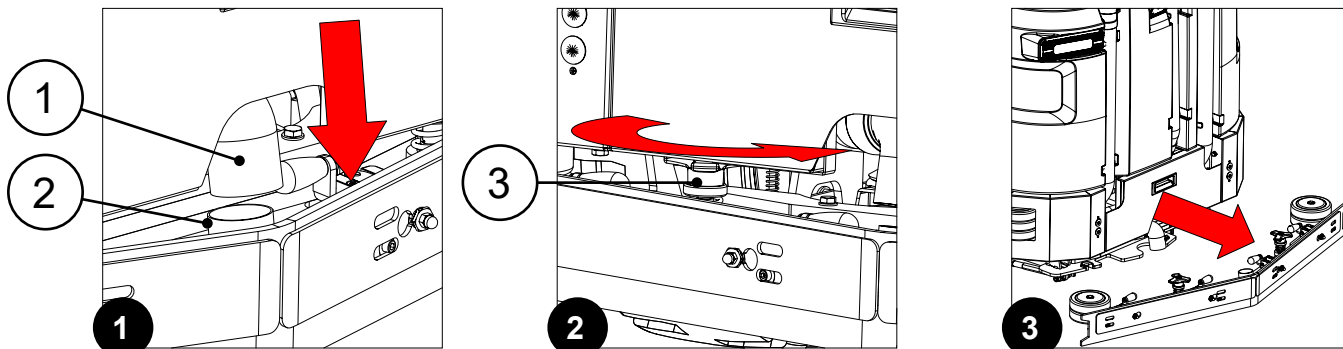
WYMIANA GUM WYCIERACZKI

Odpowiedni stan gum wycieraczki zapewnia lepsze czyszczenie podłogi, zwiększając w ten sposób oszczędność pod względem kosztów oraz zapewniając poprawę w zakresie ochrony środowiska.

W celu wymiany gum wycieraczki, wykonać następujące czynności:

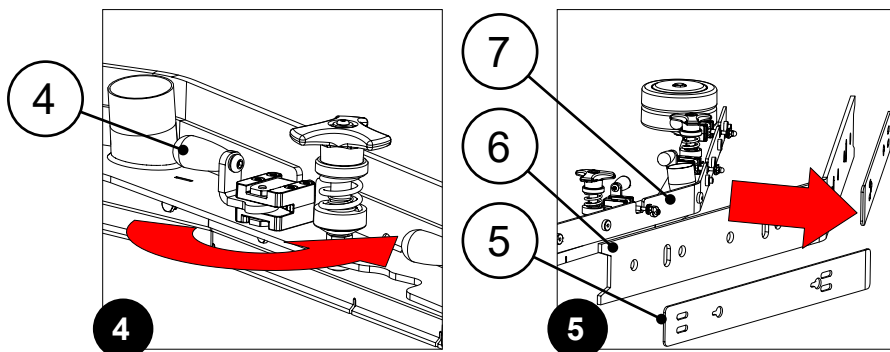
1. Wyjąć rurę ssącą (1) z uchwyty (2) na wycieraczce (**Rys. 1**).
2. Odkręcić pokrętła (3) znajdujące się na elemencie montażowym wycieraczki (**Rys. 2**).
3. Wyjąć wycieraczkę ze wspornika w maszynie (**Rys. 3**).

i UWAGA: dobrą praktyką jest wymienianie obu gum wycieraczki w celu zapewnienia prawidłowego osuszenia podłogi.



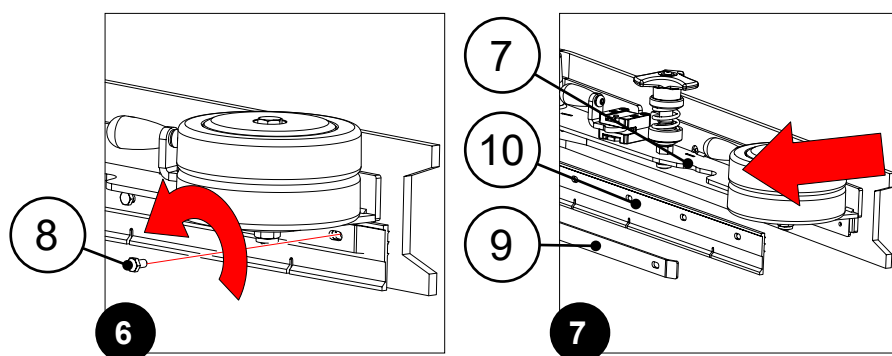
Aby wymienić tylną gumę, należy:

- Zwolnić ogranicznik (4) wycieraczki (**Rys. 4**).
- Wyjąć płytkę dociskającą gumę (5) oraz tylną gumę (6) z wycieraczki (7) (**Rys. 5**).
- Wymienić zużyty tylną gumę na nową.
- Umieścić tylną gumę w wycieraczce i zamocować za pomocą płytki dociskającej gumę (5).
- Zablokować płytkę dociskającą gumę (5) za pomocą blokady wycieraczki (4).



Aby wymienić przednią gumę, należy:

- Przy użyciu odpowiednich narzędzi, które nie są dołączone do maszyny, odkręcić śruby (8) mocujące płytkę dociskającą gumę (9) do wycieraczki (7) (**Rys. 6**).
- Wyjąć płytkę dociskającą gumę (9) oraz przednią gumę (10) z wycieraczki (7) (**Rys. 7**).
- Wymienić zużyty gumę przednią na nową.
- Umieścić przednią gumę (10) w wycieraczce (7) i zamocować za pomocą płytki dociskającej gumę (9).
- Zablokować płytkę dociskającą gumę, przykręcając wyjęte wcześniej śruby (8).



4. Włożyć wycieraczkę do maszyny.

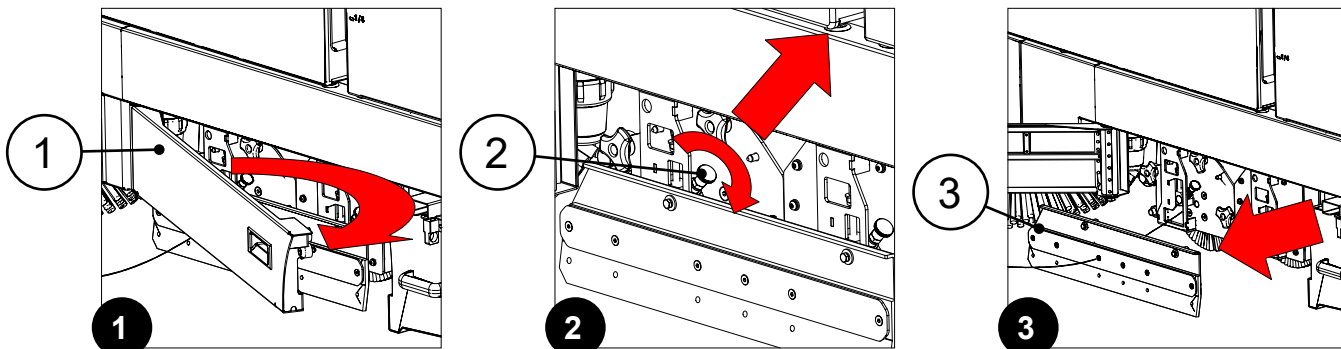
i UWAGA: sprawdzić regulację gum wycieraczki. W razie konieczności przeczytać rozdział „[REGULACJA GUM WYCIERACZKI](#)” na stronie 153.

i NOTA: dobrą praktyką jest wymienianie obu gum wycieraczki w celu zapewnienia prawidłowego osuszenia podłogi.

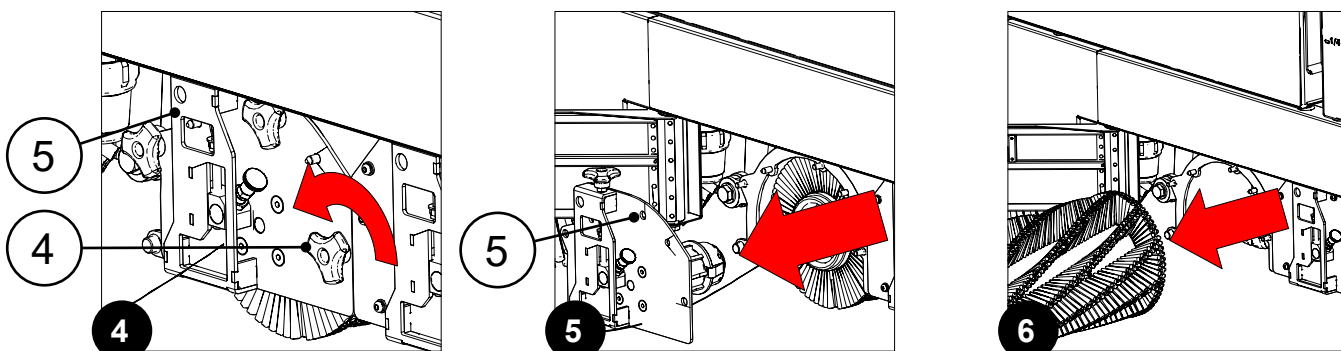
WYMIANA SZCZOTEK PODSTAWY (WERSJA MYJĄCA CYLINDRYCZNA)

Aby wymienić szczotki zamontowane w podstawie, należy:

1. Otworzyć lewą klapkę inspekcyjną (1) (**Rys. 1**).
2. Ustawić kotwy mocujące (2) wspornika osłony przeciwbryzgowej bocznej w pozycji konserwacji, przesunąć je do góry i obrócić o jedną czwartą obrotu zgodnie z ruchem wskazówek zegara (**Rys. 2**).
3. Wyjąć boczną lewą osłonę przeciwbryzgową (3) z podstawy (**Rys. 3**).



4. Wyjąć pokrętła (4) mocujące wspornik przedniej szczotki (5) (**Rys. 4**).
5. Wyjąć wspornik przedniej szczotki (5) z podstawy (**Rys. 5**).
6. Wyjąć szczotkę z korpusu podstawy (**Rys. 6**).

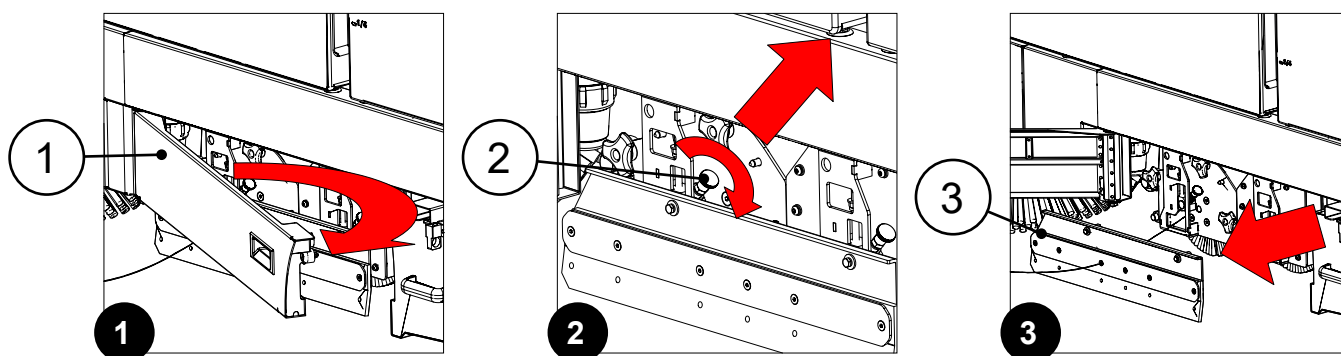


7. Wymienić zużyłą szczotkę na nową.
8. Po wymianie szczotki przedniej zamontować wszystkie części.
9. Powtórzyć wykonane czynności również z prawej strony.

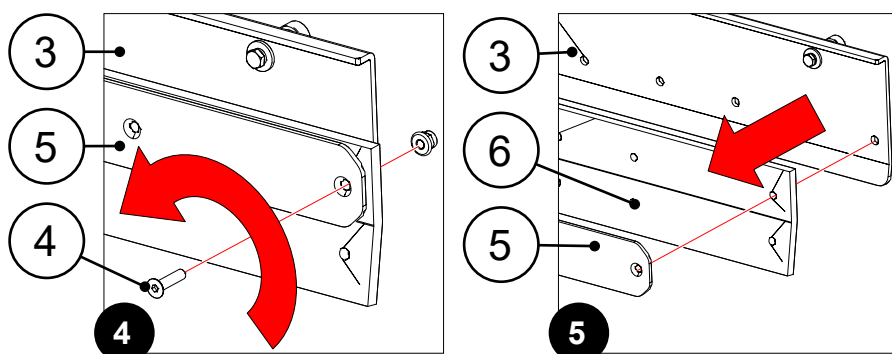
WYMIANA BOCZNYCH OSŁON PRZECIWBRYZGOWYCH PODSTAWY (WERSJA MYJĄCA CYLINDRYCZNA)

Odpowiedni stan bocznych osłon przeciwbryzgowych zapewnia lepsze czyszczenie podłogi, zwiększając w ten sposób oszczędność pod względem kosztów oraz zapewniając poprawę w zakresie ochrony środowiska. Aby wymienić osłonę przeciwbryzgową, należy:

1. Otworzyć lewą klapkę inspekcyjną (1) (**Rys. 1**).
2. Ustawić kotwy mocujące (2) wspornika osłony przeciwbryzgowej bocznej w pozycji konserwacji, przesunąć je do góry i obrócić o jedną czwartą obrotu zgodnie z ruchem wskazówek zegara (**Rys. 2**).
3. Wyjąć boczną lewą osłonę przeciwbryzgową (3) z podstawy (**Rys. 3**).



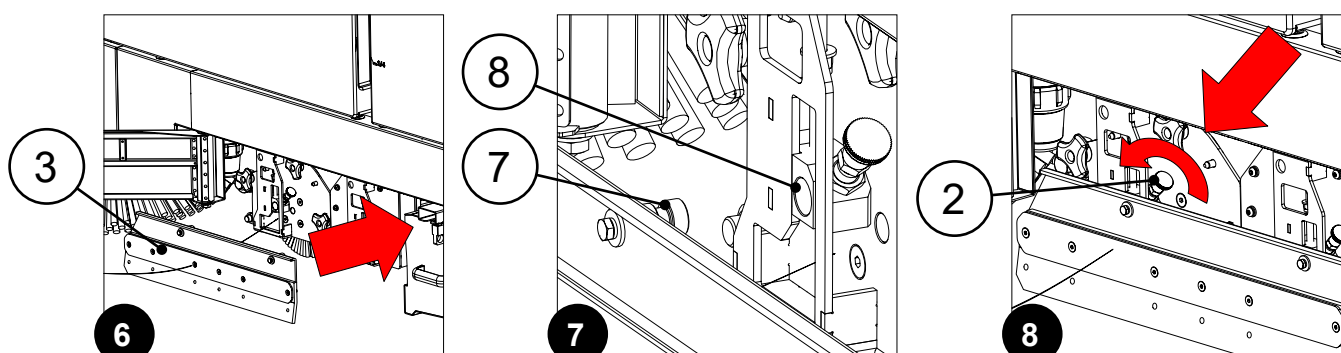
4. Przy użyciu odpowiednich narzędzi, które nie są dołączone do maszyny, odkręcić śruby (4) mocujące płytkę dociskającą gumę (5) do wspornika bocznej osłony przeciwbryzgowej (3) (**Rys. 4**).
5. Wyjąć płytkę dociskającą gumę (5) oraz boczną osłonę przeciwbryzgową (6) ze wspornika bocznej osłony przeciwbryzgowej (3) (**Rys. 5**).
6. Włożyć nową boczną osłonę przeciwbryzgową do wspornika osłony i zamocować ją za pomocą płytki dociskającej.
7. Zablokować płytkę dociskającą gumę, przykręcając wyjęte wcześniej śruby.



8. Umieścić boczną lewą osłonę przeciwbryzgową (14) w podstawie (**Rys. 6**).

UWAGA: zwrócić szczególną uwagę, aby sworznie mocujące (18), były prawidłowo umieszczone w otworach (19) we wsporniku (**Rys. 7**).

9. Ustawić w pozycji roboczej kotwy mocujące (13), obrócić je o jedną czwartą obrotu w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i przesunąć je w dół (**Rys. 8**).



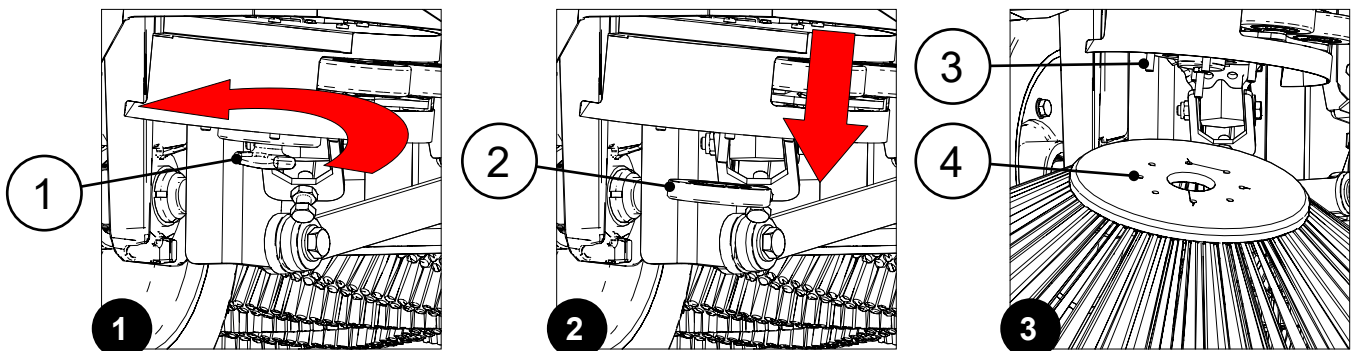
i UWAGA: sprawdzić regulację gum wycieraczki. W razie konieczności przeczytać rozdział „[REGULACJA BOCZNYCH OSŁON PRZECIWBRYZGOWYCH PODSTAWY \(WERSJA MYJĄCA CYLINDRYCZNA\)](#)” na [stronie 157](#).

10. Zamknąć lewą klapkę inspekcyjną.
11. Powtórzyć wykonane czynności również dla wspornika bocznej osłony przeciwbryzgowej z prawej strony.

WYMIANA SZCZOTKI BOCZNEJ (WERSJA MYJĄCA CYLINDRYCZNA - KOMBINOWANA)

Odpowiedni stan szczotki zapewnia lepsze czyszczenie podłogi, zwiększając w ten sposób oszczędność pod względem kosztów oraz zapewniając poprawę w zakresie ochrony środowiska. Aby wymienić boczną szczotkę, należy:

1. Ustawić się po lewej stronie z przodu maszyny.
2. Wyjąć, obracając w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara dla szczotki prawej i w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara dla szczotki lewej, pokrętko (1), które mocuje szczotkę boczną do motoreduktora (**Rys. 1**).
3. Wyjąć podkładkę (2) blokującą boczną szczotkę (**Rys. 2**).
4. Wymienić zużytą boczną szczotkę na nową, uważając, aby prawidłowo umieścić sworznie (3), znajdujące się we wsporniku szczotki, w otworach (4) na szczotce (**Rys. 3**).



5. Przymocować szczotkę do kołnierza za pomocą pokrętła (1), pamiętać, aby między pokrętło i szczotkę włożyć podkładkę (2).
6. Po zamontowaniu szczotki przejść do prawej szczotki.

i **NOTA:** sprawdzić regulację szczotki bocznej, w razie konieczności przeczytać rozdział [„REGULACJA SZCZOTKI BOCZNEJ \(WERSJA MYJĄCA CYLINDRYCZNA\)”](#) na stronie 159 lub [„REGULACJA SZCZOTKI BOCZNEJ \(WERSJA KOMBINOWANA\)”](#) na stronie 160.

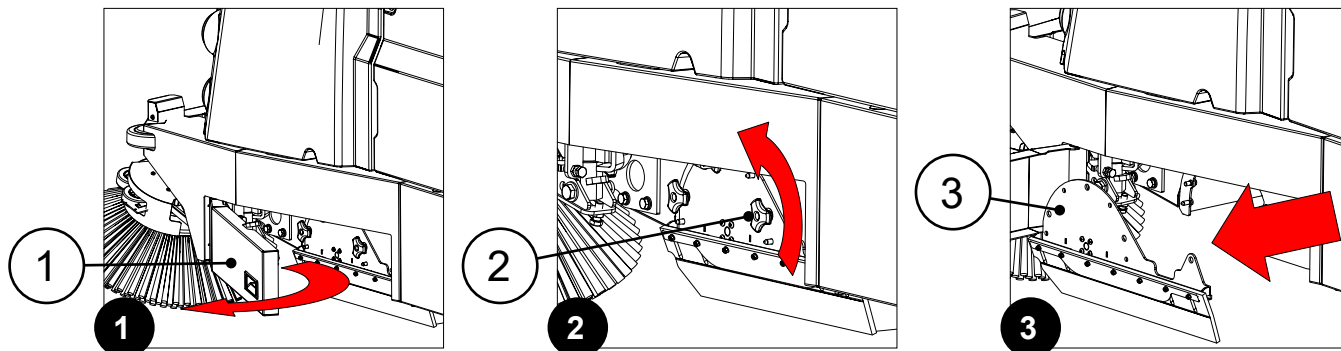
WYMIANA SZCZOTEK PODSTAWY ZAMIATAJĄCEJ (WERSJA KOMBINOWANA)

Dobry stan szczotek podstawy zapewnia lepsze czyszczenie podłogi, zwiększając w ten sposób oszczędność pod względem kosztów oraz zapewniając poprawę w zakresie ochrony środowiska.

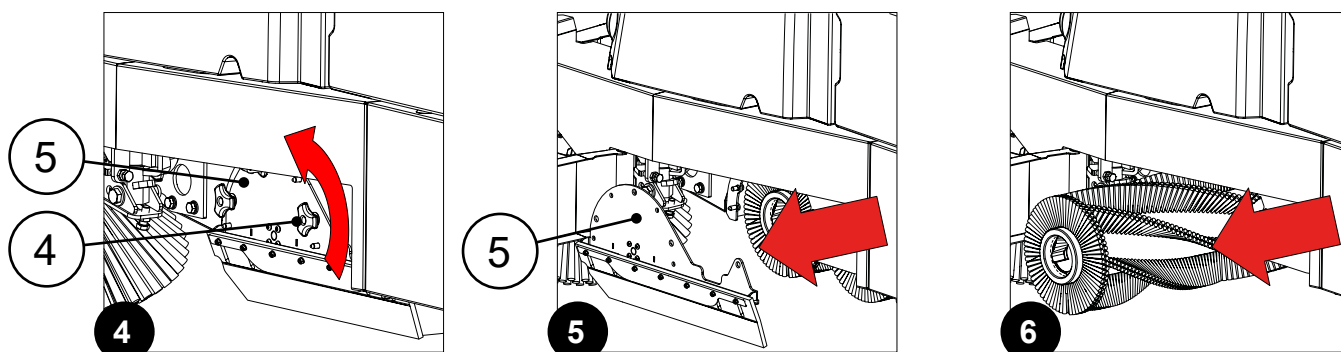
Aby wymienić szczotki podstawy, należy:

OSTROŻNIE: zaleca się stosowanie ŚOI (środki ochrony indywidualnej) odpowiednich do wykonywanej pracy.

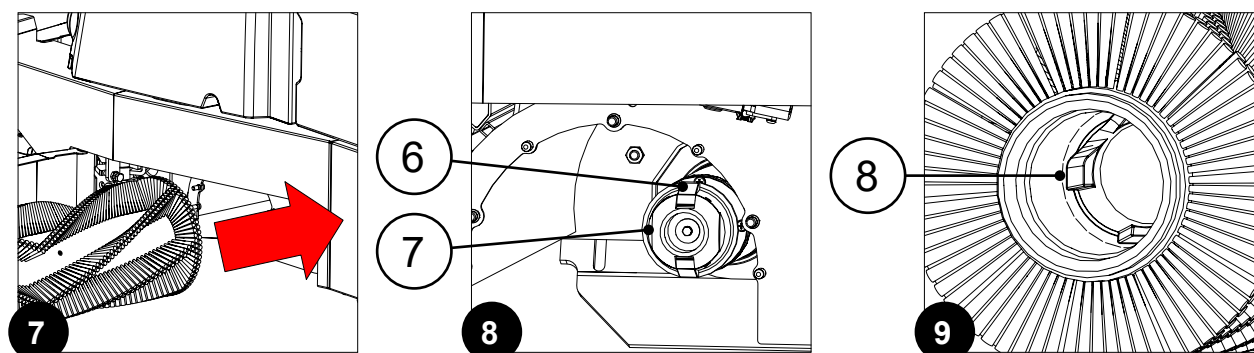
1. Otworzyć lewą klapkę inspekcyjną (1) (**Rys. 1**).
2. Wyjąć pokrętła (2) mocujące wspornik przedniej szczotki (**Rys. 2**).
3. Wyjąć wspornik przedniej szczotki (3) z podstawy (**Rys. 3**).



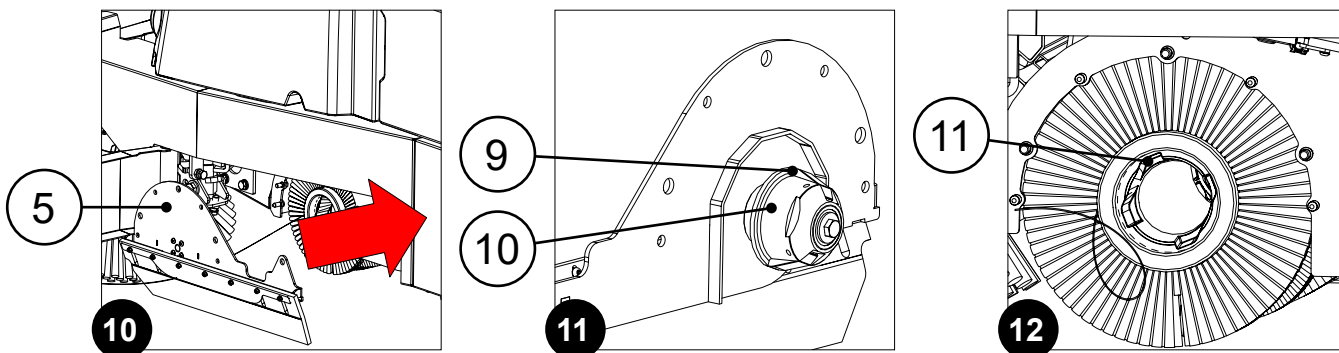
4. Wyjąć pokrętła (4) mocujące wspornik przedniej szczotki (5) (**Rys. 4**).
5. Wyjąć wspornik przedniej szczotki (5) z podstawy (**Rys. 5**).
6. Wyjąć szczotkę (6) z korpusu podstawy (**Rys. 6**).



7. Wymienić zużytą szczotkę na nową.
8. Umieścić nową szczotkę w zaczepie pociągowym w korpusie podstawy (**Rys. 7**).
9. Obrócić szczotkę aż uchwyty mocujące (6), znajdujące się w zaczepie pociągowym (7) (**Rys. 8**), prawidłowo wejdą w szczeliny (8) w szczotce (**Rys. 9**).



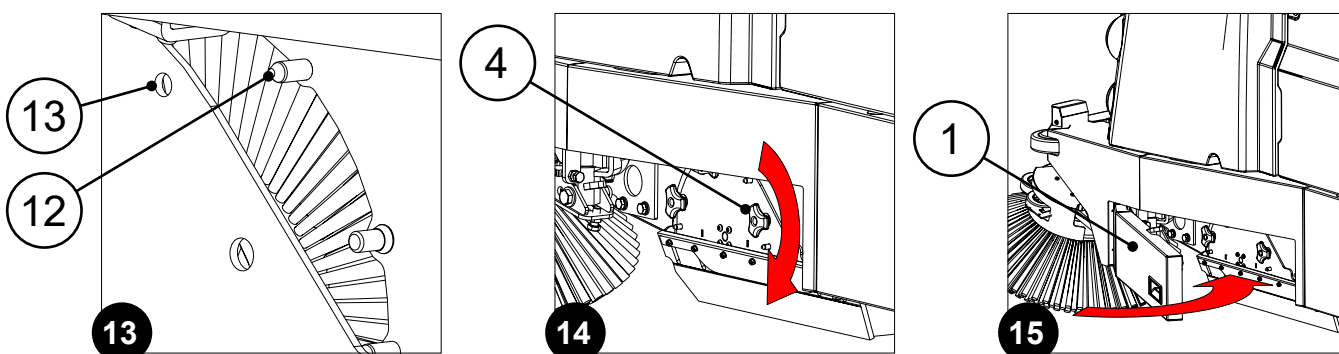
10. Włożyć wspornik przedniej szczotki (5) (**Rys. 10**).
11. Obrócić szczotkę aż uchwyty mocujące (9), znajdujące się w zaczepie pociągowym (10) zamocowanym do nienapędzanego wału (**Rys. 11**), prawidłowo wejdą w szczeliny (11) w szczotce (**Rys. 12**).



! UWAGA: zwrócić szczególną uwagę, aby sworznie mocujące (12), znajdujące się w korpusie podstawy, były prawidłowo umieszczone w otworach (13) we wsporniku przedniej szczotki (**Rys. 13**).

12. Zamocować wspornik przedniej szczotki (5) do korpusu podstawy za pomocą wcześniej wyjętych pokręteł (4) (**Rys. 14**).
13. Zamknąć lewą klapkę inspekcyjną (1) (**Rys. 15**).
14. Powtórzyć wykonane czynności również dla wspornika bocznej osłony przeciwbryzgowej z prawej strony.

i UWAGA: aby zapewnić prawidłowe zamontowanie, szczotki powinny tworzyć X, patrząc z góry w kierunku jazdy do przodu.



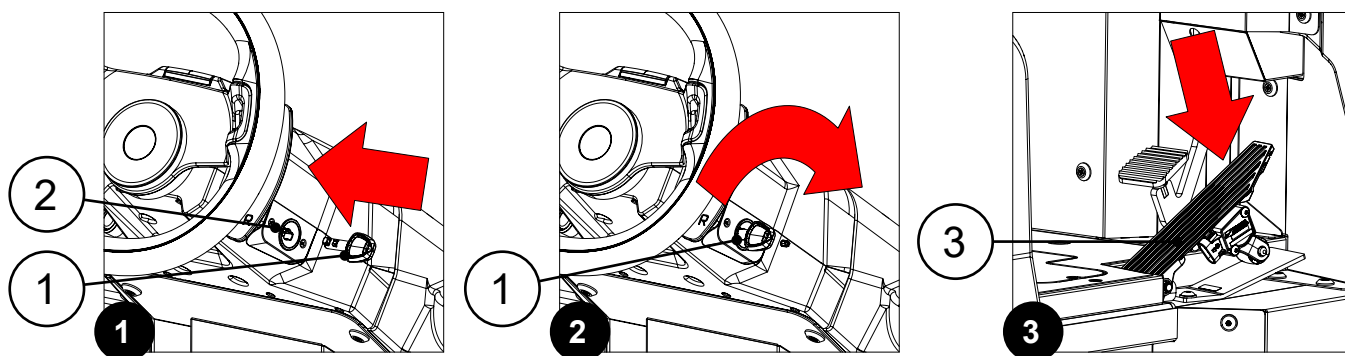
CZYNNOŚCI REGULACJI

REGULACJA GUM WYCIERACZKI

Dokładna regulacja gum wycieraczki zapewni lepsze czyszczenie podłogi, zwiększając w ten sposób oszczędność pod względem kosztów oraz zapewniając poprawę w zakresie ochrony środowiska.

Aby wyregulować gumowe elementy wycieraczki, należy:

1. Usiąść na miejscu sterowniczym.
2. Włożyć klucz (1) do szczeliny (2) znajdującej się po prawej stronie wału kierownicy (**Rys. 1**).
3. Włączyć maszynę, obrócić klucz (1) o jedną czwartą obrotu w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara (**Rys. 2**).
4. W tym momencie maszyna pracuje w programie ECO MODE w trybie PRZEJAZD.
5. Włączyć tryb roboczy MYCIE, patrz „[PRZEŁĄCZNIK DS \(DRIVE SELECT\)](#)” na stronie 70.
6. Po naciśnięciu pedału jazdy (3) (**Rys.3**) maszyna zaczyna się poruszać.



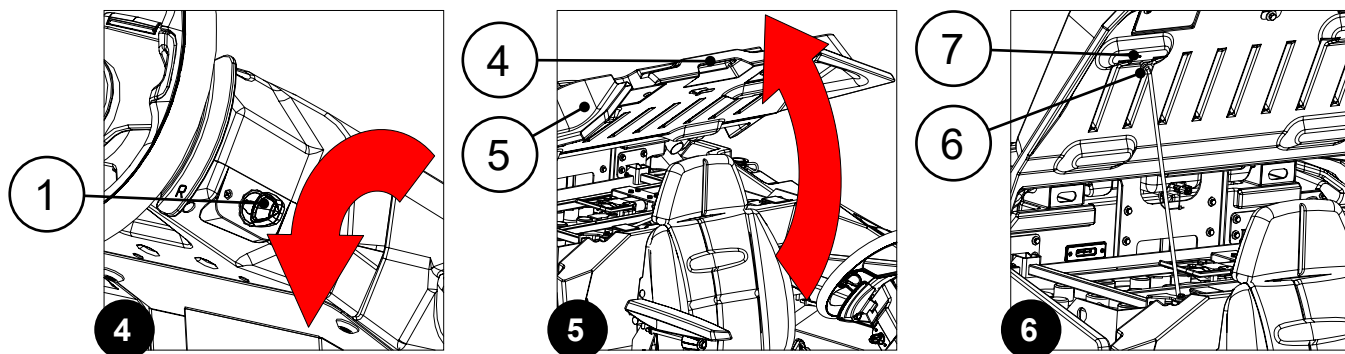
7. Tuż po tym jak podstawa oraz wycieraczka znajdą się w pozycji roboczej, ustawić wyłącznik główny w pozycji „0”, obracając klucz (1) o jedną czwartą obrotu w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (**Rys. 4**).
8. Wyjąć klucz z tablicy sterowania.
9. Zejść z maszyny.

OSTROŻNIE: podczas opuszczania maszyny nie stawiać stopy na osłonie bocznej podstawy.

10. Chwycić za uchwyt (4) i obrócić do pozycji konserwacji pokrywę komory akumulatorów (5) (**Rys. 5**).

UWAGA: aby zapobiec zamknięciu się pokrywy, umieścić blokadę (6) w szczelinie (7) (**Rys. 6**).

UWAGA: operacje przedstawione poniżej muszą być wykonywane przez wykwalifikowany personel, niewłaściwe postępowanie może spowodować nieprawidłowe działanie maszyny.



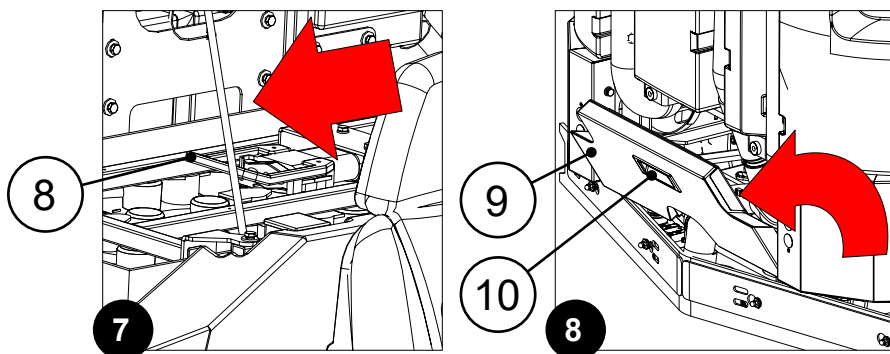
11. Odłączyć złącze (8) znajdujące się na okablowaniu instalacji elektrycznej maszyny od złącza umiejscowionego na kablu zasilania, który biegnie z akumulatora (**Rys. 7**).
12. Nacisnąć na pokrywę wnętrza akumulatora i ustawić ją w pozycji otwarcia.

i UWAGA: przed otwarciem pokrywy odblokować zacisk.

i OSTROŻNIE: zaleca się stosowanie ŚOI (środki ochrony indywidualnej) odpowiednich do wykonywanej pracy.

13. Ustawić się w tylnej części maszyny.

14. Otworzyć podest inspekcyjny (9) (**Rys. 8**), nacisnąć na uchwyt (10) i obrócić podest na zewnątrz maszyny.



Regulacja wysokości wycieraczki:

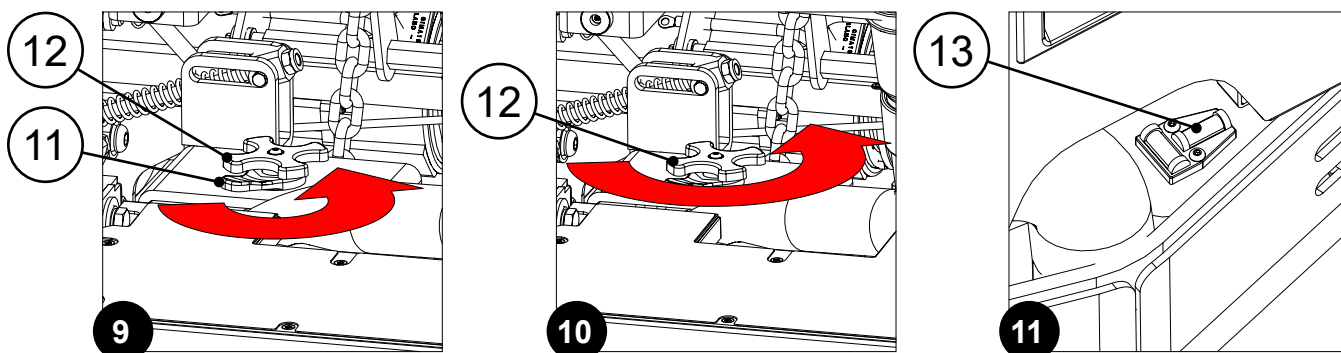
- Poluzować dźwignię blokującą (11) pokrętki regulacji wysokości wycieraczki (12) (**Rys. 9**).
- Wyregulować wysokość gumy względem podłogi, poluzować lub dokręcić pokrętki (12) (**Rys. 10**).

i UWAGA: na **Rys. 10** pokazano kierunek obrotu, w celu zmniejszenia odległości między wspornikiem wycieraczki i podłogą. Aby zwiększyć odległość, obracać w przeciwnym kierunku.

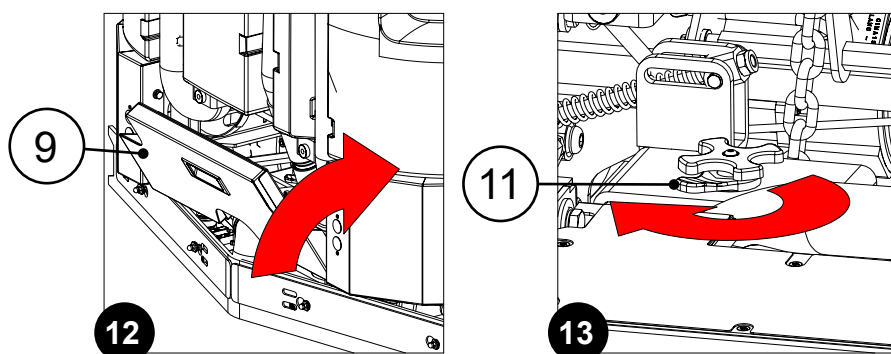
i UWAGA: przy zmniejszaniu odległości między wspornikiem wycieraczki i podłogą, gumy wycieraczki przybliżają się do podłogi.

i NOTA: pokrętki z prawej i lewej strony powinny być obracane o tę samą liczbę obrotów, aby podczas pracy wycieraczka była ustawiona równoległe do podłogi.

i UWAGA: sprawdzić prawidłowość regulacji na poziomicy (13) umieszczonej na wycieraczce (**Rys. 11**), Aby poziomy pęcherzyk (13) był widoczny, dokręcić podest (9) (**Rys. 12**).

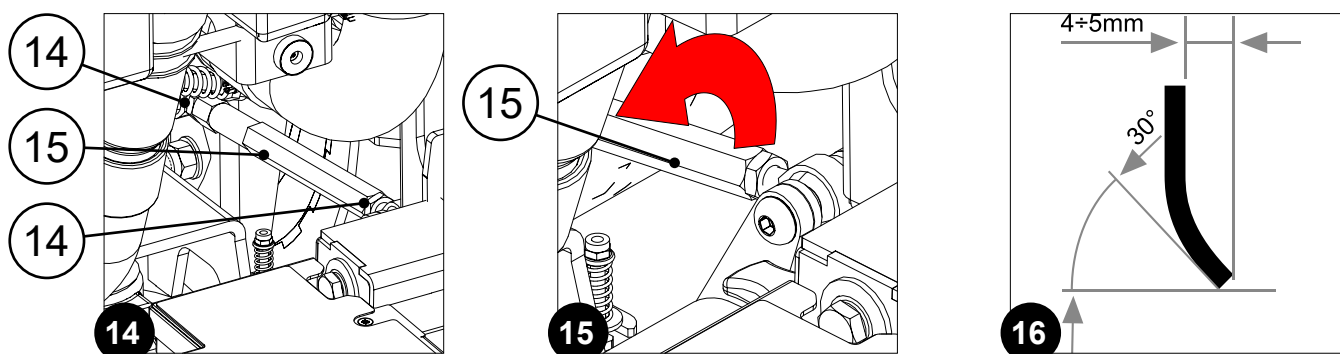


- Po zakończeniu regulacji, dokręcić dźwignię blokującą (11) (**Rys. 13**).



Regulacja nachylenia wycieraczki:

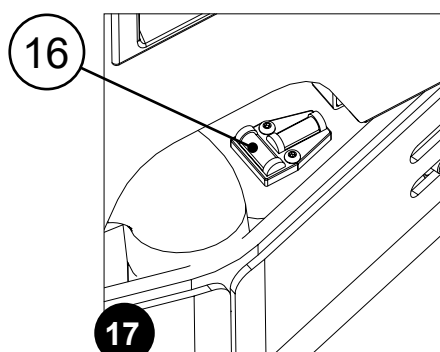
- Przy użyciu odpowiednich narzędzi, które nie są dołączone do maszyny, poluzować nakrętki blokujące (14) drążka regulacji nachylenia wycieraczki (15) (**Rys. 14**).
- Wyregulować nachylenie gum wycieraczki względem podłogi, dokręcając lub odkręcając drążek (15) (**Rys. 15**) do momentu, gdy gumy wycieraczki wygną się na zewnątrz równomiernie na całej długości, pod kątem około 30° względem podłogi (**Rys. 16**).



i UWAGA: Na **Rys. 15** pokazano kierunek obrotu, aby uzyskać nachylenie wycieraczki w kierunku tylnej części maszyny. Obracać w przeciwnym kierunku, aby obrócić wycieraczkę w kierunku przedniej części maszyny.

i UWAGA: Sprawdzić, czy regulacja została prawidłowo wykonana za pomocą poziomicy (16) umieszczonej na wycieraczce (**Rys. 17**).

- Po zakończeniu regulacji, dokręcić nakrętki (14) (**Rys. 14**).

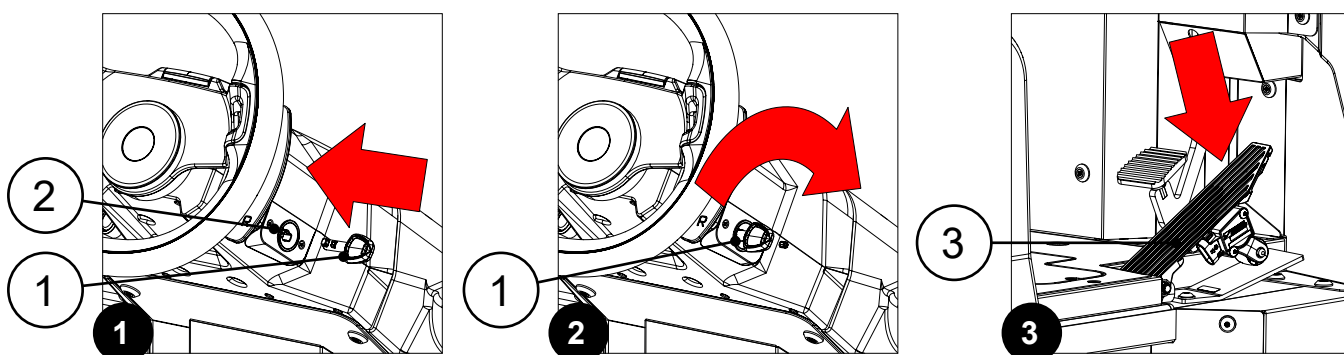


REGULACJA BOCZNYCH OSŁON PRZECIWBRYZGOWYCH PODSTAWY (WERSJA MYJĄCA TARCZOWA)


Jeżeli boczne osłony przeciwbryzgowe podstawy nie są prawidłowo ustawione względem podłoża, nie zapewniają odpowiedniego zgarniania zabrudzonego detergentu w kierunku wycieraczki. Należy zatem wyregulować wysokość osłon przeciwbryzgowych.

Czynność tę należy wykonywać przy podstawie w pozycji roboczej zgodnie z poniższą procedurą:

1. Usiąść na miejscu sterowniczym.
2. Włożyć klucz (1) do szczeliny (2) znajdującej się po prawej stronie wału kierownicy (**Rys. 1**).
3. Włączyć maszynę, obrócić klucz (1) o jedną czwartą obrotu w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara (**Rys. 2**).
4. W tym momencie maszyna pracuje w programie ECO MODE w trybie PRZEJAZD.
5. Włączyć tryb roboczy MYCIE, patrz „[PRZEŁĄCZNIK DS \(DRIVE SELECT\)](#)” na stronie 70.
6. Po naciśnięciu pedału jazdy (3) (**Rys.3**) maszyna zaczyna się poruszać.

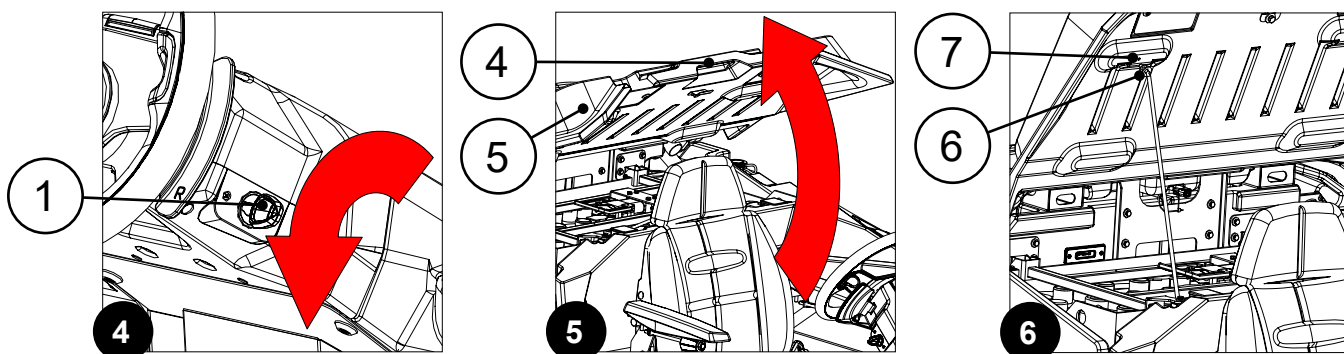



7. Tuż po tym jak podstawa oraz wycieraczka znajdują się w pozycji roboczej, ustawić wyłącznik główny w pozycji „0”, obracając klucz (1) o jedną czwartą obrotu w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (**Rys. 4**).
8. Wyjąć klucz z tablicy sterowania.
9. Zejść z maszyny.

 **OSTROŻNIE:** podczas opuszczania maszyny nie stawiać stopy na osłonie bocznej podstawy.

10. Chwycić za uchwyt (4) i obrócić do pozycji konserwacji pokrywę komory akumulatorów (5) (**Rys. 5**).

 **UWAGA:** aby zapobiec zamknięciu się pokrywy, umieścić blokadę (6) w szczelinie (7) (**Rys. 6**).



 **UWAGA:** operacje przedstawione poniżej muszą być wykonywane przez wykwalifikowany personel, niewłaściwe postępowanie może spowodować nieprawidłowe działanie maszyny.

11. Odłączyć złącze (8) znajdujące się na okablowaniu instalacji elektrycznej maszyny od złącza umiejscowionego na kablu zasilania, który biegnie z akumulatora (**Rys. 7**).
12. Nacisnąć na pokrywę wnęki akumulatora i ustawić ją w pozycji otwarcia.

i UWAGA: przed otwarciem pokrywy odblokować zacisk.

OSTROŻNIE: zaleca się stosowanie ŚOI (środki ochrony indywidualnej) odpowiednich do wykonywanej pracy.

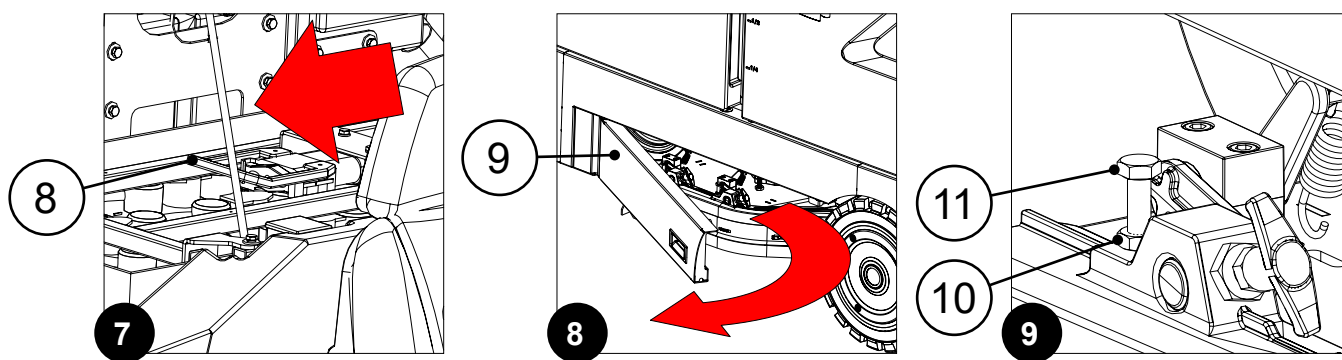
13. Otworzyć lewą klapkę inspekcyjną (9) (**Rys. 8**).

14. Przy użyciu odpowiednich narzędzi, które nie są dołączone do maszyny, poluzować nakrętkę blokującą (10) śruby regulacyjnej (11) (**Rys. 9**).

15. Wyregulować wysokość osłony przeciwbryzgowej w stosunku do podłogi, dokręcać lub odkręcać śrubę regulacyjną (11) do momentu, gdy guma osłony przeciwbryzgowej wygnie się na zewnątrz, równomiernie na całej długości, pod kątem około 30° względem podłogi.

i UWAGA: Zarówno przednia jak i tylna część osłony przeciwbryzgowej powinna znajdować się na tej samej wysokości od podłoża.

16. Po przeprowadzeniu regulacji powtórzyć wykonane czynności również dla wspornika bocznej osłony przeciwbryzgowej z prawej strony.

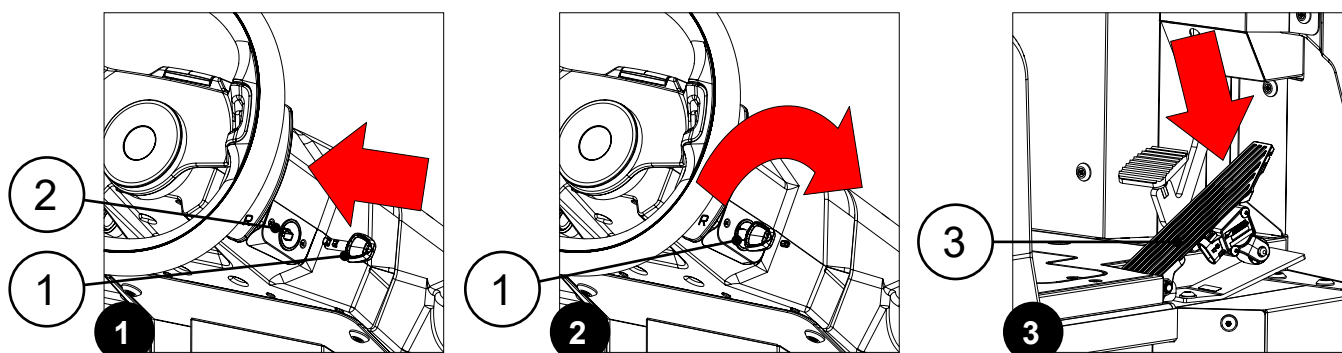


REGULACJA BOCZNYCH OSŁON PRZECIWBRYZGOWYCH PODSTAWY (WERSJA MYJĄCA CYLINDRYCZNA)

Jeżeli boczne osłony przeciwbryzgowe podstawy nie są prawidłowo ustawione względem podłoża, nie zapewniają odpowiedniego zgarniania zabrudzonego detergentu w kierunku wycieraczki. Należy zatem wyregulować wysokość osłon przeciwbryzgowych.

Czynność tę należy wykonywać przy podstawie w pozycji roboczej zgodnie z poniższą procedurą:

1. Usiąść na miejscu sterowniczym.
2. Włożyć klucz (1) do szczeliny (2) znajdującej się po prawej stronie wału kierownicy (**Rys. 1**).
3. Włączyć maszynę, obrócić klucz (1) o jedną czwartą obrotu w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara (**Rys. 2**).
4. W tym momencie maszyna pracuje w programie ECO MODE w trybie PRZEJAZD.
5. Włączyć tryb roboczy MYCIE, patrz „[PRZEŁĄCZNIK DS \(DRIVE SELECT\)](#)” na stronie 70.
6. Po naciśnięciu pedału jazdy (3) (**Rys.3**) maszyna zaczyna się poruszać.

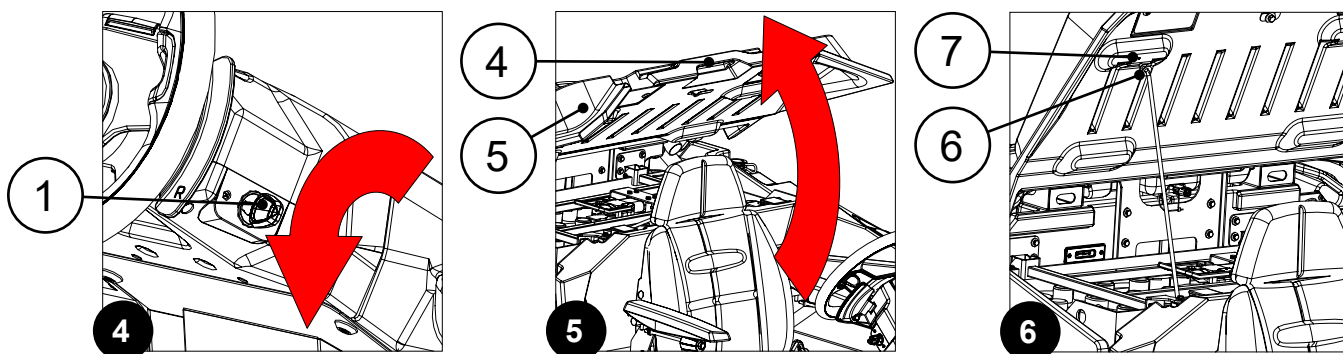


7. Tuż po tym jak podstawa oraz wycieraczka znajdą się w pozycji roboczej, ustawić wyłącznik główny w pozycji „0”, obracając klucz (1) o jedną czwartą obrotu w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (**Rys. 4**).
8. Wyjąć klucz z tablicy sterowania.
9. Zejść z maszyny.

OSTROŻNIE: podczas opuszczania maszyny nie stawiać stopy na osłonie bocznej podstawy.

10. Chwycić za uchwyt (4) i obrócić do pozycji konserwacji pokrywę komory akumulatorów (5) (**Rys. 5**).

UWAGA: aby zapobiec zamknięciu się pokrywy, umieścić blokadę (6) w szczelinie (7) (**Rys. 6**).



UWAGA: operacje przedstawione poniżej muszą być wykonywane przez wykwalifikowany personel, niewłaściwe postępowanie może spowodować nieprawidłowe działanie maszyny.

11. Odłączyć złącze (8) znajdujące się na okablowaniu instalacji elektrycznej maszyny od złącza umiejscowionego na kablu zasilania, który biegnie z akumulatora (**Rys. 7**).
12. Nacisnąć na pokrywę wnętrza akumulatora i ustawić ją w pozycji otwarcia.

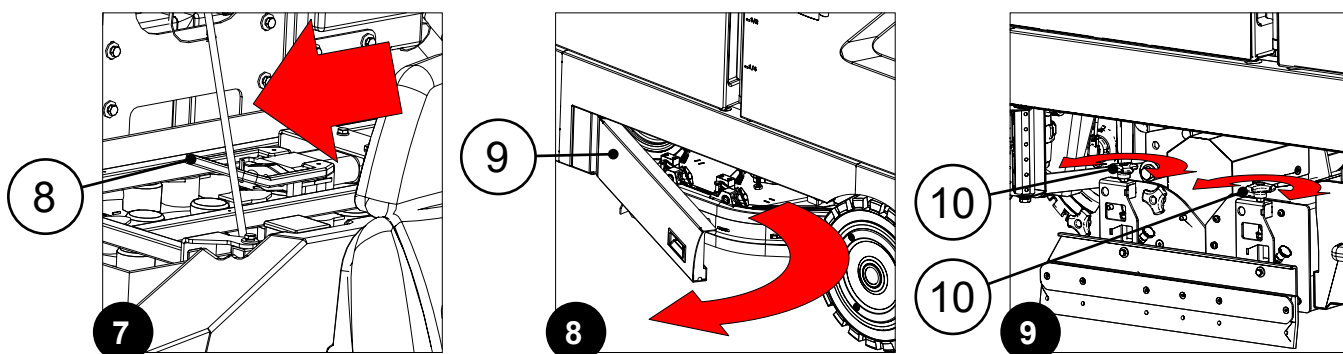
UWAGA: przed otwarciem pokrywy odblokować zacisk.

OSTROŻNIE: zaleca się stosowanie ŚOI (środki ochrony indywidualnej) odpowiednich do wykonywanej pracy.

13. Otworzyć lewą klapkę inspekcyjną (9) (**Rys. 8**).
14. Wyregulować wysokość osłony przeciwbryzgowej w stosunku do podłogi, dokręcić lub odkręcić pokrętła (10) (**Rys. 9**), do momentu, gdy guma osłony przeciwbryzgowej wygnie się na zewnątrz, równomiernie na całej długości, pod kątem około 30° względem podłogi.

UWAGA: Zarówno przednia jak i tylna część osłony przeciwbryzgowej powinna znajdować się na tej samej wysokości od podłoża.

15. Po przeprowadzeniu regulacji powtórzyć wykonane czynności również dla wspornika bocznej osłony przeciwbryzgowej z prawej strony.

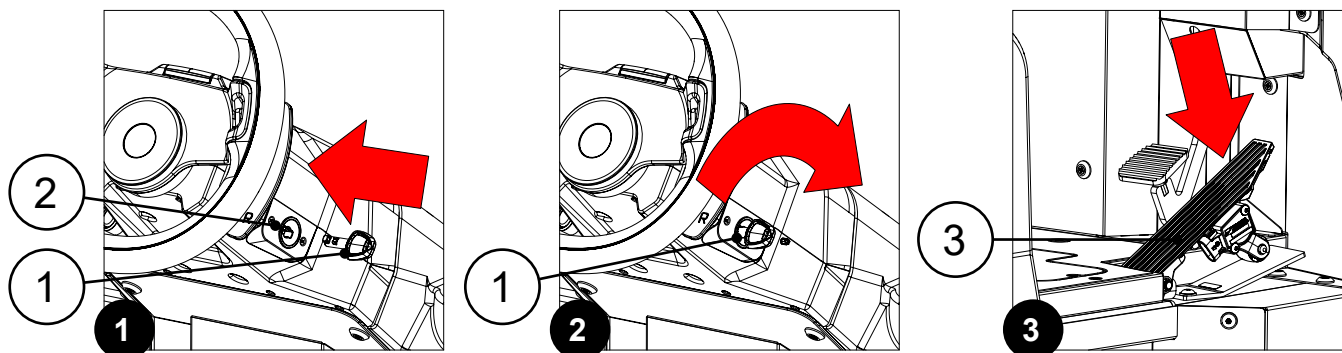


REGULACJA SZCZOTKI BOCZNEJ (WERSJA MYJĄCA CYLINDRYCZNA)

Jeśli szczotka boczna nie jest ustawiona prawidłowo w stosunku do podłogi, nie będzie przenosić zanieczyszczeń w kierunku środka maszyny, dlatego należy wyregulować pionowe nachylenie szczotki bocznej.

Czynność tę należy wykonywać przy szczotce bocznej w pozycji roboczej zgodnie z poniższą procedurą:

1. Usiąść na miejscu sterowniczym.
2. Włożyć klucz (1) do szczeliny (2) znajdującej się po prawej stronie wału kierownicy (**Rys. 1**).
3. Włączyć maszynę, obrócić klucz (1) o jedną czwartą obrotu w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara (**Rys. 2**).
4. W tym momencie maszyna pracuje w programie ECO MODE w trybie PRZEJAZD.
5. Włączyć tryb roboczy MYCIE, patrz „[PRZEŁĄCZNIK DS \(DRIVE SELECT\)](#)” na stronie 70.
6. Włączyć szczotki boczne, patrz „[SZCZOTKA BOCZNA \(WERSJA MYJĄCA CYLINDRYCZNA\)](#)” na stronie 105.
7. Po naciśnięciu pedału jazdy (3) (**Rys.3**) maszyna zaczyna się poruszać.

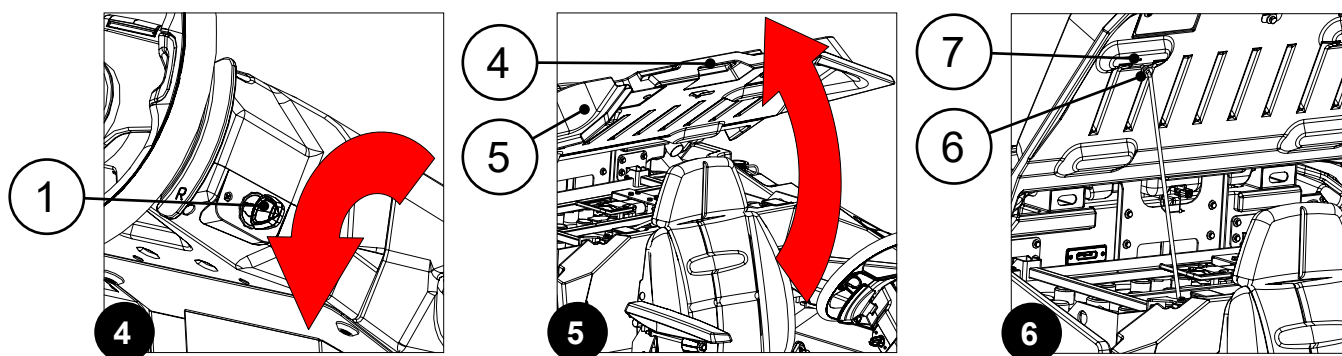


8. Tuż po tym jak podstawa oraz wycieraczka znajdą się w pozycji roboczej, ustawić wyłącznik główny w pozycji „0”, obracając klucz (1) o jedną czwartą obrotu w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (**Rys. 4**).
9. Wyjąć klucz z tablicy sterowania.
10. Zejść z maszyny.

OSTROŻNIE: podczas opuszczania maszyny nie stawiać stopy na osłonie bocznej podstawy.

11. Chwycić za uchwyt (4) i obrócić do pozycji konserwacji pokrywę komory akumulatorów (5) (**Rys. 5**).

UWAGA: aby zapobiec zamknięciu się pokrywy, umieścić blokadę (6) w szczelinie (7) (**Rys. 6**).



UWAGA: operacje przedstawione poniżej muszą być wykonywane przez wykwalifikowany personel, niewłaściwe postępowanie może spowodować nieprawidłowe działanie maszyny.

12. Odłączyć złącze (8) znajdujące się na okablowaniu instalacji elektrycznej maszyny od złącza umiejscowionego na kablu zasilania, który biegnie z akumulatora (**Rys. 7**).

13. Nacisnąć na pokrywę wnęki akumulatora i ustawić ją w pozycji otwarcia.

i UWAGA: przed otwarciem pokrywy odblokować zacisk.

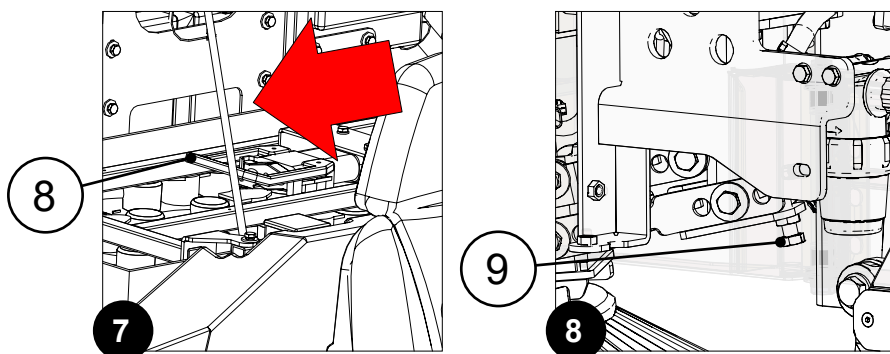
OSTROŻNIE: zaleca się stosowanie ŚOI (środki ochrony indywidualnej) odpowiednich do wykonywanej pracy.

14. Ustawić się w przedniej części po lewej stronie maszyny.

15. Przy użyciu odpowiednich narzędzi, które nie są dołączone do maszyny, poluzować nakrętkę blokującą śruby regulacyjnej (9) (**Rys. 8**).

16. Wyregulować nachylenie szczotki bocznej względem podłogi, wkręcać lub wykręcać śrubę (9), aż włosie szczotki zostanie dociśnięte do podłoża na około dwa centymetry.

17. Po wykonaniu regulacji, dokręcić przeciwnakrętkę i przejść do prawej szczotki bocznej.

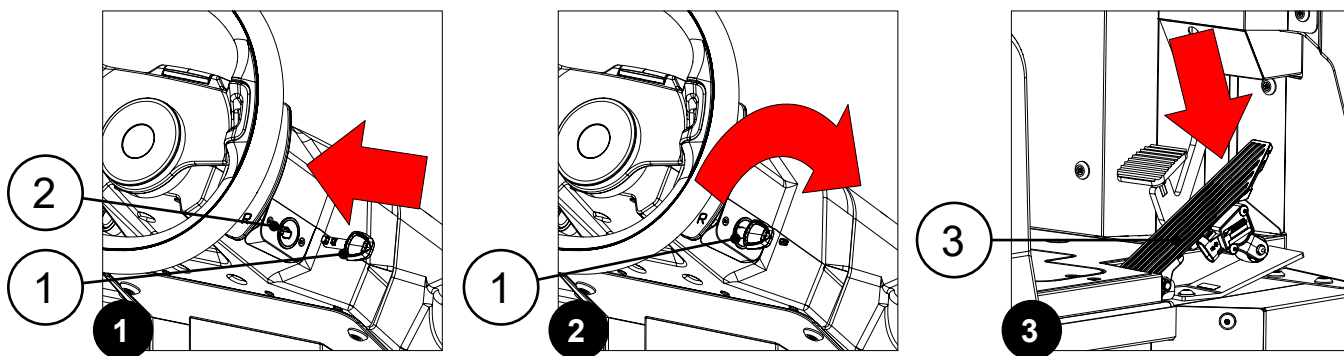


REGULACJA SZCZOTKI BOCZNEJ (WERSJA KOMBINOWANA)

Jeśli szczotka boczna nie jest ustawiona prawidłowo w stosunku do podłogi, nie będzie przenosić zanieczyszczeń w kierunku środka maszyny, dlatego należy wyregulować pionowe nachylenie szczotki bocznej.

Czynność tę należy wykonywać przy szczotce bocznej w pozycji roboczej zgodnie z poniższą procedurą:

1. Usiąść na miejscu sterowniczym.
2. Włożyć klucz (1) do szczeliny (2) znajdującej się po prawej stronie wału kierownicy (**Rys. 1**).
3. Włączyć maszynę, obrócić klucz (1) o jedną czwartą obrotu w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara (**Rys. 2**).
4. W tym momencie maszyna pracuje w programie ECO MODE w trybie PRZEJAZD.
5. Włączyć tryb roboczy ZAMIATANIE, patrz „[PRZEŁĄCZNIK DS \(DRIVE SELECT\)](#)” na stronie 70.
6. Włączyć szczotki boczne, patrz „[SZCZOTKA BOCZNA \(WERSJA KOMBINOWANA\)](#)” na stronie 98.
7. Po naciśnięciu pedału jazdy (3) (**Rys.3**) maszyna zaczyna się poruszać.



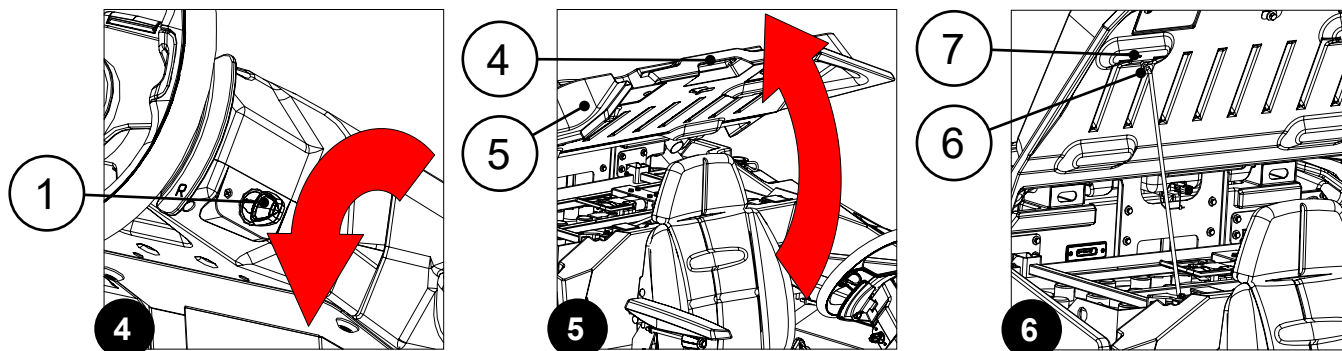
8. Tuż po tym jak podstawa zmiatająca oraz szczotki boczne znajdą się w pozycji roboczej, ustawić wyłącznik główny w pozycji „0”, obracając klucz (1) o jedną czwartą obrotu w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (**Rys. 4**).
9. Wyjąć klucz z tablicy sterowania.

10. Zejść z maszyny.

OSTROŻNIE: podczas opuszczania maszyny nie stawiać stopy na osłonie bocznej podstawy.

11. Chwycić za uchwyt (4) i obrócić do pozycji konserwacji pokrywę komory akumulatorów (5) (**Rys. 5**).

UWAGA: aby zapobiec zamknięciu się pokrywy, umieścić blokadę (6) w szczelinie (7) (**Rys. 6**).



UWAGA: operacje przedstawione poniżej muszą być wykonywane przez wykwalifikowany personel, niewłaściwe postępowanie może spowodować nieprawidłowe działanie maszyny.

12. Odłączyć złącze (8) znajdujące się na okablowaniu instalacji elektrycznej maszyny od złącza umiejscowionego na kablu zasilania, który biegnie z akumulatora (**Rys. 7**).

13. Nacisnąć na pokrywę wnęki akumulatora i ustawić ją w pozycji otwarcia.

UWAGA: przed otwarciem pokrywy odblokować zacisk.

OSTROŻNIE: zaleca się stosowanie ŚOI (środki ochrony indywidualnej) odpowiednich do wykonywanej pracy.

14. Ustawić się w przedniej części po lewej stronie maszyny.

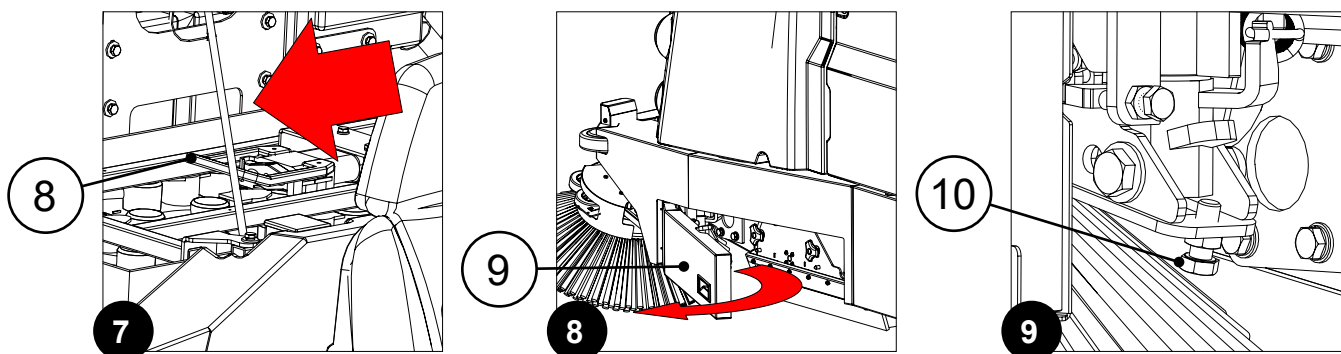
15. Otworzyć lewą klapkę inspekcyjną (9) (**Rys. 8**).

16. Przy użyciu odpowiednich narzędzi, które nie są dołączone do maszyny, poluzować nakrętkę blokującą śruby regulacyjnej (10) (**Rys. 9**).

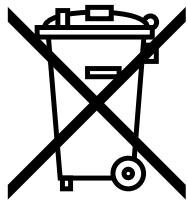
17. Wyregulować nachylenie szczotki bocznej względem podłogi, wkręcać lub wykręcać śrubę (10), aż włosie szczotki zostanie dociśnięte do podłoża na około dwa centymetry.

18. Po zakończeniu regulacji dokręcić przeciwnakrętkę.

19. Zamknąć lewą klapkę inspekcyjną (9) i powtórzyć wykonane czynności także dla prawej szczotki bocznej.



UTYLIZACJA



Firma Fimap zobowiązuje się do wytwarzania swoich produktów z poszanowaniem środowiska, inwestując w rozwój zrównoważonych rozwiązań i technologii, badając materiały nadające się do recyklingu i sprawiając, że cały proces produkcyjny ma niski wpływ na środowisko.

Po zakończeniu cyklu eksploatacji maszyny, Fimap, w broszurze INSTRUKCJA RECYKLINGU (do pobrania pod linkiem <https://www.fimap.com/it/fimap/ambiente/33/riciclabilita.html>), podaje kilka prostych informacji dotyczących utylizowania materiałów, z których składa się maszyna do mycia podłóg.

Przed przystąpieniem do utylizacji ważne jest, aby udać się bezpośrednio do najbliższej placówki upoważnionej do odzyskiwania materiałów zgodnie z przepisami obowiązującymi w kraju, w którym znajduje się maszyna.

WYBÓR I UŻYTKOWANIE SZCZOTEK

Wszystkie szczotki składają się z korpusu, w którym zamocowano kępki włosia. Korpusy szczotek są zazwyczaj wykonane z tworzywa sztucznego, ponieważ jest to materiał, który gwarantuje większą niezawodność, nie odkształcając się nawet po zamoczeniu.

i UWAGA: kiedy włosie zaczyna się zużywać, zbliża się do korpusu szczotki, zwiększając jej sztywność i traci wszystkie właściwości elastyczności, które pozwalają na zbieranie lub usuwanie brudu. Dlatego tak ważna jest ich wymiana we właściwym czasie.

Rodzaj szczotek do maszyn do mycia podłóg można dobrać w oparciu o materiał, z którego wykonane jest włosie; najczęściej spotykane włosie to:

POLIPROPYLEN (PPL)	NYLON (PA)	TYNEX
Polimer syntetyczny	Polimer syntetyczny	Bardzo wytrzymały materiał ścierny
Włosie o zmiennej ścieralności i grubości (0,3÷1,5 mm)	Może być używane jako alternatywa dla PPL	Może być używane do głębokiego czyszczenia powierzchni przemysłowych
Może być używane do dowolnego rodzaju podłogi		
Może być używane do zwykłego lub dokładnego czyszczenia		

UNION MIX	STAL
Na bazie produktów naturalnych	Odpowiednie do posadzek przemysłowych z uporczywymi zabrudzeniami
Używane do polerowania i mycia	Alternatywa do szczotek Tynex
Odporne na wysokie temperatury	
Podlega szybkiemu zużyciu, trwałość krótsza niż wersja z PPL	
Stosować z nieagresywnymi detergentami	
Odpowiednie do poniższych rodzajów podłóg: marmur; granit; porfir; terakota	
Nieodpowiednie do czyszczenia uporczywych zabrudzeń	

Zamiast szczotek można użyć tarcz napędowych. Składają się ze sztywnego korpusu szczotki bez włosia, które zastępuje się PADAMI.

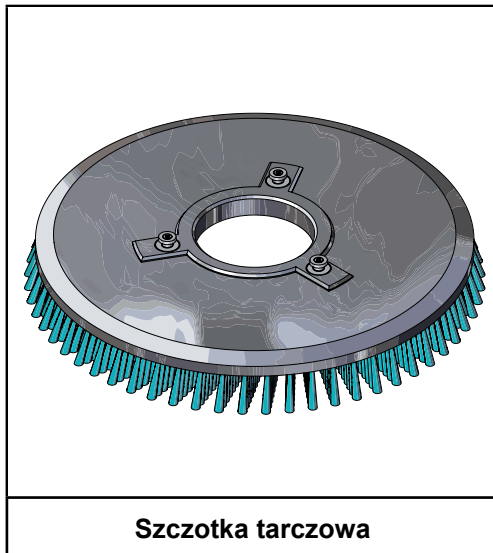
PADY
Zalecane do zwykłego i dokładnego czyszczenia
Odpowiednie do posadzek porcelanowych; tuf lub z mikroporami
Idealny do posadzek żywicznych; posadzki cementowe; polerowanie
Nieodpowiednie do posadzek układanych z elementów, z łączeniami

SZCZOTKI LUB TARCZE NAPĘDOWE (WERSJA MYJĄCA TARCZOWA)

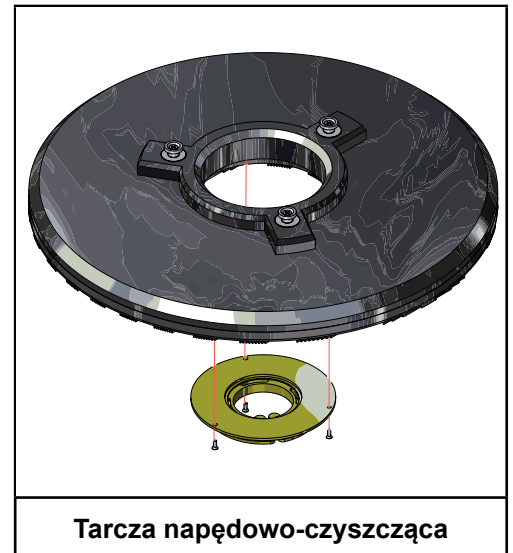
Legenda: \varnothing_E = zewnętrzna średnica włosia; \varnothing_F = zewnętrzna średnica trzonu (korpus szczotki)

RODZAJE SZCZOTEK PODSTAWY CENTRALNEJ

KOD	ILOŚĆ	\varnothing ZEWNĘTRZNA	RODZAJE WŁOSIA	\varnothing WŁOSIA	UWAGI
405552	2	507 mm	PPL	0,3 mm	SZCZOTKA TARCZOWA \varnothing_E 507 mm \varnothing_F 485 mm PPL 0,3 mm (KOLOR NIEBIESKI)
405553	2	507 mm	PPL	0,6 mm	SZCZOTKA TARCZOWA \varnothing_E 507 mm \varnothing_F 485 mm PPL 0,6 mm (KOLOR BIAŁY)
405554	2	507 mm	PPL	0,9 mm	SZCZOTKA TARCZOWA \varnothing_E 507 mm \varnothing_F 485 mm PPL 0,9 mm (KOLOR CZARNY)
455600	2	507 mm	PPL	1,2 mm	SZCZOTKA TARCZOWA \varnothing_E 507 mm \varnothing_F 485 mm PPL 1,2 mm (KOLOR CZARNY)
405555	2	507 mm	TYNEX	1 mm	SZCZOTKA TARCZOWA \varnothing_E 507 mm \varnothing_F 485 mm
405556	2	507 mm	NYLON	0,9 mm	SZCZOTKA TARCZOWA \varnothing_E 507 mm \varnothing_F 485 mm
456306	2	507 mm	ŚCIERNA	1,2 mm	SZCZOTKA TARCZOWA \varnothing_E 507 mm \varnothing_F 485 mm
456307	2	505 mm			TARCZA NAPĘDOWA TYPU CENTER LOCK



Szczotka tarczowa



Tarcza napędowo-czyszcząca

RODZAJE SZCZOTEK PODSTAWY BOCZNEJ

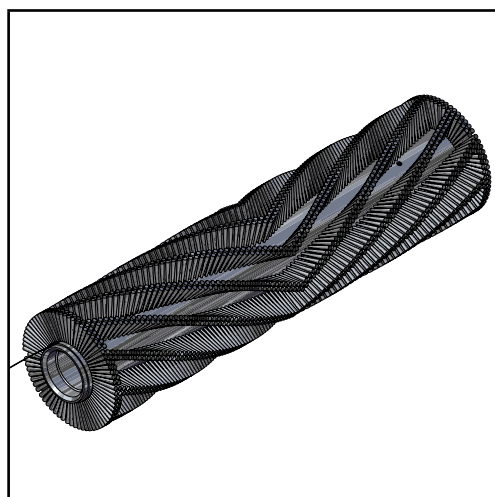
KOD	ILOŚĆ	\varnothing ZEWNĘTRZNA	RODZAJE WŁOSIA	\varnothing WŁOSIA	UWAGI
456466	1	355 mm	PPL	0,6 mm	SZCZOTKA TARCZOWA \varnothing_E 355 mm \varnothing_F 340 mm PPL 0,6 mm (KOLOR BIAŁY)
456309	1	355 mm	PPL	0,9 mm	SZCZOTKA TARCZOWA \varnothing_E 355 mm \varnothing_F 340 mm PPL 0,9 mm (KOLOR CZARNY)
456310	1	355 mm	ŚCIERNA	1 mm	SZCZOTKA TARCZOWA \varnothing_E 355 mm \varnothing_F 340 mm ŚCIERNA 1 mm (KOLOR SZARY)
456311	1	340 mm			TARCZA NAPĘDOWA TYPU CENTER LOCK

SZCZOTKI LUB TARCZE NAPĘDOWE (WERSJA MYJĄCA CYLINDRYCZNA)

Legenda: \varnothing_E = zewnętrzna średnica włosia; \varnothing_F = zewnętrzna średnica trzonu (korpus szczotki); L_E = maksymalna szerokość szczotki (włosie); L_F = maksymalna szerokość szczotki (trzon)

RODZAJE SZCZOTEK PODSTAWY CENTRALNEJ

KOD	ILOŚĆ	\varnothing ZEWNĘTRZNA	RODZAJE WŁOSIA	\varnothing WŁOSIA	UWAGI
456053	2	320	PPL	1	SZCZOTKA CYLINDRYCZNA \varnothing_E 320 mm \varnothing_F 115 mm L_E 940 mm L_F 973 mm (KOLOR CZARNY)
456054	2	320	PPL	0,7	SZCZOTKA CYLINDRYCZNA \varnothing_E 320 mm \varnothing_F 115 mm L_E 940 mm L_F 973 mm (KOLOR BIAŁY)
456055	2	320	ŚCIERNA	1,4	SZCZOTKA CYLINDRYCZNA \varnothing_E 320 mm \varnothing_F 115 mm L_E 940 mm L_F 973 mm (KOLOR SZARY)
456527	2	320	PPL	1,2	SZCZOTKA CYLINDRYCZNA \varnothing_E 320 mm \varnothing_F 115 mm L_E 940 mm L_F 973 mm (KOLOR BIAŁY)
456528	2	320	PPL	1,5	SZCZOTKA CYLINDRYCZNA \varnothing_E 320 mm \varnothing_F 115 mm L_E 940 mm L_F 973 mm (KOLOR ZIELONY)



Szczotka cylindryczna



Szczotka tarczowa (boczna)

RODZAJE SZCZOTEK PODSTAWY BOCZNEJ

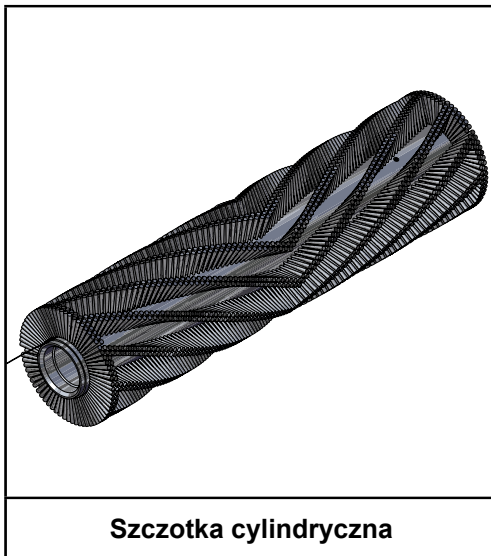
KOD	ILOŚĆ	\varnothing ZEWNĘTRZNA	RODZAJE WŁOSIA	\varnothing WŁOSIA	UWAGI
456550	2	550	PPL	1,5	SZCZOTKA TARCZOWA \varnothing_E 550 mm \varnothing_F 250 mm (KOLOR BIAŁY)
456551	2	550	PPL + STAL	1,1 + 0,7	SZCZOTKA TARCZOWA \varnothing_E 550 mm \varnothing_F 250 mm (KOLOR CZARNY + STALOWE FILAMENTY)
456552	2	550	PPL	1	SZCZOTKA TARCZOWA \varnothing_E 550 mm \varnothing_F 250 mm (KOLOR CZARNY)

SZCZOTKI LUB TARCZE NAPĘDOWE (WERSJA KOMBINOWANA)

Legenda: \varnothing_E = zewnętrzna średnica włosia; \varnothing_F = zewnętrzna średnica trzonu (korpus szczotki); L_E = maksymalna szerokość szczotki (włosie); L_F = maksymalna szerokość szczotki (trzon)

RODZAJE SZCZOTEK PODSTAWY CENTRALNEJ

KOD	ILOŚĆ	\varnothing ZEWNĘTRZNA	RODZAJE WŁOSIA	\varnothing WŁOSIA	UWAGI
456654	2	240	PPL	0,3 + 0,7	SZCZOTKA CYLINDRYCZNA \varnothing_E 240 mm \varnothing_F 115 mm L_E 810 mm L_F 838 mm (PRZEDNI RZĄD NIEBIESKI; TYLNY RZĄD BIAŁY FALISTY)
456140	2	240	PPL	0,7 + 1	SZCZOTKA CYLINDRYCZNA \varnothing_E 240 mm \varnothing_F 115 mm L_E 810 mm L_F 838 mm (PRZEDNI RZĄD BIAŁY FALISTY; TYLNY RZĄD CZARNY RADEŁKOWANY)
456655	2	240	PPL + STAL	0,7 + 0,5	SZCZOTKA CYLINDRYCZNA \varnothing_E 240 mm \varnothing_F 115 mm L_E 810 mm L_F 838 mm (PRZEDNI RZĄD BIAŁY FALISTY; TYLNY RZĄD STALOWY)



RODZAJE SZCZOTEK PODSTAWY BOCZNEJ

KOD	ILOŚĆ	\varnothing ZEWNĘTRZNA	RODZAJE WŁOSIA	\varnothing WŁOSIA	UWAGI
456550	2	550	PPL	1,5	SZCZOTKA TARCZOWA \varnothing_E 550 mm \varnothing_F 250 mm (KOLOR BIAŁY)
456551	2	550	PPL + STAL	1,1 + 0,7	SZCZOTKA TARCZOWA \varnothing_E 550 mm \varnothing_F 250 mm (KOLOR CZARNY + STALOWE FILAMENTY)
456552	2	550	PPL	1	SZCZOTKA TARCZOWA \varnothing_E 550 mm \varnothing_F 250 mm (KOLOR CZARNY)

NAPRAWA USTEREK

W niniejszym rozdziale przedstawiono najczęściej występujące problemy związane z użytkowaniem maszyny. Jeśli usunięcie usterek nie będzie możliwe dzięki poniższym informacjom, należy się skontaktować z najbliższym serwisem FIMAP

MASZYNA NIE URUCHAMIA SIĘ

MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Przełącznik główny jest ustawiony w położeniu „0”.	Sprawdzić, czy wyłącznik główny znajduje się w położeniu „I”. W przeciwnym przypadku, obrócić klucz o jedną czwartą obrotu w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
Sprawdzić, czy w chwili włączania na wyświetlaczu nie pojawia się komunikat alarmowy.	Skontaktować się z najbliższym serwisem FIMAP.
Sprawdzić, czy akumulator jest prawidłowo podłączony oraz czy złącze akumulatora jest podłączone do złącza instalacji elektrycznej.	<p>Połączyć prawidłowo akumulatory między sobą, skontaktować się z najbliższym serwisem FIMAP.</p> <p>Podłączyć prawidłowo akumulatory do instalacji elektrycznej maszyny. Skontaktować się z najbliższym serwisem FIMAP.</p>
Sprawdzić poziom naładowania akumulatora.	Jeżeli poziom naładowania akumulatora osiągnął wartość krytyczną, wykonać kompletny cykl ładowania, patrz „ŁADOWANIE AKUMULATORA” na stronie 42.

AKUMULATOR NIE JEST CAŁKOWICIE NAŁADOWANY

MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Złącze przewodu ładowarki jest nieprawidłowo wsunięte do złącza akumulatora.	Podłączyć ponownie złącze przewodu ładowarki do złącza akumulatora.
Wtyczka przewodu zasilania ładowarki jest nieprawidłowo włożona do gniazdka sieciowego.	Sprawdzić, czy wtyczka kabla zasilania ładowarki jest podłączona do gniazdka sieciowego.
Parametry sieci zasilania nie są zgodne z wymaganymi przez ładowarkę.	Sprawdzić, czy parametry widoczne na tabliczce ładowarki są takie same jak parametry sieci zasilania.
Kontrolki led ładowarki migają w sposób powtarzalny.	Sprawdzić w instrukcji obsługi i konserwacji ładowarki znaczenie kodów migających, świecących na ładowarce podczas ładowania akumulatorów.
Niski poziom elektrolitu w ogniwach akumulatora.	Przeczytać instrukcję użytkowania i konserwacji akumulatora w celu uzupełnienia elektrolitu, dokument jest dostarczany z akumulatorem lub skontaktować się z dostawcą akumulatora.

MASZYNA BARDZO KRÓTKO PRACUJE

MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Sprawdzić poziom naładowania akumulatora, sprawdzić symbol na wyświetlaczu sterowania.	Jeżeli poziom naładowania akumulatora osiągnął wartość krytyczną, wykonać kompletny cykl ładowania, patrz „ŁADOWANIE AKUMULATORA” na stronie 42.

MASZYNA NIE PORUSZA SIĘ

MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Maszyna nie uruchamia się.	Patrz „MASZYNA NIE URUCHAMIA SIĘ” na stronie 167.
Na wyświetlaczu sterowania pojawia się błąd.	Patrz „EKРАН ALARMU” na stronie 93.
Występuje usterka w pedale jazdy.	Skontaktować się z najbliższym serwisem FIMAP

ZBYT MAŁA ILOŚĆ ROZTWORU ŚRODKA CZYSZCZĄCEGO NA SZCZOTKACH

MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Ilość roztworu myjącego w układzie wodnym nie wystarcza do planowanej pracy.	Sprawdzić, czy ilość roztworu myjącego w układzie wodnym maszyny jest odpowiednia do wykonywanej pracy. Jeśli nie, patrz „ROZTWÓR DETERGENTU” na stronie 46.
Ilość roztworu detergentu podawana na szczotki nie jest odpowiednia do planowanej pracy.	Sprawdzić, czy ilość roztworu myjącego dostarczanego na szczotki jest odpowiednia do wykonywanej pracy. Jeśli nie, patrz „REGULACJA PRZEPIŹYWKI ROZTWORU ŚRODKA CZYSZCZĄCEGO” na stronie 84.
	W wersjach myjących sprawdzić, czy przewód podający znajdujący się w motoreduktorze szczotki nie jest zatkany. W razie konieczności usunąć blokadę.
	W wersjach myjących ze szczotką boczną sprawdzić, czy przewód podający znajdujący się w motoreduktorze szczotki nie jest zatkany. W razie konieczności usunąć blokadę.
	W wersjach myjących cylindrycznych sprawdzić, czy przewód podający znajdujący się w przedniej części korpusu podstawy nie jest zatkany. W razie konieczności usunąć blokadę.
Niedrożny filtr roztworu myjącego.	Sprawdzić, czy filtr roztworu detergentu nie jest zatkany. Jeśli tak, oczyścić go, patrz „CZYSZCZENIE FILTRA UKŁADU WODNEGO” na stronie 123.
	Sprawdzić, czy filtr w układzie automatycznego zarządzania chemicznym detergentem nie jest zatkany. Jeśli tak, oczyścić go, patrz „CZYSZCZENIE FILTRA UKŁADU AUTOMATYCZNEGO ZARZĄDZANIA DETERGENTEM CHEMICZNYM (WERSJA FSS)” na stronie 124.
	Sprawdzić, czy filtr układu odzysku roztworu detergentu nie jest zatkany. Jeśli tak, oczyścić go, patrz „CZYSZCZENIE FILTRA UKŁADU ODZYSKU ROZTWORU DETERGENTU (WERSJA FLR)” na stronie 125.

MASZYNA NIE CZYŚCI PRAWIDŁOWO

MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Maszyna nie uruchamia się.	Patrz „MASZYNA NIE URUCHAMIA SIĘ” na stronie 167.
Ilość podawanego roztworu myjącego jest niewystarczająca.	Patrz „ZBYT MAŁA ILOŚĆ ROZTWORU ŚRODKA CZYSZCZĄCEGO NA SZCZOTKACH” na stronie 168.

MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
<p>Ilość roztworu myjącego w układzie wodnym maszyny nie wystarcza do planowanej pracy.</p>	<p>W wersji maszyny bez układu automatycznego zarządzania chemicznym detergentem zapoznać się z tabelą umieszczoną na zbiorniku detergentu, aby sprawdzić prawidłową ilość do wprowadzenia do zbiornika roztworu.</p>
	<p>W wersji maszyny z układem automatycznego zarządzania chemicznym detergentem sprawdzić wartość procentową detergentu wybraną do wykonywanej pracy. W celu regulacji, patrz „ZMIANA ILOŚCI ŚRODKA CHEMICZNEGO W SYSTEMIE AUTOMATYCZNEGO DOZOWANIA DETERGENTU (USTAWIENIA - DETERGENT)” na stronie 19.</p>
<p>Używane szczotki lub tarcze napędowe nie są prawidłowo umieszczone w maszynie.</p>	<p>Skontrolować, czy szczotki podstawy są prawidłowo umieszczone w maszynie, w razie konieczności patrz „MONTAŻ SZCZOTEK LUB TARCZ NAPEĐOWYCH (WERSJA MYJĄCA TARCZOWA)” na stronie 49.</p>
	<p>Skontrolować, czy szczotka podstawy bocznej jest prawidłowo umieszczona w maszynie, w razie konieczności patrz „MONTAŻ SZCZOTKI LUB TARCZY NAPEĐOWEJ PODSTAWY BOCZNEJ (WERSJA MYJĄCA TARCZOWA)” na stronie 53.</p>
	<p>Skontrolować, czy szczotki podstawy są prawidłowo umieszczone w maszynie, w razie konieczności patrz „MONTAŻ SZCZOTEK (WERSJA MYJĄCA CYLINDRYCZNA)” na stronie 54.</p>
	<p>Skontrolować, czy szczotka podstawy bocznej jest prawidłowo umieszczona w maszynie, w razie konieczności patrz „MONTAŻ SZCZOTEK BOCZNYCH (WERSJA MYJĄCA CYLINDRYCZNA - KOMBINOWANA)” na stronie 56.</p>
	<p>Skontrolować, czy szczotki podstawy są prawidłowo umieszczone w maszynie, w razie konieczności patrz „MONTAŻ SZCZOTEK (WERSJA KOMBINOWANA)” na stronie 57.</p>
<p>Używany typ szczotki jest nieodpowiedni do rodzaju usuwanego zabrudzenia.</p>	<p>Sprawdzić, czy szczotki zamontowane w maszynie są odpowiednie do wykonywanej pracy. Skontaktować się z najbliższym serwisem FIMAP</p>
<p>Zużycie włosia szczotki jest zbyt duże.</p>	<p>Sprawdzić stan zużycia szczotek podstawy. W razie konieczności wymienić, patrz „WYMIANA SZCZOTEK LUB TARCZ NAPEĐOWYCH PODSTAWY (WERSJA MYJĄCA TARCZOWA)” na stronie 141.</p>
	<p>Sprawdzić stan zużycia szczotek podstawy bocznej. W razie konieczności wymienić, patrz „WYMIANA SZCZOTKI LUB TARCZY NAPEĐOWEJ PODSTAWY BOCZNEJ (WERSJA MYJĄCA TARCZOWA)” na stronie 144.</p>
	<p>Sprawdzić stan zużycia szczotek podstawy. W razie konieczności wymienić, patrz „WYMIANA SZCZOTEK PODSTAWY (WERSJA MYJĄCA CYLINDRYCZNA)” na stronie 148.</p>
	<p>Sprawdzić stan zużycia szczotki podstawy bocznej. W razie konieczności wymienić, patrz „WYMIANA SZCZOTKI BOCZNEJ (WERSJA MYJĄCA CYLINDRYCZNA - KOMBINOWANA)” na stronie 150.</p>
	<p>Sprawdzić stan zużycia szczotek podstawy. W razie konieczności wymienić, patrz „WYMIANA SZCZOTEK PODSTAWY ZAMIATAJĄCEJ (WERSJA KOMBINOWANA)” na stronie 151.</p>

MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Zbiornik na odpady jest przepełniony (wersja myjąca cylindryczna)	Jeśli zbiornik na odpady jest przepełniony, należy go opróżnić, patrz „OPRÓŻNIANIE ZBIORNIKA NA ODPADY (WERSJA CYLINDRYCZNA)” na stronie 79.
Zbiornik na odpady jest przepełniony (wersja kombinowana)	Jeśli zbiornik na odpady jest przepełniony, należy go opróżnić, patrz „OPRÓŻNIANIE ZBIORNIKA NA ODPADY (WERSJA KOMBINOWANA)” na stronie 80.

WYCIERACZKA NIE OSUSZA PRAWIDŁOWO

MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Układ zasysania jest niedrożny.	Sprawdzić, czy w wycieracze nie występują elementy powodujące niedrożność, patrz „CZYSZCZENIE WYCIERACZKI” na stronie 116.
	Skontrolować, czy wycieraczka zamontowana na szczotce bocznej nie jest zablokowana, w razie potrzeby, patrz „CZYSZCZENIE BOCZNEJ WYCIERACZKI PODSTAWY (WERSJA MYJĄCA TARCZOWA)” na stronie 130.
	Sprawdzić, czy przewód ssący jest drożny, patrz „CZYSZCZENIE PRZEWODU SSĄCEGO WYCIERACZKI” na stronie 117.
	Sprawdzić, czy zbiornik filtra na odpady nie jest zatkany, patrz „CZYSZCZENIE ZBIORNIKA FILTRA NA ODPADY” na stronie 119.
	Sprawdzić, czy obudowa ochronna nie jest zatkana, patrz „CZYSZCZENIE OBUDOWY OCHRONNEJ” na stronie 120.
	Sprawdzić, czy rura ssąca w zbiorniku na odpady nie jest zatkana, w razie potrzeby, patrz „CZYSZCZENIE ZBIORNIKA NA ODPADY (WERSJA MYJĄCA CYLINDRYCZNA)” na stronie 132.
Gumy osłony przeciwbryzgowej nie są czyste.	Sprawdzić, czy osłony przeciwbryzgowe podstawy są czyste, patrz „CZYSZCZENIE BOCZNYCH OSŁON PRZECIWBRYZGOWYCH PODSTAWY (WERSJA MYJĄCA TARCZOWA)” na stronie 128.
	Sprawdzić, czy osłona przeciwbryzgowa podstawy szczotki bocznej jest czysta, patrz „CZYSZCZENIE BOCZNEJ OSŁONY PRZECIWBRYZGOWEJ PODSTAWY (WERSJA MYJĄCA TARCZOWA)” na stronie 129.
	Sprawdzić, czy osłony przeciwbryzgowe podstawy są czyste, patrz „CZYSZCZENIE BOCZNYCH OSŁON PRZECIWBRYZGOWYCH PODSTAWY (WERSJA MYJĄCA CYLINDRYCZNA)” na stronie 132.
Gumy wycieraczki nie są czyste.	Sprawdzić, czy gumy wycieraczki są czyste, patrz „CZYSZCZENIE WYCIERACZKI” na stronie 116.
	Sprawdzić, czy gumy wycieraczki w podstawie szczotki bocznej są czyste, patrz „CZYSZCZENIE BOCZNEJ WYCIERACZKI PODSTAWY (WERSJA MYJĄCA TARCZOWA)” na stronie 130.
Korek przewodu spustowego zbiornika rekuperacyjnego jest nieprawidłowo założony.	Sprawdzić, czy korek przewodu spustowego zbiornika rekuperacyjnego jest prawidłowo założony.
Pokrywa zbiornika rekuperacyjnego jest nieprawidłowo założona.	Sprawdzić, czy pokrywa zbiornika rekuperacyjnego jest prawidłowo założona na maszynie.

NADMIERNE POWSTAWANIE PIANY

MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Zastosowano niewłaściwy detergent.	Sprawdzić, czy użyto detergentu o ograniczonym powstawaniu piany. Ewentualnie dodać minimalną ilość płynu zapobiegającego powstawaniu piany do zbiornika rekuperacyjnego.
Podłoga jest zabrudzona w niewielkim stopniu.	Rozcieńczyć bardziej środek czyszczący.

MASZYNA NIE ZASYSA PRAWIDŁOWO

MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Zbiornik rekuperacyjny jest pełny.	Opróżnić zbiornik rekuperacyjny, patrz „OPRÓŻNIANIE ZBIORNIKA REKUPERACYJNEGO” na stronie 121.
Układ ssania jest niedrożny	Patrz „WYCIERACZKA NIE OSUSZA PRAWIDŁOWO” na stronie 170.

NADMIERNE WZBIJANIE KURZU (WERSJA KOMBINOWANA)

MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Wyłączony układ zasysania.	Sprawdzić, czy system zasysania zbiornika na odpady nie jest wyłączony. Jeśli tak jest, włączyć go, naciskając przycisk na wyświetlaczu sterowania, patrz „REGULOWANIE WYDAJNOŚCI SYSTEMU ZASYSANIA ZBIORNIKA NA ODPADY (WERSJA KOMBINOWANA)” na stronie 86.
Filtr ssący zatkany.	Sprawdzić, czy filtr w systemie zasysania nie jest zatkany przez zanieczyszczenia. W razie potrzeby oczyścić go, patrz „CZYSZCZENIE FILTRA SSĄCEGO ZBIORNIKA NA ODPADY (WERSJA KOMBINOWANA)” na stronie 136.
Zbiornik na odpady jest przepełniony	Sprawdzić, czy zbiornik na odpady jest przepełniony i w razie potrzeby opróżnić go, patrz „OPRÓŻNIANIE ZBIORNIKA NA ODPADY (WERSJA KOMBINOWANA)” na stronie 80.
Zły stan kłap zatrzymujących kurz	Skontaktować się z najbliższym serwisem FIMAP.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI CE

Niżej podpisana firma:

FIMAP S.p.A.
Via Invalidi del Lavoro, 1
37059 Santa Maria di Zevio (VR)

Deklaruje na swoją wyłączną odpowiedzialność, że produkty

MASZYNA DO MYCIA PODŁÓG

mod. GMG B PLUS; GMG BS PLUS

Są zgodne z następującymi dyrektywami:

- 2006/42/CE: Dyrektywa dotycząca maszyn.
- 2014/30/EU: Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej.

Osoba uprawniona do sporządzenia dokumentacji technicznej:

Giancarlo Ruffo
Via Invalidi del Lavoro, 1
37059 Santa Maria di Zevio (VR) - ITALY

Santa Maria di Zevio (VR), 18/03/2022

FIMAP S.p.A.
Upoważniony przedstawiciel
Giancarlo Ruffo

Niżej podpisana firma:

FIMAP S.p.A.
Via Invalidi del Lavoro, 1
37059 Santa Maria di Zevio (VR)

Deklaruje na swoją wyłączną odpowiedzialność, że produkty

ZAMIATARKI

mod. GMG BC PLUS

Są zgodne z następującymi dyrektywami:

- 2006/42/CE: Dyrektywa dotycząca maszyn.
- 2014/30/EU: Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej.
- 2000/14/CE: Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 8 maja 2000. Emisja hałasu do otoczenia przez urządzenia używane na zewnątrz pomieszczeń.

MODEL	LwA [dB(A)]	LwA gwarantowany [dB(A)]
GMG BC PLUS	92,2	92,2

Osoba uprawniona do sporządzenia dokumentacji technicznej:

Giancarlo Ruffo
Via Invalidi del Lavoro, 1
37059 Santa Maria di Zevio (VR) - ITALY

Santa Maria di Zevio (VR), 18/03/2022

FIMAP S.p.A.
Upoważniony przedstawiciel
Giancarlo Ruffo



FIMAP S.p.A.

✉ Via Invalidi del Lavoro, 1
37059 S. Maria di Zevio (VR)

Italia

☎ +39 045 6060491 - 📠 +39 045 6060440

@ service@fimap.com 🌐 www.fimap.com